

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115528374>

CAI
EA
-C13

208

Governm
Publicati

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

January-March 1995



IQHEI-DEAIT

INSTITUT QUÉBÉCOIS DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales*. Canadian International Relations *Chronicle* is made available in French and English by the Institut québécois des hautes études internationales with the cooperation of the Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Institute.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications (BCF), Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa, ON, K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude BASSET, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit – 2nd quarter 1995

Canadian International Relations Chronicle

January to march 1995

Manon Tessier*

* Researcher with l'Institut québécois de hautes études internationales, Québec.
Reproduced from the Review Études internationales, volume xxvi, no 2, June 1995.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter – this volume covers the period from, January to March 1995 – and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of Department of Foreign Affairs and International Trade. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of content

Presentation

A — Overview	5
B — Canadian Foreign Policy	5
C — Defence Policies	6
1 - NATO	6
2 - Effects on the Federal Defence Budget	6
3 - Arms Control and Disarmament	7
4 - Other Issues	7
D — Economic and Trade Policy	7
1 - Tabling of the Federal Budget	7
2 - Trade Liberalization	8
E — Immigration Policies	8
F — Development Aid Policies	8
G — International Meetings and Organizations	9
1 - The UN	9
2 - The Francophonie	9
3 - The G-7, the IMF and the World Bank	10
4 - The OAS	10
5 - The WTO	10
6 - The OSCE	11
7 - The World Summit for Social Development	11
H — Canada-U.S. Relations	11
1 - President Clinton's Visit to Canada	11
2 - Trade Relations	12
I — Canada and the European Sphere	12
1 - The European Union, Spain and Overfishing	12
2 - Kazakhstan	13
3 - Norway	14
4 - Russia	14
5 - The Conflict in the Former Yugoslavia	14

J — Canada, Latin America and the West Indies	15
1 - The Prime Minister's Latin American Tour	15
2 - Cuba	17
3 - Haiti	17
4 - Mexico	17
K — Canada and the Middle East	17
1 - Mr. Ouellet's Visit to Lebanon and Kuwait	18
L — Canada and Africa (Southern Sahara)	18
1 - Rwanda	18
2 - Burundi	19
M — Canada, Asia and Oceania	19
1 - South Korea	19
2 - Japan	19
3 - Myanmar (Burma)	19
4 - Ministerial Visits to Asia	20
N — Thematic Chronology	20

A — Overview

On March 9, Canada boarded a Spanish trawler fishing turbot in the international waters off Newfoundland. This spectacular action both aroused the ire of the European Union and Spain, and brought the complex issue of fisheries resource conservation in international law to the forefront of current events. It nearly eclipsed the other highlights of the quarter, including Prime Minister Chrétien's trade mission to Latin America and the tabling of the new foreign policy statement.

B — Canadian Foreign Policy

On February 7, the Government submitted its response to last November's recommendations by the Special Joint Parliamentary Committee and a policy statement entitled "Canada in the World." In this study, careful attention was paid to the recommendations formulated by the Committee, the vast majority of which were regarded favourably. However, the Government must work within both current and future budgetary restrictions in order to achieve its objectives. In light of this constraint, it has decided to pursue its foreign policy with three key objectives in mind: (1) the promotion of prosperity and employment; (2) the protection of Canada's security, within a stable global framework; and (3) the projection of Canadian values and culture.

The promotion of international trade, as illustrated by the Prime Minister's recent visits to Asia and Latin America, will be accentuated, with increased participation by Canadian companies and a search for a wider range of foreign markets for their products and services, which will support job creation. The statement confirms the predominance of Asia and America in this activity.

On matters of security, the statement refers to the 1994 *Defence White Paper* and reaffirms Canada's commitment to strengthening the UN and making it more efficient. In addition, the Department of Foreign Affairs will create a global issues bureau to improve its ability to deal with international issues such as migration and the environment.

The Canadian Foreign Service must reduce the costs of all its activities, by rationalizing its administrative practices, reducing staff or occupying premises jointly with other countries.

Culture, a subject less emphasized in the 1986 review, is the most original element in the new foreign policy. Cultural affairs become a "pillar" of foreign policy, with culture being promoted abroad by increased dissemination of cultural products and an increase in co-operative programs for higher education and training.

The statement also includes a review of official development aid and the Canadian International Development Agency, a subject that was treated separately in the last review. CIDA will have a clarified mandate and will engage in a greater measure of co-ordination with the Department of Foreign Affairs. Six priority areas are listed, including women and development; programs will be more efficient, and the number of target countries will be smaller. As for the linking of trade and respect for human rights, the statement

1. Government of Canada, *Government Response to the Recommendations of the Special Joint Parliamentary Committee Reviewing Canadian Foreign Policy*, February 7, 1995, 104 pp. and *Canada in the World*, February 7, 1995, 57 pp.; Department of Foreign Affairs and International Trade, statements 95/7 and 95/8, February 7, 1995. *International Studies Review* xxvi, No. 2, June 1995.

observes that punitive bilateral measures taken unilaterally are ineffective. Because of this, Canada will take such measures only in exceptional cases, preferring to work in conjunction with the international community.

Now that these documents have been tabled, the central phase of Canada's foreign policy review is completed. The National Forum on International Relations will provide annual follow-up, complemented by periodic informal consultations with members of Parliament, business people and public servants.

C — Defence Policies

1 - NATO

The visit of NATO Secretary-General Willy Claes to the United States and Canada took place as planned, in spite of pressure on Mr. Claes to withdraw from his duties until the Belgian investigation into his possible involvement in the Agusta affair ended. During his visit to Canada on March 1, 2 and 3, Mr. Claes discussed the evolution of NATO, the broadening of its horizons, and Canada's role in NATO. Canada's leaders assured him that the federal budget would not adversely affect Canada's commitment to the alliance.²

The expansion of NATO was also a major concern during the visit of the Czech Foreign Minister to Ottawa from February 19 to 22. Mr. Zieleniec asked Canada to support his country as it begins to adopt a market economy and to participate in the Western organizations. Like a number of other former Warsaw Pact members, the Czech Republic has applied to become a member of NATO, but no decision has yet been reached on this sensitive issue.³

2 - Effects on the Federal Defence Budget

The Government will reduce its defence expenditures by \$2.8 billion over a period of four years.⁴ These cuts will lead to a more extensive rationalization of defence services, which in turn will result in the closing of two bases (Calgary and Chilliwack), the reduction of resources assigned to fighter operations (including the scrapping of the CF-5 fighters) and the thinning out of the command structure. In this new military structure, the command headquarters of the marine, land and air forces in Halifax, St. Hubert and Winnipeg would be eliminated and their tasks distributed among National Defence Headquarters and the lower command levels. This would result in an additional reduction in the number of senior officers.⁵ Three years from now there would be a maximum of 70 generals and 245 colonels, compared with the current 93 generals and 295 colonels.

2. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 38*, February 28, 1995; Paul Koring, *The Globe and Mail*, March 2, 1995, pp. A1-A9; *La Presse*, March 2, 1995, p. C8; *The Toronto Star*, March 4, 1995, p. A14.

3. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 30*, February 15, 1995; *The Globe and Mail*, February 23, 1995, p. A8.

4. Department of National Defence, *Defence Budget 1995*, February 1995 (includes 13 documentary articles, four maps, a press release and an explanatory text).

5. Department of National Defence, *Press Release No. NR-95.009*, March 2, 1995.

3 - Arms Control and Disarmament

Canada made preparations in anticipation of the next quarter's Review and Extension Conference of the NPT (Nuclear Non-Proliferation Treaty). Hoping to see the treaty renewed unconditionally and indefinitely, the Canadian Ambassador for Disarmament tried to rally a majority of countries around his position in a preparatory meeting for the conference in January. The Minister of Foreign Affairs also made a statement marking the 25th anniversary of the NPT's entry into force.⁶

Canada expressed satisfaction in March with the result of the meeting on the Disarmament Conference held in Geneva, where it was decided to begin negotiations to draft the Cut-off Convention to prohibit the production of fissile matter for the manufacture of nuclear weapons. Canada and other countries had been making representations to this end for a number of months.⁷

4 - Other Issues

After some hotly disputed hearings, the federal environmental review panel responsible for studying the effects of low-altitude flights in Labrador gave its approval in March to increasing F-18 military training flights over the region.⁸ The report nonetheless pointed to the absence of in-depth studies on the long-term effects of this activity on natural ecosystems, and suggested creating a Labrador institute on which native groups might be represented.

Finally, concern was expressed at the end of the quarter over the possible use by Turkey of the CF-5 aircraft that Canada was preparing to sell to that country. The Official Opposition asked the Government to ensure that the aircraft would not be used in the bombing of Kurdish civilians.⁹

D — Economic and Trade Policy

1 - Tabling of the Federal Budget

On February 27, federal Finance Minister Paul Martin tabled his government's budget amidst the instability of the Canadian dollar and concern over the size of the federal deficit. A few days before the budget, Moody's bond rating service of New York had placed Canada's borrowing status under review, with a view to dropping its rating.¹⁰

In general, the expenditure cuts made by the federal government included transfers to the provinces, defence (see section C-2), international aid (see section F) and the public service. The present deficit of \$37.9 billion would thus be reduced to \$32.7 billion by 1995-96, and to \$24.3 billion by 1996-97. The

6. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 42*, March 3, 1995; *The Ottawa Citizen*, January 26, 1995, p. A13.

7. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/21*, March 24, 1995.

8. Louis-Gilles Francoeur, *Le Devoir*, March 10, 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, March 3, 1995, p. A4.

9. *Le Devoir*, March 31, 1995, p. A2.

10. Finance Canada, *News Release No. 95-105*, February 16, 1995; *The Globe and Mail*, February 17, 1995, pp. A1-A9; Jean Dion, *Le Devoir*, February 17, 1995, pp. A1-A12.

international markets seemed to react favourably to the budget, with the Canadian dollar gaining over 30 basis points after the measures contained in the document were announced.¹¹

2 - Trade Liberalization

In a speech to the Economic Strategy Institute and the American section of the Pacific Basin Economic Council last March, Minister for International Trade Roy MacLaren raised questions about the way in which today's regional economic blocs are changing.¹² He expressed concern about the inherent exclusivism of such blocs, about Europe's economic isolation and about the "inauspicious" beginning of the WTO (World Trade Organization), where the selection of the first Director-General revealed the persistent "inability of North America, Europe and Asia to reach agreement." Although for the time being it might be called "unrealistic" to think that the world's major economies would agree to enthusiastically and confidently launch into universal free trade, no time must be wasted in finding ways of building bridges between the blocs. This was why Canada, he announced, had invited the European Union to consider entering into free trade with the countries of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) and forming with them a transatlantic free-trade zone. In this way, he concluded, we would achieve a global agreement uniting all the blocs, a "WTO-plus," that would eliminate the "them-versus-us mentality associated with regional blocs."

E — Immigration Policies

Following the tabling of the federal budget, a \$975 right-of-landing fee will now be charged to adult immigrants submitting applications for permanent residence in Canada. These fees, for which loans are available, will be reimbursed to those whose applications are rejected. In addition, the fees charged for obtaining citizenship will be increased, and a new sponsorship system will be developed requiring guarantees of financial support on the part of sponsors. These new measures raised concern among interested groups and the opposition parties, which attempted unsuccessfully to change the Minister's decision.¹³

F — Development Aid Policies

Official development aid was also affected by the Martin budget. Under it, ODA would be reduced by 21 per cent over the next three years. Thus the promise to increase to 0.7 per cent the ratio of official development aid to the gross national product would not be achieved due to the financial situation. Rather, the current ratio of 0.4 per cent would diminish to 0.3 per cent in 1997-98. In general, the reductions would affect not only the administration of CIDA, but also the amounts paid to international financial institutions and partnership programs. For example, Canada's public participation program would suffer cuts of \$11 million by the elimination of the subsidies paid to about 80 local organizations working to increase Canadian public awareness concerning international co-operation.¹⁴

11. Alan Freeman, *The Globe and Mail*, February 28, 1995, pp. A1-A4; Jean Dion, *Le Devoir*, February 28, 1995, pp. A1-A10.

12. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/22*, March 29, 1995; Marie Tison, *Le Devoir*, March 30, 1995, p. B3.

13. *Le Devoir*, March 31, 1995, p. A2; Lila Sarick, *The Globe and Mail*, March 1, 1995, p. A6; *Le Devoir*, February 28, 1995, p. A4.

14. *Le Devoir*, February 28, 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, February 28, 1995, p. A8; *The Globe and Mail*, March 1, 1995, p. A5; *Le Devoir*, March 29, 1995, p. A2.

G — International Meetings and Organizations

1 - The UN

In January, Canada began its study on improving the UN's rapid action capability in peacekeeping operations.¹⁵ A steering group consisting of senior officials and officers would supervise the study, which would also receive the support of an international consultative group co-chaired by Brian Urquhart and J.C. Polanyi. Two meetings of Canadian experts took place during this quarter, while a third, international in scope, would be organized in April in connection with a consultative group meeting. Results of these private discussions would all be included in the final report, to be tabled during the next UN General Assembly.

The 51st session of the Human Rights Commission was held in Geneva from January 30 to March 10. Leonard Legault, Canadian Ambassador to the Holy See, led the Canadian delegation throughout this session; on February 10, they were joined by the Secretary of State (Latin America and Africa), Christine Stewart. Mrs. Stewart spoke to the members of the Commission, pointing out its important contribution in early conflict detection.¹⁶ In its desire to see the Commission do its job well, Canada recommended a number of measures, including better follow-up of rapporteur recommendations, closer co-operation with the United Nations Development Program and longer Commission sessions. The current six-week sessions were felt by Canada to be insufficient, given the scope of the work. Canada also expressed its intention to participate in preparing resolutions on the integration of women's rights, on violence against women, and on native rights.

With the work of the Commission ended, the High Commissioner for Human Rights visited Canada from March 20 to 25 in order to expand the themes of preventive diplomacy and the connections between human rights, development and peacekeeping.¹⁷

2 - The Francophonie

An agreement on the institutional future of the Francophonie was ratified by the Ministerial Conference of the Francophonie, which held an extraordinary session on the topic in Paris on March 30. Foreign Affairs Minister André Ouellet participated. The adopted text concerned mainly the choice of multilateral co-operation programs and the political role of the Permanent Council of the Francophonie (CPF), whose chair would become the political spokesperson for the Francophonie. So far, the CPF chair had been responsible for supervising the preparation of summits. Ottawa would have preferred to see the Secretary-General of the Agency for Cultural and Technical Co-operation assigned a political role, while France proposed the creation of a permanent general secretariat for the Francophonie. The policies established at the meeting would be ratified during the December summit.¹⁸

15. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 1*, January 4, 1995 and *Press Release No. 12*, January 23, 1995.

16. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/9*, February 10, 1995; *Press Release No. 10*, January 16, 1995; *Press Release No. 24*, February 9, 1995. See also Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/1*, January 17, 1995.

17. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 54*, March 17, 1995.

18. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 60*, March 28, 1995; *Le Monde*, April 2-3, 1995, p. 5; Government of Quebec, *Press Release*, March 30, 1995.

3 - The G-7, the IMF and the World Bank

Increasing attention was given to the preparations for the next G-7 summit, scheduled for June in Halifax. In February, Finance Minister Paul Martin met in Toronto with his counterparts and with the governors of the G-7 central banks.¹⁹ In addition to the Halifax agenda, attention also centred on the devaluation of the Mexican peso and the weakness of Canada's dollar. Prime Minister Chrétien was especially interested in these matters, and expressed his intention to make reform of the international institutions a major point in the June summit. Mr. Chrétien was visited in Ottawa by experts on this question on March 20; on the 23rd, he had a private working luncheon in Washington with the Director of the International Monetary Fund and the President of the World Bank.²⁰ Canada wished to launch discussions on reform of the international financial institutions as soon as possible to open the way for a more extensive debate in Halifax.

The seven major industrialized countries were in Brussels on February 25 and 26 for a special G-7 summit on the information highway.²¹ Canada was represented by its Minister of Industry John Manley and by Heritage Minister Michel Dupuy. The meeting ended with an agreement to adopt eight principles for the harmonious development of such networks. The topics covered by these principles included the interconnection of networks, equal access for all and diversity of content. This last topic encompassed cultural and language diversity, the latter being a special concern of Canada's. Eleven pilot projects would also be launched. Canada would participate in the projects on the inter-operability of high-rate networks, the exchange of government information by computer, the exchange of data on emergency situations and marine information.

4 - The OAS

At a meeting of the Permanent Council of the Organization of American States on January 30, Canada encouraged Peru and Ecuador to end their border conflict and supported the mediation efforts of Argentina, Brazil, Chile and the United States.²² Two weeks later, Ottawa received a one-day visit by OAS Secretary-General César Gaviria. Among the subjects on the agenda in addition to the border conflict were trade and academic and cultural co-operation with Latin America and the West Indies.²³

5 - The WTO

Three months after the deadline, the international community finally selected Italian Renato Ruggiero, the European candidate, for the position of WTO Director-General.²⁴ This decision was made after the withdrawal of former Mexican President Carlos Salinas de Gortari, the candidate supported by the United States and Canada. Mr. Ruggiero will be in the position for a four-year, non-renewable term beginning May 1. For the first time, Canada exercised the rights conferred upon it by the WTO by advising the European Union in February of its intention to remove tariff concessions from various products that the EU was involved in

19. *Le Devoir*, February 3, 1995, p. A7 and February 4-5, 1995, p. B1; *The Globe and Mail*, February 3, 1995, p. B3 and February 6, 1995, pp. B1-B2.

20. Prime Minister's Office, *Press Release*, March 14, 1995; Marie Tison, *Le Devoir*, March 24, 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, March 18, 1995, p. A4.

21. Madelaine Drohan and Laurence Surtees, *The Globe and Mail*, February 24, 1995, pp. B1-B5 and *The Globe and Mail*, February 27, 1995, p. B9; *Le Monde*, February 25, 1995, pp. 1 and 17 and February 28, 1995, pp. 1-3.

22. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 17*, January 30, 1995.

23. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 28*, February 16, 1995.

24. *The Globe and Mail*, March 24, 1995, p. B5; *Le Devoir*, March 25-26, 1995, p. B4.

exporting. Canada hoped to obtain permanent compensation resulting from the accession of three new members to the European Union.²⁵

6 - The OSCE

The Conference on European Stability opened on March 20 in Paris. It resulted in the adoption of a stability pact by the 52 member countries of the OSCE (Organization for Security and Co-operation in Europe). In a 15-point statement, the members pledged to work toward a Europe in which the states would develop good relations with their neighbours and minority rights would be respected. A list of some 100 regional and bilateral accords was attached to the text. The OSCE would be responsible for following up on the Conference.²⁶

7 - The World Summit for Social Development

The delegates of 184 countries who met in Copenhagen for the first World Summit on Social Development outlined a 10-point declaration on March 10 that was approved by the 121 heads of state and government in attendance for the summit wrap-up. These undertakings, which were not binding, called on the donor countries to devote 20 per cent of their aid to social development, while the recipient countries would assign 20% of their national budgets to meet the basic needs of their people. During the summit, through the intermediary of Human Resources Minister Lloyd Axworthy, Canada took a stance in favour of the 20/20 proposal and of a taxation system on social change brought about by the introduction of new technologies.²⁷

H — Canada-U.S. Relations

1 - President Clinton's Visit to Canada

Canadian prime ministers and U.S. presidents are accustomed to meeting on a regular basis. President Bill Clinton's visit to Canada this quarter ended a lengthy period without such a summit. The only times the two leaders had met previously were during multilateral meetings.

Mr. Chrétien received Mr. Clinton and three of his assistants in Ottawa on February 23 and 24.²⁸ The trust and friendship between the two countries was underscored in what Mr. Clinton, addressing the House of Commons, ²⁹ referred to as a "remarkable" relationship. The U.S. President also expressed his country's traditional preference for a united Canada, while recognizing that the Canadian unity debate was a matter of internal politics.

25. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 32*, February 21, 1995; Barrie McKenna, *The Globe and Mail*, February 23, 1995, p. B3.

26. *Le Monde*, March 22, 1995, p. 4; *The Globe and Mail*, March 21, 1995, p. A2.

27. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 40*, March 2, 1995 and *Statement No. 95/4*, March 9, 1995. Paul Knox, *The Globe and Mail*, March 6, 1995, p. A8, March 7, 1995, p. A9, March 11, 1995, p. A8 and March 10, 1995, pp. A1-A8; *Le Monde*, March 12-13, 1995, p. 2.

28. Prime Minister's Office, *Press Release*, January 10, 1995; *Le Devoir*, January 7-8, 1995, p. A4 and February 20, 1995, p. A3; Barrie McKenna, *The Globe and Mail*, February 24, 1995, p. B5.

29. Prime Minister's Office, *Press Release*, February 23, 1995; Jeff Sallot and Edward Greenspon, *The Globe and Mail*, February 24, 1995, pp. A1-A3; Jean Dion, *Le Devoir*, February 24, 1995, pp. A1-A10; *La Presse*, February 24, 1995, p. A1.

With the emphasis placed on the friendship between the two countries, trade disputes were relegated to the background. Although the main contentious economic issues (wheat, sugar, cultural industries, dairy products, etc.) were scrutinized, no formal statements were issued concerning them. The proposal for a border tax on Canadians and Mexicans entering the United States, a potential bone of contention, was withdrawn the day before Mr. Clinton's arrival.³⁰ This proposal, presented in the presidential budget, had called for fees of US\$3 for every vehicle and \$1.50 for every pedestrian entering the United States.

Mr. Clinton's visit also saw the official signing of last December's agreement to liberalize air traffic interchange, a ceremony definitively closing a chapter of Canada-U.S. relations marked by three years of hard negotiations.³¹ The negotiation of an agreement to jointly manage the border between the two countries was also announced. Among the topics for negotiation were the sharing of responsibility for those requesting asylum and a rationalized treatment of trade commodities.³² The agreement could be signed within a year.

2 - Trade Relations

The first signs of a new trade dispute appeared this quarter when, in February, Canada requested consultations under the NAFTA in relation to restrictions placed by the United States on sugar exports.³³ In March, Revenue Canada began investigating whether foreign sugar being imported into Canada was being unfairly subsidized; if so, countervailing duty would be applied.³⁴ Exports of U.S. sugar, which represents about 23 per cent of Canadian consumption, were directly affected by the investigation, as were sugar exports from Denmark, Germany, Holland, England and Korea.

I — Canada and the European Sphere

1 - The European Union, Spain and Overfishing

On February 1, the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) decided to reduce the total allowable catch of turbot from 60 000 tonnes to 27 000 tonnes in the zone lying beyond the 200-mile limit in Canadian waters known as the "nose and tail" of the Grand Banks.³⁵ The quota allocation reduced to 3400 tonnes, or 12 per cent of the total catch, the share of the European Union, which had claimed 75 per cent; Canada would take 60 per cent. The EU disputed this quota distribution and announced that it would unilaterally set its share of the catch at 69 per cent.³⁶ In Ottawa, Fisheries Minister Brian Tobin reacted strongly against this announcement and reiterated his intention to use the Canadian act passed last year to board all vessels threatening the conservation of this species.

30. Marie Tison, *Le Devoir*, February 7, 1995, pp. A1-A8 and February 8, 1995, p. A2; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, February 4, 1995, p. A4 and A9, February 1995, p. A1; Graham Fraser, *The Globe and Mail*, February 23, 1995, pp. A1-A14.

31. *The Globe and Mail*, February 21, 1995, p. B7; February 24, 1995, pp. A1-A3 and February 25, 1995, pp. A1-A4; *Le Devoir*, February 25-26, 1995, p. B3.

32. Government of Canada, Immigration, *Press Release*, February 24, 1995; Lila Sarick, *The Globe and Mail*, March 21, 1995, p. A5; *The Globe and Mail*, February 14, 1995, p. A4; *Le Devoir*, February 14, 1995, p. A5.

33. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 25*, February 10, 1995.

34. *Le Devoir*, March 17, 1995, p. A8.

35. Kevin Cox, *The Globe and Mail*, February 2, 1995, p. A5.

36. Eoin Kenny, *The Globe and Mail*, February 16, 1995, pp. A1-A2. *Le Soleil*, February 16, 1995, p. B11; *Le Devoir*, March 3, 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, March 3, 1995, p. A5; Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 41*, March 2, 1995.

In early March, having seen its offer of a moratorium rejected³⁷ and having determined that European vessels were present,³⁸ the Canadian government decided to take action and dispatched patrol boats to the disputed zone.³⁹ The 15 countries of the EU denounced the Canadian action, claiming that it violated the rules of the international law of the sea. On March 9 the Spanish trawler *Estai* was intercepted and its captain accused of illegal fishing.⁴⁰ Faced with this act of what it called organized piracy, the EU held an emergency meeting and decided to take reprisals by deferring to an indeterminate date the signature of a co-operation accord with Canada. For its part, Spain demanded the immediate and unconditional release of the *Estai* and dispatched armed patrol boats to the scene. Madrid also placed a visa requirement on Canadian tourists, and brought the issue before the International Court of Justice of The Hague.⁴¹

The two parties engaged in a war of words in the days following. Ottawa accused the Spanish fishermen of using illegal nets, of taking small fish and of falsifying their logs.⁴² All this was denied by the EU after the *Estai* was released on payment of a bond, returned to Europe and inspected. The vessel's release eased the tension somewhat and negotiations were begun in Brussels. The possibility of settling the conflict in the context of NAFO and undertaking a redistribution of the quotas was examined, but no significant progress occurred, since both parties stood firmly by their arguments.⁴³ During this time, the foreign vessels resumed their fishing activities, and Canada attempted to board them or cut their nets.⁴⁴ The negotiations were almost broken off again.

The conflict went to the United Nations on March 27, where the Conference for the Management of Straddling Fish Stocks was opening a new session. Mr. Tobin described the Spanish overfishing as "ecological folly" and showed the *Estai*'s close-meshed nets to the media. Emma Bonino, the EU Fisheries Commissioner, accused Canada of using Europe as a "scapegoat" for its own conservation failings.⁴⁵ Despite these statements, the negotiations were continuing in Brussels, but no agreement had been reached by the end of the quarter.

2 - Kazakhstan

Arkezhan Kazhgeldin, the Prime Minister of Kazakhstan, several other ministers and about 30 business people paid an initial official visit to Canada from March 27 to 31. A number of agreements were signed to mark the beginning of this new relationship. To begin with, a statement of principles would establish the basis for present and future relations between the two countries, and a trade agreement would be signed. More solid relations would subsequently be developed through two memorandums, one on double taxation and the other on the protection of foreign investments, along with technical assistance of \$1.1 million. Moreover, three trade

37. *Le Soleil*, March 8, 1995, p. A8.

38. Kevin Cox, *The Globe and Mail*, February 24, 1995, p. A4.

39. *Le Devoir*, March 7, 1995, pp. A1-A8; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, March 7, 1995, pp. A1-A4; Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 48*, March 9, 1995.

40. Jean Dion, *Le Devoir*, March 10, 1995, pp. A1-A2; Jeff Sallot and Kevin Cox, *The Globe and Mail*, March 10, 1995, pp. A1-A7 and March 11, 1995, pp. A1-A3.

41. *Le Devoir*, March 11-12, 1995, p. A5, March 13, 1995, pp. A1-A8, March 14, 1995, pp. A1-A8 and March 15, 1995, pp. A1-A10; *The Globe and Mail*, March 13, 1995, p. A4 and March 14, 1995, p. A6; *La Presse*, March 14, 1995, p. A1.

42. Edward Greenspon, *The Globe and Mail*, March 14, 1995, pp. A1-A6, March 15, 1995, pp. A1-A4 and March 16, 1995, pp. A1-A4; Paul Koring, *The Globe and Mail*, April 1, 1995, pp. A1-A3.

43. *Le Devoir*, March 16, 1995, p. A4, March 17, 1995, p. A2, March 18-19, 1995, p. A4; Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 57*, March 18, 1995; *The Globe and Mail*, March 18, 1995, pp. A1-A6.

44. *The Globe and Mail*, March 22, 1995, pp. A1-A2 and March 23, 1995, pp. A1-A4; *Le Devoir*, March 23, 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, March 24, 1995, p. A4; *Le Devoir*, March 27, 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, March 27, 1995, pp. A1-A2 and March 28, 1995, pp. A1-A6.

45. *The Globe and Mail*, March 20, 1995, p. A5, March 29, 1995, pp. A1-A6 and March 30, 1995, p. A4.

agreements were signed, confirming the interest of Canadian companies in Kazakhstan's mining and oil sector.⁴⁶

3 - Norway

While in Oslo during a January visit to Europe, the Canadian Fisheries Minister signed an agreement on the protection of high seas fish stocks with the Norwegian authorities. Under the agreement, each side would be empowered to inspect and arrest vessels of the other side suspected of fishing illegally outside the 200-nautical-mile limit.⁴⁷

Grete Knudsen, the Norwegian Minister of Trade and Shipping, would be visiting Canada on February 16 and 17.⁴⁸ Discussions with her would revolve around strengthening economic ties and co-operation between the two countries in various international organizations.

4 - Russia

In January, the Prime Minister and the Foreign Affairs Minister of Canada wrote to their Russian counterparts expressing Canada's concern over the situation in Chechnia, a republic in the Caucasus under siege by Russian forces since December 11.⁴⁹ In March, with Chechen resistance decimated, the conflict was practically settled militarily. Canada provided \$2.5 million in emergency humanitarian aid to the approximately 400 000 victims of the conflict.⁵⁰

5 - The Conflict in the Former Yugoslavia

The fate of the UN Protection Force in Croatia was uncertain throughout the quarter. As early as January, the Croatian President had informed the UN Security Council of Zagreb's decision not to extend UNPROFOR's mandate on its territory beyond March 31, the date when the UNPROFOR mandate for all of the former Yugoslavia was to expire. This decision forced the countries participating in the mission, including Canada, to plan a military retreat of the Blue Helmets. The Canadian government termed this a "serious error," seeing in it a risk of resumed hostilities. Canadian leaders expressed this position in February to a delegation of Croatian deputies visiting Canada.⁵¹

A diplomatic compromise was finally reached, and on March 31 the Security Council passed resolutions 981, 982 and 983 restructuring UNPROFOR into three separate forces, one for Croatia, one for Bosnia and another for Macedonia. The Bosnian force retained the current name of UNPROFOR; the Macedonian force would be known as the United Nations Preventive Deployment Force (UNPREDEP); and after weeks of discussion, it was decided that the force in Croatia would be called the United Nations Confidence-Restoration Operation (UNCRO).⁵²

46. Prime Minister's Office, *Press Release*, March 22, 1995; Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 61*, March 29, 1995.

47. *Le Devoir*, January 10, 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, January 7, 1995, p. A2.

48. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 29*, February 16, 1995.

49. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 3*, January 6, 1995.

50. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 55*, March 17, 1995.

51. *Le Monde*, January 13, 1995, p. 3; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, January 13, 1995, pp. A1-A7 and February 21, 1995, p. A1; see also Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/16*, March 14, 1995.

52. *Le Monde*, April 2-3, 1995, p. 3.

Against this background, Canada too had to decide whether to renew its mandate in the former Yugoslavia, which had expired on March 31. The Government consulted Parliament in a special debate on March 29. The Bloc Québécois expressed reluctant support for maintaining the Canadian troops, while the Reform Party wished to have them brought back. The Government finally agreed to make a new contribution for six months.⁵³ The replacement troops arrived in the following days.

J — Canada, Latin America and the West Indies

1 - The Prime Minister's Latin American Tour

Along with Asia, Latin America represents one of the Liberal government's priorities for the expansion of Canadian trade, and the Prime Minister followed the previous quarter's trade mission to Asia with a mission to Latin America. An imposing delegation of some 250 business people representing 195 companies travelled with Mr. Chrétien and his International Trade Minister to Chile, Argentina and Brazil. Brief stopovers in Trinidad and Tobago, Uruguay and Costa Rica rounded off the Prime Minister's 11-day itinerary.⁵⁴

53. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 62*, March 30, 1995; Jean Dion, *Le Devoir*, March 31, 1995, p. A9; see also Paul Koring, *The Globe and Mail*, February 9, 1995, p. A10.

54. Prime Minister's Office, *Press Release*, January 17, 1995; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, January 19, 1995, p. A11; *Le Devoir*, January 18, 1994, p. A10.

Mr. Chrétien's tour began on January 19 in Port of Spain, the capital of Trinidad and Tobago, where the Prime Minister held talks with his counterpart, Patrick Manning. Their discussions centred on eliminating the visitor visas imposed in 1988 by the Canadian government on the island nation's citizens, and on increasing Canadian investments, which totalled only \$38 million last year.⁵⁵

The same desire to revitalize trade was behind Mr. Chrétien's visit to Uruguay, where Canadian exports had declined to \$25 million last year after increasing in 1992 and 1993. In addition, the capital of Uruguay is the headquarters of MERCOSUR, a free-trade zone created on January 1, 1995, by Brazil, Argentina, Uruguay and Paraguay. The Prime Minister expressed to Uruguayan President Luis Alberto Lacalle Canada's keen interest in MERCOSUR, which is scheduled to join the NAFTA countries to form a vast free-trade zone a few years from now.⁵⁶ The next day, in Argentina, Mr. Chrétien suggested to President Carlos Menem that representatives of member countries of the NAFTA, MERCOSUR and the OAS work together to determine the best way of integrating these two trade agreements.⁵⁷

Argentina was where the business people joined Mr. Chrétien; a number of trade transactions were concluded, with 33 companies signing contracts having a total value of \$196 million and agreements-in-principle worth \$198 million.⁵⁸ Canada and Argentina also signed three memorandums of agreement on cooperation in geoscience, nuclear energy and minerals, plus a fourth instituting regular high-level political consultations.⁵⁹

Chile, the next leg of the journey, also generated numerous transactions. Contracts valued at \$918 million and agreements-in-principle for \$846 million were signed, catapulting our already excellent trade relations with Chile into a brand new dimension,⁶⁰ in the words of the Prime Minister. The companies involved in these transactions represent a wide range of industrial and technological endeavours, including mining and energy. Mr. Chrétien's visit coincided with the signature of bilateral agreements including an exchange of notes establishing a permanent binational Canada-Chile commission. To these agreements were added five academic agreements between Chilean and Canadian universities and a \$4.35 million institutional agreement involving CIDA and the Economic Research Centre for Latin America.⁶¹

This was the first time in 14 years that Brazil, the fifth country on Mr. Chrétien's itinerary, had been visited by a Canadian prime minister, a lapse of time "too long for good friends," in the words of the Canadian leader to President Fernando Henrique Cardoso at a luncheon given for him.⁶² Mr. Chrétien and Mr. Cardoso laid the foundation for a renewed relationship and signed three government-to-government accords and two memorandums of understanding, the themes of which varied from extradition to the creation of a joint trade committee.⁶³ Fresh impetus was also given to economic relations with Brazil, with the announcement of 39 contracts and agreements-in-principle totalling about \$602 million, which would maintain Brazil's position as Canada's premier trade partner in Latin America.⁶⁴

55. Drew Fagan, *The Globe and Mail*, January 20, 1995, p. A4.

56. Drew Fagan, *The Globe and Mail*, January 21, 1995, p. B3.

57. Prime Minister's Office, *Press Release*, January 23, 1995.

58. Prime Minister's Office, *Press Release*, January 23, 1995; Clyde Graham, *Le Devoir*, January 25, 1995, p. B3; *Le Soleil*, January 24, 1995, p. A1.

59. Prime Minister's Office, *Press Release*, January 24, 1995.

60. Prime Minister's Office, *Press Release*, January 25, 1995; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, January 26, 1995, p. B6.

61. Prime Minister's Office, *Press Release*, January 26, 1995.

62. Prime Minister's Office, *Press Release*, January 27, 1995.

63. Prime Minister's Office, *Press Release*, January 27, 1995.

64. Drew Fagan, *The Globe and Mail*, January 30, 1995, pp. B1 and B4.

During the final leg of his visit, the Prime Minister stopped in Costa Rica for a special multilateral meeting with the leaders of the seven countries of Central America: Costa Rica, Honduras, Guatemala, Nicaragua, El Salvador, Panama and Belize.⁶⁵ This mini-summit was devoted to the liberalizing of trade in the hemisphere. Mr. Chrétien stated that Canada could provide technical support to help his counterparts make necessary changes to their economies and prepare for application to the NAFTA. However, he added, there could be no fast-track, special status applications, since all applicants must meet the same standards as applied to Chile. Canada, Mexico and the United States had agreed that the rules applied to Chile would be the rules for new entries. The countries attending this mini-summit were afraid of being disadvantaged in relation to their neighbours on the continent, and hoped that special status might enable them to be a part of the free-trade zone before completing their economic reforms.

2 - Cuba

A working visit was paid from March 19 to 24 by Roberto Robaina Gonzalez, the head of Cuban diplomacy, to mark the 50th anniversary of diplomatic relations between Canada and Cuba. Mr. Gonzalez met with Mr. Ouellet and with the Minister for International Trade and the Secretary of State for Latin America to discuss trade, co-operation and democratic development. This visit drew criticism from some members of the U.S. Congress in light of the American embargo against Cuba.⁶⁶

3 - Haiti

In mid-March, the United Nations Mission in Haiti (UNMIH) began deployment. The first phase consisted of a contingent of 90 Canadian soldiers including a squadron of eight helicopters and a heavy transport squadron. This contingent would gradually grow in size to 600 soldiers and the 100 RCMP members promised by Canada. The transition with the multinational force under U.S. control took place on March 31.⁶⁷

4 - Mexico

Mexican Foreign Minister José Ángel Gurría was in Canada in mid-January to explain to representatives in banking and investment circles the economic measures taken by his government to stabilize the Mexican currency. Mr. Gurría also met with International Trade Minister Roy MacLaren, who expressed satisfaction with Mexico's response to the financial crisis. As a result, Canada would not have to increase its line of credit to Mexico.⁶⁸

65. *Le Devoir*, January 31, 1995, p. A4; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, January 31, 1995, p. B5.

66. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 56*, March 17, 1995; *Le Devoir*, March 20, 1995, p. A5.

67. *La Presse*, March 15, 1995, p. A8; *The Globe and Mail*, March 21, 1995, p. A8; *The Ottawa Citizen*, January 13, 1995, p. D11.

68. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 6*, January 10, 1995; John Partridge, *The Globe and Mail*, January 13, 1995, p. B4.

K — Canada and the Middle East

1 - Mr. Ouellet's Visit to Lebanon and Kuwait

Foreign Affairs Minister André Ouellet paid an official visit to Lebanon and Kuwait from January 25 to 28. In Beirut, he joined a delegation of business people interested in the many trade opportunities opened up by Lebanese reconstruction, and reopened the Canadian Embassy.⁶⁹ The embassy will have a staff of four and will be headed by Daniel Marchand, who will begin working in the spring. Mr. Ouellet's visit to Lebanon coincided with the announcement of a \$770 000 contribution to reform Lebanon's public administration and one of \$4.8 million to the Lebanese Finance Ministry to reform its tax system and improve its tax collection system.⁷⁰

A delegation of business people also accompanied Mr. Ouellet to Kuwait, a market that also holds significant potential especially in the oil, military and transport fields. The Canadian minister met with the Kuwaiti authorities to discuss questions of international and common interest.⁷¹

L — Canada and Africa (Southern Sahara)

1 - Rwanda

On February 14, Christine Stewart, the Secretary of State (Latin America and Africa), visited Kigali to discuss with the Rwandan President and members of the UN Assistance Mission in Rwanda (UNAMIR) the fate of the refugees and the question of humanitarian aid. Later she attended the Burundi regional conference on aid for refugees, repatriated and displaced persons in the African Great Lakes region. At that time, she suggested setting up transition camps in Rwanda to encourage refugees to return to their countries and thus lighten the burden of the host countries.⁷²

In January, Canada assigned 120 members of its military personnel to UNAMIR. The new contingent consisted of a logistical unit of 80 and a support unit of 40 who would be assigned to headquarters or other components. This contingent replaced the group of 360 communication specialists dispatched last June.⁷³

69. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 7*, January 13, 1995; *Press Release No. 15*, January 26, 1995; *Press Release No. 16*, January 27, 1995; *Statement No. 95/4*, January 26, 1995 and *Statement No. 95/5*, January 27, 1995; *Le Devoir*, January 31, 1995, p. A4; Michael Lynk, *The Globe and Mail*, January 30, 1995, p. B7.

70. CIDA, *Press Releases No. 95-01 and 95-02*, January 27, 1995.

71. *The Globe and Mail*, January 30, 1995, p. B7; *The Gazette*, March 13, 1995, p. A10.

72. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 26*, February 13, 1995 and *Statement No. 95/12*, February 15, 1995.

73. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 4*, January 9, 1995; *The Globe and Mail*, January 27, 1995, p. A8.

2 - Burundi

During this quarter, the international community witnessed the deterioration of the political situation in Burundi. In February, Canada's Affairs Foreign Minister issued a news release deploring any action that might disrupt efforts to stabilize this region.⁷⁴ While in Burundi in mid-February, the Secretary of State (Latin America and Africa) expressed concern over the possibility of a repetition of Rwandan-style ethnic massacres, to leave the country.⁷⁵

M — Canada, Asia and Oceania

1 - South Korea

Undertakings were made this quarter in the Special Partnership, a dialogue designed to forge closer co-operation between South Korea and Canada. To begin with, a memorandum of understanding in the investment field was signed in February with the Korean Development Bank.⁷⁶ This memorandum replaced the letter of understanding of February 1992. In March, Canada announced its participation in the preliminary conference of the North Korean Energy Development Organization, a consortium designed to monitor compliance with the principle of non-military use of nuclear energy.⁷⁷

2 - Japan

The major earthquake in the Kobe region on January 16 was the main item of world news for several days. In response to appeals by local authorities, the Canadian government and a number of other countries provided assistance. Canada sent emergency supplies and a team of 16 seismologists.⁷⁸

3 - Myanmar (Burma)

The political situation threatened to deteriorate in February, after the death of civilian Prime Minister U Nu, and a series of incursions by Burmese troops into Thailand. Canada addressed the State Law and Order Restoration Council (SLORC), encouraging it to reconcile with the political opposition and avoid having the conflict extend beyond its borders.⁷⁹ Human rights violations and the SLORC's refusal to comply with the 1990 election results are still hindering the establishment of full bilateral relations between Canada and Myanmar.

74. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 20*, February 3, 1995.

75. *Le Devoir*, March 24, 1995, p. A7.

76. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 31*, February 17, 1995.

77. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 47*, March 9, 1995.

78. Prime Minister's Office, *Press Release*, January 16, 1995 and January 23, 1995.

79. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 34*, February 22, 1995; Prime Minister's Office, *Press Release*, February 17, 1995.

4 - Ministerial Visits to Asia

A visit was paid by Raymond Chan, Secretary of State (Asia-Pacific) to Hong Kong and South Korea from January 22 to 28.⁸⁰ In Hong Kong, he talked with political leaders and business people about the island's vitality and economic stability beyond 1997. Then, when visiting Seoul, he met with members of the new Korean cabinet to discuss the special partnership between South Korea and Canada. Mr. Chan also visited Pusan, a major Korean business centre, where he opened the new honorary consul's office.

In March, Mr. Chan accompanied 44 business people to Pakistan and India, where numerous meetings with ministers responsible for trade dossiers and representatives of the main business organizations had been planned.⁸¹ In conjunction with these trade promotion activities, Mr. Chan also discussed regional security, nuclear non-proliferation and sustainable development.

International Trade Minister Roy MacLaren visited Japan from February 27 to March 3 to explain the tax policies in the Canadian federal budget, to prepare the agenda for the next meetings of the Asia-Pacific Economic Co-operation (APEC) forum and the Quadrilateral Ministers, and to meet with Japanese investors.⁸² He then visited Australia and New Zealand. While APEC and its future development occupied an important place in Mr. MacLaren's talks in these two countries,⁸³ bilateral issues were not neglected, and some were even resolved. For example, the New Zealand government announced that it would lift the prohibition on the importing of uncooked salmon from Canada.⁸⁴ It had imposed a ban in the 1970s, for health protection purposes. In Australia, it was the Canadian government's turn; it announces that it would give that country's beef producers access to its market in the form of an annual quota of 42 000 tonnes.⁸⁵ Mr. MacLaren also benefited from his visit to Australia to commemorate the centenary of Canadian trade relations with that country. Negotiations for a bilateral agreement on trade and investment would be started, and Tom Moore, the new Honorary Consul in Melbourne, was appointed. In addition to his normal functions, he would be responsible for helping Canadian business people seeking to become established in the region.⁸⁶

N — Thematic Chronology*

Tax Agreement between Argentina and Canada December 30:

The agreement to avoid double taxation and income and capital gains tax evasion, signed in April 1993, became effective following the exchange of the instruments of ratification (Finance Canada, *Press Release No. 95-001*, January 3, 1995).

80. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 11*, January 20, 1995.

81. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 43*, March 6, 1995, *Statement No. 95/11*, February 11, 1995, *Statement No. 95/15*, March 14, 1995 and *Statement No. 95/20*, March 20, 1995.

82. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 37*, February 24, 1995.

83. See Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/17*, March 13, 1995 and *Statement No. 95/18*, March 14, 1995.

84. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 44*, March 7, 1995.

85. *The Globe and Mail*, March 15, 1995, p. B7.

86. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 50*, March 14, 1995.

* This chronology is not exhaustive. It lists events that were not covered above.

Peace Initiative in Sri Lanka

January 9:

The Government of Sri Lanka and the Tamil separatists ("Liberation Tigers") announced the signature of a ceasefire agreement and the holding of peace talks. Canada agreed to delegate an expert to assist in surveillance of the ceasefire (Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 5*, January 9, 1995).

Canada Accedes to IPCA

January 16:

Canada acceded to the Strasbourg International Patent Classification Agreement (IPCA). This agreement would take effect in Canada a year from now (Government of Canada, *Press Release No. 8*, January 16, 1995).

Co-operation with Estonia

January 24:

A contribution of \$1.07 million for the creation of a translation and legislative support centre was paid to the Estonia chancery. This two-year project would train Estonian civil servants in the writing, translation and application of laws (Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 14*, January 24, 1995).

Canada and Austria

February 11 to 14:

The visit of Austrian Chancellor Franz Vranitzky, the first by an Austrian head of government since 1954, was devoted to economic issues. Trade is expanding with Austria, whose recent adherence to the European Union should perpetuate this trend (Prime Minister's Office, *Press Release*, February 10, 1995).

Strengthening of Relations with Bolivia

February 27 to March 1:

Canada hosted Antonio Aranibar Quiroga, the Bolivian Minister of Foreign Affairs and Religion. Discussed during the visit were sustainable development, economic integration and trade possibilities in the mining and hydrocarbon sectors (Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 36*, February 23, 1995).

Investiture of the Uruguayan President

March 1:

Jesse Flis, the Parliamentary Secretary for the Minister of Foreign Affairs, represented Canada at the investiture of President-elect Julio Maria Sanguinetti in Montevideo (Prime Minister's Office, *Press Release*, February 27, 1995).

Meeting of Canadian and Chinese Military

Mid-March:

Vice-Admiral Lynn Mason visited Peking for informal talks with officers of the People's Liberation Army. Military contacts with China had been interrupted in 1989 in the wake of the Tiananmen Square massacre (Rod Mickleburgh, *The Globe and Mail*, March 18, 1995, pp. A1-A9).

Ministerial Visit to Ghana

March 26 to 30:

Secretary of State (Latin America and Africa) Christine Stewart planned a visit to Ghana for a first-hand look at CIDA projects and to meet with Ghanaian political leaders. She would also talk with Canadian business people, those working mainly in the mining sector (Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release No. 59*, March 27, 1995).

Diplomatic and Other Appointments

January 13:

The term of Ed Broadbent as President of the International Centre for Human Rights and Democratic Development was renewed for three years. Mr. Broadbent had held the position since 1990 (Prime Minister's Office, *Press Release*, January 13, 1995).

February 2:

Duane Van Beselaere was appointed Chief Negotiator of Canadian Air Agreements. He would be responsible for negotiating all bilateral accords for air services between Canada and other countries (Government of Canada, *Press Release No. 19*, February 2, 1995).

March 10:

Canadian Paul Ignatief will serve as Director of the Geneva office of the United Nations Children's Fund (UNICEF), replacing Egyptian Samir Basta (*Le Devoir*, March 11-12, 1995, p. A5).

*Rencontre entre militaires canadiens et chinois
mi-mars :*

Le vice-amiral Lynn Mason se rend à Pékin pour tenir des entretiens informels avec des officiers de l'Armée de libération du peuple. Les contacts militaires avec la Chine avaient été interrompus en 1989 à la suite des événements de la Place Tiananmen. (Rod Mickleburgh, *The Globe and Mail*, 18 mars 1995, pp. A1-A9)

*Visite ministérielle au Ghana
26 au 30 mars :*

La Secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique), Mme Christine Stewart, doit se rendre au Ghana pour observer sur place l'évolution des projets de l'ACDI et rencontrer les dirigeants politiques du pays. Elle doit en outre s'entretenir avec des gens d'affaires canadiens travaillant, pour la plupart, dans le secteur minier. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 59, 27 mars 1995).

*Nominations diplomatiques ou autres
13 janvier :*

Le mandat M. Ed Broadbent à titre de président du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique est renouvelé pour trois ans. M. Broadbent occupe ce poste depuis 1990. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 13 janvier 1995).

2 février :

M. Duane Van Beselae est nommé négociateur en chef des Accords aériens du Canada. Il sera responsable de la négociation de tous les accords bilatéraux de services aériens entre le Canada et les autres pays (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 19, 2 février 1995).

10 mars :

Le Canadien Paul Ignatieff occupera les fonctions de directeur du bureau genevois du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) où il remplacera l'Égyptien Samir Basta. (*Le Devoir*, 11-12 mars 1995, p. A5).

30 décembre :

La Convention en vue d'éviter les doubles impositions et l'évasion fiscale en matière d'impôt sur le revenu et sur la fortune, signée en avril 1993, entre en vigueur à la suite de l'échange des instruments de ratification. (Finances Canada, *Communiqué* no 95-001, 3 janvier 1995).

Initiative de paix au Sri Lanka

9 janvier :

Le gouvernement du Sri Lanka et les Tigres de libération de l'Elam tamoul annoncent la signature d'un accord prévoyant un cessez-le-feu et la tenue de pourparlers de paix. Le Canada accepte de déléguer un expert pour participer à la surveillance du cessez-le-feu (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 5, 9 janvier 1995).

Le Canada adhère à la CIB

16 janvier :

Le Canada adhère à l'Arrangement de Strasbourg relatif à la classification internationale des brevets (CIB). Cet accord entrera en vigueur au Canada dans un an (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 8, 16 janvier 1995).

La coopération avec l'Estonie

24 janvier :

Une contribution de \$1,07 million pour la création d'un centre de traduction et de soutien législatif est versée à la Chancellerie de l'Estonie. Ce projet de deux ans formera des fonctionnaires estoniens dans le domaine de la rédaction, la traduction et l'application des lois. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 14, 24 janvier 1995)

Le Canada et l'Autriche

11 au 14 février :

La visite du chancelier autrichien, M. Franz Vranitzky, la première d'un chef de gouvernement autrichien depuis 1954, est consacrée aux dossiers économiques. Les échanges commerciaux avec l'Autriche sont en progression et l'adhésion récente de ce pays à l'Union européenne devrait confirmer cette tendance (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 10 février 1995).

Renforcement des relations avec le Bosnie

27 février au 1^{er} mars :

Le Canada accueille le ministre des Affaires étrangères et du Culte de la Bolivie, M. Antonio Arabinar Quiroga. Cette visite est l'occasion de discuter de développement durable, d'intégration économique et des possibilités de commerce dans les secteurs des mines et des hydrocarbures. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 36, 23 février 1995).

L'investiture du Président de l'Uruguay

1^{er} mars :

Le Secrétaire parlementaire du ministre des Affaires étrangères, M. Jesse Flis, représente le Canada à l'investiture du Président élu, M. Julio Maria Sanguinetti, à Montevideo. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 27 février 1995).

frontières⁸⁰. Rappelons que les violations des droits humains et le refus du SLORC de se plier aux résultats des élections de 1990 empêchent toujours l'instauration de relations bilatérales complètes entre le Canada et le Myanmar.

4 - Les visites ministérielles en Asie

M. Raymond Chan, le Secrétaire d'État (Asie-Pacifique) se rendait à Hong Kong et en Corée du Sud du 22 au 28 janvier⁸¹. À Hong Kong, M. Chan s'est entretenu avec les dirigeants politiques et plusieurs gens d'affaires de la vitalité et la stabilité économique de cette île au-delà de 1997. Puis, lors de son séjour à Séoul, il a rencontré des membres de nouveau cabinet de ce pays pour discuter du Partenariat spécial qui unit le Corée du Sud et le Canada. M. Chan a également visité le Pusan, un important centre d'affaires, où il inaugura le bureau du consul honoraire.

En mars, il a accompagné 44 gens d'affaires au Pakistan et en Inde où de nombreuses rencontres avec des ministres responsables de dossiers commerciaux et des représentants des principaux organismes d'affaires étaient prévues⁸². Parallèlement à ces activités de promotion commerciale, M. Chan a également discuté de sécurité régionale, de non-prolifération nucléaire et de développement durable.

Pour sa part, le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, s'est rendu au Japon du 27 février au 3 mars dans le but d'expliquer les politiques fiscales contenues dans le budget fédéral canadien, de préparer l'ordre du jour des prochaines réunions de l'APEC et de la Quadrilatérale et de rencontrer des investisseurs japonais⁸³. Il a ensuite visité l'Australie et la Nouvelle-Zélande. Si l'APEC et son développement futur ont occupé une place importante dans les entretiens de M. MacLaren dans ces deux pays⁸⁴, les dossiers bilatéraux n'étaient pas oubliés et certains furent même résolus. Par exemple, le gouvernement de la Nouvelle-Zélande annonçait qu'il lèverait l'interdiction d'importer du saumon non cuit en provenance du Canada⁸⁵. Il avait agi ainsi dans les années 1970 craignant l'introduction de maladies sur son territoire. En Australie, c'est le gouvernement canadien qui annonçait qu'il redonnerait aux producteurs de boeuf un accès à son marché en accordant un quota annuel de 42 000 tonnes à ceux-ci⁸⁶. M. MacLaren a également profité de son passage en Australie pour marquer le centenaire de l'établissement de relations commerciales avec ce pays. Des négociations pour un accord bilatéral sur le commerce et l'investissement seront entamées et le nouveau consul honoraire à Melbourne, M. Tom Moore, était nommé. Il aura pour tâche, outre ses fonctions normales, d'aider les gens d'affaires canadiens qui désirent s'implanter dans la région⁸⁷.

N — Chronologie thématique

La Convention fiscale entre l'Argentine et le Canada

80. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 34*, 22 février 1995; Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 17 février 1995.
81. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 11*, 20 janvier 1995.
82. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 43*, 6 mars 1995, *Déclaration no 95/11*, 11 février 1995, *Déclaration no 95/15*, 14 mars 1995 et *Déclaration no 95/20*, 20 mars 1995.
83. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 37*, 24 février 1995.
84. Voir Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 95/17*, 13 mars 1995 et *Déclaration no 95/18*, 14 mars 1995.
85. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 44*, 7 mars 1995.
86. *The Globe and Mail*, 15 mars 1995, p. B7.
87. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 50*, 14 mars 1995.

Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

groupe de 360 spécialistes en communication dépêchés en juin dernier⁷³.

2 - Le Burundi

La communauté internationale assistait ce trimestre à la dégradation de la situation politique au Burundi. En février, le ministre des Affaires étrangères émettait un communiqué dans lequel il déplorait toute action pouvant faire échouer les efforts de stabilisation dans cette région⁷⁴. De passage au Burundi à la mi-février, la Secrétaire d'Etat pour l'Afrique s'inquiétait d'une répétition des massacres ethniques du Rwanda et qualifiait «d'extrémistes» ceux qui cherchent à entraver le processus de réconciliation nationale et préconisent le renversement du gouvernement⁷⁵. En mars, les premiers affrontements éclatèrent et le gouvernement canadien conseillait à ses ressortissants de quitter le pays⁷⁶.

M — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1 - La Corée du Sud

Des engagements étaient pris ce trimestre dans le cadre du Partenariat spécial, ce dialogue qui vise à forger une collaboration plus étroite entre la Corée du Sud et le Canada. D'abord, un protocole d'entente dans le domaine de l'investissement était signé en février avec la Banque coréenne de développement⁷⁷. Ce protocole remplace la lettre d'entente de février 1992. Puis, le Canada annonçait en mars sa participation à la Conférence préparatoire de l'Organisation pour un développement énergétique dans la Péninsule coréenne, un consortium qui veille notamment au respect de l'usage non-militaire de l'énergie nucléaire⁷⁸.

2 - Le Japon

L'important tremblement de terre qui secoua la région de Kobe le 16 janvier fit la une de l'actualité pendant plusieurs jours. En réponse aux appels lancés dans les jours suivants par les autorités locales, le gouvernement canadien, à l'instar de plusieurs autres pays, apportait une aide aux sinistrés. Pour sa part, le Canada expédia des fournitures d'urgence et dépêcha une équipe de seize sismologues⁷⁹.

3 - Le Myanmar (Birmanie)

La situation politique menaçait de se détériorer en février au Myanmar, après le décès de M. U Nu, Premier ministre civil de la Birmanie, et une série d'incursions des troupes birmanes en territoire thaïlandais. Le Canada s'adressait au Conseil d'Etat pour la restauration de l'ordre public (SLORC) qu'il exhortait à se réconcilier avec l'opposition politique et à agir de façon à éviter que le conflit ne s'étende au-delà de ses

73. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 4, 9 janvier 1995; *The Globe and Mail*, 27 janvier 1995, p. A8.
74. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 20, 3 février 1995.
75. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration* no 95/12, 15 février 1995.
76. *Le Devoir*, 24 mars 1995, p. A7.
77. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 31, 17 février 1995.
78. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 47, 9 mars 1995.
79. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 16 janvier 1995 et 23 janvier 1995.

aussi le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, qui se déclara satisfait de la réaction mexicaine pour résoudre cette crise financière. En conséquence, le Canada ne renforcera pas sa ligne de crédit au Mexique⁶⁸.

K — Le Canada et le Moyen-Orient

1 - La visite de M. Ouellet au Liban et au Koweït

Du 25 au 28 janvier, le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, effectuait une visite officielle au Liban et au Koweït. À Beyrouth, il rejoignait une délégation de gens d'affaires intéressés par les nombreuses possibilités commerciales offertes par la reconstruction de ce pays et procédait à la réouverture de l'ambassade canadienne⁶⁹. L'ambassade aura un effectif de quatre personnes et sera dirigée par M. Daniel Marchand dont les fonctions débiteront au printemps. De plus, le passage de M. Ouellet au Liban coïncida avec l'annonce d'une contribution de \$770 000 pour la réforme de l'administration publique et de \$4,8 millions au ministère des Finances libanais pour une réforme de la fiscalité et l'amélioration de son système de perception des impôts⁷⁰.

Une délégation de gens d'affaires accompagnait également M. Ouellet au Koweït, un marché lui aussi au potentiel intéressant notamment dans les domaines pétrolier, militaire et du transport. Le ministre canadien rencontrait de plus les autorités koweïtiennes pour discuter de questions internationales d'intérêt commun⁷¹.

L — Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)

1 - Le Rwanda

M^{me} Christine Stewart, la Secrétaire d'État pour l'Afrique, se rendait le 14 février à Kigali pour discuter avec le Président rwandais et des responsables de la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda, du sort des réfugiés et d'aide humanitaire. Elle assistait par la suite, au Burundi, à la Conférence régionale sur l'aide aux réfugiés, aux rapatriés et aux personnes déplacées dans la région des grands lacs africains. Elle proposa alors que soient aménagés des camps de transition au Rwanda afin d'inciter les réfugiés à retourner dans leur pays et ainsi alléger la tâche des pays d'accueil.⁷²

D'autre part, le Canada affectait en janvier 120 membres de son personnel militaire à la MINUAR. Le nouveau contingent se compose d'une unité logistique de 80 soldats et d'une unité de soutien de 40 membres qui seront affectées au quartier général ou à d'autres composantes. Ce contingent remplace le

68. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 6, 10 janvier 1995; John Partridge, *The Globe and Mail*, 13 janvier 1995, p. B4.
69. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 7, 13 janvier 1995; *Communiqué* no 15, 26 janvier 1995; *Communiqué* no 16, 27 janvier 1995; *Déclaration* no 95/4, 26 janvier 1995 et *Déclaration* no 95/5, 27 janvier 1995; *Le Devoir*, 31 janvier 1995, p. A4; Michel Lynk, *The Globe and Mail*, 30 janvier 1995, p. B7.
70. ACPI, *Communiqués* no 95-01 et no 95-02, 27 janvier 1995.
71. *The Globe and Mail*, 30 janvier 1995, p. B7; *The Gazette*, 13 mars 1995, p. A10.
72. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 26, 13 février 1995 et *Déclaration* no 95/12, 15 février 1995.

thèmes varient de l'extradition à la création d'un comité mixte sur le commerce⁶³. Les relations économiques avec le Brésil prirent elles aussi un nouvel élan grâce à l'annonce de 39 contrats et ententes de principes totalisant environ \$602 millions, ce qui aura pour effet de maintenir le Brésil au rang de premier partenaire commercial du Canada en Amérique latine⁶⁴.

Lors de la dernière étape de ce voyage, le Premier ministre s'arrêtait au Costa Rica pour une rencontre multilatérale spéciale réunissant les leaders des sept pays de l'Amérique centrale: le Costa Rica, le Honduras, le Guatemala, le Nicaragua, le El Salvador, le Panama et le Belize⁶⁵. À ce mini-sommet consacré à la libéralisation des échanges commerciaux dans l'hémisphère, M. Chrétien a fait savoir à ses interlocuteurs que le Canada pourrait fournir un appui technique pour les aider à apporter les modifications nécessaires à leurs économies et préparer leur demande d'adhésion à l'ALENA. Toutefois, a-t-il précisé, aucune demande ne pourra faire l'objet d'un statut spécial conférant une admission rapide puisque les postulants devront nécessairement satisfaire aux mêmes normes imposées au Chili. En effet, le Canada, le Mexique et les États-Unis ont convenu que les règles appliquées au Chili constitueront la norme pour d'éventuelles admissions. Les pays présents à ce mini-sommet craignaient d'être désavantagés par rapport à leurs voisins du continent et espéraient qu'un statut spécial pourrait leur permettre de participer aux zones de libre-échange avant d'avoir complété leurs réformes économiques.

2 - Cuba

Pour marquer le 50^e anniversaire des relations diplomatiques entre le Canada et Cuba, le chef de la diplomatie cubaine, M. Roberto Robaina Gonzalez, effectua une visite de travail du 19 au 24 mars. Il rencontra son homologue ainsi que le ministre du Commerce international et la Secrétaire d'État pour l'Amérique latine pour discuter de dossiers commerciaux, de coopération et de développement démocratique. Cette visite attira l'attention de certains membres du Congrès américain qui, favorables à l'embargo contre Cuba, critiquèrent le comportement canadien⁶⁶.

3 - Haïti

À la mi-mars débutait le déploiement de la MINUHA, la Mission des Nations Unies en Haïti. Dans un premier temps, un contingent de quelques 90 soldats canadiens, comprenant un escadron de huit hélicoptères et une escadrille de transport lourd, arrivait sur les lieux. Les rangs de ce contingent se gonfleront graduellement pour atteindre le nombre de 600 soldats et des 100 membres de la GRC promis par le Canada. La transition avec la force multinationale sous contrôle américain s'effectuait le 31 mars⁶⁷.

4 - Le Mexique

M. José Ángel Gurría, le ministre des Affaires étrangères du Mexique, était de passage au Canada à la mi-janvier pour expliquer à des représentants du milieu des banques et de l'investissement le train de mesures économiques prises par son gouvernement pour stabiliser la devise mexicaine. M. Gurría rencontrait

63. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 27 janvier 1995.
64. Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 30 janvier 1995, pp. B1 et B4.
65. *Le Devoir*, 31 janvier 1995, p. A4; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 31 janvier 1995, p. B5.
66. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 56*, 17 mars 1995; *Le Devoir*, 20 mars 1995, p. A5.
67. *La Presse*, 15 mars 1995, p. A8; *The Globe and Mail*, 21 mars 1995, p. A8; *The Ottawa Citizen*, 13 janvier 1995, p. D11.

international au Chili, en Argentine et au Brésil. De brèves escales à Trinité et Tobago, en Uruguay et au Costa Rica complétaient l'itinéraire de onze jours du Premier ministre en sol latino-américain⁵⁴.

La tournée de M. Chrétien débutait le 19 janvier à Port of Spain, capitale de Trinité et Tobago, où le Premier ministre s'entretint avec son vis-à-vis, M. Patrick Manning. Il fut notamment question de l'élimination des visas de séjour imposés en 1988 par le gouvernement canadien aux citoyens de cette île et de l'augmentation des investissements canadiens qui ne totalisaient que \$38 millions l'an dernier⁵⁵.

Le même désir de revitalisation des échanges commerciaux animait M. Chrétien lors de son passage en Uruguay puisque les exportations canadiennes vers ce pays ont chuté à \$25 millions l'an dernier après avoir connu une hausse en 1992 et 1993. De plus, la capitale de l'Uruguay accueille le siège de MERCOSUR, une zone de libre-échange créée le 1^{er} janvier 1995 par le Brésil, l'Argentine, l'Uruguay et le Paraguay. Le Premier ministre a confirmé au Président uruguayen, M. Luis Alberto Lacalle, le vif intérêt du Canada pour le MERCOSUR qui est appelé à s'unir à l'ALÉNA pour former une vaste zone de libre-échange d'ici quelques années⁵⁶. Le lendemain, en Argentine, M. Chrétien proposa au Président Menem que des représentants de pays membres de l'ALÉNA, du MERCOSUR et de l'OEA collaboreront afin de déterminer la meilleure façon d'intégrer ces deux accords commerciaux⁵⁷.

C'est en Argentine que les gens d'affaires se joignent à M. Chrétien et ils conclurent plusieurs transactions commerciales puisque 33 entreprises paraphèrent des contrats d'une valeur totale de \$196 millions et des accords de principe d'une valeur de \$198 millions⁵⁸. Le Canada et l'Argentine signèrent également trois protocoles d'entente sur la coopération dans les domaines de la géoscience, de l'énergie nucléaire et des minéraux ainsi qu'un quatrième instituant des consultations politiques régulières de haut niveau⁵⁹.

À l'instar de l'Argentine, le Chili, l'étape suivante de ce voyage, génèra de nombreuses transactions financières. Des contrats d'une valeur de \$918 millions et des accords de principe d'une valeur de \$846 millions y furent signés, ce qui, aux dires du Premier ministre canadien «catapule les relations commerciales déjà excellentes avec le Chili dans une toute nouvelle dimension»⁶⁰. Les entreprises impliquées dans ces transactions représentent un vaste éventail de secteurs industriels et technologiques dont le secteur minier et celui de l'énergie. Là encore, le passage de M. Chrétien coïncida avec la signature d'accords bilatéraux dont un échange de notes établissant une Commission permanente binationale Canada-Chili. À ces accords s'ajoutent cinq ententes académiques entre des universités chiliennes et canadiennes et un accord institutionnel de \$4,35 millions impliquant l'ACDI et le Centre de recherches économiques pour l'Amérique latine⁶¹.

Le Brésil, le cinquième pays visité par M. Chrétien, n'avait pas accueilli un Premier ministre canadien depuis quatorze ans, une absence «trop longue pour des amis» a déclaré le leader canadien au Président Cardoso lors d'un déjeuner offert en son honneur⁶². M.M. Chrétien et Cardoso jetèrent les bases d'une relation renouvelée en signant trois accords de gouvernement à gouvernement et deux protocoles d'entente dont les

-
54. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 17 janvier 1995; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 19 janvier 1995, p. A11; *Le Devoir*, 18 janvier 1994, p. A10.
55. Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 20 janvier 1995, p. A4.
56. Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 21 janvier 1995, p. B3.
57. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 23 janvier 1995.
58. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 23 janvier 1995; Clyde Graham, *Le Devoir*, 25 janvier 1995, p. B3; *Le Soleil*, 24 janvier 1995, p. A1.
59. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 24 janvier 1995.
60. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 25 janvier 1995; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 26 janvier 1995, p. B6.
61. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 26 janvier 1995.
62. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 27 janvier 1995.

4 - La Russie

En janvier, le Premier ministre et le ministre des Affaires étrangères du Canada écrivirent à leurs homologues russes pour leur faire part de l'inquiétude canadienne face à la situation en Tchétchénie, une république du Caucase asséchée par les forces russes depuis le 11 décembre⁴⁹. En mars, le conflit était pratiquement réglé sur le plan militaire et la résistance tchétchène décimée. Le Canada versait une aide humanitaire d'urgence de \$2,5 millions aux quelque 400 000 victimes du conflit⁵⁰.

5 - Le conflit en ex-Yougoslavie

Le sort de la FORPRONU en Croatie a été incertain tout au long du trimestre. Dès janvier, le Président croate avait informé les membres du Conseil de sécurité de l'ONU de la décision de Zagreb de ne pas prolonger le mandat de la FORPRONU sur son territoire au-delà du 31 mars, date d'expiration du mandat de la FORPRONU dans l'ensemble de l'ex-Yougoslavie. Cette décision força les pays participants à cette mission - dont le Canada - à planifier un retrait militaire des Casques bleus. Cette décision était qualifiée de «grave erreur» par le gouvernement canadien qui y voyait un risque de reprise des hostilités. Les dirigeants canadiens exposèrent cette position, en février, à une délégation de députés croates de passage au pays⁵¹.

Un compromis diplomatique était finalement trouvé et, le 31 mars, le Conseil de sécurité adopta les résolutions no 981, 982 et 983 qui restructurent la FORPRONU en trois forces distinctes, une pour la Croatie, une pour la Bosnie et une pour la Macédoine. La force en Bosnie garde le nom actuel de la FORPRONU, celle de la Macédoine prendra le nom de FORDEPÉRENNU, (Force de déploiement préventif des Nations Unies) tandis que la force en Croatie, après des semaines de débats, sera désignée sous le sigle de ONURC (Opération des Nations Unies pour le rétablissement de la confiance)⁵².

C'est dans ce contexte que le Canada devait, lui aussi, décider du renouvellement de son mandat en ex-Yougoslavie qui venait à échéance le 31 mars. Le gouvernement consultait les députés le 29 mars lors d'un débat spécial. Le Bloc québécois donna alors un appui réticent au maintien des troupes canadiennes tandis que le Parti réformiste réclama leur rapatriement. Le gouvernement opta en définitive pour une nouvelle contribution de six mois⁵³. Les troupes de relève arrivèrent les jours suivants.

J - Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

I - La tournée latino-américaine du Premier ministre

Rappelons-le, l'Amérique latine représente avec l'Asie l'une des priorités du gouvernement libéral pour l'expansion du commerce canadien et le Premier ministre réitérait l'expérience de la mission commerciale en Asie du trimestre dernier en accompagnant sur le terrain une imposante délégation de gens d'affaires. Quelque 250 gens d'affaires représentant 195 compagnies séjournaient avec M. Chrétien et son ministre du Commerce

49. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 3, 6 janvier 1995.
50. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 55, 17 mars 1995.
51. *Le Monde*, 13 janvier 1995, p. 3; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 13 janvier 1995, pp. A1-A7 et 21 février 1995, p. A1; voir aussi Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration* no 95/16, 14 mars 1995.
52. *Le Monde*, 2-3 avril 1995, p. 3.
53. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 62, 30 mars 1995; Jean Dion, *Le Devoir*, 31 mars 1995, p. A9; voir aussi Paul Koring, *The Globe and Mail*, 9 février 1995, p. A10.

enregistré, les deux parties maintenant fermement leur position⁴³. Pendant ce temps, les navires étrangers reprirent leurs activités de pêche et le Canada tenta d'arraisonner ceux-ci ou de couper leurs filets⁴⁴. Les négociations faillirent de nouveau être brisées.

Le conflit se transporta le 27 mars aux Nations Unies où la Conférence pour la gestion des stocks de poissons chevauchants ouvrait pour une nouvelle session ses travaux. Le ministre Tobin associa alors la surpêche espagnole à de «la folie écologique» et dévoila aux médias étrangers le filet aux mailles étroites de l'Estai. La Commissaire aux Pêches de l'Union européenne, Mme Emma Bonino, reprocha pour sa part au Canada de prendre l'Europe pour le «bouc émissaire» de ses propres erreurs de conservation⁴⁵. Malgré ces déclarations, les négociations se poursuivirent à Bruxelles mais aucune entente n'avait été trouvée avant la fin du trimestre.

2 - Le Kazakhstan

M. Arkezhhan Kazhgel'din, le Premier ministre du Kazakhstan, plusieurs de ses ministres et une trentaine de gens d'affaires, effectuaient une première visite officielle au Canada du 27 au 31 mars. Plusieurs accords furent signés pour marquer le début de cette nouvelle relation. D'abord, une déclaration de principes établira le fondement des relations présentes et futures entre les deux pays puis un accord de commerce facilitera les échanges commerciaux. Deux mémorandums, l'un portant sur la double imposition et l'autre sur la protection des investissements étrangers, et une assistance technique de \$1,1 million permettront par la suite le développement de relations plus solides. De plus, la signature de trois protocoles commerciaux confirmait l'intérêt des compagnies canadiennes pour le secteur minier et pétrolier kazakh⁴⁶.

3 - La Norvège

À l'occasion d'un arrêt à Oslo lors d'un séjour en Europe, en janvier, le ministre canadien des Pêches signe avec les autorités norvégiennes un accord sur la protection des stocks de poissons hauturiers. L'accord autorise l'inspection et l'arrestation réciproque de leur bateaux soupçonnés de pratiquer une pêche illégale à l'extérieur de la zone des 200 milles marins⁴⁷.

D'autre part, la ministre du Commerce et du Transport maritime de la Norvège, Mme Grete Knudsen, devait visiter le Canada, les 16 et 17 février. Les discussions portaient sur le renforcement des liens économiques et le resserrément de la coopération entre les deux pays au sein de diverses instances internationales⁴⁸.

43. *Le Devoir*, 16 mars 1995, p. A4; 17 mars 1995, p. A2; 18-19 mars 1995, p. A4; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 57*, 18 mars 1995; *The Globe and Mail*, 18 mars 1995, pp. A1-A6.
44. *The Globe and Mail*, 22 mars 1995, pp. A1-A2 et 23 mars 1995, pp. A1-A4; *Le Devoir*, 23 mars 1995, p. A4. pêche; *The Globe and Mail*, 24 mars 1995, p. A4; *Le Devoir*, 27 mars 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, 27 mars 1995, pp. A1-A2 et 28 mars 1995, pp. A1-A6.
45. *The Globe and Mail*, 20 mars 1995, p. A5; 29 mars 1995, pp. A1-A6 et 30 mars 1995, p. A4.
46. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 22 mars 1995; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 61*, 29 mars 1995.
47. *Le Devoir*, 10 janvier 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, 7 janvier 1995, p. A2.
48. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 29*, 16 février 1995.

déloyales, ce qui, dans l'affirmative, signifiera l'imposition de droits compensatoires³⁴. Les exportations de sucre américain, environ 23% de la consommation canadienne, sont directement touchées par cette enquête de même que les exportations de ce produit en provenance du Danemark, d'Allemagne, de Hollande, de Grande-Bretagne et de Corée.

I — Le Canada et l'espace européen

1 - L'Union européenne, l'Espagne et la surpêche

Le 1^{er} février, l'OPANO (Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest) décidait de faire passer de 60 000 à 27 000 tonnes le total des prises de turbot (flétan noir ou du Groenland) dans la zone située au-delà de la limite de 200 milles des eaux canadiennes connue sous le nom de «Queue et Nez» des Grands Bancs³⁵. L'attribution des quotas réduisait à 3 400 tonnes, ou 12% des prises totales, la part de l'Union européenne, qui en réclamait 75%, tandis que le Canada obtenait 60% des captures. L'UE contesta cette distribution des quotas et annonça qu'elle fixerait unilatéralement à 69% sa part des captures³⁶. À Ottawa, le ministre des Pêches, M. Brian Tobin, réagissait vivement à cette annonce et réitérait son intention d'utiliser la loi canadienne adoptée l'an dernier pour arraisonner tous bateaux menaçant la conservation de cette espèce.

Au début de mars, après avoir vu son offre de moratoire rejeté³⁷ et constaté la présence de navires européens³⁸, le gouvernement canadien décidait de passer à l'acte et dépêchait dans la zone contestée des navires de patrouille³⁹. Les 15 pays de l'UE dénonçaient le comportement canadien qui, considéraient-ils, enfreint les règles du droit international de la mer. Le 9 mars, un chalutier espagnol, l'*Estai*, était intercepté et son capitaine accusé de pêche illégale⁴⁰. Devant cet acte de «piraterie organisée», l'UE tint une réunion d'urgence et décida de représailles en reportant à une date indéterminée la signature d'un accord de coopération avec le Canada. Pour sa part, l'Espagne exigeait le relâchement immédiat et sans condition de l'*Estai* et dépêchait sur les lieux des navires de patrouille armés. Madrid imposait aussi des visas aux touristes canadiens et saisissait le Tribunal international de justice de La Haye de la question⁴¹.

Dans les jours suivants, une escalade verbale s'ensuivit entre les deux parties. Ottawa accusa les pêcheurs espagnols d'utiliser des filets non conformes, de capturer des poissons immatures et de falsifier les livres de bord⁴². Ces faits étaient démentis par l'EU après que l'*Estai*, libéré contre le versement d'une caution, fut retourné en Europe et ait été inspecté. La libération du navire débloqua quelque peu la situation et des négociations purent être entreprises à Bruxelles. On examina la possibilité de régler ce conflit dans le cadre de l'OPANO et de procéder à une redistribution des quotas, mais aucun progrès significatifs ne fut

34. *Le Devoir*, 17 mars 1995, p. A8.
35. Kevin Cox, *The Globe and Mail*, 2 février 1995, p. A5.
36. Eoin Kenny, *The Globe and Mail*, 16 février 1995, pp. A1-A2; *Le Soleil*, 16 février 1995, p. B11; *Le Devoir*, 3 mars 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, 3 mars 1995, p. A5; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 41*, 2 mars 1995.
37. *Le Soleil*, 8 mars 1995, p. A8.
38. Kevin Cox, *The Globe and Mail*, 24 février 1995, p. A4.
39. *Le Devoir*, 7 mars 1995, pp. A1-A8; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 7 mars 1995, pp. A1-A4; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 48*, 9 mars 1995.
40. Jean Dion, *Le Devoir*, 10 mars 1995, pp. A1-A2; Jeff Sallot et Kevin Cox, *The Globe and Mail*, 10 mars 1995, pp. A1-A7 et 11 mars 1995, pp. A1-A3.
41. *Le Devoir*, 11-12 mars 1995, p. A5, 13 mars 1995, pp. A1-A8, 14 mars 1995, pp. A1-A8 et 15 mars 1995, pp. A1-A10; *The Globe and Mail*, 13 mars 1995, p. A4 et 14 mars 1995, p. A6; *La Presse*, 14 mars 1995, p. A1.
42. Edward Greenspon, *The Globe and Mail*, 14 mars 1995, pp. A1-A6, 15 mars 1995, pp. A1-A4 et 16 mars 1995, pp. A1-A4; Paul Koring, *The Globe and Mail*, 1^{er} avril 1995, pp. A1-A3.

H — Les relations canado-américaines

I - La visite du Président Clinton au Canada

Les Premiers ministres canadiens et les Présidents américains ayant l'habitude de se rencontrer sur une base régulière, la visite du Président Clinton au Canada ce trimestre mit fin à une longue période sans rencontres au sommet entre leaders canadiens et américains. Avant cette période, MM. Clinton et Chrétien ne s'étaient vus que dans le cadre de rencontres multilatérales.

M. Chrétien a reçu à Ottawa son homologue et trois de ses collaborateurs, les 23 et 24 février²⁸. Cette rencontre fut encore une fois l'occasion de souligner la relation de confiance et d'amitié entre les deux pays, «la plus remarquable des relations» a même déclaré M. Clinton lors d'un discours devant la Chambre des Communes²⁹. Le Président américain a également témoigné de la préférence traditionnelle des États-Unis pour un Canada uni tout en considérant le débat sur l'unité canadienne comme une question de politique interne.

En mettant l'accent sur l'amitié qui unit les deux pays, on réléguera au second plan les différends commerciaux. Si l'on fit un suivi des principaux dossiers économiques litigieux (blé, sucre, industries culturelles, produits laitiers...), aucune déclaration ne fut émise à ce sujet. Quant au projet de taxe frontalière pour les Canadiens et les Mexicains entrant aux États-Unis, une pomme de discorde potentielle, il fut abandonné la veille de l'arrivée de M. Clinton³⁰. Rapellons que ce projet présenté dans le cadre du budget présidentiel prévoyait exiger de toutes personnes entrant par voie de terre aux États-Unis des tarifs de \$3.00 US par véhicule et \$1.50 US par piéton.

Enfin, la visite de M. Clinton a aussi été l'occasion de signer officiellement l'entente de libéralisation sur les échanges aériens intervenue en décembre dernier, une cérémonie qui a clos de façon définitive ce chapitre des relations canado-américaines marqué par trois ans de négociations ardues³¹. On annonça aussi la négociation d'un accord sur la gestion conjointe de la frontière entre les deux pays. Parmi les thèmes à négocier, notons le partage de la responsabilité en ce qui concerne les demandeurs d'asile et une rationalisation du traitement des marchandises commerciales³². Un tel accord pourrait être signé d'ici un an.

2 - Les relations commerciales

Les premiers signes d'une nouvelle dispute commerciale apparurent ce trimestre. Dans le premier temps, le Canada a demandé en février des consultations dans le cadre de l'ALÉNA concernant les restrictions apportées par les États-Unis sur ses exportations de sucre³³. Dans un second temps, Revenu Canada a débuté en mars une enquête afin de déterminer si le sucre étranger importé au Canada faisait l'objet de subventions

28. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 10 janvier 1995; *Le Devoir*, 7-8 janvier 1995, p. A4 et 20 février 1995, p. A3; *Barrie McKenna, The Globe and Mail*, 24 février 1995, p. B5.
29. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 23 février 1995; *Le Devoir*, 24 février 1995, pp. A1-A3; Jean Dion, *Le Devoir*, 24 février 1995, pp. A1-A10; *La Presse*, 24 février 1995, p. A1.
30. Marie Tison, *Le Devoir*, 7 février 1995, pp. A1-A8 et 8 février 1995, p. A2; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 4 février 1995, p. A4 et 9 février 1995, p. A1; Graham Fraser, *The Globe and Mail*, 23 février 1995, pp. A1-A14.
31. *The Globe and Mail*, 21 février 1995, p. B7, 24 février 1995, pp. A1-A3 et 25 février 1995, pp. A1-A4; *Le Devoir*, 25-26 février 1995, p. B3.
32. Gouvernement du Canada, Immigration, *Communiqué*, 24 février 1995; Lila Sarick, *The Globe and Mail*, 21 mars 1995, p. A5; *The Globe and Mail*, 14 février 1995, p. A4; *Le Devoir*, 14 février 1995, p. A5.
33. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 25*, 10 février 1995.

de médiation de l'Argentine, du Brésil, du Chili et des États-Unis dans ce dossier²². Deux semaines plus tard, Ottawa devait accueillir le Secrétaire général de l'OEA, M. César Gaviria, pour une visite d'une journée. Cette question, de même que la coopération commerciale, universitaire et culturelle avec l'Amérique latine et les Antilles, figurait au nombre des sujets à l'ordre du jour²³.

5 - L'OMC

Trois mois après l'échéance fixée, la communauté internationale arrêtait finalement son choix sur le candidat européen, l'Italien Renato Ruggiero, pour le poste de Directeur général de l'OMC (Organisation mondiale du commerce)²⁴. Cette décision a été prise après le retrait du candidat supporté par les États-Unis et le Canada, l'ex-président mexicain, M. Carlos Salinas de Gortari. M. Ruggiero sera en poste pour un mandat non renouvelable de quatre ans débutant le 1^{er} mai.

Par ailleurs, le Canada exerçait pour la première fois les droits qui lui confère l'OMC en avisant en février l'Union européenne de son intention de retirer des concessions tarifaires sur divers produits dont l'exportation intéresse l'UE. Le Canada espère obtenir une compensation permanente consécutive à l'accession de trois nouveaux membres à l'Union européenne²⁵.

6 - L'OSCE

Le 20 mars s'ouvrait à Paris la Conférence sur la stabilité en Europe. Un pacte de stabilité était alors adopté par les 52 pays membres de l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe. Dans une déclaration en 15 points, les membres s'engagent à oeuvrer pour une Europe dans laquelle les États développeront des relations de bon voisinage et où seront respectés les droits des minorités. En annexe de ce texte a été déposé une liste d'accord régionaux et bilatéraux. Le suivi de la Conférence sera confié à l'OSCE²⁶.

7 - Le Sommet mondial pour le développement social

Les délégués de 184 pays qui se sont réunis à Copenhague pour le premier sommet mondial sur le développement social ont mis au point le 10 mars une déclaration en dix points qui fut approuvée par les 121 chefs d'État et de gouvernement venus se joindre à eux pour la conclusion du Sommet. Ces engagements, qui ne revêtent aucun caractère contraignant, prévoient par exemple que les pays donateurs devront consacrer 20% de leur aide au développement social tandis que les pays bénéficiaires affecteront 20% de leur budget national à satisfaire les besoins fondamentaux de leur population. Lors de ce Sommet, le Canada par l'intermédiaire de son ministre des Ressources humaines, M. Lloyd Axworthy, s'est positionné en faveur de la proposition 20/20 et d'un système de taxation sur les changements sociaux provoqués par l'introduction de nouvelles technologies²⁷.

22. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 17*, 30 janvier 1995.
23. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 28*, 16 février 1995.
24. *The Globe and Mail*, 24 mars 1995, p. B5; *Le Devoir*, 25-26 mars 1995, p. B4.
25. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 32*, 21 février 1995; Barrie McKenna, *The Globe and Mail*, 23 février 1995, p. B3.
26. *Le Monde*, 22 mars 1995, p. 4; *The Globe and Mail*, 21 mars 1995, p. A2.
27. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 40*, 2 mars 1995 et *Déclaration no 95/4*, 9 mars 1995; Paul Knox, *The Globe and Mail*, 6 mars 1995, p. A8, 7 mars 1995, p. A9, 11 mars 1995, p. A8 et 10 mars 1995, pp. A1-A8; *Le Monde*, 12-13 mars 1995, p. 2.

2 - La Francophonie

Un consensus sur l'avenir institutionnel de la Francophonie a été entériné par la Conférence ministérielle de la Francophonie qui a tenu à Paris, le 30 mars, une session extraordinaire sur ce sujet. Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, participait à cette réunion. Le texte adopté porte notamment sur le choix des programmes de coopération multilatérale et sur le rôle politique du Conseil permanent de la Francophonie dont le président deviendra le porte-parole politique de la Francophonie. Jusqu'à présent, le président du CPF était chargé de veiller à la préparation des Sommets. Ottawa aurait préféré que fût attribué un rôle politique au Secrétaire général de l'ACCT tandis que la France proposait la création d'un Secrétariat général permanent de la Francophonie. Les orientations dégagées lors de cette réunion devront être entérinées lors du Sommet de décembre¹⁸.

3 - Le G7, le FMI et la Banque mondiale

La préparation du prochain Sommet du G7 qui aura lieu en juin à Halifax mobilisait de plus en plus l'attention des responsables canadiens. En février, le ministre des Finances du Canada, M. Paul Martin, réunissait à Toronto ses homologues et les gouverneurs des banques centrales du G7¹⁹. Outre l'agenda d'Halifax, il fut aussi question de la dévaluation du peso mexicain et de la faiblesse du dollar canadien. Pour sa part, le Premier ministre Chrétien s'intéresse particulièrement à ce dossier et entend faire de la réforme des institutions internationales un point majeur du Sommet de juin. Le 20 mars, M. Chrétien a reçu à Ottawa des experts de cette question puis, le 23 mars, il a eu un déjeuner de travail privé à Washington avec le Directeur du FMI et le Président de la Banque mondiale²⁰. Le Canada désire lancer le plus tôt possible les discussions sur la réforme des institutions financières internationales afin de permettre la tenue d'un débat plus approfondi à Halifax.

4 - L'OEA

Lors d'une réunion du Conseil permanent de l'Organisation des États américains, le 30 janvier, le Canada exhortait le Pérou et l'Équateur à mettre fin au conflit frontalier qui les oppose et appuyait les efforts

18. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 60*, 28 mars 1995; *Le Monde*, 2-3 avril 1995, p. 5; Gouvernement du Québec, *Communiqué de presse*, 30 mars 1995.
19. *Le Devoir*, 3 février 1995, p. A7 et 4-5 février 1995, p. B1; *The Globe and Mail*, 3 février 1995, p. B3 et 6 février 1995, pp. B1-B2.
20. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 14 mars 1995; Marie Tison, *Le Devoir*, 24 mars 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, 18 mars 1995, p. A4.
21. Madeline D'rohan et Laurence Surtees, *The Globe and Mail*, 24 février 1995, pp. B1-B5 et *The Globe and Mail*, 27 février 1995, p. B9; *Le Monde*, 25 février 1995, pp. 1 et 17 et 28 février 1995, pp. 1-3.

G — Rencontres et organisations internationales

1 - L'ONU

raison de la situation financière. Le ratio actuel de 0,4% régrossera plutôt à 0,3% en 1997-98. De façon générale, les réductions toucheraient non seulement l'administration de l'ACDI mais aussi les montants versés aux institutions financières internationales et les programmes de partenariat. Par exemple, le programme de participation du public canadien subira des coupures de \$11 millions par le biais de l'élimination des subventions à près de 80 organismes locaux oeuvrant dans une optique de sensibilisation du public canadien à la solidarité internationale¹⁴.

Le Canada entreprenait en janvier son étude sur l'amélioration de la capacité d'intervention rapide de l'ONU dans le domaine des opérations de paix¹⁵. Un Groupe directeur, formé de hauts fonctionnaires et d'officiers supérieurs, supervisera cette étude qui bénéficiera aussi de l'appui d'un Groupe consultatif international coprésidé par MM. Brian Urquhart et J.C. Polanyi. Deux réunions d'experts canadiens eurent lieu ce trimestre tandis qu'une troisième, d'envergure internationale, sera organisée en avril en marge d'une réunion du Groupe consultatif. L'ensemble de ces discussions privées sera intégré au rapport final dont le dépôt est prévu pour la prochaine Assemblée générale de l'ONU.

La 51^e séance de la Commission des droits de l'homme se déroulait à Genève du 30 janvier au 10 mars. M. Léonard Legault, ambassadeur canadien auprès du St-Siège, dirigeait la délégation canadienne tout au long de cette session à laquelle se joignait, le 10 février, la Secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique). Mme Stewart prit alors la parole devant les membres de la Commission à qui elle rappelait «l'apport capital» de la Commission en matière de détection précoce des conflits¹⁶. Soucieux de voir la Commission s'acquitter de cette tâche, le Canada recommandait plusieurs mesures dont un meilleur suivi des recommandations des rapporteurs, une collaboration plus étroite avec le PNUD (Programme des Nations Unies pour le développement) et une extension du nombre de semaines durant lesquelles la Commission siège. L'actuel calendrier de six semaines est jugé insuffisant par le Canada eu égard à l'ampleur des travaux. De plus, le Canada entendait participer à l'élaboration de résolutions sur l'intégration des droits des femmes, sur la violence qui leur est faite ainsi que sur les droits des peuples autochtones.

Les travaux de la Commission terminés, le Haut Commissaire pour les droits de l'homme se rendait au Canada, du 20 au 25 mars, pour approfondir les thèmes de la diplomatie préventive et des liens existants entre droits humains, développement et maintien de la paix¹⁷.

14. *Le Devoir*, 28 février 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, 28 février 1995, p. A8; *The Globe and Mail*, 1^{er} mars 1995, p. A5; *Le Devoir*, 29 mars 1995, p. A2.
15. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 1*, 4 janvier 1995 et *Communiqué no 12*, 23 janvier 1995.
16. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 95/9*, 10 février 1995, *Communiqué no 10*, 16 janvier 1995, *Communiqué no 24*, 9 février 1995; Voir aussi Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 95/1*, 17 janvier 1995.
17. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 54*, 17 mars 1995.

À titre d'exemple de ce climat, signalons que l'agence d'évaluation new-yorkaise **Moody's** avait annoncé quelques jours avant le dépôt du budget la mise sous surveillance négative - en vue d'une éventuelle décite- du statut d'emprunteur du Canada¹⁰.

De façon générale, le gouvernement canadien choisissait de couper dans ses dépenses notamment les transferts aux provinces, la défense (cf section C-2), l'aide internationale (cf section F) et la fonction publique. L'actuel déficit de \$37,9 milliards serait ainsi ramené à \$32,7 milliards en 1995-96 et à \$24,3 milliards en 1996-97. Les marchés internationaux semblaient réagir favorablement à ce budget et le dollar canadien gagnait plus de 30 centièmes de point après l'annonce des mesures contenues dans ce document¹¹.

2 - La libéralisation des échanges

Lors d'un discours devant l'Institut de stratégie économique et la section américaine du Conseil économique du bassin pacifique, le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, s'interrogeait en mars sur la façon dont se transformeraient les blocs économiques régionaux actuels¹². Il s'inquiétait de l'exclusivisme inhérent de tels blocs, de l'isolement économique de l'Europe et des «débuts peu prometteurs» de l'OMC (Organisation mondiale du commerce) dont le choix d'un premier directeur général a révélé «la persistance du désaccord entre l'Amérique du Nord, l'Europe et l'Asie». Si, pour l'instant, il est «irréaliste» de penser que «les grandes économies mondiales accepteraient de se lancer avec enthousiasme et confiance dans un libre-échange universel», il faut dès à présent trouver des moyens pour jeter des ponts entre les blocs. C'est pourquoi le Canada, a-t-il annoncé, invite l'Union européenne à envisager le libre-échange avec les pays de l'ALÉNA et former avec eux une zone de libre-échange transatlantique. Ainsi, a-t-il conclu, nous parviendrons à un accord global qui joigne tous les blocs, une «OMC-plus», qui éliminera «la mentalité antagoniste associée aux blocs régionaux».

F — Les politiques d'immigration

Consécutivement au dépôt du budget fédéral, des frais de dossier de \$975 seront dorénavant demandés à tout immigrant adulte qui soumet une demande de résidence permanente au Canada. Ces frais, pour lesquels il sera possible d'obtenir un prêt, seront remboursés aux personnes dont la demande sera rejetée. En outre, les frais imposés pour l'obtention du droit à la citoyenneté seront majorés et un nouveau système de parrainage élaboré de manière à exiger des garanties sur le soutien financier des parraineurs. Ces nouvelles mesures soulèveront l'inquiétude des milieux concernés et des partis de l'opposition qui tenteront sans succès d'infléchir la décision du ministre¹³.

F — Les politiques d'aide au développement

L'aide publique au développement n'était pas éparpillée par le budget Martin. Le budget fédéral prévoit réduire de 21% ce secteur d'activité au cours des trois prochaines années. Ainsi, l'engagement de faire passer à 0,7% le ratio d'aide publique au développement par rapport au produit national brut ne sera pas atteint en

10. Finances Canada, *Communiqué no 95-015*, 16 février 1995; *The Globe and Mail*, 17 février 1995, pp. A1-A9; Jean Dion, *Le Devoir*, 17 février 1995, pp. A1-A12.
11. Alan Freeman, *The Globe and Mail*, 28 février 1995, pp. A1-A4; Jean Dion, *Le Devoir*, 28 février 1995, pp. A1-A10.
12. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 95/22*, 29 mars 1995; Marie Tison, *Le Devoir*, 30 mars 1995, p. B3.
13. *Le Devoir*, 31 mars 1995, p. A2; Lila Sarick, *The Globe and Mail*, 1^{er} mars 1995, p. A6; *Le Devoir*, 28 février 1995, p. A4.

commandement. Cela entraînera une réduction supplémentaire du nombre d'officiers supérieurs⁷. D'ici trois ans, on retrouvera un maximum de 70 généraux et de 245 colonels comparativement au nombre actuel de 93 généraux et 295 colonels.

3 - Contrôle des armements et désarmement

Le Canada se préparait activement en prévision de la Conférence d'examen et de prorogation du TNP (Traité de non-prolifération nucléaire) qui se tiendra le trimestre prochain. Espérant voir reconduire sans condition ce traité pour une période illimitée, l'ambassadeur canadien au désarmement tentait de rallier une majorité de pays à sa position lors d'une réunion préparatoire à cette Conférence en janvier. Le ministre des Affaires étrangères faisait de même à l'occasion d'une déclaration marquant le 25^e anniversaire de l'entrée en vigueur du TNP⁸.

Par ailleurs, le Canada se réjouissait en mars de l'issue de la réunion de la Conférence sur le désarmement qui s'est tenue à Genève. Les participants ont alors décidé d'amorcer des négociations pour élaborer une Convention relative à l'interdiction de la production de matière fissile pour la fabrication d'armes nucléaires. Depuis plusieurs mois, le Canada, et d'autres pays, faisait des représentations à cet égard⁹.

4 - Autres questions

Après des audiences contestées, la Commission fédérale d'évaluation environnementale chargée d'étudier les vols à basse altitude au Labrador donnait son aval en mars à l'augmentation des exercices militaires des F-18 au-dessus de cette région¹⁰. Le rapport de la commission signalait toutefois l'absence d'études approfondies sur les effets à long terme de cette activité sur les écosystèmes naturels et propose en conséquence la création d'un Institut du Labrador au sein duquel les populations autochtones pourront être représentées. Enfin, on s'inquiétait en fin de trimestre de l'usage que pourrait faire la Turquie des avions CF-5 que le Canada s'apprête à lui vendre. L'opposition officielle demandait au gouvernement de s'assurer que ces avions ne serviront pas aux bombardements de populations civiles kurdes¹¹.

D — Les politiques économiques et commerciales

1 - Le dépôt du budget fédéral

C'est dans un contexte d'instabilité du dollar canadien et d'inquiétude par rapport à la taille du déficit fédéral que le ministre des Finances, M. Paul Martin, a déposé le budget de son gouvernement, le 27 février.

5. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NR-95.009*, 2 mars 1995.
6. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 42*, 3 mars 1995; *The Ottawa Citizen*, 26 janvier 1995, p. A13.
7. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 95/21*, 24 mars 1995.
8. Louis-Gilles Francœur, *Le Devoir*, 10 mars 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, 3 mars 1995, p. A4.
9. *Le Devoir*, 31 mars 1995, p. A2.

L'annonce intègre également une révision de la politique d'aide publique et de l'ACDI (lors du dernier examen, ce thème avait été traité séparément). L'ACDI aura un mandat clarifié et une plus grande coordination s'installera avec le Ministère des Affaires étrangères. Six volets prioritaires ont été retenus dont les femmes et le développement et des programmes plus efficaces auront pour cible un nombre restreint de pays. Quant à la possibilité de lier le commerce et le respect des droits humains, l'annonce précise que les mesures bilatérales punitives prises unilatéralement sont peu efficaces. De ce fait, le Canada ne s'engagera dans cette voie que pour des cas exceptionnels et préférera travailler de concert avec la communauté internationale.

Par le dépôt de ces documents, l'étape principale de la révision de la politique étrangère canadienne est désormais complétée. Le suivi se fera, annuellement, grâce au Forum national sur les relations internationales et, périodiquement, grâce à des consultations informelles avec des parlementaires, des gens d'affaires et des fonctionnaires.

C — Les politiques de défense

1 - L'OTAN

Le voyage du Secrétaire général de l'OTAN, M. Willy Claes, aux États-Unis et au Canada s'est déroulé tel que prévu en dépit des pressions qui s'exerçaient alors sur M. Claes pour qu'il se retire de ses fonctions en attendant que l'enquête belge sur son éventuelle implication dans l'affaire Agusta soit terminée. Lors de ce séjour au Canada, les 1^{er}, 2 et 3 mars, M. Claes a discuté de l'évolution de l'Alliance, de l'élargissement de ses cadres et du rôle du Canada au sein de l'OTAN. Les dirigeants canadiens l'ont assuré que le contenu du budget fédéral n'affectera d'aucune manière l'engagement canadien à l'égard de l'Alliance². L'élargissement de l'OTAN a également été au cœur de la visite du ministre tchèque des Affaires étrangères à Ottawa du 19 au 22 février. M. Zielesnic a alors demandé au Canada de soutenir son pays dans sa transition vers une économie de marché et une participation aux organismes occidentaux. La République tchèque, comme plusieurs membres de l'ex-Pacte de Varsovie, a posé sa candidature pour devenir membre de l'OTAN mais aucune décision n'a encore été arrêtée sur ce sujet délicat³.

2 - Les incidences du budget fédéral sur la défense

Le gouvernement réduira ses dépenses en matière de défense de \$2,8 milliards sur une période de quatre ans⁴. Ces coupures auront pour effet une rationalisation plus poussée des services de défense, ce qui se traduira notamment par la fermeture de deux bases (celles de Calgary et de Chilliwack), par la diminution des ressources affectées aux opérations de chasse (y compris la mise à la réforme des chasseurs CF-5) et par un allègement de la structure de commandement. Dans cette nouvelle structure militaire, les quartiers généraux de commandement des forces maritimes, terrestres et aériennes situés à Halifax, St-Hubert et Winnipeg seront éliminés et les tâches réparties entre le Quartier général de la Défense nationale et les niveaux inférieurs de

2. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 38*, 28 février 1995; Paul Koring, *The Globe and Mail*, 2 mars 1995, pp. A1-A9; *La Presse*, 2 mars 1995, p. C8; *The Toronto Star*, 4 mars 1995, p. A14.
3. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 30*, 16 février 1995; *The Globe and Mail*, 23 février 1995, p. A8.
4. Ministère de la Défense nationale, *Budget de la défense 1995*, février 1995 (comprend treize articles documentaires, quatre cartes, un communiqué et un texte explicatif).

A — Aperçu général

Le Canada arraisonna le 9 mars un chalutier espagnol pêchant du Nétan du Groenland dans les eaux internationales au large de Terre-Neuve. Ce geste spectaculaire, qui souleva l'ire de l'Union européenne et de l'Espagne, propulsa à l'avant-plan de l'actualité le dossier complexe de la conservation des ressources halieutiques en droit international. Cet événement éclipsa presque les autres faits marquants du trimestre dont la mission commerciale du Premier ministre Chrétien en Amérique latine et le dépôt du nouvel énoncé de politique étrangère.

B — La politique étrangère canadienne

Le gouvernement a déposé le 7 février sa réponse aux recommandations faites en novembre dernier par le Comité parlementaire mixte spécial ainsi qu'un énoncé de recommandations formulées par le Comité le monde¹. Il a été largement tenu compte de celles-ci ont reçu un accueil favorable. Toutefois, le gouvernement devra composer avec des restrictions budgétaires, actuelles et futures, pour réaliser ses objectifs. À la lumière de cette contrainte, il a décidé d'axer sa politique étrangère autour de trois thèmes principaux : 1) la promotion de la prospérité économique et de l'emploi; 2) la sécurité du Canada grâce à un cadre mondial stable; et 3) la diffusion des valeurs et de la culture canadiennes.

La promotion du commerce international, déjà illustrée par les récents voyages du Premier ministre en Asie et en Amérique latine, s'accentuera avec une participation accrue des entreprises canadiennes et une diversification des marchés étrangers pour leurs produits et services, ce qui soutiendra la création d'emploi. L'énoncé confirme la place prédominante de l'Asie et de l'Amérique dans ce volet d'activité.

Sur les questions de sécurité, l'énoncé renvoie au Livre blanc sur la défense de 1994 et réaffirme l'attachement du Canada au renforcement de l'ONU et à une plus grande efficacité de celle-ci. De plus, le Ministère des Affaires étrangères créera un Bureau des Enjeux globaux afin d'améliorer sa capacité à traiter des dossiers d'envergure mondiale tels que les migrations ou l'environnement.

Quant au Service extérieur canadien, il devra réduire les coûts de toutes ses activités, soit en rationalisant ses pratiques administratives, en réduisant son personnel ou en pratiquant la co-occupation de locaux avec d'autres pays.

L'axe culturel est l'élément le plus original de la nouvelle politique étrangère, ce thème n'ayant pas fait l'objet d'un tel traitement lors de la révision de 1986. Les affaires culturelles deviennent un «pilier» de la politique étrangère et la promotion de la culture à l'étranger passera par une diffusion élargie des produits culturels et une augmentation des programmes de coopération en éducation supérieure et en formation.

1. Gouvernement du Canada, *Réponse du gouvernement aux recommandations du Comité parlementaire mixte spécial chargé de l'examen de la politique étrangère du Canada*, 7 février 1995, 104p. et *Le Canada dans le monde*, 7 février 1995, 57p.; Ministère des Affaires étrangères et de Commerce international, *Déclaration no 95/7* et *Déclaration no 95/8*, 7 février 1995.

15	J — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles
15	1 - La tournée latino-américaine du Premier ministre
17	2 - Cuba
17	3 - Haïti
17	4 - Le Mexique
18	K — Le Canada et le Moyen-Orient
18	1 - La visite de M. Ouellet au Liban et au Koweït
18	L — Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)
18	1 - Le Rwanda
19	2 - Le Burundi
19	M — Le Canada, l'Asie et l'Océanie
19	1 - La Corée du Sud
19	2 - Le Japon
19	3 - Le Myanmar (Birmanie)
20	4 - Les visites ministérielles en Asie
20	N — Chronologie thématique

Table des matières

Présentation	
A — Aperçu général	5
B — La politique étrangère canadienne	5
C — Les politiques de défense	6
1 - L'OTAN	6
2 - Les incidences du budget fédéral sur la défense	6
3 - Contrôle des armements et désarmement	7
4 - Autres questions	7
D — Les politiques économiques et commerciales	7
1 - Le dépôt du budget fédéral	7
2 - La libéralisation des échanges	8
E — Les politiques d'immigration	8
F — Les politiques d'aide au développement	8
G — Rencontres et organisations internationales	9
1 - L'ONU	9
2 - La Francophonie	10
3 - Le G7, le FMI et la Banque mondiale	10
4 - L'OEA	10
5 - L'OMC	11
6 - L'OSCE	11
7 - Le Sommet mondial pour le développement social	11
H — Les relations canado-américaines	12
1 - La visite du Président Clinton au Canada	12
2 - Les relations commerciales	12
I — Le Canada et l'espace européen	13
1 - L'Union européenne, l'Espagne et la surpêche	13
2 - Le Kazakhstan	14
3 - La Norvège	14
4 - La Russie	15
5 - Le conflit en ex-Yougoslavie	15

Présentation

La revue *Études internationales* publie depuis 1979 une chronique des relations extérieures du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadien et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre – cet ouvrage porte sur la période de janvier à mars 1995 –, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretient le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

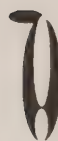
C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international l'accès à cette synthèse avec le parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

janvier-mars 1995

Manon Tessier*

*
Chercheure à l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxvi, no 2, juin 1995.



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

Tous droits réservés

Dépôt légal – 2^e trimestre 1995

Direction éditoriale : Claude BASSET, IQHEI

La Chronique paraît depuis 1979 dans la revue *Études internationales*. La *Chronique* des relations extérieures du Canada est publiée en français et en anglais par l'Institut québécois des hautes études internationales en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. La responsabilité de son contenu incombe uniquement à l'Institut québécois des hautes études internationales. On peut recevoir des exemplaires supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (ON) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

IOHEI-WAECI

janvier-mars 1995

DU CANADA

EXTÉRIEURES

DES RELATIONS

CHRONIQUE

CAI
EA
-C13

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

April-June 1995

IQHEI-DEFAIT

INSTITUT QUÉBÉCOIS DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales*. *Canadian International Relations Chronicle* is made available in French and English by the Institut québécois des hautes études internationales with the cooperation of the Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Institute.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications (BCF), Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa, ON, K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude BASSET, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit – 3rd quarter 1995

Canadian International Relations Chronicle

April to June 1995

Manon Tessier*

* Researcher with l'*Institut québécois des hautes études internationales*, Québec.
Reproduced from the Review *Études internationales*, volume xxvi, no 3, Septembre 1995.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter — this volume covers the period from, January to March 1995 — and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of Department of Foreign Affairs and International Trade. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of content

Présentation

A – Overview	5
B – Defence Policy	5
1 - NATO	5
2 - Disarmament and Arms Control	5
3 - Other Issues	6
C – Economic and Trade Policies	6
1 - The Free Trade Pact with Europe	6
2 - NAFTA	7
D – Development Aid Policies	7
E – International Organizations and Meetings	7
1 - The United Nations (UN)	7
2 - The Berlin Conference on Climate Change	7
3 - The Francophonie	8
4 - The Organization For Economic Co-operation Development	8
5 - The Organization of American States (OAS) and the Summit of the Americas	8
6 - G7 Economic Summit	8
7 - Other Economic Meetings	9
F – Canada-US Relations	9
1 - Trade	9
2 - Other Issues	10
G – Canada and Europe	10
1 - Mr. Chrétien's European Visit	10
2 - Other Visits by Canadian Ministers to Europe	11
3 - Latvia	11
4 - The Crisis in the Former Yugoslavia	11
5 - The Turbot Crisis	12

H – Canada, Latin America and the West Indies	13
1 - Haiti	13
2 - Mexico	13
I – Canada and the Middle East	14
1 - Israel	14
2 - Jordan	14
J – Canada and Africa	14
1 - Nigeria	14
2 - Rwanda	14
3 - Tanzania	14
K – Canada and Asia	15
1 - China	15
2 - India	15
3 - Indonesia	15
4 - Sri Lanka	15
L – Thematic Chronology	16

A – Overview

During the quarter, Canada devoted much of its international activity to reforms that it strongly advocates among the major economic institutions. For example, it chose to make institutional reform the focal point of the G7 Economic Summit, which it hosted in June. Also a supporter of liberalized world trade, Canada promoted the creation of a transatlantic free trade zone with its European partners and stressed the necessity of consolidating the results of the Uruguay Round. The Canadian government pursued and attained another of its foreign policy objectives by actively participating in the renewal of the Nuclear Non-Proliferation Treaty. International current events continued to be dominated by the Yugoslavian crisis and the turbot dispute which, in April, was brought to a conclusion satisfactory to both the European Union and to Canada.

B – Defence Policy

1 - NATO

The North Atlantic Treaty Organization (NATO) defence ministers met with their counterparts in Brussels on June 9, just after the meetings of the Defence Planning Committee and of the Nuclear Planning Group. A week earlier, the foreign ministers met in Noordwijk, the Netherlands, for meetings of the NATO Council and of the North Atlantic Co-operation Council.¹ During these meetings, the European, American and Canadian ministers again considered the difficult job of redirecting NATO's military strategy and looked at ways of expanding the Alliance and of forming a partnership with Russia. Canadian Foreign Minister André Ouellet expressed his conviction that, like the development of a relationship between NATO and Russia, NATO expansion could not succeed without a significant reform of the Alliance. He felt that if the alliance had a lighter, less-costly integrated military structure, the funds for expansion would become available. In addition, an effective "sixteen-plus-one" consultative mechanism, and a modification of the Alliance military structures, should help to reassure Russia. The Minister also reiterated his satisfaction with the insights gathered to date and with the changes made in NATO's political structures.

2 - Disarmament and Arms Control

Canada was appointed by the 37 member states of the United Nations (UN) Disarmament Conference to chair the negotiations leading to a treaty banning the production of the fissile materials used in the manufacturing of nuclear weapons.² Mr. Gerald Shannon, Canada's Ambassador to the Disarmament Conference, chaired the important negotiations, which began a few days before the April 17 to May 12 Conference, to review and extend the Non-Proliferation Treaty (NPT).

Canada closely followed the negotiations for this conference whose outcome, namely the indefinite, unconditional extension of the NPT, was most welcome to Canada. The final decision, made without a vote, represented the end of several months' lobbying and four weeks' work during which the 175 NPT signatory countries discussed various options to find a consensus to rally the major powers, the nonaligned countries and the states concerned about their security. During the conference, the Canadian delegation received the support of

1. Department of Foreign Affairs and International Trade, Statement No. 95/35, May 30, 1995; NATO, Statement M-NACC-1 (95) 49, May 31, 1995 News Release M-NAC-1 (95) 48, May 30, 1995 and News Release M-DM/CP-1 (95) 59, June 9, 1995; *The Globe and Mail*, June 10, 1995 and May 31, 1995, p. A6; *Le Devoir*, May 31, 1995, p. A6 and June 1, 1995, p. A5.

2. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 66, April 10, 1995.

104 countries to co-sponsor a resolution that served as a basis to extend the treaty.³ The signatory states also agreed to improve the NPT review conferences and, in a Statement of Principles, reaffirmed their attachment to the main objectives of disarmament.

Extension of the NPT did not keep China from conducting a nuclear test (see section K-1) or France from announcing its intention to resume testing in the Mururoa atoll beginning in September. A number of countries, including Canada, condemned the French decision. These countries felt that the announcement jeopardized the negotiations under way on a total nuclear test ban, and the progress made with the NPT.⁴

During this quarter, the Canadian government tabled in Parliament the implementing law for the Chemical Weapons Convention, signed by over 130 states in 1993. With the adoption of this law, Canada will become one of the first 65 countries to ratify the Convention so that it might take effect.⁵

3 - Other Issues

At the end of June, the German air force conducted a flight above Canadian soil as part of the "Open Skies" Treaty. This was the first time that Germany used its prerogative to fly over Canada. Since the signing of the Treaty in 1992, only Hungary and the United States (US) had carried out these kinds of missions to observe Canadian military activities.⁶

On May 1, the Canadian government announced that it was accepting most of the 58 recommendations made the previous February by an Environmental Assessment Commission responsible for studying the effects of NATO training flights over Labrador and Quebec. This means that the Department of National Defence will change its Memorandum of Understanding with NATO to authorize an increase in the number of such flights, an extension of the training season and the addition of a target shooting sector. Of the 18 000 flights allowed, 15 000 will be low-altitude flights.⁷ It is these flights, some of which are done only 100 feet above ground level, which have caused concern among Native people and environmentalists.

C – Economic and Trade Policies

1 - The Free Trade Pact with Europe

After building new markets in Asia and beginning the process of economic integration in the Americas, the Canadian government made freer trade with Europe a central theme of its economic policy this quarter. Trade Minister Roy MacLaren visited Europe in May to assess the degree of interest aroused, since Prime Minister Chrétien's invitation in December, in the creation of a free trade pact between Europe and North America. In his speech to the Royal Institute of International Affairs in London, Mr. MacLaren continued to focus on free trade as a theme. He said that the "next logical step" was to rapidly build transatlantic free trade to begin the "crucial process of linking together potentially exclusive blocs," and he cited a few elements that would constitute an eventual transatlantic pact. These elements would include the gradual elimination of customs duties and non-tariff barriers, an obligation on the European Union's (EU) part to begin separate bilateral negotiations because the North American Free Trade Agreement (NAFTA) is not a customs union, and harmonization with the objectives

3. Department of Foreign Affairs and International Trade, Statement No. 95/27, April 18, 1995, News Release No. 67, April 10, 1995, and News Release No. 89, May 11, 1995; *The Globe and Mail*, May 6, 1995, p. A2; *The Gazette*, May 12, 1995, p. B1; *The Ottawa Citizen*, April 15, 1995, p. H10 and May 18, 1995, p. A15.

4. *Le Devoir*, June 15, 1995, p. A5.

5. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 82, May 1, 1995.

6. National Defence, News Release No. NR-95.031, June 22, 1995.

7. National Defence, News Release No. NR-95.020, May 1, 1995; *Le Devoir*, May 2, 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, May 2, 1995, p. A4 and April 19, 1995, p. A2.

of the World Trade Organization (WTO). To hasten this process, the Minister proposed the formation of a transatlantic group of eminent personalities to prepare a more detailed action program. Canada would like to see the group submit its first report in June 1996, and to have an Atlantic Summit of European and North American ministers at that time.⁸

2 - NAFTA

Negotiations for Chile's accession to NAFTA began in June. The Canadian Minister of Trade chaired a meeting of the Free Trade Commission, which was attended by Mr. Eduardo Aninat, the Chilean Finance Minister. The ministers prepared guidelines that established a work plan for the negotiators, who will file their first report in September. In the meantime, the negotiators would exchange electronic versions of the tariff lists, hold their first working sessions and determine the NAFTA chapters, agreements and areas where work might be accelerated.⁹

D – Development Aid Policies

Poverty reduction will be a central theme in the Canadian International Development Agency's (CIDA) development co-operation program. In June, CIDA President Huguette Labelle outlined the details of this new approach. For example, the poverty reduction strategies would complement those of the recipient countries, and CIDA would concentrate on areas where it had a comparative advantage. The focus would be on dealing with the structural causes and factors involved in poverty, intervening at the policy level, forming local networks of non-governmental organizations and strengthening the institutions involved, be they government departments, administrative units or research organizations.¹⁰

E – International Organizations and Meetings

1 - The United Nations (UN)

On April 7 and 8, international experts, on Canada's invitation, met in Montebello, Quebec, to discuss improving the UN's rapid-reaction capability. The participants considered a number of possibilities, such as creating military councils to assist the Security Council, constructing regional reserves for military materiel and establishing a permanent force or vanguard group.¹¹ The recommendations made at Montebello, and at the national workshops preceding it, will be used to put the finishing touches on the final report of the Canadian study, which will be tabled in September.

2 - The Berlin Conference on Climate Change

Following in the footsteps of the Rio Summit, the Berlin Conference on Climate Change ended on April 7 with a consensus on a text deferring negotiations designed to limit greenhouse-gas emissions. The signing of a protocol on carbon gas emissions beyond the year 2000 was postponed until 1997. Canadian Environment Minister Sheila Copps, who took part in the meeting, expressed deep satisfaction with the results and with the

8. Department of Foreign Affairs and International Trade, Statement No. 95/32, May 22, 1995; *Le Devoir*, June 2, 1995, p. A5 and June 13, 1995, p. B2; *The Globe and Mail*, May 22, 1995, pp. A1-A6.

9. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 103, June 5, 1995 and News Release No. 104, June 7, 1995; *Le Devoir*, June 6, 1995, p. B3 and June 8, 1995, p. B3; *The Globe and Mail*, June 8, 1995, p. B9.

10. CIDA, News Release No. 95-10, June 13, 1995; CIDA, *CIDA Policy on Poverty Reduction*, June 1995, 7 p.

11. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 65, April 6, 1995, and Statement No. 95/24, April 8, 1995.

friendliness in the positions of the developed and developing countries. The Canadian government, which, like most of the industrialized countries, did not present a timetable in Berlin for its own gas emission reductions, will now have three years to negotiate a timetable with the provinces whose ultimate goal is to reduce greenhouse-gas emissions by 20 per cent between the years 2000 and 2005.¹²

3 - The Francophonie

Mr. Émile-Derlin Zinsou, Chair of the Permanent Council of the Francophonie, paid an official visit to Ontario, New Brunswick and Quebec from June 12 to 15. He discussed preparations for the coming Francophone Summit and for this September's Preventive Diplomacy Conference in Ottawa.¹³

4 - The Organization For Economic Co-operation Development (OECD)

Three Canadian ministers attended the OECD ministerial meeting in Paris, France, on May 23 and 24. On the agenda were economic growth, employment, social progress and the international trade system. Canada placed special emphasis on the latter point, calling on the OECD to take the initiative to strengthen the cause of freer trade. According to Canada, one of the OECD's priorities must be to conduct studies on the costs of protectionism and to draft a more extensive trade liberalization plan to lay the foundation for the next round of negotiations. Canada encouraged all OECD members to move in the direction of real access to the markets and to support the new World Trade Organization (WTO).¹⁴

5 - The Organization of American States (OAS) and the Summit of the Americas

The 25th General Assembly of the OAS took place on June 4 and 5 in Montrouis, Haiti, in conjunction with a meeting of foreign ministers devoted to following up on the Summit of the Americas. At that time, Canada announced its priorities for the coming year. Among them were its intention to transform the Special Committee on Hemispheric Security into a permanent committee, its desire to strengthen the role of the Inter-American Defence Organization and to form an OAS trade committee to assist in policy development. Canada would also like to reinforce the institutional structure of the Committee on the Environment, and will ask its OAS partners to support Montreal's candidacy as the site of the permanent secretariat of the Biodiversity Convention.¹⁵

As for the Summit of the Americas, Canada will propose the creation of a special OAS committee to manage Summit follow-up. The trade ministers also followed through on this meeting by assembling for the first time on June 30, in Denver, Colorado, to establish a program of preliminary projects leading to the establishment of a free trade zone for the Americas. They will meet again in March 1996 to take stock of this activity, in the meantime leaving the legwork in the hands of their senior officials.¹⁶

6 - G7 Economic Summit

For the third time in 21 years, Canada hosted a G7 summit. From June 15 to 17, in Halifax, Prime

12. Louis-Gilles Francoeur, *Le Devoir*, March 30, 1995, pp. A1-A8, April 6, 1995, p. A2, April 8-9, 1995, p. A5 and April 10, 1995, p. A3; *The Globe and Mail*, March 31, 1995, p. A2, April 3, 1995, p. A2 and April 4, 1995, p. A7.

13. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 106, June 9, 1995.

14. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 93, May 18, 1995, and Statement No. 95/33, May 23, 1995; Madelaine Drohan, *The Globe and Mail*, May 23, 1995, pp. B1-B10.

15. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 101, June 1, 1995, and Statement No. 95/37, June 6, 1995; see also *Le Devoir*, June 7, 1995, p. A7.

16. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 116, June 28, 1995, and Statement No. 95/42, June 30, 1995.

Minister Chrétien hosted the leaders of the six other major industrialized countries, along with the President of the Commission of the European Union (EU) and the President of Russia, who joined with the group on the last day of the Summit to discuss political matters. On the occasion of this Summit, Canada endeavoured to set a more sober tone for the annual meeting, restoring Canada's economic mission and placing the issue of reform of the international economic institutions at the heart of the Summit agenda.

The leaders of the G7 spoke out strongly in favour of a reform of the Bretton Woods institutions and of an early warning system to more effectively manage financial shocks such as the Mexican crisis of December. They also asked International Monetary Fund (IMF) member countries to convey better quality economic data, to more effectively assess the status of the markets, and expressed their desire to see a new source of rapidly disbursed conditional funds introduced. Prime Minister Chrétien who, as host, presented the final economic summary, said he was personally satisfied with this text, the contents of which surpassed his expectations.¹⁷

In the text of the political declaration, as in past years, the G7 countries commuted on current events, foremost among them the Yugoslavian crisis and the Burundi conflict. However, no mention was made in the text of the Chechnyan crisis or the resumption of French nuclear testing, two issues that were, nonetheless, subject to verbal criticism during the Summit. When the meeting ended, the Canadian leaders expressed the hope that the economic measures taken at the Halifax Summit might have favourable repercussions.

7 - Other Economic Meetings

A month before the G7 Summit, the finance ministers and governors of the IMF central banks and of the World Bank met in Washington for their annual spring meeting on April 26 and 27. Canadian Finance Minister Paul Martin attended the sessions, where he promoted reinforcing the IMF's management and internal governance mechanisms. Mr. Martin expressed Canada's support for increasing the resources of the IMF through the sale of a small quantity of its gold reserves, rather than through an increase in member contributions. Canada also favoured reinforcing the role of the Interim Committee and of the Development Committee, and even merging the two to provide more effective leadership on the part of these Committees.¹⁸

The 26th meeting of the Quadrilateral trade ministers, held in British Columbia from May 3 to 5, also preceded the G7 Summit. The participants discussed measures to make the WTO a strong, credible institution mainly by developing solid relationships between the WTO, the OECD, the IMF and the World Bank. The Quadrilateral also encouraged all the countries to maintain the current movement toward liberalized trade.¹⁹

F – Canada-US Relations

1 - Trade

In the absence of ministerial visits, Canada-US relations took on an essentially economic character this quarter. Among the issues, the American Trade Department decided in May against re-examining the risk-sharing contracts linking Hydro Quebec to magnesium producer Norks Hydro. By doing this, the demands of the American magnesium industry were once again rejected.²⁰ Also in May, the Canadian Embassy contacted a number of American senators to express Canada's opposition to the passage of a bill to authorize energy drilling

17. See Chairman's Statement and final News Release of the Halifax Summit, June 15-17, 1995; Jean Dion, *Le Devoir*, June 16, 1995, pp. A1-A12, June 17-18, 1995, p. A6 and June 19, 1995, pp. A1-A8; Alan Freeman, *The Globe and Mail*, June 17, 1995, pp. A1-A7 and p. A9; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, June 13, 1995, pp. A1-A4 and June 15, 1995, pp. A1-A6.

18. Department of Finance, Speech, April 26, 1995 Marie Tison, *Le Devoir*, April 27, 1995, p. B2; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, April 27, 1995, p. B2.

19. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 69, April 13, 1995, and Statemnet No. 87, May 5, 1995.

20. Marie Tison, *Le Devoir*, May 2, 1995.

in a wildlife refuge on the Yukon-Alaska border.²¹ Finally, Canada's three main political parties joined forces to obtain an amendment of a bill, supported by two US senators, that would penalize non-American companies dealing with Cuba.²² In its current form, the American bill would block all Canadian exports of sugar, syrup and molasses to the US, because Canada imports sugar from Cuba.

2 - Other Issues

In the cultural field, it was decided that the American Country Music Television network, replaced in January by a Canadian network, could again be broadcast over Canadian airwaves.²³ The decision of the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC) represented the end to a sensitive situation that escalated to the political sphere in both countries and brought Washington to the point of threatening reprisals against Canada.

Finally, after a number of weeks of fruitless negotiations, Canada unilaterally established its plan to conserve the Pacific Salmon fishery in 1995. The Canadian Fisheries Minister explained that such action proved necessary because of Alaska's indifference over the management of Pacific fish stocks.²⁴

G – Canada and Europe

1 - Mr. Chrétien's European Visit

The Prime Minister of Canada visited Europe from May 4 to 11 to attend ceremonies marking the surrender of Nazi Germany.²⁵ His visit took him first to the Netherlands, where 7000 Canadian soldiers lost their lives in that country's liberation. He stopped at Groesbeek, Amsterdam, the site of one of the three Canadian military cemeteries in the Netherlands, and in The Hague. Mr. Chrétien took advantage of his visit to the government headquarters to discuss with his counterpart, Mr. Wim Kok, a series of subjects ranging from the Yugoslavian crisis to transatlantic free trade.²⁶ His second stop was London, where he attended commemorative ceremonies at St. Paul's Cathedral and at the Royal Horse Guards Parade Ground. He discussed a number of issues with Prime Minister John Major, including the G7 Summit. Mr. Chrétien then made a brief stop over in Paris, where 70 heads of state and government were taking part in celebrations led by French President François Mitterrand.²⁷ Shortly before the march past the *Arc de Triomphe* he met with Jacques Santer, President of the European Commission (EC) of the European Union, who had agreed that Canada-Europe relations, disturbed by the turbot crisis (section G-5), should be restored. Mr. Chrétien was unable to meet officially with President-elect Jacques Chirac. The heads of state and government then converged on Moscow for other celebrations. A number of Western leaders, including Mr. Chrétien, boycotted a military parade to signal their disapproval of the Russian intervention in Chechnya. The subject of Chechnya dominated Mr. Chrétien's interview with President Yeltsin.²⁸ The Canadian Prime Minister ended his European visit by returning to France, where he inaugurated a memorial to the Canadian soldiers who had participated in the liberation of Normandy.²⁹

21. Drew Fagan, *The Globe and Mail*, May 25, 1995, p. B6.

22. Graham Fraser, *The Globe and Mail*, April 7, 1995, p. A8; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, June 13, 1995, pp. B1-B2 and June 30, 1995, p. B3; *Le Devoir*, July 1-2, 1995, p. B7; see also Barrie McKenna, *The Globe and Mail*, April 10, 1995, pp. B1-B2.

23. *The Globe and Mail*, June 21, 1995, pp. A1-A6; *Le Devoir*, June 23, 1995, p. A2.

24. Fisheries and Ocean Canada, News Release, July 4, 1995 and May 9, 1995; *The Globe and Mail*, April 26, 1995, p. A4, May 3, 1995, p. A4, and July 1, 1995, p. A4.

25. Prime Minister's Office, News Release, May 3, 1995; Hugh Winsor, *The Globe and Mail*, May 2, 1995, pp. A1-A2.

26. Prime Minister's Office, Speech, May 6, 1995, *Le Devoir*, May 6-7, 1995, p. A7.

27. Paul Koring, *The Globe and Mail*, May 9, 1995, pp. A1-A12; Christian Rioux, *Le Devoir*, May 9, 1995, pp. A1-A8.

28. Geoffrey York, *The Globe and Mail*, May 10, 1995, p. A7 and May 11, 1995, pp. A1-A8; *The Ottawa Citizen*, May 9, 1995, p. A3; *Le Devoir*, May 11, 1995, p. A4.

29. Prime Minister's Office, Speech, May 11, 1995.

2 - Other Visits by Canadian Ministers to Europe

International Trade Minister Roy MacLaren accompanied over 30 representatives of Canadian companies to Central Europe in late May, travelling with them to Hungary, Poland, Germany and the Czech Republic with the aim of stimulating trade and investment. During this visit, the Canadian companies announced the signing of a number of contracts, and the Export Development Corporation (EDC) signed co-operation agreements to improve its financing and insurance programs in support of Canadian exports.³⁰

In conjunction with this mission, Mr. MacLaren travelled to London, Paris and Geneva; his main topic of discussion was the liberalization of transatlantic trade (see section C-1). This complemented the efforts of Prime Minister Chrétien who, two weeks earlier, had raised the subject when visiting London, The Hague and Paris, and of Foreign Affairs Minister André Ouellet, who, at the same time, was visiting Bonn, Geneva and Paris. During the course of bilateral and multilateral talks, Mr. Ouellet discussed a number of international political issues, including the intensification of transatlantic relations. He continued these discussions with the new French Foreign Minister and with the Vice-President of the European Commission (EC) in the context of the regular consultations between Canada and the EC.³¹

3 - Latvia

From April 25 to 29, Mr. Valdis Birkavs, the Foreign Minister of Latvia, paid an official visit to Canada. This was the first visit since his country regained its independence. In addition to officially opening the Latvian Embassy in Ottawa, the Minister signed foreign investment and double taxation protection agreements with his Canadian counterpart. The Canadian government also paid \$1.2 million for two technical assistance projects to support Latvia's efforts to establish a market economy.³²

4 - The Crisis in the Former Yugoslavia

Angered by NATO air strikes close to their capital, the Bosnian Serbs,³³ in a spectacular move, seized some 350 Peacekeepers, including 54 Canadians, to use as hostages and human shields. The situation, which lasted 24 hours, mobilized the Security Council, NATO, the Contact Group and the countries in the United Nations Protection Force Reaction (UNPROFOR). A rapid reaction force was finally created in June.

Canada, which maintained its support for the NATO air strikes, strongly condemned the actions of the Bosnian Serbs and called an emergency debate in the Parliament on May 29 to discuss the matter.³⁴ At NATO, Canada asked for better co-ordination among the international stakeholders to eliminate the multiplicity of approaches upon which, it felt, the parties to the conflict were capitalizing.³⁵ Canada also recommended concentrating troops on the ground, revising the UNPROFOR mandate and removing military observers from Serbian territory to lessen their vulnerability.

30. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 92, May 18, 1995, News Release No. 96, May 25, 1995, News Release No. 99, May 26, 1995 and News Release No. 100, May 29, 1995; *The Globe and Mail*, May 22, 1995, pp. A1-A6.

31. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 94, May 19, 1995.

32. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 77, April 25, 1995 and News Release No. 79, April 26, 1995.

33. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 97, May 26, 1995; Jeff Sallot and Ross Howard, *The Globe and Mail*, May 27, 1995, p. A8; see also *The Globe and Mail*, May 31, 1995, pp. A1-A6.

34. Jean Dion, *Le Devoir*, May 30, 1995, p. A8.

35. Department of Foreign Affairs and International Trade, Statement No. 95/34, May 30, 1995; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, May 30, 1995, p. A8.

After intense negotiations, the Peacekeepers were gradually released, but the Canadian government again expressed its anger when the Canadian base in Visoko was surrounded by the Serbs in June.³⁶ The Canadian camp was placed on alert, and the Foreign Minister wrote to his Bosnian counterpart. The Bosnian authorities finally agreed to ease the conditions limiting the Canadian contingent's freedom of movement, and to allow the resupplying of the observation posts. This series of events did not alter the Canadian position, and Ottawa, judging its humanitarian work in the country to be essential, declared itself still ready to maintain troops in Bosnia.³⁷

The UN rapid reaction force had not been deployed by the quarter's end. Canada, which supported the principle of the force, nonetheless reserved its decision to take part in it, waiting for clarification on its mandate and command structure.³⁸

CIDA provided \$44 000 in aid to Bosnia-Herzegovina, in particular the city of Sarajevo, where the funds would be used to send 22 tonnes of paper for the printing of educational material and *Liberation*, Sarajevo's only daily newspaper.³⁹

5 - The Turbot Crisis

The turbot crisis reached its height at the beginning of the quarter; the early days of April were still marked by bitter exchanges between Canada and the EU.⁴⁰ The negotiations nonetheless progressed, with the main point of contention being the distribution of quotas for Spain and Portugal. The European Union, some of whose members had had problems themselves with the Spanish fishermen, seemed divided over the issue.⁴¹ Proposals, obtained after acrimonious debate, were tabled and then examined by the EU ministers of fisheries and foreign affairs and by representatives of the Commission of the European Union.⁴² These delays, along with the presence of new fishing boats in the disputed zone, proved irritating to Canada which, on April 14, summoned the ambassadors of Spain and the EU in Ottawa.⁴³ The Canadian leaders expressed their dissatisfaction with the delays in the talks and threatened to again begin intervening on the high seas.

The next day, an agreement was finally reached to the satisfaction of all parties.⁴⁴ Under it, Canada would limit its catch to 10 000 tonnes of turbot, while the EU would be allowed 5 013 tonnes in 1995. Stringent conservation measures would be established. To ensure compliance with them, effective May 5, all Canadian and European vessels fishing turbot in this zone would be required to have an observer on board, and the total catch would be inspected at dockside. Finally, 35 per cent of the boats would be equipped with satellite surveillance units. The bond paid on the *Estai*, the Spanish trawler seized on March 9, was returned and the prosecution of its captain was ended. The Canadian *Coastal Fisheries Protection Act*, which the EU wished to have abolished, would be upheld. However, the *Coastal Fisheries Protection Regulations*, amended last March to prohibit Spanish and Portuguese ships from fishing turbot on the Grand Banks, would be withdrawn.⁴⁵

36. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 114, June 21, 1995; *La Presse*, June 16, 1995, p. A15 and June 22, 1995, p. B3.

37. Jean Dion, *Le Devoir*, May 31, 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, May 29, 1995, p. A10 and June 20, 1995, p. A8; *La Presse*, June 20, 1995, p. C11.

38. *Le Devoir*, June 5, 1995, pp. A1-A8, June 7, 1995, p. A7; *The Globe and Mail*, June 7, 1995, pp. A1-A8, June 8, 1995, pp. A1-A8, June 13, 1995, p. A4, June 14, 1995, pp. A1-A6 and June 16, 1995, p. A10; *La Presse*, June 13, 1995, p. A1.

39. CIDA, News Release No. 95-07, May 4, 1995.

40. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 64, April 6, 1995; *Le Devoir*, April 7, 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, April 7, 1995, p. A4 and April 8, 1995, p. A4.

41. *Le Devoir*, April 12, 1995, p. A2 and April 18, 1995, pp. A1-A10; *The Globe and Mail*, April 11, 1995, p. A3 and April 12, 1995, p. A6.

42. *Le Devoir*, April 4, 1995, p. A2, April 5, 1995, p. A6, April 6, 1995, p. A4 and April 11, 1995, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, April 4, 1995, pp. A1-A5, April 5, 1995, p. A4, April 6, 1995, p. A5 and April 13, 1995, p. A4.

43. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 71, April 14, 1995; *The Globe and Mail*, April 15, 1995, pp. A1-A7.

44. Prime Minister's Office, News Release, April 16, 1995; Fisheries and Oceans Canada, News Release, April 15, 1995, May 2, 1995 and May 25, 1995; *The Globe and Mail*, April 17, 1995, pp. A1-A4.

45. See Fisheries and Oceans Canada, News Release, March 3, 1995.

Although an agreement had been reached, Canada nonetheless continued to closely monitor foreign vessels flying flags of convenience or sailing stateless, fishing for turbot off the coast of Newfoundland. At the end of April, it asked Belize to strike two ships flying its flag, but belonging to Spanish and Portuguese interests, from its maritime registry.⁴⁶ Belize acquiesced to the Canadian request.

The agreement's rapid application put an end to this somewhat stormy chapter in Canada-Europe relations. In May, a common desire for conciliation prompted the Prime Minister of Canada and Jacques Santer, President of the European Commission of the EU, to meet in Paris.⁴⁷ This willingness to co-operate was evident, especially in mid-May, when a Spanish boat suspected of using a non-regulation net was taken in for inspection at the EU's request.⁴⁸ Inspections continued at a regular pace until the quarter's end.⁴⁹

H – Canada, Latin America and the West Indies

1 - Haiti

The consolidation of democracy continued in Haiti with the early work of the National Commission for Truth and Justice, which would look into the crimes committed during President Aristide's exile. A number of Canadians and Haitians of Canadian origin are members of this Commission.⁵⁰ In the area of aid, Haiti's main funders — including Ottawa, Washington and Paris, and representatives of the World Bank and the Interamerican Development Bank — met in Port-au-Prince in May.⁵¹ They looked into ways of more effectively co-ordinating international aid to Haiti. In addition, the Canadian Foreign Affairs Minister met with the Haitian President in June to discuss Canadian support for the first round of parliamentary elections on June 25.⁵²

2 - Mexico

Eight Mexican ministers and nine Canadian ministers took part in the 11th meeting of the Canada-Mexico Joint Commission in Ottawa in April. At that time, it was decided that a binational committee would be created to write a declaration on relations between the two countries at the dawn of the 21st century. Four agreements were signed during the meeting: a social security agreement and the administrative arrangement required to implement it, a Memorandum of Understanding on employment for Mexican seasonal farm workers in Canada, and an appendix to the Memorandum of Understanding on land transportation signed last year.⁵³

The Mexican and Canadian leaders also met in April on the fringe of the annual conference of the American Society of Newspaper Editors, where they had both been invited to speak. Following a private interview, Mr. Chrétien and Mr. Zedillo reaffirmed their support for liberalized trade throughout the Americas and for reform of the international financial institutions. They also reviewed the economic crisis that had shaken Mexico the previous December.⁵⁴

46. *La Presse*, April 20, 1995, p. B8; *The Globe and Mail*, April 20, 1995, p. A3; Fisheries and Oceans Canada, News Release, April 28, 1995.

47. *Le Soleil*, May 9, 1995, p. A10; see also Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 83, May 2, 1995; *The Globe and Mail*, May 3, 1995, pp. B1-B4; *Le Soleil*, May 3, 1995, p. A9.

48. Fisheries and Oceans Canada, News Release, May 9, 1995.

49. See *The Globe and Mail*, June 24, 1995, p. A4.

50. See the *Libertas* news bulletin, International Centre for Human Rights and Democratic Development, Vol. 5, No. 1, April 1995, p. 3.

51. *Le Devoir*, May 12, 1995, p. A7.

52. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 101, June 1, 1995.

53. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 76, April 24, 1995 and News Release No. 80, April 27, 1995; see also Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, April 28, 1995, p. A7.

54. *The Globe and Mail*, April 6, 1995, p. A6.

I – Canada and the Middle East

1 - Israel

Attacks in Gaza this quarter again resulted in the death of Israeli soldiers. The Canadian Government expressed its disapproval of this situation, pointing to the necessity of expediting the peace negotiations, Palestinian elections and a decision on the future of the settlements which, like those in Gaza, represent potential hotbeds of violence.⁵⁵

2 - Jordan

Accompanied by two of his ministers, Jordan's King Hussein paid a working visit to Canada from April 6 to 8. The King's talks with Prime Minister Chrétien and several members of his Cabinet focused on the development of the peace process in the Middle East and on strengthening bilateral relations between the two countries. On this latter point, Mr. Chrétien suggested signing a Canada-Jordan free trade agreement, an idea to which the Jordanian leader was receptive.⁵⁶

J – Canada and Africa

1 - Nigeria

On June 12, the second anniversary of the cancellation of Nigeria's presidential elections, Canada again expressed its grave concern over the maintenance of General Sani Abacha's military regime. To mark this sad anniversary, the Secretary of State for Africa met with Mr. Wole Soyinka, a leader of Nigeria's democratic movement.⁵⁷

2 - Rwanda

The tragic events of April in the Kibeho camp, where soldiers of the Rwandan Patriotic Army charged upon and killed some 2000 refugees, led Canada to reconsider its aid to the Rwandan government. Mr. Bernard Dussault, Canada's special emissary to Central Africa, was asked to report on the situation.⁵⁸ Canada contributed \$1 million to support the work of the International Penal Tribunal, which was established to bring those responsible for the previous year's genocide to justice.⁵⁹

3 - Tanzania

From May 24 to 27, Christine Stewart, Secretary of State for Africa, visited Tanzania to mark the renewal of bilateral relations with Canada. Mrs. Stewart met with President Ali Hassan Mwinyi and Prime Minister Msuya to discuss ways to stimulate investment and trade and to re-institute development aid. With her Tanzanian counterparts, she also looked at the question of repatriating refugees in Rwanda and Burundi.⁶⁰

55. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 68, April 10, 1995.

56. Prime Minister's Office, News Release, April 3, 1995; *Le Devoir*, April 8-9, 1995, p. A7.

57. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 108, June 12, 1995; *The Globe and Mail*, June 13, 1995, p. A8.

58. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 75, April 24, 1995; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, April 25, 1995, p. A8.

59. CIDA, News Release No. 95-08, May 25, 1995.

60. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 95, May 24, 1995.

K – Canada and Asia

1 - China

Sino-Canadian relations were marked by a number of incidents this quarter. In May, Canada condemned China's latest nuclear test, conducted a scant three days after the renewal of the Non-Proliferation Treaty (NTP). The Chinese Ambassador to Canada was summoned in this regard, while the Canadian Ambassador to Beijing was instructed to deliver a strong message of protest to the Chinese authorities.⁶¹ Two weeks later, it was the Canadian Embassy's turn to receive a complaint from China, this time in connection with the visitor's visa issued by Ottawa to Hsu Li-Teh, the Taiwanese Deputy Prime Minister.⁶² During his brief private visit to Canada, Mr. Hsu received an honorary certificate from the University of Victoria.

In June, the arrest of Chinese dissidents in anticipation of the 6th anniversary of Tiananmen Square also created a stir. Secretary of State Raymond Chan commented that China was evidently still unwilling to comply with international human rights standards.⁶³ Finally, with other countries, Canada attempted to encourage the Chinese government to change its decision to hold the UN Conference on Women in an area distant from the capital, thus limiting the scope of the event.⁶⁴

2 - India

After Mr. Ouellet's visit to India in October, Mr. Chan's visit in March, the delegation of trade officers to New Delhi and Bombay, and the appointment of consuls to Madras and Bangalore, Canada continued its efforts to increase business with India. A new trade strategy called "Focus: India" was launched in June to help Canadian companies penetrate the market. A delegation of business people, led by the Indian Minister of Oil and Natural Gas, visited Calgary and Edmonton from June 21 to 24. Other ministerial visits would follow during the year, including those of the Food Industry and the Telecommunications Industry ministers.⁶⁵

3 - Indonesia

Accompanied by a delegation of some 50 business people, Mr. Sanyoto Sasrowardoyo, the Indonesian Investment Minister, during a May 8 to 12 visit, took part in a number of activities designed to create economic partnerships with Canadian companies. He also met in Ottawa with Minister MacLaren, to discuss issues such as Asia-Pacific economic co-operation and the negotiation of a foreign investment protection agreement between the two countries.⁶⁶

4 - Sri Lanka

During this quarter, and for the first time in 12 years, a Canadian minister visited Sri Lanka. Secretary of State Raymond Chan travelled there from May 31 to June 2, after the Liberation Tigers of Tamil Eelam renewed the civilian conflict on April 19. Canada had strongly condemned this unilateral action and had deplored the behaviour of the Tamil separatists. During his visit to Colombo, Mr. Chan discussed resumption of the peace

61. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 91, May 15, 1995; Paul Knox, *The Globe and Mail*, May 16, 1995, p. A10.

62. Rod Mickleburgh, *The Globe and Mail*, June 2, 1995, p. A8.

63. Department of Foreign Affairs and International Trade, Statement No. 95/36, June 6, 1995.

64. Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, April 26, 1995.

65. Department of Foreign Affairs and International Trade, Statement No. 95/30, May 5, 1995, Statement No. 95/38, June 12, 1995, and News Release No. 112, June 19, 1995.

66. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 86, May 5, 1995.

process with a number of ministers, ethnic representatives, academics and business people. He also visited Canadian development aid projects.⁶⁷

L – Thematic Chronology****

Cancellation of the EH-101 Helicopter Contract

April:

The Canadian Press reported that the Liberal government's cancellation of the contract to purchase EH-101 helicopters had so far required the payment of \$336 million in compensation, including \$166 million to Unisys GSG Canada. The compensation for Westland PLC of the UK and Agusta SpA of Italy were not included in the total. (*The Globe and Mail*, April 1, 1995, p. B2; *Halifax Chronicle Herald*, April 5, 1995, p. C18)

The Closing of Chernobyl

April 13:

Ukraine decided to close the Chernobyl nuclear power plant by the year 2000 and to construct a new protective cover for it. As Chair of the G7 working group on nuclear security, Canada will see that this commitment is respected. (Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 70, April 13, 1995)

Diplomatic Appointments

May 4:

Four new ambassadors were appointed: Brian Baker to Denmark, Derek Fraser to Greece, Jacques Noiseux to Algeria, and Michel Perreault to South Korea. (Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 85, May 4, 1995)

The Canada-Japan 2000 Forum

June 12:

The follow-up committee for the Forum submitted its final report to the Canadian Prime Minister. It suggests new avenues of bilateral co-operation aimed at consolidating economic, political and cultural ties. (Prime Minister's Office, News Release, June 12, 1995)

Reception of Foreign Dignitaries

April 3-4:

The Director General of the World Trade Organization (WTO) paid a visit to Ottawa to assess the achievements of this new organization. (Prime Minister's Office, News Release, March 29, 1995)

67. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 74, April 21, 1995, and News Release No. 98, May 26, 1995; John Stackhouse, *The Globe and Mail*, June 17, 1995, p. A9.

**** This chronology is not exhaustive; it highlights events not reported in the previous pages.

April 24-25:

As part of a tour of the OECD member countries in anticipation of their annual meeting, the OECD Secretary-General visited in the Canadian capital. (Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 73, April 21, 1995)

April 25:

The Commissioner-General of the United Nations Relief and Works Agency for Palestinian Refugees in the Near Middle East discussed his agency's activities with Canadian officials. (Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 78, April 25, 1995)

May 2:

The Vice-President of the European Union and Commissioner Responsible for Trade Policy took advantage of the Canadian meeting of the Quadrilateral ministers to stop in Ottawa and take stock of Canada-Europe economic relations in the wake of the turbot crisis. (Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 81, May 1, 1995)

May 9 to 11:

On Ottawa's invitation, the foreign ministers of the six ASEAN member countries travelled to Vancouver for their pre-G7 Summit consultations. (Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 88, May 8, 1995)

May 16-17:

The Deputy Prime Minister and Foreign Affairs and Trade Minister of Jamaica paid a visit during which he discussed freer trade in the Western Hemisphere and the agenda for the OAS General Assembly. (Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 90, May 15, 1995)

June 5:

The Canadian Trade Minister hosted his counterpart from the Netherlands to explore, in particular, the possibility of expanding economic co-operation between the two countries. (Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 102, June 2, 1995)

June 19 to 23:

The Egyptian Minister of Public Enterprise and Minister of State for Administrative Development and the Environment visited Ottawa, Montreal and Toronto to discuss matters of common interest, especially economic matters. (Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 111, June 16, 1995)

16-17 mai :

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur de la Jamaïque, américain et de l'ordre du jour de l'Assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA). (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 90*, 15 mai 1995).

5 juin :

Le ministre canadien du Commerce accueille son homologue des Pays-Bas afin d'explorer notamment la possibilité d'élargir la coopération économique entre les deux pays. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 102*, 2 juin 1995).

19 au 23 juin :

Le ministre égyptien du secteur de l'Entreprise publique, également ministre d'État au Développement administratif et à l'Environnement, se rend à Ottawa, Montréal et Toronto pour traiter de dossiers d'intérêt commun, particulièrement de questions économiques. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 111*, 16 juin 1995).

millions à la compagnie Unisys GSG Canada. Les compensations pour les compagnies Westland PLC de Grande-Bretagne et Agusta SpA d'Italie ne sont pas comptabilisées dans ce total. (*The Globe and Mail*, 1^{er} avril 1995, p. B2; *Halifax Chronicle Herald*, 5 avril 1995, p. C18)

13 avril : *La fermeture de Tchernobyl*

L'Ukraine décide de fermer au plus tard en l'an 2000 la centrale nucléaire de Tchernobyl et d'y édifier une nouvelle chape de protection. À titre de président du groupe de travail du G7 sur la sécurité nucléaire, le Canada veillera à ce que cet engagement soit respecté. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 70*, 13 avril 1995)

12 juin : *Le Forum Canada-Japon 2000*

Le Comité de suivi du Forum Canada-Japon 2000 remet au Premier ministre canadien son rapport final. Il propose de nouvelles avenues de coopération bilatérale visant à consolider les liens économiques, politiques et culturels. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 12 juin 1995)

4 mai : *Nominations diplomatiques*

Quatre nouveaux ambassadeurs sont nommés. Il s'agit de M. Brian Baker au Danemark, de M. Derek Fraser en Grèce, de M. Jacques Noisieux en Algérie et de M. Michel Perreault en Corée du Sud. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 85*, 4 mai 1995).

3-4 avril : *Accueil de dignitaires étrangers*

Le Directeur général de l'Organisation mondiale du Commerce effectue à Ottawa une première visite destinée à évaluer les réalisations de cette nouvelle organisation. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 29 mars 1995)

24-25 avril :

Dans le cadre d'une tournée des pays membres de l'OCDE en prévision de leur réunion annuelle, le secrétaire général de cette organisation s'arrête dans la capitale canadienne. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 73*, 21 avril 1995)

25 avril :

Le Commissaire général de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient fait le point avec des responsables canadiens sur les activités de son organisme. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 78*, 25 avril 1995)

2 mai :

Le vice-président de l'Union européenne et commissaire chargé de la politique commerciale extérieure, profite de la tenue au Canada de la réunion des ministres de la Quadrilatérale pour s'arrêter à Ottawa et dresser un bilan des relations économiques canado-européennes secouées par la crise du flétan. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 81*, 1^{er} mai 1995).

9 au 11 mai :

À l'invitation d'Ottawa, les ministres des Affaires étrangères des six pays membres de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) se rendent à Vancouver pour y tenir des consultations en vue du Sommet du G7. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 88*, 8 mai 1995).

délivrance par Ottawa d'un visa de séjour au Vice-Premier ministre de Taïwan, M. Hsu Li-Teh⁶². M. Hsu reçut, lors d'une brève visite privée au Canada, un certificat honorifique de la part de l'Université Victoria.

En juin, l'arrestation de dissidents chinois en prévision du sixième anniversaire de la Place Tiananmen a également soulevé des remous. Le Secrétaire d'Etat, M. Raymond Chan, déclara alors que ces gestes signifiaient que « la Chine continue de violer les normes internationales en matière de droits de la personne »⁶³. Enfin, le Canada tenta, avec d'autres pays, d'inciter le gouvernement chinois à revenir sur sa décision de recevoir la Conférence internationale sur la situation de la femme dans une région éloignée de la capitale limitant ainsi la portée de cet événement⁶⁴.

2 - L'Inde

Après le voyage de M. Ouellet en Inde en octobre, celui de M. Chan en mars, l'envoi d'agents commerciaux à New Delhi et Bombay et la nomination de consuls à Madras et Bangalore, le Canada continuait ses efforts pour renforcer sa présence commerciale en Inde. Une nouvelle stratégie commerciale « Pleins feux sur l'Inde » était lancée en juin afin d'aider les entreprises canadiennes à percer ce marché. Puis, une délégation de gens d'affaires dirigée par le ministre indien du Pétrole et du Gaz Naturel fut reçu à Calgary et Edmonton du 21 au 24 juin. D'autres visites ministérielles suivront au cours de l'année dont celles du ministre de l'Industrie alimentaire et du ministre des Télécommunications⁶⁵.

3 - L'Indonésie

Accompagné d'une délégation de gens d'affaires, le ministre de l'Investissement de l'Indonésie, M. Sanyoto Sastrowardoyo, participa, lors d'une visite du 8 au 12 mai, à plusieurs activités destinées à créer des partenariats économiques avec des entreprises canadiennes. De plus, il rencontra à Ottawa le ministre MacLaren avec lequel il se penchait sur des dossiers tels la Coopération économique Asie-Pacifique et la négociation d'un accord de protection des investissements étrangers entre les deux pays⁶⁶.

4 - Le Sri Lanka

Pour la première fois en 12 ans, un ministre canadien se rendait au Sri Lanka. Le Secrétaire d'Etat Raymond Chan y effectua une visite du 31 mai au 2 juin après que les Tigres de libération de l'Elam tamoul eurent relancé le conflit civil, le 19 avril. Le Canada avait vivement condamné ce geste unilatéral et déploré le comportement des séparatistes tamouls. Pendant son séjour à Colombo, M. Chan a discuté de la reprise du processus de paix avec plusieurs ministres du pays, des représentants ethniques, des universitaires et des gens d'affaires. Il a également visité des projets canadiens d'aide au développement dans cette région⁶⁷.

L — Chronologie thématique****

L'annulation du contrat des hélicoptères EH-101
Avril :

L'Agence Canadian Press rapporte que l'annulation par le gouvernement libéral du contrat d'achat pour des hélicoptères EH-101 a jusqu'ici nécessité en compensation des déboursés de \$336 millions dont \$166

62.	Rod Mickleburgh, <i>The Globe and Mail</i> , 2 juin 1995, p. A8.
63.	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Déclaration no 95/36</i> , 6 juin 1995.
64.	Jeff Sallot, <i>The Globe and Mail</i> , 26 avril 1995.
65.	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Déclaration no 95/30</i> , 5 mai 1995, <i>Déclaration no 95/38</i> .
66.	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 112</i> , 19 juin 1995.
67.	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 86</i> , 5 mai 1995.
****	26 mai 1995; John Stackhouse, <i>The Globe and Mail</i> , 17 juin 1995, p. A9. Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

2 - La Jordanie

Accompagné de deux de ses ministres, le roi Hussein de Jordanie effectua une visite de travail au Canada du 6 au 8 avril. Les entretiens du roi avec le Premier ministre Chrétien et plusieurs autres membres de son Cabinet ont porté sur l'évolution du processus de paix au Moyen-Orient ainsi que sur le renforcement des relations bilatérales entre les deux pays. Sur ce dernier point, M. Chrétien a notamment proposé à son vis-à-vis de conclure un accord de libre-échange canado-jordanien, ce à quoi le dirigeant jordanien s'est montré réceptif⁵⁵.

J — Le Canada et l'Afrique

1 - Le Nigéria

À l'occasion du deuxième anniversaire de l'annulation des élections présidentielles au Nigéria, le 12 juin, le Canada exprimait de nouveau sa vive inquiétude face au maintien du régime militaire du Général Sani Abacha. Pour souligner ce triste anniversaire, la Secrétaire d'État pour l'Afrique, Mme Christine Stewart, rencontra M. Wole Soyinka, un chef de file du mouvement démocratique au Nigéria⁵⁷.

2 - Le Rwanda

Les événements tragiques survenus au camp de Kibeho en avril où des soldats de l'Armée patriotique rwandaise tuèrent quelques 2000 réfugiés incitèrent le Canada à reconsidérer son aide au gouvernement rwandais. L'émissaire spécial du Canada en Afrique centrale, M. Bernard Dussault, était dépêché sur place pour y faire un rapport⁵⁸. Par ailleurs, le Canada appuya les travaux du Tribunal pénal international institué pour traduire en justice les responsables du génocide de l'an dernier en versant \$1 million à cet organisme⁵⁹.

3 - La Tanzanie

Du 24 au 27 mai, la Secrétaire d'État pour l'Afrique, Mme Christine Stewart, visitait la Tanzanie afin de marquer la reconduction des relations bilatérales du Canada avec ce pays. Mme Stewart rencontra notamment le Président, M. Ali Hassan Mwinyi et le premier ministre Msuya pour discuter des moyens de stimuler les investissements, les échanges commerciaux et la réinstauration de l'aide au développement. Elle étudia également avec ses homologues tanzaniens la question du rapatriement des réfugiés au Rwanda et au Burundi⁶⁰.

K — Le Canada et l'Asie

1 - La Chine

Plusieurs incidents marquèrent les relations sino-canadiennes ce trimestre. D'abord en mai, le Canada condamna le plus récent essai nucléaire mené par la Chine trois jours seulement après la reconduction du Traité de non-prolifération. L'ambassadeur de la Chine au Canada fut convoqué à ce sujet tandis que l'ambassadeur canadien à Beijing devait livrer un message de vives protestations aux autorités chinoises⁶¹. Deux semaines plus tard, c'était au tour de l'ambassade canadienne de recevoir les doléances chinoises cette fois-ci au sujet de la

56. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 3 avril 1995; *Le Devoir*, 8-9 avril 1995, p. A7.
 57. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 108, 12 juin 1995; *The Globe and Mail*, 13 juin 1995, p. A8.
 58. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 75, 24 avril 1995; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 25 avril 1995, p. A8.
 59. ACDI, *Communiqué* no 95-08, 25 mai 1995.
 60. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 95, 24 mai 1995.
 61. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 91, 15 mai 1995; Paul Knox, *The Globe and Mail*, 16 mai 1995, p. A10.

H — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

1 - Haïti

La consolidation de la démocratie se poursuivait en Haïti avec les débuts des travaux de la Commission nationale de vérité et de justice qui investiguera les crimes commis pendant l'exil du Président Aristide. Rappelons que plusieurs Canadiens ou Haïtiens d'origine canadienne font partie de cette Commission⁵⁰. Au chapitre de l'aide, les principaux bailleurs de fonds d'Haïti — dont Ottawa, Washington et Paris — ainsi que des représentants de la Banque mondiale et de la Banque Interaméricaine de développement se réunissaient à Port-au-Prince en mai⁵¹. Ils identifièrent des mesures pour coordonner de manière plus efficace l'aide internationale à ce pays. De plus, le ministre canadien des Affaires étrangères rencontra le Président d'Haïti en juin pour faire le point sur le soutien qu'apportera le Canada au premier tour des élections législatives, le 25 juin⁵².

2 - Le Mexique

Huit ministres mexicains et neuf ministres canadiens prenaient part en avril à Ottawa à la XI^e réunion du Comité mixte Canada-Mexique. Il a alors été décidé de créer un comité binational chargé de rédiger une déclaration sur les relations entre les deux pays à l'aube du XXI^e siècle. De plus, quatre accords ont été signés lors de cette rencontre : un accord de sécurité sociale et l'arrangement administratif requis pour sa mise en oeuvre, un protocole d'entente sur l'emploi des travailleurs agricoles saisonniers mexicains au Canada et une annexe au protocole d'entente sur le transport terrestre signé l'an dernier⁵³.

Les dirigeants mexicain et canadien se rencontrèrent également en avril en marge de la conférence annuelle de l'American Society of Newspaper Editors où ils étaient tous deux conférenciers invités. A l'issue d'un entretien privé, MM. Chrétien et Zedillo ont réaffirmé leur appui à la libéralisation des échanges commerciaux à l'échelle des Amériques ainsi qu'à une réforme des institutions financières internationales. Ils ont aussi dressé un bilan de la crise économique qui a secoué le Mexique en décembre dernier⁵⁴.

I — Le Canada et le Moyen-Orient

1 - Israël

Des attentats à Gaza causèrent, encore ce trimestre, la mort de soldats israéliens. Le gouvernement canadien déplora cette situation en soulignant la nécessité d'accélérer les négociations de paix, de faciliter la tenue rapide des élections palestiniennes et de décider de l'avenir des implantations qui, comme celles de Gaza, représentent des foyers potentiels de violence⁵⁵.

50. Voir le Bulletin d'information *Libertas* du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, vol. 5, no 1, avril 1995, p.3.
51. *Le Devoir*, 12 mai 1995, p. A7.
52. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 101*, 1^{er} juin 1995.
53. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 76*, 24 avril 1995 et *Communiqué no 80*, 27 avril 1995; voir aussi Jeff Sallof, *The Globe and Mail*, 28 avril 1995, p. A7.
54. *The Globe and Mail*, 6 avril 1995, p. A6.
55. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 68*, 10 avril 1995.

5 - La crise du flétan noir

La crise du flétan noir atteignit son paroxysme au début du trimestre et les premiers jours d'avril furent encore marqués par des échanges acrimonieux entre le Canada et l'Union européenne⁴⁰. Les négociations progressèrent néanmoins, le principal point litigieux étant la répartition des quotas pour l'Espagne et le Portugal. L'Union européenne, dont certains membres avaient eux-mêmes eu des démêlés avec les pêcheurs espagnols, sembla divisée sur cette question⁴¹. Des propositions, obtenues après d'âpres discussions, furent déposées pour être ensuite étudiées par les ministres des pêches, les ministres des Affaires étrangères et les représentants de la Commission de l'Union européenne⁴². Ces délais, de même que la présence de nouveaux bateaux de pêche dans la zone contestée, irritèrent le Canada qui convoqua, le 14 avril, les ambassadeurs de l'Espagne et l'UE à Ottawa⁴³. Les dirigeants canadiens exprimèrent alors leur insatisfaction devant la lenteur des pourparlers et menagèrent de reprendre ses interventions en haute mer.

Le lendemain, une entente était finalement conclue à la satisfaction de toutes les parties⁴⁴. En vertu de celle-ci, le Canada limitera ses captures à 10 000 tonnes de flétan noir tandis que l'UE pourra pêcher 5013 tonnes de ce poisson en 1995. De plus, des mesures sévères de conservation seront fixées. Afin de les respecter, tous les navires canadiens et européens pêchant le flétan dans cette zone devront avoir, dès le 5 mai, un observateur à son bord, et la totalité des prises sera inspectée à quai. Enfin, 35% des navires seront équipés d'appareils de surveillance par satellite. Par ailleurs, le cautionnement de l'*Esai*, le chalutier espagnol saisi le 9 mars, était remboursé et les poursuites juridiques contre son capitaine abandonnées. Quant à la loi canadienne sur la protection des pêches côtières, que l'UE avait souhaité voir abolie, elle sera maintenue. Toutefois, le Règlement sur la protection des pêches côtières modifié en mars dernier pour interdire aux navires espagnols et portugais de pêcher le flétan dans les Grands Bancs sera retiré⁴⁵.

Cette entente obtenue, le Canada continua néanmoins à surveiller étroitement les navires étrangers, battant pavillon de complaisance ou apatrides, pêchant le flétan au large de Terre-Neuve. À la fin d'avril, il demanda au Belize de radier de son registre maritime deux navires battant pavillon de ce pays mais appartenant à des intérêts espagnols et portugais⁴⁶. Le Belize acquiesça à la demande canadienne.

La mise en application rapide de l'entente mit un terme à ce chapitre plutôt agité des relations canado-européennes. En mai, le Premier ministre du Canada et le Président de la Commission européenne, M. Jacques Santer, se rencontrèrent à Paris et tous deux manifestèrent alors un désir commun de réconciliation⁴⁷. Cet esprit de collaboration se manifesta notamment à la mi-mai par le retrait et l'inspection, exigés par l'UE, d'un bateau espagnol soupçonné d'utiliser un filet non réglementaire⁴⁸. Les inspections se poursuivirent à un rythme régulier jusqu'à la fin du trimestre⁴⁹.

40. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 64*, 6 avril 1995; *Le Devoir*, 7 avril 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, 7 avril 1995, p. A4 et 8 avril 1995, p. A4.
41. *Le Devoir*, 12 avril 1995, p. A2 et 18 avril 1995, pp. A1-A10; *The Globe and Mail*, 11 avril 1995, p. A3 et 12 avril 1995, p. A6.
42. *Le Devoir*, 4 avril 1995, p. A2, 5 avril 1995, p. A6, 6 avril 1995, p. A4 et 11 avril 1995, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, 4 avril 1995, pp. A1-A5, 5 avril 1995, p. A4, 6 avril 1995, p. A5 et 13 avril 1995, p. A4.
43. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 71*, 14 avril 1995; *The Globe and Mail*, 15 avril 1995, pp. A1-A7.
44. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 16 avril 1995; Pêches et Océans Canada, *Communiqué*, 15 avril 1995, 2 mai 1995 et 25 mai 1995; *The Globe and Mail*, 17 avril 1995, pp. A1-A4.
45. Voir Pêches et Océans Canada, *Communiqué*, 3 mars 1995.
46. *La Presse*, 20 avril 1995, p. B8; *The Globe and Mail*, 20 avril 1995, p. A3; Pêches et Océans Canada, *Communiqué*, 28 avril 1995.
47. *Le Soleil*, 9 mai 1995, p. A10; voir aussi Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 83*, 2 mai 1995; *The Globe and Mail*, 3 mai 1995, pp. B1-B4; *Le Soleil*, 3 mai 1995, p. A9.
48. Pêches et Océans Canada, *Communiqué*, 9 mai 1995.
49. Voir *The Globe and Mail*, 24 juin 1995, p. A4.

accordait aussi \$1,2 million à deux projets d'assistance technique visant à appuyer les efforts de la Lettonie pour instaurer une économie de marché³².

4 - La crise en ex-Yougoslavie

Courroucés par les raids aériens de l'OTAN à proximité de leur capitale, les Serbes de Bosnie s'emparaient dans un geste spectaculaire de quelques 350 Casques bleus dont 54 Canadiens en guise d'otage et de boucliers humains. La situation qui dura 24 jours mobilisa l'attention du Conseil de Sécurité, de l'OTAN, du Groupe de contact et des pays participant à la Force de protection des Nations unies (FORPRONU). Une force de réaction rapide était finalement créée en juin.

Le Canada qui maintint son appui aux trappes aériennes de l'OTAN, condamna vivement les agissements des Serbes bosniaques³³ et tint un débat d'urgence au Parlement, le 29 mai, sur cette question³⁴. À la tribune de l'OTAN, le Canada demanda une meilleure coordination entre les intervenants internationaux de façon à éliminer la multiplicité des approches dont selon lui se nourrissent les parties en conflit³⁵. Le Canada recommanda de plus une concentration des troupes au sol, une révision du mandat de la FORPRONU et le retrait des observateurs militaires du territoire serbe de façon à réduire leur vulnérabilité.

Après d'intenses négociations, les Casques bleus furent libérés progressivement mais l'enclavement, en juin, par les Serbes de la base canadienne de Visoko irrita de nouveau le gouvernement canadien³⁶. Le camp canadien fut placé en état d'alerte et le ministre des Affaires étrangères écrivit à son homologue de la Bosnie. Les autorités bosniaques acceptèrent finalement d'assouplir les conditions restreignant la liberté de mouvement du contingent canadien et permit le réapprovisionnement des postes d'observation. Cette série d'événements ne modifia pas la position canadienne et Ottawa se déclara toujours prêt à maintenir des troupes en Bosnie jugeant indispensable le travail humanitaire qu'elles accomplissent³⁷.

Quant à la force de réaction rapide de l'ONU, elle n'était pas encore déployée à la fin du trimestre. Le Canada qui en appuya le principe a toutefois réservé sa décision d'y prendre part en attendant d'obtenir des clarifications quant à son mandat et sa structure de commandement³⁸.

Par ailleurs, l'ACDI versait \$44000 pour venir en aide à la Bosnie-Herzégovine, notamment la ville de Sarajevo, où cette contribution servira à l'acheminement de 22 tonnes de papier destinées à l'impression de matériel scolaire et du journal *Libération*, le seul quotidien de Sarajevo³⁹.

-
32. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 77*, 25 avril 1995 et *Communiqué no 79*, 26 avril 1995.
33. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 97*, 26 mai 1995; Jeff Sallot et Ross Howard, *The Globe and Mail*, 27 mai 1995, p. A; Voir aussi *The Globe and Mail*, 31 mai 1995, pp. A1-A6.
34. Jean Dion, *Le Devoir*, 30 mai 1995, p. A8.
35. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 95/34*, 30 mai 1995; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 30 mai 1995, p. A8.
36. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 114*, 21 juin 1995; *La Presse*, 16 juin 1995, p. A15 et 22 juin 1995, p. B3.
37. Jean Dion, *Le Devoir*, 31 mai 1995, p. A4; *The Globe and Mail*, 29 mai 1995, p. A10 et 20 juin 1995, p. A8; *La Presse*, 20 juin 1995, p. C11.
38. *Le Devoir*, 5 juin 1995, pp. A1-A8, 7 juin 1995, p. A7; *The Globe and Mail*, 7 juin 1995, pp. A1-A8, 8 juin 1995, pp. A1-A8, 13 juin 1995, p. A4, 14 juin 1995, pp. A1-A6 et 16 juin 1995, p. A10; *La Presse*, 13 juin 1995, p. A1.
39. ACDI, *Communiqué no 95-07*, 4 mai 1995.

canadiens ont laissé leur vie durant la libération de ce pays. Il s'arrêta à Amsterdam, à Groesbeek, site de l'un des trois cimetières militaires canadiens aux Pays-Bas, et à La Haye. M. Chrétien profita de son passage au siège du gouvernement pour discuter avec son homologue, M. Wim Kok, d'un éventail de sujets allant de la crise yougoslave au libre-échange transatlantique²⁶. Sa seconde escale était Londres, et là encore, il assista à des cérémonies commémoratives, soit à la Cathédrale St-Paul soit à la Place d'armes de la cavalerie de la Garde. Il s'entre tint aussi avec le Premier ministre John Major de plusieurs sujets dont le Sommet du G7. M. Chrétien faisait ensuite une brève escale à Paris où 70 Chefs d'Etat et de gouvernements prenaient part à des célébrations dirigées par le Président Mitterrand²⁷. Peu avant le défilé de l'Arc de triomphe, il rencontra le Président de la Commission européenne, M. Jacques Santer, avec qui il fut convenu de relancer les relations canado-européennes secouées par la crise du fétan (cf. section G-5). M. Chrétien n'a toutefois pu rencontrer dans le cadre d'une rencontre officielle le Président élu, M. Jacques Chirac. Les Chefs d'Etat et de gouvernements convergaient par la suite vers Moscou pour d'autres célébrations. On retiendra de ce séjour, l'absence de plusieurs chefs occidentaux, dont M. Chrétien, à un défilé militaire pour souligner leur désapprobation à l'égard de l'intervention russe en Tchétchénie. Cette question domina d'ailleurs l'entretien qu'avait M. Chrétien avec le Président Eltsine²⁸. Le Premier ministre canadien complétait son séjour européen en retournant en France où il inaugura un mémorial pour les soldats canadiens qui participèrent à la libération de la Normandie²⁹.

2 - Autres séjours en Europe de ministres canadiens

Le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, accompagnait plus de trente représentants d'entreprises canadiennes en Europe centrale à la fin de mai. Il séjourrait avec eux en Hongrie, en Pologne, en Allemagne et en République tchèque afin de stimuler le commerce et les investissements. Pendant ce séjour, les compagnies canadiennes devaient annoncer la conclusion de plusieurs contrats et la Société pour l'expansion des exportations (SBE) signer des ententes de coopération visant à améliorer ses programmes de financement et d'assurance à l'appui des exportations canadiennes³⁰.

Parallèlement à cette mission, M. MacLaren tira également profit de son séjour en Europe pour se rendre à Londres, Paris et Genève. La libéralisation des échanges transatlantiques fut son principal sujet de discussion (cf. section C-1). Il compléta ainsi les efforts du Premier ministre Chrétien qui, deux semaines auparavant avait abordé ce sujet lors de son passage à Londres, La Haye et Paris, et ceux du ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, qui au même moment visitait Bonn, Genève et Paris. M. Ouellet, dans le cadre d'entretiens bilatéraux et multilatéraux, aborda alors plusieurs dossiers de politique internationale, mais discuta aussi de l'intensification des relations transatlantiques. Il poursuivit ces discussions notamment avec le nouveau ministre des Affaires étrangères de France et le vice-président de la Commission européenne dans le cadre des consultations régulières entre le Canada et la Communauté Européenne (CE)³¹.

3 - La Lettonie

Du 25 au 29 avril, M. Valdis Birkavs, le ministre des Affaires étrangères de la Lettonie effectuait une visite officielle au Canada, sa première depuis que ce pays a retrouvé son indépendance. En plus de procéder à l'ouverture officielle de l'ambassade de Lettonie à Ottawa, le ministre signa avec son homologue canadien des accords sur la protection des investissements étrangers et sur la double imposition. Le gouvernement canadien

26. Cabinet du Premier ministre, Discours, 6 mai 1995, *Le Devoir*, 6-7 mai 1995, p. A7.
27. Paul Koring, *The Globe and Mail*, 9 mai 1995, pp. A1-A12; Christian Rioux, *Le Devoir*, 9 mai 1995, pp. A1-A8.
28. Geoffrey York, *The Globe and Mail*, 10 mai 1995, p. A7 et 11 mai 1995, pp. A1-A8; *The Ottawa Citizen*, 9 mai 1995, p. A3.
29. *Le Devoir*, 11 mai 1995, p. A4.
30. Cabinet du Premier ministre, Discours, 11 mai 1995.
31. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 92*, 18 mai 1995, *Communiqué no 96*, 25 mai 1995, *Communiqué no 99*, 26 mai 1995 et *Communiqué no 100*, 29 mai 1995; *The Globe and Mail*, 22 mai 1995, pp. A1-A6.
32. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 94*, 19 mai 1995.

de l'OMC une institution forte et crédible notamment de relations solides entre l'OMC, l'OCDE, le FMI et la Banque mondiale. De plus, la Quadrilatérale incita tous les pays à maintenir l'actuel mouvement de libéralisation du commerce¹⁹.

F — Les relations canado-américaines

1 - Les relations commerciales

En l'absence de visites ministérielles, les relations canado-américaines revêtirent ce trimestre un caractère essentiellement économique. Parmi ces dossiers, notons que le Département américain du Commerce décidait en mai de ne pas réexaminer les contrats de partage à risque liant la société Hydro-Québec au producteur de magnésium Norks Hydro. Les demandes de l'industrie américaine de magnésium se voyaient ainsi repoussées une fois de plus²⁰. Toujours en mai, l'ambassade canadienne contactait plusieurs sénateurs américains pour faire part de l'opposition du Canada vis-à-vis l'adoption d'un projet de loi qui autoriserait l'exploitation gazière et pétrolière d'une réserve naturelle sise à la frontière du Yukon et de l'Alaska²¹. Enfin, les trois principaux partis politiques canadiens unissaient leurs efforts pour faire amender un projet de loi, soutenu par deux Sénateurs américains, qui pénaliserait les compagnies non américaines commerçant avec Cuba²². Dans sa forme actuelle, le projet de loi américain bloquerait toutes les exportations canadiennes de sucre, de sirop et de mélasse aux États-Unis parce que le Canada importe du sucre de Cuba.

2 - Autres questions

Dans le domaine culturel, la chaîne américaine Country Music Television, remplacée en janvier par une chaîne canadienne, pouvait de nouveau être diffusée sur le territoire canadien²³. Cette décision du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) représente l'aboutissement d'une épineuse bataille qui avait rapidement gagné au cours des derniers mois les sphères politiques des deux pays et conduit Washington à menacer de représailles le Canada.

Enfin, après plusieurs semaines de négociations infructueuses, le Canada fixait unilatéralement son plan de conservation pour la pêche du saumon du Pacifique en 1995. Le ministre canadien des Pêches a expliqué que ce geste s'est avéré nécessaire en raison de l'indifférence de l'Alaska vis-à-vis la gestion des stocks dans le Pacifique²⁴.

G — Le Canada et l'espace européen

1 - Le voyage en Europe de M. Chrétien

Le Premier ministre du Canada se rendait en Europe du 4 au 11 mai pour assister à des cérémonies marquant la capitulation de l'Allemagne nazie²⁵. Son voyage le conduisit d'abord aux Pays-Bas où 7000 soldats

19. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 69*, 13 avril 1995 et *Communiqué no 87*, 5 mai 1995.
20. Marie Tison, *Le Devoir*, 2 mai 1995.
21. Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 25 mai 1995, p. B6.
22. Graham Fraser, *The Globe and Mail*, 7 avril 1995, p. A8; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 13 juin 1995, pp. B1-B2 et 30 juin 1995, p. B3; *Le Devoir*, 1^{er}-2 juillet 1995, p. B7; voir aussi Barrie McKenna, *The Globe and Mail*, 10 avril 1995, pp. B1-B2.
23. *The Globe and Mail*, 21 juin 1995, pp. A1-A6; *Le Devoir*, 23 juin 1995, p. A2.
24. Pêches et Océan Canada, *Communiqué*, 4 juillet 1995 et 9 mai 1995; *The Globe and Mail*, 26 avril 1995, p. A4, 3 mai 1995, p. A4 et 1^{er} juillet 1995, p. A4.
25. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 3 mai 1995; Hugh Winsor, *The Globe and Mail*, 2 mai 1995, pp. A1-A2.

Quant au Sommet des Amériques, le Canada proposera la création d'un comité spécial de l'OEA chargé de la gestion du suivi du Sommet. Les ministres du Commerce donneront aussi suite à cette réunion en se rencontrant pour la première fois, le 30 juin, à Denver, aux États-Unis, afin d'établir un programme des travaux préparatoires menant à l'établissement d'une zone de libre-échange pour les Amériques. Ils se retrouveront de nouveau en mars 1996 pour un bilan de cette activité laissant entretemps leurs hauts fonctionnaires s'occuper de ce dossier¹⁶.

6 - Le Sommet économique du G7

Le Canada était l'hôte, pour une 3^e fois en 21 ans, d'un Sommet du G7. Du 15 au 17 juin, le Premier ministre Chrétien a accueilli à Halifax les leaders des six autres grands pays industrialisés ainsi que le Président de la Commission de l'Union européenne et le Président de la Russie, qui s'est joint à eux le dernier jour du Sommet pour discuter de questions politiques. Le Canada a cherché à cette occasion à donner un caractère plus sobre à cette rencontre annuelle et la faire renouer avec sa mission économique en plaçant au cœur de l'ordre du jour du Sommet le dossier de la réforme des institutions économiques internationales.

À ce sujet, les dirigeants du G7 se sont déclarés fermement en faveur d'une réforme des institutions de Bretton Woods et d'un système d'alerte avancée qui gérerait mieux les chocs financiers tels que la crise mexicaine de décembre. Ils ont aussi appelé les pays membres du Fonds monétaire international (FMI) à communiquer des données économiques de meilleure qualité afin de pouvoir mieux évaluer l'état des marchés et appelé de leurs vœux la création d'une nouvelle source de fonds conditionnels à déboursement rapide. Le Premier ministre Chrétien qui, à titre d'hôte a présenté le communiqué économique final, s'est déclaré personnellement satisfait de ce texte dont le contenu a dépassé ses attentes¹⁷.

Quant au contenu de la déclaration politique, les Sept ont, comme par les années passées, fait un survol des dossiers d'actualité parmi lesquels on notera cette année la crise yougoslave et le conflit au Burundi. Cependant, on ne retrouve dans ce texte aucune mention à la crise tchèque ou à la reprise des essais nucléaires français, deux sujets qui ont toutefois fait l'objet de critiques verbales lors du Sommet. À l'issue de la rencontre, les dirigeants canadiens ont dit espérer que les orientations économiques données par le Sommet d'Halifax puissent avoir des répercussions favorables.

7 - Autres rencontres économiques

À un mois du Sommet du G7, les ministres des Finances et les gouverneurs des Banques centrales du FMI et de la Banque mondiale se réunissaient à Washington, les 26 et 27 avril, pour leur rencontre annuelle du printemps. M. Paul Martin, le ministre canadien des Finances, assista à ces séances et fit la promotion d'un renforcement des mécanismes de gestion et de régulation interne du FMI. À cet égard, le Canada est favorable à une augmentation des ressources du FMI qui proviendrait de la vente d'une petite quantité des réserves d'or du FMI et non d'une hausse des quote-parts des membres. Il est également en faveur d'un renforcement du rôle du Comité intermédiaire et du Comité de développement, voire d'une fusion des deux, afin d'assurer un meilleur leadership de la part de ces organes¹⁸.

La 26^e réunion des ministres du Commerce de la Quadrilatérale précéda également le Sommet du G7. Elle se tint en Colombie-Britannique du 3 au 5 mai. Les participants discutèrent des mesures à prendre pour faire

16. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 116*, 28 juin 1995 et *Déclaration no 95/42*, 30 juin 1995.
17. Voir la Déclaration du Président et le Communiqué final du Sommet d'Halifax, 15-17 juin 1995; Jean Dion, *Le Devoir*, 16 juin 1995, pp. A1-A12, 17-18 juin 1995, p. A6 et 19 juin 1995, pp. A1-A8; Alan Freeman, *The Globe and Mail*, 17 juin 1995, pp. A1-A7 et p. A9; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 13 juin 1995, pp. A1-A4 et 15 juin 1995, pp. A1-A6.
18. Ministère des Finances, Discours, 26 avril 1995; Marie Tison, *Le Devoir*, 27 avril 1995, p. B2; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 27 avril 1995, p. B2.

émissions de gaz à effet de serre. La signature d'un protocole sur les émissions de gaz carbonique au-delà de l'an 2000 a ainsi été reportée en 1997. La ministre canadienne de l'Environnement, M^{me} Sheila Copps, qui participa à cette rencontre, s'est déclarée très satisfaite des résultats obtenus et du rapprochement entre les positions des pays développés et ceux en voie de développement. Le gouvernement canadien qui, à l'instar de la plupart des pays industrialisés, n'a pas présenté à Berlin un calendrier sur ses propres réductions d'émissions de gaz aura maintenant trois ans pour négocier avec ses provinces un échéancier dont l'objectif ultime est une réduction de 20% des gaz à effet de serre entre les années 2000 et 2005¹².

3 - La Francophonie

M. Emile-Derlin Zinsou, le Président du Conseil permanent de la Francophonie, effectuait une visite officielle qui l'amena en Ontario, au Nouveau-Brunswick et au Québec, du 12 au 15 juin. Il discuta notamment de la préparation du prochain Sommet de la Francophonie ainsi que celle de la Conférence sur la diplomatie préventive qui aura lieu à Ottawa en septembre prochain¹³.

4 - L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

Trois ministres canadiens assistaient à la réunion ministérielle de l'OCDE qui se tint à Paris, les 23 et 24 mai. À l'ordre du jour figuraient les thèmes de la croissance économique, de l'emploi, du progrès social et du renforcement du système commercial international. Le Canada insista particulièrement sur ce dernier point appelant l'OCDE à prendre l'initiative pour faire progresser la libéralisation des échanges. Selon le Canada, l'une des priorités de l'OCDE doit être la réalisation d'études sur les coûts du protectionnisme et l'ébauche d'un plan de libéralisation plus poussée du commerce destiné à jeter les bases du prochain cycle de négociations. Le Canada incita tous les membres de l'OCDE à s'engager sans plus tarder dans la voie d'un accès réel aux marchés et à appuyer la nouvelle Organisation mondiale du Commerce¹⁴.

5 - L'OEA et le Sommet des Amériques

La 25^e Assemblée générale de l'OEA se déroulait, les 4 et 5 juin, à Montrouis, en Haïti, conjointement à une rencontre des ministres des Affaires étrangères consacrée au suivi du Sommet des Amériques. Le Canada annonçait alors ses priorités pour la prochaine année. Parmi celles-ci, notons son intention de transformer en comité permanent le Comité spécial sur la sécurité hémisphérique, son désir de renforcer le rôle de l'Organisation interaméricaine de défense et celui de créer un comité de commerce de l'OEA chargé de fournir une assistance en matière d'élaboration des politiques. De plus, le Canada se propose de renforcer la structure institutionnelle du Comité sur l'environnement et demandera à ses partenaires de l'OEA d'appuyer la candidature de la ville de Montréal comme site du secrétariat permanent de la Convention sur la biodiversité¹⁵.

12. Louis-Gilles Francoeur, *Le Devoir*, 30 mars 1995, pp. A1-A8, 6 avril 1995, p. A2, 8-9 avril 1995, p. A5 et 10 avril 1995, p. A3; *The Globe and Mail*, 31 mars 1995, p. A2, 3 avril 1995, p. A2 et 4 avril 1995, p. A7.
13. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 106*, 9 juin 1995.
14. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 93*, 18 mai 1995 et *Déclaration no 95/33*, 23 mai 1995; Madelaine Drohan, *The Globe and Mail*, 23 mai 1995, pp. B1-B10.
15. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 101*, 1^{er} juin 1995 et *Déclaration no 95/37*, 6 juin 1995; Voir aussi *Le Devoir*, 7 juin 1995, p. A7.

douanière et une harmonisation avec les objectifs de l'Organisation mondiale du Commerce (OMC). Pour hâter le processus, le ministre proposa la formation d'un Groupe transatlantique de personnalités éminentes chargé de préparer un programme d'action plus détaillé. Le Canada souhaite qu'un premier rapport de ce Groupe soit déposé en juin 1996 et qu'un Sommet de l'Atlantique, réunissant des ministres et dirigeants européens et nord-américains, puisse être tenu à ce moment⁸.

2 - L'ALENA

Les négociations en vue de l'accession du Chili à l'ALENA s'amorçaient en juin. Le ministre canadien du Commerce présida alors une réunion de la Commission du libre-échange à laquelle se joignit le ministre des Finances du Chili, M. Eduardo Aninat. Les ministres tracèrent les lignes directrices établissant le plan de travail pour les négociateurs qui feront leur premier rapport en septembre prochain. Entretemps, les négociateurs échangeront des versions électroniques des listes tarifaires, tiendront leurs premières séances de travail et détermineront les chapitres, accords ou domaines de l'ALENA pour lesquels les travaux pourraient être accélérés⁹.

D — Les politiques d'aide au développement

La réduction de la pauvreté sera le noyau du programme de coopération au développement de l'Agence canadienne du développement international (ACDI). La présidente de l'ACDI, Mme Huguette Labelle, exposait en juin les détails de cette nouvelle approche. Par exemple, les stratégies de réduction de la pauvreté compléteront celles des pays bénéficiaires et l'ACDI concentrera ses efforts sur les domaines dans lesquels elle a un avantage comparatif. Il s'agira notamment de traiter les causes et les facteurs structurels de ce phénomène, d'intervenir sur le plan des politiques, de former des réseaux d'organisations non-gouvernementales locales et de renforcer les institutions impliquées que se soient les ministères, les administrations ou les organismes de recherche¹⁰.

E — Organisations et rencontres internationales

1 - L'ONU

Les 7 et 8 avril, des experts internationaux se réunissaient à Montebello, au Québec, à l'invitation du Canada pour discuter de l'amélioration de la capacité d'action rapide de l'ONU. Les participants envisageront plusieurs possibilités tels que la création de conseils militaires pour secondar le Conseil de Sécurité, la construction de réserves régionales pour le matériel militaire et la mise sur pied d'une force ou d'un groupe d'avant-garde permanent¹¹. Les recommandations de Montebello ainsi que les ateliers nationaux qui l'ont précédé serviront à peaufiner le rapport final de l'étude canadienne qui sera déposé en septembre.

2 - La Conférence de Berlin sur les changements climatiques

Inscrite dans le droit fil du Sommet de Rio, la Conférence de Berlin sur les changements climatiques s'est achevée le 7 avril avec l'adoption par consensus d'un texte prorogant les négociations destinées à limiter les

8. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 95/32*, 22 mai 1995; *Le Devoir*, 2 juin 1995, p. A5 et 13 juin 1995, p. B2; *The Globe and Mail*, 22 mai 1995, pp. A1-A6.
9. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 103*, 5 juin 1995 et *Communiqué no 104*, 7 juin 1995; *Le Devoir*, 6 juin 1995, p. B3 et 8 juin 1995, p. B3; *The Globe and Mail*, 8 juin 1995, p. B9.
10. ACDI, *Communiqué no 95-10*, 13 juin 1995; ACDI, *Politique de l'ACDI sur la réduction de la pauvreté*, juin 1995, 7p.
11. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 65*, 6 avril 1995 et *Déclaration no 95/24*, 8 avril 1995.

traité³. Les États signataires ont de plus convenu d'améliorer les Conférences d'examen du TNP et ont réaffirmé, dans une Déclaration de principes, leur attachement aux principaux objectifs de désarmement.

La prorogation du TNP n'empêcha pas la Chine d'effectuer un essai nucléaire (cf. section K-1) et la France d'annoncer son intention de reprendre, à partir de septembre, ses essais nucléaires dans l'atoll de Mururoa. Plusieurs pays condamneront la décision française dont le Canada, pour qui cette annonce met en péril les négociations en cours sur l'interdiction totale des essais nucléaires et les acquis du TNP⁴.

D'autre part, le gouvernement canadien présentait au Parlement ce trimestre la loi de mise en oeuvre de la Convention sur les armes chimiques signée par plus de 130 États en 1993. Grâce à l'adoption de cette loi, le Canada deviendra l'un des 65 premiers pays à ratifier cette Convention afin qu'elle puisse entrer en vigueur⁵.

3 - Autres questions

À la fin du mois de juin, la force aérienne allemande effectua un vol d'essai au-dessus du territoire canadien en vertu du Traité « Ciel ouvert ». L'Allemagne usa pour la première fois d'une telle prérogative à l'égard du Canada. Rappelons que, depuis la signature de ce traité en 1992, seuls la Hongrie et les États-Unis ont réalisé de telles missions d'observation des activités militaires canadiennes⁶.

Le 1^{er} mai, le gouvernement canadien annonça qu'il acceptait la majorité des 58 recommandations soumises en février dernier par la Commission d'évaluation environnementale chargée d'étudier les impacts des vols d'entraînement de l'OTAN au Labrador et au Québec. Cela signifie que le ministère de la Défense modifiera son protocole d'entente avec l'OTAN de manière à autoriser un accroissement du nombre de ces vols, une prolongation de la saison d'entraînement et l'addition d'un secteur de tir sur cible. Sur les 18 000 vols dorénavant permis, 15 000 seront réservés aux vols à basse altitude⁷. Ce sont ces vols, dont certains sont réalisés à une hauteur de 100 pieds au-dessus du sol, qui soulèvent les craintes des populations autochtones et des environnementalistes.

C — Les politiques économiques et commerciales

1 - Le Pacte de libre-échange avec l'Europe

Après avoir bâti de nouveaux marchés en Asie et entrepris le processus d'intégration économique dans les Amériques, le gouvernement canadien faisait de la libéralisation des échanges avec l'Europe un thème central de sa politique économique ce trimestre. Le ministre MacLaren se rendait en Europe en mai pour évaluer l'intérêt porté, depuis l'invitation lancée en décembre par le Premier ministre Chrétien, à la création d'un pacte de libre-échange entre l'Europe et l'Amérique du Nord. Il consacra un discours à ce thème en s'adressant au Royal Institute of International Affairs de Londres. Estimant que « le prochain pas logique » est l'édification rapide du libre-échange transatlantique pour enclencher le « processus crucial de liaison des blocs potentiellement exclusifs », le ministre citait quelques éléments constitutifs d'un éventuel pacte transatlantique : l'élimination progressive des droits de douane et des barrières non tarifaires, l'obligation pour l'Union européenne (UE) d'engager des négociations bilatérales distinctes puisque l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) n'est pas une union

3. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 95/27*, 18 avril 1995, *Communiqué no 67*, 10 avril 1995 et *Communiqué no 89*, 11 mai 1995; *The Globe and Mail*, 6 mai 1995, p. A2; *The Gazette*, 12 mai 1995, p. B1; *The Ottawa Citizen*, 15 avril 1995, p. H10 et 18 mai 1995, p. A15.
4. *Le Devoir*, 15 juin 1995, p. A5.
5. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 82*, 1^{er} mai 1995.
6. Défense nationale, *Communiqué no NR-95.031*, 22 juin 1995.
7. Défense nationale, *Communiqué no NR-95.020*, 1^{er} mai 1995; *Le Devoir*, 2 mai 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, 2 mai 1995, p. A4 et 19 avril 1995, p. A2.

A — Aperçu général

Fervent partisan d'une réforme des grandes institutions économiques, le Canada a consacré une grande partie de son activité internationale du trimestre à cette question. Il choisit par exemple de faire de ce thème le centre d'intérêt du Sommet économique du G7 dont il était l'hôte en juin. Également partisan de la libéralisation du commerce mondial, le Canada fit la promotion auprès de ses partenaires européens de la création d'une zone.

B — Les politiques de défense

1 - L'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN)

Les ministres de la Défense de l'OTAN rencontraient leurs homologues des pays partenaires de la coopération à Bruxelles les 9 juin au lendemain des réunions du Comité des plans de défense et du Groupe des plans nucléaires. Une semaine auparavant, les ministres des Affaires étrangères s'étaient pour leur part donné rendez-vous à Noordwijk, aux Pays-Bas, pour des réunions du Conseil de l'OTAN et du Conseil de coopération nord-atlantique¹. Lors de ces rencontres, les ministres européens, américains et canadiens se penchèrent de nouveau sur le difficile travail de réorientation de la stratégie militaire de l'OTAN ainsi que sur les modalités concernant l'élargissement de l'Alliance et le partenariat avec la Russie. À ce sujet, M. André Ouellet, le ministre canadien des Affaires étrangères, s'est dit convaincu que l'élargissement de l'OTAN, tout comme le développement d'une relation entre l'OTAN et la Russie, ne pourrait réussir en l'absence d'une réforme significative de l'Alliance. Selon lui, une structure militaire intégrée plus légère et moins coûteuse permettrait de dégager les fonds nécessaires au financement d'un élargissement. De plus, un mécanisme efficace de consultation « à seize plus un » et une modification des structures militaires devrait contribuer à rassurer la Russie. Le ministre a également réitéré sa satisfaction devant le travail de réflexion accompli jusqu'à présent et les changements apportés aux structures politiques de l'OTAN.

2 - Le désarmement et le contrôle des armements

Le Canada était désigné, par les 37 États membres de la Conférence de l'Organisation des Nations unies (ONU) sur le désarmement, pour présider les négociations devant mener à la conclusion d'un Traité interdisant la production de matières fissiles utilisées pour la fabrication d'armes nucléaires². L'ambassadeur canadien à la Conférence sur le désarmement, M. Gerald Shannon, présiderait ces importantes négociations qui s'amorcèrent quelques jours avant la tenue, du 17 avril au 12 mai, de la Conférence d'examen et de prorogation du Traité de non-prolifération (TNP).

Le Canada suivit aussi de près les négociations de cette Conférence dont l'issue, la prorogation indéfinie et inconditionnelle du TNP, le rejoignait. La décision finale, adoptée sans vote, a représenté l'aboutissement de plusieurs mois de lobbying et de quatre semaines de travaux au cours desquels les 175 pays signataires du TNP ont discuté des différentes options s'offrant à eux afin de trouver un consensus pouvant rallier les grandes puissances, les pays non-alignés et les États inquiets de leur sécurité. Durant cette conférence, la délégation canadienne a recueilli l'appui de 104 pays pour coparrainer une résolution qui a servi de base à la prorogation du

2.

1. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 95/35*, 30 mai 1995; OTAN, *Communiqué M-NACC-1 (95) 49*, 31 mai 1995 *Communiqué M-NACC-1 (95) 48*, 30 mai 1995 et *Communiqué M-DM/CP-1 (95) 59*, 9 juin 1995; *The Globe and Mail*, 10 juin 1995 et 31 mai 1995, p. A6; *Le Devoir*, 31 mai 1995, p. A6 et 1^{er} juin 1995, p. A5.
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 66*, 10 avril 1995.

H — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles	14
1 - Haïti	14
2 - Le Mexique	14
I — Le Canada et le Moyen-Orient	14
1 - Israël	14
2 - La Jordanie	15
J — Le Canada et l'Afrique	15
1 - Le Nigéria	15
2 - Le Rwanda	15
3 - La Tanzanie	15
K — Le Canada et l'Asie	15
1 - La Chine	15
2 - L'Inde	16
3 - L'Indonésie	16
4 - Le Sri Lanka	16
L — Chronologie thématique	16

Table des matières

Présentation

A — Aperçu général	5
B — Les politiques de défense	5
1 - L'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN)	5
2 - Le désarmement et le contrôle des armements	5
3 - Autres questions	6
C — Les politiques économiques et commerciales	6
1 - Le Pacte de libre-échange avec l'Europe	6
2 - L'ALENA	7
D — Les politiques d'aide au développement	7
E — Organisations et rencontres internationales	7
1 - L'ONU	7
2 - La Conférence de Berlin sur les changements climatiques	7
3 - La Francophonie	8
4 - L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)	8
5 - L'OEA et le Sommet des Amériques	8
6 - Le Sommet économique du G7	9
7 - Autres rencontres économiques	9
F — Les relations canado-américaines	10
1 - Les relations commerciales	10
2 - Autres questions	10
G — Le Canada et l'espace européen	10
1 - Le voyage en Europe de M. Chrétien	10
2 - Autres séjours en Europe de ministres canadiens	11
3 - La Lettonie	11
4 - La crise en ex-Yougoslavie	12
5 - La crise du pétrole noir	13

Présentation

La revue *Études internationales* publiée depuis 1979 une chronique des relations extérieures du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadiens et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre — cet ouvrage porte sur la période de janvier à mars 1995 —, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretient le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international l'accès à cette synthèse avec le parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

avril-juin 1995

Manon Tessier*

*
Chercheure à l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxvi, no 3, septembre 1995.



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995
ISSN 0847-1304

Tous droits réservés
Dépôt légal – 3^e trimestre 1995

Direction éditoriale : Claude BASSET, IQHEI

La Chronique paraît depuis 1979 dans la revue *Études internationales*. *La Chronique des relations extérieures du Canada* est publiée en français et en anglais par l'Institut québécois des hautes études internationales en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. La responsabilité de son contenu incombe uniquement à l'Institut québécois des hautes études internationales. On peut recevoir des exemplaires supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (ON) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

IOHEI-MAECI

avril-juin 1995

DU CANADA

EXTÉRIEURES

DES RELATIONS

CHRONIQUE

CAI
EA
-C13

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

July-September 1995

IQHEI-DEFAIT

INSTITUT QUÉBÉCOIS DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales*. *Chronicle* is made available in French and English by the Institut québécois des hautes études internationales with the cooperation of the Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Institute.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications (BCF), Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa, ON, K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude BASSET, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit – 4th quarter 1995

Canadian International Relations Chronicle

July to Septembre 1995

Manon Tessier*

* Researcher with l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Reproduced from the Review Études internationales, volume xxvi, no 3, September 1995.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter — this volume covers the period from, January to March 1995 — and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of Department of Foreign Affairs and International Trade. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of content

Presentation

A — Overview	5
B — Defence Policies	5
1 - Disarmament and Arms Control	5
2 - Other Matters	5
C — Economic and Trade Policies	6
D — Immigration Policies	6
E — International Organizations and Meetings	6
1 - The UN	6
2 - World Women's Conference	8
3 - Conference on Straddling and Migratory Fish Stocks	8
4 - The WTO	8
5 - The Francophonie	9
F — Canada-U.S. Relations	9
1 - Visit of the Minister for International Trade	9
2 - Trade Relations	9
3 - Other Matters	10
G — Canada and Europe	10
1 - France	10
2 - Ireland	10
3 - Ministerial Discussions on Trade with Europe	11
4 - Overfishing, NAFO and Spain	11
5 - Development Aid and Economic Aid to European Countries	11
6 - The Conflict in the Former Yugoslavia	12
H — Canada, Latin America and the Caribbean	12
1 - Haiti	12
2 - Trinidad and Tobago	13
3 - Humanitarian Aid	13
I — Canada and the Middle East	13

J — Canada and Africa (Sub-Saharan)	13
1 - Southern Africa	13
2 - South Africa	14
3 - Burkina Faso	14
K — Canada, Asia and Oceania	14
1 - ASEAN	14
2 - Australia	14
3 - Indonesia	15
4 - Singapore	15
5 - Other Issues	15
L — Thematic Chronology	16

A — Overview

The Canadian government's attention was focussed this quarter on the related themes of preventive diplomacy and the UN's response to conflicts. Its diplomatic efforts centred mainly on the preparation, presentation and follow-up associated with the tabling in the General Assembly of its report on the UN's rapid reaction capability. Canada also demonstrated its interest in these areas by hosting the first international conference of the Francophonie on preventive diplomacy. As well, Canada's diplomatic efforts were reflected in the UN announcement in July that a new convention on high seas fishing had been adopted.

B — Defence Policies

1 - Disarmament and Arms Control

Mark Moher, Canada's Ambassador for Disarmament, led the Canadian delegation taking part in the first official review of the Convention on the Use of Certain Conventional Weapons, which looked at, among other things, the use of land mines. During this conference, which began in Vienna on September 25, Canada was seeking to achieve the passage of proposals to create a stronger legal framework surrounding the exporting and use of land mines, and to extend the Convention's scope of application to internal conflicts. Canada was also seeking to have new mines equipped with mandatory detection and self-destruct systems.¹

On September 26, the Canadian Minister of Foreign Affairs tabled before the UN Secretary-General a Canadian instrument of ratification for the Convention on Chemical Weapons. Ottawa will continue to prepare for the entry into force of this convention, scheduled for 1996.²

2 - Other Matters

In August, the federal government decided to purchase transportation equipment for the Canadian Forces.³ This will include 240 new armoured troop carriers at a cost of \$800 million, with an option to purchase another 651 vehicles at a later date but at the current price. National Defence was also considering other military acquisitions, primarily search and rescue helicopters.⁴ An announcement to this effect will be made by the end of the fiscal year. As for replacing the Oberon class submarines with British Upholder class vessels, the Canadian reply had not yet been given. However, during a visit to Ottawa in September, the British Secretary of State for the Armed Forces stated that his country's offer stood.⁵

1. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 174*, September 25, 1995; *Le Devoir*, September 25, 1995, p. A1.

2. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 177*, September 26, 1995.

3. Department of National Defence, *News Release No. NR-95-034*, August 16, 1995; *The Globe and Mail*, August 16, 1995, pp. A1-A2; *Le Devoir*, August 17, 1995, p. A4.

4. *The Globe and Mail*, August 10, 1995, p. A4; *Le Devoir*, August 10, 1995, p. A2.

5. *Le Devoir*, September 22, 1995, p. A2; see *The Globe and Mail*, August 2, 1995, p. A4.

Between July 24 and 26, Canada's Defence Minister took part in the Western Hemisphere's first conference of defence ministers. Canada's objective was to promote democracy and civilian-military relations, and to encourage concrete co-operation among the 34 members of the Organization of American States.⁶

C — Economic and Trade Policies

Canadian, U.S., Mexican and Chilean negotiators met in Washington in August to discuss Chilean membership in the NAFTA.⁷ These negotiations, which took longer than anticipated because of the unwillingness of the U.S. Congress to give the Administration the power to pursue fast-track negotiations, were also delayed by the American desire to renegotiate certain clauses in the agreement, including those related to intellectual property rights. This possibility was unwelcome to the Canadians, who reject the idea of reopening the NAFTA. Canada also feels that these negotiations were a test in which failure could undermine the impetus recently given to the formation of a free-trade zone for the Americas.⁸

In addition, the NAFTA Environmental Commission acknowledged in September the right of the three signatory countries to the treaty to reduce their environmental requirements, if they did so in accordance with due process. This decision, made following a complaint filed by environmental groups, should set a legal precedent.⁹

D — Immigration Policies

In response to an appeal by the United Nations High Commission for Refugees, Canada agreed in August to accept 500 more refugees from the former Yugoslavia, bringing to 16 500 the number of people received by Canada from that region.¹⁰ To help stem the flow of illegal immigrants, the Canadian government decided in July to impose a visitor visa requirement on the citizens of Venezuela,¹¹ while the visa requirement was removed in August for citizens of Slovenia. This quarter, the Canadian and Slovene authorities signed two agreements, one designed to check illegal immigration, and the other to make it easier to deport violators of the immigration laws.¹²

E — International Organizations and Meetings

1 - The UN

Improving the UN's rapid reaction capability was central to Canadian diplomacy this quarter, culminating in the tabling of a Canadian government study on the subject, the result of a year's work. André Ouellet, the head of Canadian diplomacy, promoted the study and sought support for it prior to the 50th UN

6. Department of National Defence, *News Release No. NR-95-033*, July 21, 1995.

7. *The Globe and Mail*, August 7, 1995, pp. B1-B3, August 24, 1995, pp. B1-B6, August 25, 1995, p. B3, September 2, 1995, pp. B1-B5 and September 12, 1995, p. B2.

8. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/46*, August 13, 1995.

9. *Le Devoir*, September 27, 1995, p. A6.

10. Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 95-15*, August 9, 1995.

11. Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 95-12*, July 28, 1995; *The Globe and Mail*, August 2, 1995, p. A5.

12. Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 95-13*, August 28, 1995.

General Assembly in a whirlwind tour of Russia, Latvia, Norway, Sweden, Denmark, the United Kingdom and the Netherlands.¹³

The Canadian study, entitled *Towards a Rapid Reaction Capability for the United Nations*, was tabled on September 26 before the General Assembly. The study revolves around the concept of "vanguard groups."¹⁴ With this approach, the UN could form a multidimensional force of up to 5000 military and civilian personnel capable of being deployed rapidly under the authority of an operational-level headquarters. This operational-level headquarters would be a new structure filling a need in the present system. Logistical support for the national units would be planned ahead of time, so that deploying a peace mission would no longer be a question of months, but of weeks — three or four at the most.

The study also contained 21 recommendations described by Canada as practical, achievable, inexpensive and requiring no changes in the United Nations Charter. Among them were the following:

- at the political level, the creation of a committee of troop-supplying countries, which would ensure greater involvement on their part;
- at the financial level, the creation of a unified budget and the doubling of the Reserve Fund;
- at the strategic level, reinforcement of the structures of the UN Secretariat (the role of the Military Adviser, of the Peacekeeping Operations Department, etc.); and
- at the tactical level, the creation of a bank of experts (police, legal advisers, observers, etc.) for emergency missions.

For the longer term, Canada suggested five other more ambitious measures. Notably, the UN should consider the creation of a permanent civil police force, the establishment of regional headquarters and the formation of a permanent emergency group. The deployment of this group, formed from volunteer professionals, would require no consultation of national authorities, thus ensuring an ultra-rapid reaction by the UN (i.e. within hours of a Security Council decision).

The day after this study was tabled, the Canadian Foreign Minister and Hans Van Mierlo, his counterpart from the Netherlands, were guests at a meeting on the subject involving the ministers of Australia, Denmark, New Zealand, Senegal, Nicaragua, Ukraine and Jamaica. At the end of the meeting, Mr. Ouellet described the reactions toward the content of the Canadian study as "highly positive." To promote the study's concepts, especially among the major powers, Canada and the Netherlands announced the creation of a group called "the Friends of Rapid Reaction."¹⁵

The 50th UN General Assembly was also characterized by the seriousness of the financial crisis in which the organization finds itself. A number of members accused the main debtor countries, sometimes openly, of failing to respect their financial obligations. Canada supported the Secretary-General's proposal to create a working group on the organization's effectiveness, and expressed its willingness to provide personnel

13. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 154*, August 30, 1995.

14. Government of Canada, *Towards a Rapid Reaction Capability for the United Nations*. Government of Canada Report, September 1995, 86 pp.; Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 172*, September 22, 1995, *News Release No. 176*, September 26, 1995 and *Statement No. 95/53*, September 26, 1995.

15. *Le Devoir*, September 28, 1995, p. A7; *The Globe and Mail*, September 26, 1995, p. A9 and September 27, 1995, p. A8.

for the creation of such a group. Canada also felt that the UN should seek ways of encouraging member states to pay their dues and find a more equitable way of sharing the financial burden than the current quotas.¹⁶

2 - World Women's Conference

The Canadian delegation to the 4th United Nations World Women's Conference was led by Sheila Finestone, Secretary of State, Status of Women Canada and Multiculturalism. Representatives of more than 180 countries met in China from September 4 to 15, while non-governmental organizations held a parallel forum from August 30 to September 8. Despite problems encountered during the conference, Canada was pleased with the progress made toward the global action plan for the equality of women. Among the achievements of the conference was the recognition of rape as a war crime and of persecution based on sex differences as grounds to claim refugee status. The Canadian delegation had put considerable effort into these two areas.¹⁷

3 - Conference on Straddling and Migratory Fish Stocks

Canadian Fisheries and Oceans Minister Brian Tobin described August 4 as a "great day" for the UN and Canada. On that day the United Nations approved a new convention on straddling and migratory fish stocks.¹⁸ The convention contains new measures for monitoring high seas fishing, which will protect fish stocks in jeopardy. For the first time, international law will prohibit unauthorized fishing for these stocks, making fishing illegal for boats flying flags of convenience. This document, which is part of the Law of the Sea Convention, was adopted without recourse to the customary vote and should be tabled at the UN General Assembly in October. It will enter into force 30 days after its ratification by 30 countries, a process that should take about two years. Canada, which has undertaken to be one of the convention's first signatories, played an active part in preparing its contents with the help of Argentina, Iceland, Chile, Peru, Norway, New Zealand and Indonesia.

4 - The WTO

In addition to bringing before the World Trade Organization its dispute with France on the labelling of scallops (see France section), the Canadian government also asked this quarter to have commissions created in relation to the European Union duty on grains and Japanese taxes on alcohol. The July consultations did not produce any results in either case. Exports of Canadian grain to Europe are worth approximately \$280 million, and Canada exports \$32 million in whisky to Japan.¹⁹

16. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/23*, September 26, 1995; *The Globe and Mail*, September 27, 1995, p. A1.

17. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 144*, August 24, 1995, *News Release No. 164*, September 15, 1995 and *Statement No. 95/48*, September 6, 1995; *The Globe and Mail*, September 7, 1995, p. A7, September 8, 1995, p. A9 and September 14, 1995, p. A8.

18. Fisheries and Oceans Canada, *News Release No. C-AC-95-94F*, August 4, 1995; *The Globe and Mail*, August 4, 1995, pp. A1-A4; *Le Devoir*, August 4, 1995, p. A3 and August 5-6, 1995, p. A4.

19. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 166*, September 15, 1995; *The Globe and Mail*, September 19, 1995, p. B6.

5 - The Francophonie

From September 19 to 22, Canada hosted an international Francophone meeting on conflict prevention, a field in which the Francophonie has not yet played a key role. The Canadian representatives recommended a number of measures to compensate for this, including the formation of a limited ministerial committee to support initiatives in this area and provide the political impetus required to develop them. Canada also wishes to see the International Association of French-speaking Parliamentarians involved, and to have the discussions resulting from this initial meeting lead to a solemn declaration at the next Francophone Summit.²⁰

As the Francophone Summit drew near, preparations for the event increased. Margie Sudre, the French Secretary of State responsible for the Francophonie, visited Quebec, New Brunswick and Ottawa in September to discuss the Summit agenda.²¹

F — Canada-U.S. Relations

1 - Visit of the Minister for International Trade

On September 8, Canadian Minister for International Trade Roy MacLaren visited Boston to meet with the business people of New England. Mr. MacLaren reiterated his concern about the extent of American protectionism, and invited the business leaders he was addressing to exert pressure on Congress to expedite the expansion of the NAFTA and counter the adoption of protectionist measures.²²

2 - Trade Relations

This quarter, U.S. producers expressed concern over the growing proportion of the lumber market in Canadian hands. Government and lumber industry representatives from both countries met in July and September to discuss the issue. The American producers, who described their market as being in a crisis situation, said that they hoped these consultations would bring changes in Canadian trade practices, and that they would be prepared to renew the trade war should they fail.²³

In other developments, on July 14 the United States requested the formation of a NAFTA panel in the dispute over dairy, poultry and egg products under the Canadian supply management regime. Since the creation of the WTO, Canada had abandoned the regime protecting its domestic production and replaced it with a system of quotas and very high tariffs. The United States disputed this change, pointing out that new tariffs could not be introduced under the NAFTA. This was the first conflict under NAFTA Chapter 20, which pertains to the Agreement's interpretation.²⁴

20. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 165*, September 15, 1995 and *Statement No. 95/50*, September 20, 1995.

21. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 155*, September 5, 1995.

22. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/49*, September 8, 1995; *Le Devoir*, September 10, 1995, p. C6.

23. *The Globe and Mail*, July 5, 1995, pp. B1-B4, September 21, 1995, pp. B1-B2 and September 30, 1995, p. B2; *Le Devoir*, July 7, 1995, p. A5 and September 30, 1995, p. C3.

24. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 126*, July 14, 1995; *Le Devoir*, July 16, 1995, p. B3; *The Globe and Mail*, July 10, 1995, pp. A1-A2.

On September 12, Canada expressed satisfaction with the end of the American tariff quotas that for a year had been applied to exports of Canadian wheat to the United States. The tariff quotas had been negotiated the previous year in the agreement designed to end the conflict over hard wheat.²⁵

3 - Other Matters

In the dispute over the Pacific salmon fishery, the Canadian government supported the application for an injunction by the Aboriginal fishermen of Washington and Oregon, filed in August against the fishermen in Alaska.²⁶ On August 25, Canada and the United States named Ambassador Christopher Beeby of New Zealand as mediator in the case.²⁷

In September, the House of Representatives voted to strengthen the U.S. embargo against Cuba. Although the clause of particular concern to Canada — prohibiting imports of processed sugar from Cuba — was withdrawn, other clauses were still a concern, and Canada plans to continue its representations.²⁸ Canada also took a close interest in a White House decision concerning the development of petroleum resources in a wildlife refuge straddling the Yukon-Alaska border. President Clinton, who was to make a decision shortly, seemed opposed to the project at the quarter's end, a stance that would satisfy Canadian authorities.²⁹

G — Canada and Europe

1 - France

A trade dispute broke out between Canada and France in July. At Canada's request, the WTO formed a committee to examine the changes made by France in its scallop labelling regulations. These changes would hurt Canadian exports, which before the new standards were imposed exceeded \$10 million per year.³⁰

Political tension also affected Franco-Canadian relations, with the lifting of the French moratorium on nuclear testing in the South Pacific. In July, Canada deplored the boarding of the Greenpeace vessel *Rainbow Warrior II*.³¹ Then, on September 5, it condemned the first nuclear test.³² A few days later, Foreign Affairs Minister André Ouellet visited Paris, where he was to discuss this and other topics, such as the situation in the former Yugoslavia and the political future of Quebec.³³

2 - Ireland

Accompanied by a delegation of business people, Irish Prime Minister John Bruton paid an official visit to Canada from September 11 to 14. In addition to economic themes, the visit also centred on Canadian

25. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 162*, September 12, 1995; *The Globe and Mail*, September 13, 1995, pp. B1-B8 and September 15, 1995, p. B5; *Le Devoir*, September 13, 1995, p. B2.

26. *The Globe and Mail*, August 8, 1995, pp. A1-A2; *Le Devoir*, August 3, 1995, p. A8.

27. Government of Canada, *News Release No. 150*, August 25, 1995.

28. *The Globe and Mail*, September 22, 1995, p. A11.

29. *The Globe and Mail*, September 18, 1995, pp. B1-B5.

30. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 129*, July 19, 1995; *Le Devoir*, July 20, 1995, p. B2.

31. *The Globe and Mail*, July 11, 1995, p. A6; *Le Devoir*, July 11, 1995, p. A5.

32. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 156*, September 5, 1995.

33. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 169*, September 19, 1995.

support for the peace effort in Northern Ireland. Canadian aid might take the form of participation in an international commission to supervise the disarmament of paramilitary forces.³⁴

3 - Ministerial Discussions on Trade with Europe

Taking advantage of his visit to Europe (see UN section), the Canadian Foreign Affairs Minister explored ways of improving transatlantic co-operation with his European hosts.³⁵ His colleague, the Minister for International Trade, also paid a visit to Finland and Sweden for this purpose from July 18 to 21,³⁶ and met with his Swedish counterpart again in September in Ottawa to further discuss the matter.³⁷

4 - Overfishing, NAFO and Spain

The conflict over turbot fishing in the North Atlantic was less in the news this summer. Canada did bring a few accusations of illegal fishing against Spanish vessels,³⁸ noting with satisfaction the considerable decline in the number of ships on the Grand Banks. The official meeting of the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO), held in Nova Scotia from September 12 to 15, began with the adoption of surveillance measures similar to those in the Canada-European Union (EU) agreement that ended the turbot war.³⁹ As of January 1, 1995, the 15 members of NAFO fishing in the disputed zone will have independent observers on board. The sharing of quotas also coincided with the Canada-EU agreement.

In September, Canada appointed Philippe Kirsch to present its case before the International Court of Justice in The Hague. In March, Spain petitioned against the boarding of one of its trawlers by Canada. Spain must submit its written arguments by September 29, 1995, while Canada will have until February 29, 1996, to respond.⁴⁰

5 - Development Aid and Economic Aid to European Countries

In August, the Canadian International Development Agency (CIDA) signed an agreement with the University of Alberta supporting reforms in the teaching of law in Ukraine.⁴¹ Under the project, Ukraine will receive \$1.5 million to meet its urgent need for lawyers familiar with international law. CIDA also provided Poland with \$952 000 to support the restructuring of civil aviation there.⁴² Finally, the three trade agreements signed last year by Canada and Ukraine took effect in August on the 4th anniversary of Ukrainian independence.⁴³

34. Prime Minister's Office, *News Release*, September 11, 1995; *The Globe and Mail*, September 13, 1995, p. A8.

35. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 154*, August 30, 1995.

36. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 121*, July 10, 1995.

37. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 171*, September 20, 1995 and *Statement No. 95/51*, September 22, 1995.

38. *Le Devoir*, July 4, 1995, p. A3; *The Globe and Mail*, July 29, p. A3.

39. Fisheries and Oceans Canada, *News Release No. C-AC-95-106-F*, September 12, 1995 and *News Release No. C-AC-95-108-F*, September 15, 1995; *The Globe and Mail*, September 16, 1995, p. A4.

40. Government of Canada, *News Release No. 158*, September 7, 1995.

41. Canadian International Development Agency, *News Release No. 95-23*, August 23, 1995.

42. Canadian International Development Agency, *News Release No. 95-26*, September 12, 1995.

43. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 146*, August 24, 1995.

6 - The Conflict in the Former Yugoslavia

The situation in the former Yugoslavia changed considerably this quarter, with the fall of the UN-protected zones, the Croat offensive in Krajina, the massive NATO air strikes and the peace negotiations conducted by the United States. In the midst of these developments, Canada expressed its strong indignation with the aggression perpetrated by the Bosnian Serb forces against the UN-protected zones⁴⁴ and the resultant exodus of tens of thousands of refugees. Canada provided \$1 million in assistance for the displaced persons in July,⁴⁵ and an additional \$1.5 million in September.⁴⁶ The international community reacted to the increasing attacks on UN representatives by opting for the use of force. The Canadian government supported the decision to use air strikes at the London conference on July 21.⁴⁷ The diplomatic process was nonetheless continuing through the leadership of the United States, another initiative strongly encouraged by Canada.⁴⁸ However, this did not keep the Canadian government from criticizing the U.S. Senate's decision to unilaterally lift the embargo on arms shipments to Bosnia⁴⁹ or from expressing a certain impatience with a diplomatic role not closely involved in the peace negotiations, and with its exclusion from the Contact Group. The head of Canadian diplomacy proposed, without results, revitalizing the peace process by involving new countries, and sent two senior officials to Washington to track the development of the American peace plan.⁵⁰ Prime Minister Chrétien stated that the continuation of the conflict in the former Yugoslavia was attributable to certain countries being more concerned with protecting their national interests than with seeking a solution.⁵¹

As in Bosnia, the situation in Croatia underwent considerable change. In August, the Croatian offensive in the Krajina region, which was immediately condemned by Canada,⁵² invalidated the UN's mission to Croatia. Faced with this new reality, the UN authorized the countries that had supplied troops to reduce their forces in the region. Canada immediately began to bring back its 800 Blue Helmets, whose term was expiring in late September. Repatriation of the 2nd Battalion of the Royal 22nd Regiment of Valcartier began on September 6. The 5th Service Battalion returned to Canada on schedule to be replaced by the 1st Service Battalion, which would provide logistical support for the personnel still posted in the region.⁵³

H — Canada, Latin America and the Caribbean

1 - Haiti

The official results of the June 25 Haitian parliamentary elections were released in early July. Along with the other members of the UN mission to Haiti, Canada expressed its satisfaction with this first step toward democracy and stability. Canada offered its assistance in solving the organizational problems that had arisen

44. Prime Minister's Office, *News Release*, July 14, 1995.

45. Government of Canada, *News Release No. 125*, July 13, 1995.

46. Canadian International Development Agency, *News Release No. 95-24*, September 5, 1995.

47. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 152*, August 30, 1995; concerning Canada's support for the use of Tomahawk missiles, see *The Globe and Mail*, September 11, 1995, pp. A1-A9.

48. See Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 140*, August 19, 1995.

49. *Le Devoir*, July 26, 1995, p. A4 and July 27, 1995, p. A3.

50. *Le Devoir*, August 11, 1995, p. A7 and August 16, 1995, p. A1; *The Toronto Star*, August 12, 1995, p. A20.

51. Prime Minister's Office, *Speech*, July 5, 1995; *The Globe and Mail*, July 6, 1995, pp. A1-A3; *Le Devoir*, July 6, 1995, pp. A1-A8.

52. Prime Minister's Office, *Telex News Release*, August 4, 1995.

53. Prime Minister's Office, *News Release*, September 6, 1995; *Le Devoir*, August 10, 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, August 19, 1995, pp. A1-A2.

in certain parts of the country during the elections before the voters return to the polls for the December presidential elections.⁵⁴

2 - Trinidad and Tobago

On September 11, Trinidad and Tobago signed two agreements with Canada strengthening trade and financial relations. One concerned the protection of foreign investments, a first between Canada and a Caribbean country, while the other revised the convention on double taxation and tax evasion. These documents were initialled during the visit to Toronto of Gordon Draper, the Foreign Affairs Minister for Trinidad and Tobago. The next day, Mr. Draper visited Ottawa to meet with his Canadian counterpart to discuss other bilateral issues.⁵⁵

3 - Humanitarian Aid

After the Caribbean islands of Saint Kitts and Nevis, Antigua, Barbados and Montserrat were struck by a hurricane, CIDA contributed \$200 000 in response to an appeal made by the Pan-American Health Organization to ensure a supply of drinking water and emergency repairs.⁵⁶

I — Canada and the Middle East

This quarter, the Middle East peace process was marked by the signature in Washington on September 28 of the agreement to implement the second phase of Palestinian autonomy on the West Bank. The Canadian Foreign Affairs Minister, who attended the ceremony, paid tribute to the indomitable determination of the Israeli and Palestinian leaders to achieve peace.⁵⁷ In July and August more bombings, unanimously condemned, had occurred in an attempt to derail the peace negotiations.⁵⁸

J — Canada and Africa (Sub-Saharan)

1 - Southern Africa

From September 13 to 22, Christine Stewart, Secretary of State (Latin America and Africa), began a tour in Zambia, proceeding on to Malawi, Mozambique and Swaziland. The itinerary included brief stopovers in Zimbabwe and South Africa. Mrs. Stewart's tour was designed to help her assess how Canada might help the countries of southern Africa in their path to self-sufficiency and political stability. She also inaugurated a number of aid projects, including a wetlands management program.⁵⁹

54. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 124*, July 13, 1995.

55. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 160*, September 7, 1995.

56. Canadian International Development Agency, *News Release No. 95-25*, September 7, 1995.

57. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 178*, September 27, 1995.

58. See Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 133*, July 24, 1995, and *News Release No. 141*, August 21, 1995.

59. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 159*, September 7, 1995; Canadian International Development Agency, *News Release No. 95-22*, August 18, 1995.

2 - South Africa

The visit of South African President Nelson Mandela, initially planned for October 25 to 27, was postponed until a later date. Mr. Mandela, who would have been visiting Canada for the first time since his election, postponed the visit because of the constitutional crisis in his country.⁶⁰

3 - Burkina Faso

Accompanied by several members of his cabinet, Burkina Faso President Blaise Compaoré visited Canada from July 4 to 9. Economic development, his country's democratization and the Francophonie were among the subjects discussed by Mr. Compaoré with Prime Minister Chrétien, Foreign Affairs Minister Ouellet and CIDA President Huguette Labelle. President Compaoré then visited Quebec and New Brunswick.⁶¹

K — Canada, Asia and Oceania

1 - ASEAN

The Foreign Affairs Minister led the Canadian delegation to the post-ministerial conference of ASEAN (Association of Southeast Asian Nations) in Brunei in early August. He then attended the 2nd ASEAN forum on regional security, which brought together the foreign ministers of ASEAN, their dialogue partners and their counterparts from China, Russia, Laos, Papua New Guinea and Cambodia.⁶² Worthy of note was Canada's stance supporting the creation of a nuclear-weapons-free zone in the South Pacific⁶³ and the announcement of a joint project with Singapore to help officials of Cambodia, Laos and Viet Nam to improve their English, which will make it easier for the three states to be integrated into ASEAN.⁶⁴ Canada will also continue to chair seminars with Malaysia on peacekeeping and to contribute to workshops on the South China Sea.⁶⁵

2 - Australia

Australia and Canada continued the discussions started at the beginning of the year to mark the centenary of trade relations between the two countries. Australian International Trade Minister Bob McMullan visited Ottawa and Toronto from July 23 to 25.⁶⁶ The visit enabled him to fine-tune the details of a trade and investment agreement to be signed shortly. For its part, Canada sent its Minister of Foreign Affairs to Australia at the end of July. The strengthening of bilateral relations was again the subject, together with discussions on French nuclear testing in the Pacific and reform of the UN Security Council.⁶⁷

60. *Le Devoir*, September 27, 1995, p. A6; *The Globe and Mail*, September 29, 1995, p. A11.

61. Prime Minister's Office, *News Release*, June 29, 1995.

62. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 131*, July 21, 1995.

63. *The Toronto Star*, August 3, 1995, p. A17.

64. *The Globe and Mail*, August 3, 1995, p. A6.

65. See Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/45*, August 8, 1995.

66. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 130*, July 19, 1995.

67. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 131*, July 21, 1995; *The Japan Economic Newswire*, July 28, 1995; *The Gazette*, July 28, 1995, p. B11.

3 - Indonesia

Raymond Chan, Secretary of State (Asia-Pacific), visited Indonesia from July 24 to 29. In Jakarta, Mr. Chan met with the Foreign Minister and also talked with the ministers responsible for finance, environment, energy and mining, tourism and telecommunications. Mr. Chan then visited Surabaya to meet with business people and to talk with Alim Markus, Canada's new Honorary Consul in Indonesia. Mr. Chan's visit also led to the signature of two memorandums of understanding, one having to do with financial services reform in relation to pensions, insurance and non-fiscal revenue, and the other with environmental co-operation.⁶⁸

4 - Singapore

During a visit to Canada from September 11 to 14, Prime Minister Goh Chok Tong of Singapore met with a number of provincial political representatives, with business people and with his Canadian counterpart, Mr. Chrétien. A range of political questions were discussed, but international trade received special attention; Mr. Goh urged Canadian companies to begin participating in his country's economic development without further delay.⁶⁹

5 - Other Issues

Canadian attention was drawn by other events in Asia-Pacific this quarter. In August, the government welcomed the Sri Lankan government proposal to create a new political order that would establish a "Union of Regions" with extensive powers.⁷⁰ Canadian authorities were deeply disappointed with the resumption of civil conflict in Sri Lanka beginning April 19. Canada also took a close interest in the taking of Western hostages, and the murder of one of them, by an extremist political group in Kashmir. It applied pressure to have the Kashmir problem settled by means of a sustained dialogue between India and Pakistan.⁷¹ Finally, along with numerous other countries, Canada expressed satisfaction on July 11 with the decision by the military regime in Burma to release Aung San Suu Kyi, who had been under house arrest for six years. The Minister of Foreign Affairs expressed the hope that her release would be a first step toward national reconciliation and democratic reform.⁷²

68. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 132*, July 21, 1995 and *Statement No. 95/44*, July 27, 1995.

69. Prime Minister's Office, *News Release*, September 7, 1995; *The Globe and Mail*, September 13, 1995, p. A8; *Le Devoir*, September 14, 1995, p. A4.

70. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 137*, August 8, 1995 and *News Release No. 122*, July 10, 1995.

71. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 138*, August 14, 1995.

72. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 123*, July 11, 1995.

L — Thematic Chronology*

Canada and Nigeria

July 18:

After learning of secret trials conducted in Nigeria and the resultant death sentences, the Canadian government questioned the credibility of the sentences and called on the Nigerian authorities to act in accordance with the law and to respect human rights (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 128*, July 18, 1995).

Another Chinese Nuclear Test

August 16:

Two weeks after the appeal made during the ASEAN regional forum against nuclear testing, China conducted another test. Canada issued a news release expressing its disapproval (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 139*, August 17, 1995).

Canadian Aid to Bangladesh

September 2:

The Canadian government will be contributing \$60 million to Bangladesh to create some 50 000 jobs for women over the next three years. The program will be administered by the Bangladeshi government; a memorandum of understanding to this effect was signed in Dhaka (*The Globe and Mail*, September 2, 1995, p. A4).

2nd National Forum on International Relations

September 10 and 11:

The second annual national forum on Canada's international relations was held in Toronto under the theme "Canada and the International Institutions" (Government of Canada, *News Release No. 153*, August 30, 1995; Prime Minister's Office, *Speech*, September 11, 1995).

Asian Tour of Environment Minister

Mid-September:

Deputy Prime Minister and Minister of the Environment Sheila Copps visited Japan, South Korea, Thailand and Malaysia, where she accompanied representatives of Canadian companies operating in the environmental sector. A number of trade contracts were signed (*Le Devoir*, September 10, 1995, p. C6).

Visits by Foreign Dignitaries

July 30 to August 3: Pakistan's Minister of Petroleum and Natural Resources visited the Canadian West to examine with Canadian companies investment opportunities in the oil sector (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 135*, July 27).

September 18 to 20: The Cambodian Minister of Foreign Affairs and International Co-operation visited Canada to discuss various political and economic issues (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 168*, September 18, 1995).

September 27 and 28: The Commonwealth Secretary-General visited Ottawa to discuss November's Commonwealth Heads of Government Meeting (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 195*, September 26, 1995).

* This chronology is not exhaustive; it looks mainly at events not reported in previous sections.

September 28 to October 2: Anita Gradin, European Commissioner for Immigration and Domestic and Judicial Affairs, visited for the purpose of affirming the stronger transatlantic ties now existing between Canada and Europe (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 179*, September 28, 1995).

Official Representations

July 8: Citizenship and Immigration Minister Sergio Marchi attended the investiture of Argentinean President-elect Carlos Menem (Prime Minister's Office, *News Release*, July 6, 1995).

July 28: MP Raymond Bonin represented the Canadian government at the investiture service of Peruvian President-elect Alberto Fujimori (Prime Minister's Office, *News Release*, July 27, 1995).

Diplomatic and Other Appointments

July 4: The Minister of Foreign Affairs announced 25 diplomatic appointments. The ambassadors appointed to Uruguay and Panama will head new offices whose main function will be to promote Canadian economic interests; the appointments to Ecuador and Mali are designed to raise the level of Canadian representation in these countries (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 119*, July 4, 1995).

July 28: Canadian Aboriginal leader Rosemarie Kuptana was elected Chair of the Inuit Circumpolar Conference (*Le Devoir*, July 31, 1995, p. A2).

August 23: Eight other diplomatic appointments were made public, among them the appointments of Graham Green to Croatia and Christopher Westdal to Ukraine (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 143*, August 23, 1995).

September 8: Adèle Hurley, Pierre Béland and Calvin Francis Murphy were named commissioners of the Canadian section of the International Joint Commission (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 161*, September 8, 1995).

28 septembre au 2 octobre :

La visite de M^{me} Anita Gradin, la Commissaire européenne à l'Immigration et aux Affaires intérieures et judiciaires vise à témoigner du renforcement des liens transatlantiques entre le Canada et l'Europe (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 179, 28 septembre 1995).

Représentations officielles

8 juillet :

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. Sergio Marchi, assiste à l'investiture du président élu de l'Argentine, M. Carlos Menem (Cabinet du Premier ministre, communiqué, 6 juillet 1995).

28 juillet :

Le député Raymond Bonin représente le gouvernement canadien à la cérémonie d'investiture du président élu du Pérou, M. Alberto Fujimori (Cabinet du Premier ministre, communiqué, 27 juillet 1995).

Nominations diplomatiques et autres

4 juillet :

Le ministre des Affaires étrangères annonce 25 nominations diplomatiques. De ceci, signalons que les nominations d'ambassadeurs en Uruguay et au Panama le sont à titre de chefs de nouveaux bureaux qui auront comme principal mandat la promotion des intérêts économiques canadiens et que les nominations en Equateur et au Mali ont pour but de hausser le niveau de la représentation canadienne dans ces pays (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 119, 4 juillet 1995).

28 juillet :

La leader autochtone canadienne, Rosemarie Kuptana, est élue à la présidence de la Conférence inuit circumpolaire (*Le Devoir*, 31 juillet 1995, p. A2).

23 août :

Huit autres nominations diplomatiques sont rendues publiques. Parmi celles-ci, notons la désignation de M. Graham Green en Croatie et M. Christopher Westdal en Ukraine (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 143, 23 août 1995).

8 septembre :

M^{me} Adèle Hurley, M. Pierre Beland et M. Calvin Francis Murphy sont nommés commissaires de la section canadienne de la Commission mixte internationale (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 161, 8 septembre 1995).

place d'agir selon la loi et le respect des droits de la personne. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 128, 18 juillet 1995)

Autre essai nucléaire chinois

16 août :

Deux semaines après l'appel lancé lors du Forum régional de l'ASEAN contre les essais nucléaires, la Chine procède à un autre essai nucléaire. Le Canada émet un communiqué dans lequel il exprime sa désapprobation. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 139, 17 août 1995)

Aide canadienne au Bangladesh

2 septembre :

On apprend que le gouvernement canadien versera 60 millions de dollars au Bangladesh pour créer, au cours des trois prochaines années, quelque 50 000 emplois pour des femmes. L'administration de ce programme sera confiée au gouvernement bengali et un mémorandum d'entente a été signé à cet effet à Dacca. (*The Globe and Mail*, 2 septembre 1995, p. A4)

2^e forum national sur les relations internationales

10 et 11 septembre :

Le deuxième forum national annuel sur les relations internationales du Canada se tient à Toronto et a pour thème : le Canada et les institutions internationales. (Gouvernement du Canada, communiqué n° 153, 30 août 1995; Cabinet du Premier ministre, discours, 11 septembre 1995)

Tournée asiatique de la ministre de l'Environnement

mi-septembre :

La vice-première ministre et ministre de l'Environnement, M^{me} Sheila Copps, se rend au Japon, en Corée du Sud, en Thaïlande et en Malaisie, où elle accompagne des compagnies canadiennes oeuvrant dans le secteur environnemental. Plusieurs contrats commerciaux sont alors signés. (*Le Devoir*, 10 septembre 1995, p. C6)

Visites de dignitaires étrangers

30 juillet au 3 août :

Le ministre du Pétrole et des Ressources naturelles du Pakistan visite l'Ouest canadien pour examiner avec des entreprises canadiennes les possibilités de coopération et d'investissements dans le secteur pétrolier (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 135, 27 juillet).

18 au 20 septembre :

Le ministre cambodgien des Affaires étrangères et de la Coopération internationale effectue une visite au Canada pour discuter de diverses questions politiques et économiques (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 168, 18 septembre 1995).

27 septembre au 28 septembre :

Le Secrétaire général du Commonwealth est de passage à Ottawa afin de discuter de la Conférence des chefs de gouvernement du Commonwealth qui se tiendra en novembre prochain (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 195, 26 septembre 1995).

3 - L'Indonésie

Le secrétaire d'Etat de l'Asie-Pacifique, M. Raymond Chan, a effectué, du 24 au 29 juillet, une visite en Indonésie. Lors de son passage à Djakarta, M. Chan a été l'hôte du ministre des Affaires étrangères et s'est aussi entretenu avec les ministres chargés des finances, de l'environnement, des mines et de l'énergie, du tourisme et des télécommunications. Par la suite, M. Chan s'est rendu à Surabaya rencontrer des gens d'affaires et s'entretenir avec le nouveau consul honoraire du Canada en Indonésie, M. Alim Markus. La visite de M. Chan a également donné lieu à la signature de deux protocoles d'entente, l'un portant sur la réforme du secteur de services financiers en ce qui a trait aux pensions, aux assurances et aux recettes non fiscales et l'autre portant sur la coopération environnementale⁶⁸.

4 - Singapour

Lors d'un séjour au Canada, du 11 au 14 septembre, le Premier ministre de Singapour, M. Goh Chok Tong, a rencontré plusieurs représentants politiques provinciaux, des gens d'affaires et son homologue canadien, M. Chrétien. Si un éventail de questions politiques ont été abordées lors de ces discussions, les enjeux du commerce international ont toutefois reçu une attention particulière et M. Goh a vivement invité les entreprises canadiennes à participer sans plus tarder au développement économique de son pays⁶⁹.

5 - Autres questions

D'autres événements attirèrent l'attention du Canada ce trimestre dans la région Asie-Pacifique. En août, le gouvernement a salué la proposition faite par le gouvernement sri-lankais de créer un nouvel ordre politique qui établirait une « Union des régions » dotée de pouvoirs étendus⁷⁰. La reprise du conflit civil au Sri Lanka, commencée le 19 avril, avait profondément déçu les autorités canadiennes. Le Canada a également suivi de près la prise d'otages occidentaux, et le meurtre d'un de ceux-ci, par un groupe politique extrémiste au Cachemire. Il a fait pression pour que le problème du Cachemire soit réglé au moyen d'un dialogue soutenu entre l'Inde et le Pakistan⁷¹. Enfin, à l'instar de nombreux autres pays, le Canada s'est réjoui, le 11 juillet, de la décision du régime militaire de la Birmanie de libérer Aung San Suu Kyi assignée à résidence depuis six ans. Le ministre des Affaires étrangères a dit espérer que cette libération constitue « un premier pas vers la réconciliation nationale et la réforme démocratique⁷² ».

L — Chronologie thématique

Le Canada et le Nigéria
18 juillet :

À l'issue des procès secrets tenus au Nigéria et des sentences de peine capitale qui en ont résulté, le gouvernement canadien met en doute la crédibilité des sentences rendues et demande aux autorités en

68. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 132, 21 juillet 1995 et déclaration n° 95/44, 27 juillet 1995.
69. Cabinet du Premier ministre, communiqué, 7 septembre 1995, *The Globe and Mail*, 13 septembre 1995, p. A8; *Le Devoir*, 14 septembre 1995, p. A4.
70. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 137, 8 août 1995 et communiqué n° 122, 10 juillet 1995.
71. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 138, 14 août 1995.
72. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 123, 11 juillet 1995.
73. Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

2 - L'Afrique du Sud

La visite du président sud-africain, M. Nelson Mandela, initialement prévue du 25 au 27 octobre, a été remise à une date ultérieure, apprendrait-on ce trimestre. M. Mandela, dont il se serait agi de la première visite au Canada depuis son élection, a reporté son séjour en raison de la crise constitutionnelle dans son pays⁶⁰.

3 - Le Burkina Faso

Accompagné de plusieurs membres de son cabinet, le président du Burkina Faso, M. Blaise Compaoré, a séjourné au Canada du 4 au 9 juillet. Le développement économique, la démocratisation de son pays et la Francophonie ont figuré au nombre des sujets discutés par M. Compaoré avec le premier ministre Chrétien, le ministre Ouellet et la présidente de l'ACDI, M^{me} Huguette Labelle. Le Président burkinabé s'est ensuite rendu au Québec et au Nouveau-Brunswick⁶¹.

K — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1 - L'ASEAN

Le ministre des Affaires étrangères dirigeait la délégation canadienne à la Conférence post-ministérielle de l'ASEAN (Association des nations de l'Asie du Sud-Est) qui avait lieu au Brunei au début d'août. Il assistait ensuite au 2^e Forum régional de l'ASEAN consacré à la sécurité régionale, une assise qui réunit les ministres des Affaires étrangères de l'ASEAN, leurs partenaires du Dialogue et leurs homologues de la Chine, de la Russie, du Laos, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et du Cambodge⁶². On retiendra de cette participation la prise de position canadienne supportant la création d'une zone exempte d'armes nucléaires dans le Pacifique Sud⁶³ et l'annonce d'un projet conjoint avec Singapour afin d'aider les représentants du Cambodge, du Laos et du Vietnam à perfectionner leur maîtrise de la langue anglaise ce qui facilitera leur intégration au sein des instances de l'ASEAN⁶⁴. De plus, le Canada continuera de coprésider avec la Malaisie des séminaires sur le maintien de la paix et de contribuer aux ateliers sur la mer de Chine méridionale⁶⁵.

2 - L'Australie

L'Australie et le Canada poursuivaient encore cet été les discussions amorcées depuis le début de l'année pour marquer le centenaire des relations commerciales entre les deux pays. Dans cet élan, le ministre australien du Commerce international, M. Bob McMullan, s'est rendu à Ottawa et Toronto du 23 au 25 juillet⁶⁶. Cette visite lui a notamment permis de figurer les détails d'un accord sur le commerce et l'investissement devant être signé sous peu. De son côté, le Canada dépêcha son ministre des Affaires étrangères en Australie à la fin de juillet. Ici encore, le renforcement des relations bilatérales a été étudié, thème auquel se sont ajoutées des discussions sur les essais nucléaires de la France dans le Pacifique et la réforme du Conseil de sécurité des Nations Unies⁶⁷.

60. *Le Devoir*, 27 septembre 1995, p. A6; *The Globe and Mail*, 29 septembre 1995, p. A11.
61. Cabinet du Premier ministre, communiqué, 29 juin 1995.
62. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 131, 21 juillet 1995.
63. *The Toronto Star*, 3 août 1995, p. A17.
64. *The Globe and Mail*, 3 août 1995, p. A6.
65. Voir Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, déclaration n° 95/45, 8 août 1995.
66. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 130, 19 juillet 1995.
67. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 131, 21 juillet 1995; *The Japan Economic Newswire*, 28 juillet 1995; *The Gazette*, 28 juillet 1995, p. B11.

2 - La Trinité-et-Tobago

La Trinité-et-Tobago et le Canada ont signé le 11 septembre deux accords renforçant leurs relations commerciales et financières. L'un porte sur la protection des investissements étrangers, une première entre le Canada et un pays des Antilles, tandis que l'autre révisé la convention sur la double imposition et l'évasion fiscale. Ces documents ont été paraphés lors de la visite à Toronto de M. Gordon Draper, le ministre des Affaires étrangères de ce pays. Le lendemain, M. Draper s'est rendu à Ottawa rencontrer son homologue canadien pour approfondir d'autres dossiers bilatéraux⁵⁵.

3 - Aide humanitaire

Après qu'un ouragan eut frappé les îles de Saint-Kitts-et-Nevis, Antigua-et-Barbuda et Montserrat dans les Antilles, l'ACDI versait 200 000\$ en réponse à l'appel lancé par l'organisation panaméricaine de la santé afin d'assurer un approvisionnement en eau potable et les réparations d'urgence⁵⁶.

I — Le Canada et le Moyen-Orient

Le processus de paix au Moyen-Orient a été marqué, ce trimestre, par la signature à Washington, le 28 septembre, de l'accord sur la mise en oeuvre de la seconde phase de l'autonomie palestinienne en Cisjordanie. Le ministre des Affaires étrangères du Canada, qui assista à cette cérémonie, a salué cet événement en soulignant la détermination soutenue des chefs israéliens et palestiniens en faveur de la paix⁵⁷. Rappelons qu'en juillet et en août, d'autres attentats à la bombe, unanimement condamnés, avaient tenté de faire déraiper les négociations de paix⁵⁸.

J — Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)

1 - L'Afrique australe

Du 13 au 22 septembre, la secrétaire d'Etat (Amérique latine et Afrique), M^{me} Christine Stewart, entreprenait en Zambie une tournée qui la mena par la suite au Malawi, au Mozambique et au Swaziland. Cet itinéraire incluait également de brèves escales au Zimbabwe et en Afrique du Sud. La tournée de M^{me} Stewart devait lui permettre d'évaluer sur place les façons dont le Canada pourrait aider les pays d'Afrique australe dans leur cheminement vers l'autosuffisance et la stabilité politique. Elle donna ainsi le coup d'envoi à plusieurs projets d'aide dont un programme de gestion des milieux humides⁵⁹.

55. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 160, 7 septembre 1995.
56. Agence canadienne de développement international, communiqué n° 95-25, 7 septembre 1995.
57. Voir Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 178, 27 septembre 1995.
58. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 133, 24 juillet 1995 et communiqué n° 141, 21 août 1995.
59. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 159, 7 septembre 1995; Agence canadienne de développement international, communiqué n° 95-22, 18 août 1995.

de l'agression commise par les forces serbes bosniaques contre les zones protégées de l'ONU⁴⁴ et l'exode de dizaines de milliers de réfugiés qui en résulta. Il a fourni 1 million de dollars pour venir en aide aux personnes déplacées en juillet⁴⁵ et 1,5 million supplémentaire en septembre⁴⁶. Les affronts contre l'ONU et ses représentants se multipliant, la communauté internationale réagit en optant pour l'usage de la force. Le gouvernement canadien appuya la décision d'user de ripostes aériennes lors de la conférence de Londres à laquelle il participa, le 21 juillet⁴⁷. Le processus diplomatique se poursuivait néanmoins par l'entremise des États-Unis, une autre initiative que le Canada encouragea fermement⁴⁸. Ceci n'empêcha toutefois pas le gouvernement canadien de blâmer la décision du Sénat américain de lever unilatéralement l'embargo sur les envois d'armes en Bosnie⁴⁹ et de manifester une certaine impatience devant son rôle diplomatique éloigné des négociations de paix et son exclusion du Groupe de contact. Le chef de la diplomatie canadienne proposa, sans résultat, de revitaliser le processus de paix en impliquant de nouveaux pays et dépêcha à Washington deux fonctionnaires de haut rang pour suivre l'évolution du plan de paix américain⁵⁰. De son côté, le premier ministre Chrétien a déclaré que la persistance du conflit en ex-Yougoslavie était imputable à l'attitude de certains pays d'avantage préoccupés par la protection de leurs intérêts nationaux que par la quête d'une solution⁵¹.

Tout comme en Bosnie, la situation en Croatie a été considérablement modifiée. En août, l'offensive croate dans la région de la Krajina, immédiatement condamnée par le Canada⁵², a cependant rendu caduque sur le terrain la mission de l'ONU en Croatie et, devant cette nouvelle réalité, l'ONU autorisa les pays fournisseurs de troupes à réduire leurs forces dans la région. Le Canada entama sans plus tarder le retour progressif de ses 800 Casques bleus dont le mandat expirait à la fin de septembre. Le rapatriement du 2^e Bataillon du Royal 22^e Régiment de Valcartier débuta le 6 septembre. Quant au 5^e Bataillon de service, il revint au pays selon l'échéancier prévu et sera remplacé par le 1^{er} Bataillon de service qui fournira un appui logistique pour le personnel encore en poste dans la région⁵³.

H — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

I - Haïti

Les résultats officiels des élections législatives haïtiennes du 25 juin étaient connus au début de juillet. À l'instar des autres membres de la mission de l'ONU en Haïti, le gouvernement canadien s'est déclaré satisfait de cette première étape vers la stabilité démocratique et a offert son aide pour que les problèmes organisationnels survenus dans certaines parties du pays lors des élections soient réglés avant le retour aux urnes pour les présidentielles de décembre⁵⁴.

44. Cabinet du Premier ministre, communiqué, 14 juillet 1995.
45. Gouvernement du Canada, communiqué n° 125, 13 juillet 1995.
46. Agence canadienne de développement international, communiqué n° 95-24, 5 septembre 1995.
47. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 152, 30 août 1995; pour l'appui du Canada à l'égard de l'utilisation des missiles Tomahawks, voir *The Globe and Mail*, 11 septembre 1995, pp. A1-A9.
48. Voir Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 140, 19 août 1995.
49. *Le Devoir*, 26 juillet 1995, p. A4 et 27 juillet 1995, p. A3.
50. *Le Devoir*, 11 août 1995, p. A7 et 16 août 1995, p. A1; *The Toronto Star*, 12 août 1995, p. A20.
51. Cabinet du Premier ministre, discours, 5 juillet 1995; *The Globe and Mail*, 6 juillet 1995, pp. A1-A3; *Le Devoir*, 6 juillet 1995, pp. A1-A8.
52. Cabinet du Premier ministre, communiqué, 4 août 1995.
53. Cabinet du Premier ministre, communiqué, 6 septembre 1995; *Le Devoir*, 10 août 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, 19 août 1995, pp. A1-A2.
54. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 124, 13 juillet 1995.

3 - Discussions ministérielles sur le commerce avec l'Europe

Profitant de son séjour en Europe (cf. section ONU), le ministre des Affaires étrangères du Canada a exploré avec ses hôtes européens les moyens de développer davantage la coopération transatlantique³⁵. Son collègue, le ministre du Commerce international, a également consacré à ce thème une visite en Finlande et en Suède, du 18 au 21 juillet³⁶, avant de revoir, en septembre à Ottawa, son homologue suédois pour approfondir ce dossier³⁷.

4 - La surpêche, l'OPANO et l'Espagne

Le conflit sur la pêche au flétan noir dans l'Atlantique Nord ne marqua pas autant l'actualité cet été. Le Canada ne porta que quelques accusations de pêche illégale contre des navires espagnols³⁸ en notant avec satisfaction une diminution importante du nombre de navires dans la zone des Grands Bancs. Quant à la réunion officielle de l'OPANO, qui se tenait en Nouvelle-Ecosse du 12 au 15 septembre, elle déboucha sur l'adoption de mesures de surveillance similaires à celles de l'entente intervenue entre le Canada et l'Union européenne qui avait mis un terme à la crise du flétan³⁹. Ainsi, dès le 1^{er} janvier 1995, les 15 membres de l'OPANO pêchant dans la zone litigieuse auront à leur bord un observateur indépendant. Le partage des quotas va aussi dans le sens de l'entente Canada-Union européenne.

Par ailleurs, le Canada a désigné en septembre M. Philippe Kirsch pour défendre sa cause devant la Cour internationale de justice de La Haye. Rappelons que l'Espagne a déposé une requête en mars après l'arraisonnement d'un de ses chalutiers par le Canada. L'Espagne devra présenter ses conclusions écrites d'ici le 29 septembre 1995 tandis que le Canada aura jusqu'au 29 février 1996 pour répondre à ce document⁴⁰.

5 - Aide au développement et aide économique à des pays européens

L'ACDI a signé en août avec l'Université de l'Alberta une entente appuyant la réforme de l'enseignement du droit en Ukraine⁴¹. Ce projet accorde une contribution de 1,5 million de dollars à l'Ukraine pour répondre à ses besoins urgents d'avocats familiarisés avec le droit international. D'autre part, l'ACDI a accordé à la Pologne 952 000 dollars pour appuyer la restructuration de l'aviation civile en Pologne⁴². Enfin, soulignons que les trois accords commerciaux signés l'an dernier entre le Canada et l'Ukraine prenaient effet en août à l'occasion du 4^e anniversaire de l'indépendance de ce pays⁴³.

6 - Le conflit en ex-Yugoslavie

La situation en ex-Yugoslavie a considérablement évolué, ce trimestre, avec la chute de zones protégées par l'ONU, l'offensive croate en Krajina, les trappes massives de l'OTAN et les négociations de paix menées par les États-Unis. Durant ces développements, le Canada a exprimé sa profonde indignation à l'égard

35. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 154, 30 août 1995.
36. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 121, 10 juillet 1995.
37. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 171, 20 septembre 1995 et déclaration n° 95/51, 22 septembre 1995.
38. *Le Devoir*, 4 juillet 1995, p. A3; *The Globe and Mail*, 29 juillet 1995, p. A3.
39. Pêches et Océans Canada, communiqué n° C-AC-95-106-F, 12 septembre 1995 et communiqué n° C-AC-95-108-F, 15 septembre 1995; *The Globe and Mail*, 16 septembre 1995, p. A4.
40. Gouvernement du Canada, communiqué n° 158, 7 septembre 1995.
41. Agence canadienne de développement international, communiqué n° 95-23, 23 août 1995.
42. Agence canadienne de développement international, communiqué n° 95-26, 12 septembre 1995.
43. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 146, 24 août 1995.

Dans le différend sur la pêche au saumon du Pacifique, le gouvernement canadien a appuyé la demande d'injonction des pêcheurs autochtones des États de Washington et de l'Oregon déposée en août contre les pêcheurs de l'Alaska²⁶. Parallèlement à ceci, le Canada et les États-Unis ont désigné, le 25 août, l'ambassadeur Christopher Beeby de Nouvelle-Zélande comme médiateur dans cette affaire²⁷.

D'autre part, la Chambre des représentants a voté en septembre, de façon majoritaire, en faveur d'un renforcement de l'embargo contre Cuba. Bien que la clause qui inquiétait le Canada, sur l'interdiction d'importer du sucre transformé en provenance de Cuba, ait été retirée, d'autres clauses de cette législation préoccupent encore le Canada qui compte poursuivre ses représentations²⁸. Le Canada a également suivi de près une autre décision de la Maison-Blanche, cette fois-ci au sujet de l'exploitation pétrolière d'un parc naturel chevauchant le Yukon et l'Alaska. Le président Clinton, qui doit rendre une décision sous peu, semblait en fin de trimestre vouloir s'opposer à ce projet, ce qui satisfierait les autorités canadiennes²⁹.

G — Le Canada et l'espace européen

1 - La France

Un différend commercial éclata en juillet entre le Canada et la France. À la demande du Canada, l'Organisation mondiale du commerce (OMC) forma un comité chargé d'examiner les modifications apportées par la France à la réglementation concernant l'étiquetage des pétroles. Ces modifications nuisaient aux exportations canadiennes qui dépassaient, avant l'entrée en vigueur des nouvelles normes, 10 millions de dollars par année³⁰.

Des tensions politiques ont aussi affecté les relations franco-canadiennes à la suite de la levée du moratoire français sur les essais nucléaires dans le Pacifique Sud. Le Canada déplora en juillet l'arraisonnement d'un navire appartenant à Greenpeace, le *Rainbow Warrior II*³¹, puis condamna, le 5 septembre, la tenue du premier essai nucléaire³². Quelques jours plus tard, le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, s'est rendu à Paris, où il devait aborder ce sujet et d'autres thèmes tels que la situation en ex-Yougoslavie et l'avenir politique du Québec³³.

2 - L'Irlande

Secondé par une délégation de gens d'affaires, le premier ministre d'Irlande, M. John Bruton, a effectué une visite officielle au Canada du 11 au 14 septembre. En plus des thèmes économiques, il a également été question, lors de cette visite, de l'appui que le Canada pourrait apporter aux démarches de paix en Irlande du Nord. L'aide canadienne pourrait prendre la forme d'une participation à une commission internationale chargée de superviser le désarmement des forces paramilitaires³⁴.

- | | |
|-----|--|
| 26. | <i>The Globe and Mail</i> , 8 août 1995, pp. A1-A2; <i>Le Devoir</i> , 3 août 1995, p. A8. |
| 27. | Gouvernement du Canada, communiqué n° 150, 25 août 1995. |
| 28. | <i>The Globe and Mail</i> , 22 septembre 1995, p. A11. |
| 29. | <i>The Globe and Mail</i> , 18 septembre 1995, pp. B1-B5. |
| 30. | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 129, 19 juillet 1995; <i>Le Devoir</i> , 20 juillet 1995, p. B2. |
| 31. | <i>The Globe and Mail</i> , 11 juillet 1995, p. A6; <i>Le Devoir</i> , 11 juillet 1995, p. A5. |
| 32. | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 156, 5 septembre 1995. |
| 33. | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 169, 19 septembre 1995. |
| 34. | Cabinet du Premier ministre, communiqué, 11 septembre 1995; <i>The Globe and Mail</i> , 13 septembre 1995, p. A8. |

D'autre part, le Sommet francophone approchant à grands pas, les préparatifs entourant cet événement s'accéléraient. La secrétaire d'État française chargée de la Francophonie, Mme Margie Sudre, s'est rendue au Québec, au Nouveau-Brunswick et à Ottawa en septembre afin de discuter de l'ordre du jour du Sommet²¹.

F — Les relations canado-américaines

1 - La visite du ministre du Commerce international

Le 8 septembre, le ministre canadien du Commerce international, M. Roy MacLaren, s'est rendu à Boston rencontrer des gens d'affaires de la Nouvelle-Angleterre. M. MacLaren a alors de nouveau exprimé son inquiétude devant l'ampleur du protectionnisme américain et a invité les chefs d'entreprises, auxquels il s'adressait, à exercer des pressions au sein du Congrès américain pour faire avancer le dossier de l'expansion rapide de l'ALENA et contre l'adoption de mesures protectionnistes²².

2 - Les relations commerciales

La part grandissante du marché du bois d'œuvre détenu par le Canada inquiétait les producteurs américains ce trimestre. Des représentants des gouvernements et des industries du bois des deux pays se sont rencontrés en juillet et en septembre pour discuter de cette question. Les producteurs américains, qui qualifient de crise l'état actuel de leur marché, espèrent que ces consultations entraîneront des modifications dans les pratiques commerciales canadiennes et songeraient, en cas d'échec, à relancer ce conflit commercial²³.

Par ailleurs, les États-Unis ont demandé le 14 juillet la formation d'un groupe spécial de l'ALENA pour trancher le différend sur les produits laitiers, avicoles et les ovoproduits assujettis au régime canadien de gestion de l'offre. Rappelons que depuis la création de l'OMC, le Canada a abandonné le régime qui protégeait sa production domestique pour le remplacer par un système de quotas et de tarifs très élevés. Les États-Unis contestent ce geste en rappelant que l'ALENA empêche l'introduction de nouveaux tarifs. Il s'agit du premier conflit à émerger dans le cadre du chapitre 20 de l'ALENA qui a trait à l'interprétation de l'accord²⁴.

Enfin, le Canada s'est réjoui le 12 septembre, de la fin des contingents tarifaires américains qui, depuis un an, visaient les exportations de blé canadien vers les États-Unis. Ces contingents tarifaires avaient été négociés l'an dernier dans l'entente destinée à mettre fin au conflit sur le blé dur²⁵.

21. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 155, 5 septembre 1995. *Le Devoir*, 10 septembre 1995, p. C6.
22. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 95/49, 8 septembre 1995. *Le Devoir*, 10 septembre 1995, p. C6.
23. *The Globe and Mail*, 5 juillet 1995, pp. B1-B4, 21 septembre 1995, pp. B1-B2 et 30 septembre 1995, p. B2; *Le Devoir*, 7 juillet 1995, p. A5 et 30 septembre 1995, p. C3.
24. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 126, 14 juillet 1995; *Le Devoir*, 16 juillet 1995, p. B3; *The Globe and Mail*, 10 juillet 1995, pp. A1-A2.
25. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 162, 12 septembre 1995; *The Globe and Mail*, 13 septembre 1995, p. B2.

représentants de plus de 180 pays se réunirent en Chine du 4 au 15 septembre, tandis que les organisations non gouvernementales tinrent un forum parallèle du 30 août au 8 septembre. Malgré des problèmes rencontrés durant la tenue de la Conférence, le Canada s'est réjoui des gains obtenus par les participantes au niveau du plan d'action globale pour l'égalité des femmes. Parmi les réalisations de la Conférence, notons la reconnaissance du viol comme crime de guerre et la reconnaissance des persécutions fondées sur les différences de sexe comme motif pour réclamer le statut de réfugiée. La délégation canadienne avait notamment déployé de nombreux efforts dans ces deux dossiers¹⁷.

3 - La Conférence sur les stocks chevauchants et migrants

Le 4 août, le ministre canadien des Pêches et des Océans, M. Brian Tobin, a qualifié de « grand jour » pour l'ONU et le Canada, l'approbation d'une nouvelle convention des Nations Unies sur les stocks chevauchants et migrants¹⁸. Cette convention contient de nouvelles mesures de surveillance de la pêche hauturière qui permettront de protéger les stocks menacés et, pour la première fois, le droit international interdira la pêche non autorisée de ces stocks, rendant ainsi illégale la pêche par des bateaux arborant des pavillons de complaisance. Adopté sans le recours au vote habituellement nécessaire, ce document, qui fait partie de la Convention sur le droit de la mer, devrait être présenté à l'Assemblée générale de l'ONU en octobre. Il entrera en vigueur 30 jours après sa ratification par 30 pays, un processus qui devrait prendre environ deux ans. Le Canada, qui s'est engagé à devenir l'un des premiers signataires de cette convention, a participé activement à l'élaboration de son contenu avec l'aide de l'Argentine, de l'Islande, du Chili, du Pérou, de la Norvège, de la Nouvelle-Zélande et de l'Indonésie.

4 - L'OMC

En plus d'avoir porté devant l'omc son différend avec la France sur l'étiquetage des pétrocles (cf. section France), le gouvernement canadien a aussi demandé, ce trimestre, la création de commissions dans le dossier des droits de l'Union européenne sur les céréales et celui des taxes japonaises sur les alcools. Dans les deux cas, des consultations tenues en juillet n'avaient pu donner de résultats. On évalue à 280 millions de dollars les exportations de blé canadien en Europe et à 32 millions de dollars les exportations de whisky canadien au Japon¹⁹.

5 - La Francophonie

Le Canada était l'hôte, du 19 au 22 septembre, d'une rencontre internationale francophone sur la prévention des conflits, un champ d'action dans lequel la Francophonie n'a pas encore eu à jouer un rôle prépondérant. Afin de pallier cette lacune, les représentants canadiens ont recommandé plusieurs mesures, dont la mise en place d'un comité ministériel restreint pouvant appuyer les initiatives dans ce domaine et fournir l'impulsion politique nécessaire à leur développement. Le Canada souhaite également que l'AIPLF (Assemblée internationale des parlementaires de langue française) soit mise à contribution et que les discussions issues de cette première rencontre aboutissent à une déclaration solennelle lors du prochain Sommet francophone²⁰.

17. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 144, 24 août 1995, communiqué n° 164, 15 septembre 1995 et déclaration n° 95/48, 6 septembre 1995; *The Globe and Mail*, 7 septembre 1995, p. A7, 8 septembre 1995, p. A9 et 14 septembre 1995, p. A8.
18. 4 août 1995, p. A3 et 5-6 août 1995, p. A4.
19. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 166, 15 septembre 1995; *The Globe and Mail*, 19 septembre 1995, p. B6.
20. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 165, 15 septembre 1995 et déclaration n° 95/50, 20 septembre 1995.

Déposée le 26 septembre devant l'Assemblée générale, l'étude canadienne intitulée : « Les opérations de paix de l'ONU : vers une capacité de réaction rapide », développe comme pierre angulaire le concept de « groupes d'avant-garde¹⁴ ». Cette approche permettrait à l'ONU de constituer une force multifonctionnelle d'au plus 5000 militaires et civils pouvant être déployée rapidement sous l'autorité d'un état-major opérationnel. Cet état-major opérationnel se veut une nouvelle structure qui viendrait combler une lacune du système actuel. Le soutien logistique des unités nationales étant planifié au préalable, le déploiement d'une mission de paix ne se compterait plus en nombre de mois mais plutôt en nombre de semaines, trois ou quatre au maximum.

L'étude contient aussi 21 recommandations que le Canada décrit comme pratiques, réalisables, peu coûteuses et ne nécessitant pas de modification à la Charte des Nations Unies. Parmi celles-ci, on retrouve :

- au niveau politique, la création d'un Comité des pays fournisseurs de troupes ce qui assurerait une plus grande implication de ces derniers.
- au niveau financier, la mise en place d'un budget unique et le doublement des montants du Fonds de réserve;
- au niveau stratégique, un renforcement des structures du Secrétariat de l'ONU (rôle du Conseiller militaire, du Département des opérations de maintien de la paix, etc.;
- au niveau tactique, la mise à jour d'une banque d'experts (policiers, conseillers juridiques, observateurs, etc.) pour les missions d'urgence.

À plus long terme, le Canada suggère aussi cinq autres mesures, celles-ci plus ambitieuses. Il propose notamment à l'ONU d'envisager la création d'une force de police civile permanente, l'établissement d'états-majors régionaux et la mise sur pied d'un Groupe d'urgence permanent. Le déploiement d'un tel Groupe, formé de volontaires professionnels, ne nécessiterait pas la consultation des autorités nationales ce qui assurerait une réaction onusienne ultra-rapide, c'est-à-dire dans les heures suivant une décision du Conseil de sécurité. Le lendemain du dépôt de cette étude, le ministre canadien des Affaires étrangères et son homologue des Pays-Bas, M. Hans Van Mierlo, étaient les hôtes d'une rencontre consacrée à ce sujet et réunissant les ministres de l'Australie, du Danemark, de la Nouvelle-Zélande, du Sénégal, du Nicaragua, de l'Ukraine et de la Jamaïque. À l'issue de cette rencontre, M. Ouellet a qualifié de « très positives » les réactions recueillies à l'égard du contenu de l'étude canadienne. Pour faire progresser ce dossier, notamment auprès des grandes puissances, le Canada et les Pays-Bas ont annoncé la création d'un groupe dit « Les Amis de la réaction rapide¹⁵ ».

La 50^e Assemblée générale de l'ONU a également été marquée par la gravité de la crise financière dans laquelle se retrouve l'Organisation. Plusieurs pays membres ont accusé, parfois ouvertement, les principaux pays débiteurs de ne pas respecter leurs obligations financières envers l'ONU. À cet égard, le Canada appuie la proposition du Secrétaire général de créer un groupe de travail sur l'efficacité de l'Organisation et s'est dit prêt à fournir du personnel pour qu'un tel comité voit le jour. L'ONU devrait également, estime le Canada, chercher des moyens d'inciter les États à payer leur dû et trouver une méthode plus équitable pour partager le fardeau financier que l'actuel barème des quotes-parts¹⁶.

2 - La Conférence mondiale sur les femmes

C'est la secrétaire d'État à la Condition féminine et au Multiculturalisme, M^{me} Sheila Finestone, qui dirigea la délégation canadienne à la 4^e Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes. Des

14. Gouvernement du Canada, Les opérations de paix de l'ONU : vers une capacité de réaction rapide. Rapport du Gouvernement du Canada, septembre 1995, 86 p.; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 172, 22 septembre 1995; Communiqué no 176, 26 septembre 1995 et déclaration n° 95/53, 26 septembre 1995.
15. *Le Devoir*, 28 septembre 1995, p. A7; *The Globe and Mail*, 26 septembre 1995, p. A9 et 27 septembre 1995, p. A8.
16. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, déclaration n° 95/23, 26 septembre 1995; *The Globe and Mail*, 27 septembre 1995, p. A1.

Par ailleurs, le ministre canadien de la Défense participa, du 24 au 26 juillet, à la première conférence des ministres de l'hémisphère occidental. L'objectif du Canada à cette réunion consistait à promouvoir la démocratie et les relations entre civils et militaires et à encourager une coopération concrète entre les 34 membres de l'Organisation des États américains⁶.

C — Les politiques économiques et commerciales

Les négociateurs canadiens, américains, mexicains et chiliens se sont rencontrés à Washington en août pour discuter des modalités entourant l'adhésion du Chili à l'ALÉNA⁷. Ces négociations, qui se déroulent plus lentement que prévu en raison des réticences du Congrès américain d'accorder à l'Administration le pouvoir de négocier suivant une procédure accélérée, seraient également retardées par le désir des Américains de renégocier certaines clauses de l'accord dont les droits de propriété intellectuelle. Une telle éventualité ne plaît pas aux Canadiens qui rejettent l'idée de rouvrir le texte de l'ALÉNA. Le Canada considère de plus que ces négociations constituent un « test » qui, s'il échouait, menacerait de miner l'élan donné récemment à l'établissement d'une zone de libre-échange des Amériques⁸.

D'autre part, la Commission de l'environnement de l'ALÉNA a reconnu en septembre aux trois pays signataires du traité le droit de réduire leurs exigences environnementales si ce geste est conforme aux processus légaux. Cette décision, qui est survenue à la suite d'une plainte déposée par des groupes environnementalistes, devrait faire jurisprudence⁹.

D — Les politiques d'immigration

En réponse à un appel lancé par le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, le Canada accepta en août d'accueillir 500 autres réfugiés de l'ancienne Yougoslavie, ce qui porte à 16 500 le nombre de personnes accueillies par le Canada en provenance de cette région¹⁰. Par ailleurs, afin de contrôler un afflux d'immigrants clandestins, le gouvernement canadien décida d'imposer, en juillet, un visa de visiteur aux citoyens du Venezuela¹¹, tandis que l'exigence d'un tel visa était levée en août pour les citoyens de la Slovaquie. Les autorités canadiennes et slovènes ont aussi signé, ce trimestre, deux ententes, l'une visant à enrayer l'immigration clandestine, l'autre, à faciliter le renvoi des personnes contrevenant aux lois de l'immigration¹².

E — Organisations et rencontres internationales

1 - L'ONU

Ce trimestre, l'amélioration de la capacité de réaction rapide de l'ONU a été au coeur de la diplomatie canadienne dont l'action a culminé avec le dépôt de son étude sur ce sujet, fruit d'une année de travail. Pour faire la promotion de cette étude et recueillir des appuis, le chef de la diplomatie canadienne, M. André Ouellet, effectua, avant de participer à la 50^e Assemblée générale de l'ONU, des visites éclair en Russie, en Lettonie, en Norvège, en Suède, au Danemark, au Royaume-Uni et aux Pays-Bas¹³.

6. Ministère de la Défense nationale, communiqué n° NR-95-033, 21 juillet 1995.
7. *The Globe and Mail*, 7 août 1995, pp. B1-B3, 24 août 1995, pp. B1-B6, 25 août 1995, p. B3, 2 septembre 1995, pp. B1-B5 et 12 septembre 1995, p. B2.
8. Voir Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, déclaration n° 95/46, 13 août 1995.
9. *Le Devoir*, 27 septembre 1995, p. A6.
10. Citoyenneté et Immigration Canada, communiqué n° 95-15, 9 août 1995.
11. Citoyenneté et Immigration Canada, communiqué n° 95-12, 28 juillet 1995; *The Globe and Mail*, 2 août 1995, p. A5.
12. Citoyenneté et Immigration Canada, communiqué n° 95-13, 28 août 1995.
13. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 154, 30 août 1995.

A — Aperçu général

Le discours du gouvernement canadien s'est concentré, ce trimestre, sur les thèmes connexes de la diplomatie préventive et de la réponse de l'ONU en cas de conflit. Ses efforts diplomatiques ont principalement porté sur la préparation, la présentation et le suivi entourant le dépôt, à l'Assemblée générale des Nations Unies, de son rapport sur la capacité de réaction rapide onusienne. Le Canada a aussi prouvé son intérêt dans ces domaines en étant l'hôte de la première conférence internationale de la Francophonie sur la diplomatie préventive. D'autre part, les efforts diplomatiques canadiens ont également trouvé un écho positif au sein de l'ONU qui annonça en juillet l'adoption d'une nouvelle convention sur la pêche hauturière.

B — Les politiques de défense

I - Désarmement et contrôle des armements

L'ambassadeur du Canada pour le désarmement, M. Mark Moher, a dirigé la délégation canadienne participant au premier examen officiel de la Convention sur certaines armes classiques qui étudiera entre autres l'emploi des mines terrestres. Le Canada s'efforcera durant cette conférence qui débutait à Vienne le 25 septembre de faire adopter des propositions susceptibles de rendre plus contraignant le cadre légal sur l'exportation et l'utilisation de ces mines et étendront le champ d'application de la Convention aux conflits internes. Le Canada s'efforcera également d'obtenir que les nouvelles mines soient munies d'un système de détection et d'auto-destruction¹.

D'autre part, le 26 septembre, le ministre des Affaires étrangères du Canada déposa auprès du Secrétaire général de l'ONU l'instrument de ratification canadien concernant la Convention sur les armes chimiques. Ottawa poursuivra ses préparatifs en vue de l'entrée en vigueur de cette convention prévue en 1996².

2 - Autres questions

En août, le gouvernement fédéral a décidé de faire l'acquisition de matériel de transport pour les Forces armées canadiennes³. Dans un premier temps, il achètera 240 nouveaux véhicules de transport de troupes blindés, au coût de 800 millions de dollars, puis aura la possibilité d'acquies 651 autres véhicules à une date ultérieure tout en les payant au prix actuel. Le ministre de la Défense envisageait également d'autres acquisitions militaires dont l'achat prioritaire d'hélicoptères de recherche et de sauvetage⁴. Une annonce dans ce dossier serait faite avant la fin de l'année financière. Quant au remplacement des sous-marins de classe Oberon par des sous-marins britanniques de classe Upholder, la réponse canadienne se faisait toujours attendre. Le secrétaire d'État aux Forces armées de Grande-Bretagne précisa, en septembre, lors d'un séjour à Ottawa, que l'offre de son pays était toujours valide⁵.

1. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 174, 25 septembre 1995; *Le Devoir*, 25 septembre 1995, p. A1. *Revue Études internationales*, volume xxvi, n° 4, décembre 1995.
2. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, communiqué n° 177, 26 septembre 1995.
3. Ministère de la Défense nationale, communiqué n° NR-95-034, 16 août 1995; *The Globe and Mail*, 17 août 1995, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 17 août 1995, p. A4.
4. *The Globe and Mail*, 10 août 1995, p. A4; *Le Devoir*, 10 août 1995, p. A2.
5. *Le Devoir*, 22 septembre 1995, p. A2; voir *The Globe and Mail*, 2 août 1995, p. A4.

J — Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)	13
1 - L'Afrique australe	13
2 - L'Afrique du Sud	14
3 - Le Burkina Faso	14
K — Le Canada, l'Asie et l'Océanie	14
1 - L'ASEAN	14
2 - L'Australie	14
3 - L'Indonésie	15
4 - Singapour	15
5 - Autres questions	15
L — Chronologie thématique	15

Table des matières

Présentation

A — Aperçu général	5
B — Les politiques de défense	5
1 - Désarmement et contrôle des armements	5
2 - Autres questions	5
C — Les politiques économiques et commerciales	6
D — Les politiques d'immigration	6
E — Organisations et rencontres internationales	6
1 - L'ONU	6
2 - La Conférence mondiale sur les femmes	7
3 - La Conférence sur les stocks chevauchants et migrants	8
4 - L'OMC	8
5 - La Francophonie	8
F — Les relations canado-américaines	9
1 - La visite du ministre du Commerce international	9
2 - Les relations commerciales	9
3 - Autres questions	10
G — Le Canada et l'espace européen	10
1 - La France	10
2 - L'Irlande	10
3 - Discussions ministérielles sur le commerce avec l'Europe	11
4 - La surpêche, l'OPANO et l'Espagne	11
5 - Aide au développement et aide économique à des pays européens	11
6 - Le conflit en ex-Yougoslavie	11
H — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles	12
1 - Haïti	12
2 - La Trinité-et-Tobago	13
3 - Aide humanitaire	13
I — Le Canada et le Moyen-Orient	13

Présentation

La revue *Études internationales* publie depuis 1979 une chronique des relations extérieures du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadien et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre — cet ouvrage porte sur la période de janvier à mars 1995 —, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretient le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international l'accès à cette synthèse avec le parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

juillet-septembre 1995

Manon Tessier*

*
Chercheure à l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxvi, n° 2, juin 1995.



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

Tous droits réservés

Dépôt légal — 4^e trimestre 1995

Direction éditoriale : Claude BASSET, IQHEI

La Chronique paraît depuis 1979 dans la revue *Études internationales*. *La Chronique des relations extérieures du Canada* est publiée en français et en anglais par l'Institut québécois des hautes études internationales en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. La responsabilité de son contenu incombe uniquement à l'Institut québécois des hautes études internationales. On peut recevoir des exemplaires supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (ON) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

IOHEI-WAECI

juillet - septembre 1995

DU CANADA

EXTÉRIEURES

DES RELATIONS

CHRONIQUE

CAI
EA
-C13

**CANADIAN
INTERNATIONAL
RELATIONS
CHRONICLE**

October-December 1995



IQHEI-DEFAIT

**INSTITUT QUÉBÉCOIS DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE**

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in *Études internationales*. *The Chronicle* is made available in French and English by the Institut québécois des hautes études internationales with the cooperation of the Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Institute.

Additional copies may be obtained from Foreign Policy Communications (BCF), Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa, ON, K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude BASSET, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1996

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit – 1st quarter 1996

Canadian International Relations Chronicle

October to December 1995

Manon Tessier*

* Researcher with l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Reproduced from the Review Études internationales, volume xxvii, no. 1, March 1996.

Introduction

International Studies magazine has been publishing a Canadian international relations chronicle since 1979. This chronicle was made available to english-speaking audiences in 1989 thanks to assistance provided by Foreign Affairs and International Trade. Five thousand bilingual issues of the chronicle are now produced and distributed at no cost. This year marks a new era in the product's dissemination and reach with the advent of Internet accessibility.

The publication is essentially a summary of events involving Canadian and foreign governments, which are organized according to specific themes and geographic regions. Principal topics include: economic and commercial policy, Canadian participation in international organizations and finally, bilateral relations between Canada and other nations.

The *Canadian International Relations Chronicle* is a useful reference tool for people interested in Canadian foreign policy. Readers will not find analysis or commentary but rather a detailed review of the highlights of the quarter. The chronicle therefore permits the reader to follow the evolution of Canada's international relations.

Readers looking for more of a historical perspective are welcome to refer to past issues of *International Studies* magazine, which also publishes a Quebec international relations chronicle entitled: *Chronique des relations extérieures du Québec*. For more information or subscription forms for *International Studies*, please use the following e-mail address: rei@hei.ulaval.ca, or visit the office of the Institut québécois des hautes études internationales.

Table of Contents

Presentation

A — Overview	5
--------------------	---

B — Defence Policy

1 - NATO	5
2 - Arms Control and Disarmament	5
3 - Other Issues	6

C — Economic and Trade Policy

1 - Chile's Accession to the NAFTA	6
2 - Transatlantic Free Trade	6

D — Immigration Policy	7
------------------------------	---

E — Development Assistance Policy	7
---	---

F — International Organizations and Meetings

1 - The UN.	7
2 - The Commonwealth Summit	8
3 - The Francophonie Summit	8
4 - International Economic Meetings	8

G — Canada-United States Relations

1 - Political Relations	9
2 - Economic Relations	9
3 - Other Issues	9

H — Canada and Europe

1 - The European Union	10
2 - France	10
3 - Russia	10
4 - Ukraine	11
5 - The Conflict in the Former Yugoslavia	11

I — Canada, Latin America and the Caribbean

1 - Central America and Haiti.	12
2 - The Rio Group	12

J — Canada, the Middle East and North America

1 - Israel and the Middle East Peace Process	13
2 - The Minister of Foreign Affairs in the Middle East	13
3 - Turkey	13

K — Canada and Sub-Saharan Africa

1 - The Minister of Foreign Affairs in West Africa	14
2 - South Africa	14
3 - Nigeria	14
4 - Tanzania	14

L — Canada, l'Asia and Oceania

1- APEC	15
2 - Ministerial Visits to Asia	15
3 - China	16
4 - South Korea	16

M — Thematic Chronology

17

A — General Overview

Development of trade opportunities was still first among the foreign policy objectives of Mr. Chrétien's government, and Europe was the primary target this quarter. A marked spirit of cooperation emerged on both sides of the Atlantic, allowing resolution of long-standing trade disputes and promotion of transatlantic trade. Nevertheless, relations with Asia were not neglected and a number of ministers travelled to that region in connection with the Asia Pacific Economic Co-operation (APEC) summit, on trade missions or official visits. Finally, on the international scene, there was a major development in the conflict in the former Yugoslavia with the creation of IFOR, an international military intervention force under NATO command. After considering a number of scenarios, Canada decided on limited participation by 1000 troops, and will take an active role in other aspects of the Dayton agreements, including organization of democratic elections and economic reconstruction.

B — Defence Policies

1 - NATO

Meeting in Brussels on December 5 and 6, ministers of foreign affairs and defence of the 16 NATO member states discussed the important issues for the future of the organization: appointment of a new secretary-general, deployment of a multinational force in Bosnia and admission of countries of the former Communist bloc.¹

NATO members selected the Spanish Minister of Foreign Affairs, Mr. Javier Solana, to fill the post left vacant by the resignation of Mr. Willy Claes on October 20. Mr. Solana was selected after some weeks of bitter discussion among the Americans and Europeans, who were supporting different candidates.

Concerning the process of expansion eastward, the ministers of NATO decided to continue negotiations throughout 1996. During this period, membership applicants will be asked to participate in individual discussions with the Alliance and specifically identify what they can contribute. In a comment on the impatience of countries awaiting membership, the Canadian Minister of Foreign Affairs stressed that no candidate should be disappointed by NATO's decision not to expand immediately; he pointed out that the process is well under way and will be completed. NATO ministers also approved deployment of a multinational force in Bosnia and the main details of this operation. Canada announced the extent of its participation a few days later (see section H-5).

2 - Arms Control and Disarmament

After three weeks of discussion the 44 countries, including Canada, participating in the conference on revising the UN convention on the prohibition of certain conventional weapons failed to find a common position on anti-personnel mines before the conference ended on October 12.²

1. *Le Devoir*, December 5, 1995, p. A8 and December 6, 1995, p. A5; *Revue Études internationales*, Volume xxvii, No. 1, March 1996.

2. *Le Devoir*, October 13, 1995, p. A7; *The Globe and Mail*, October 14, 1995, p. A7.

Strengthening of Protocol II of the 1980 Convention on the Use of Land Mines was also deferred to a later date. However, the conference approved the project to establish a new protocol to the convention, Protocol IV, which will cover blinding weapons and use of laser technology in the battlefield. In response to questions on the prohibition of anti-personnel mines a few weeks after the conference, the Minister of Foreign Affairs said that the Canadian government had no plans in the short term to destroy its stocks of mines, since they may still be used for military training.³

Also this quarter, an international commission for disarmament in Northern Ireland was created by the British and Irish governments. The commission is responsible for suggesting an appropriate method of supervising the handing over of arms in the hands of the paramilitary groups. It consists of three members, including Canadian General John de Chastelain,⁴ who left his position as Chief of Defence Staff in December to assume this new position. He was replaced by Lieutenant-General Jean Boyle, who was promoted to General and appointed Chief of Defence Staff on December 19.⁵

3 — Other Issues

By the end of 1996, the Department of National Defence will sign a contract for replacement of the fleet of CH-133 Labrador helicopters.⁶ The Government is planning to spend \$600 million to buy or lease about 15 helicopters, with delivery beginning in 1998. It should be noted that the Government's tender call included no specific requirements on Canadian content, which caused concern in the Canadian defence industry.

The federal government also announced in November that an agreement in principle had been reached with the European Agusta-Westland consortium on compensation resulting from the 1993 cancellation of the contract for EH-101 helicopters.⁷ The amounts involved are not known, but this agreement settles the issue of compensation payable to the companies involved. Observers estimate the costs associated with cancellation of this \$5.8 billion contract at between \$457 million and \$639 million.

C — Economic and Trade Policy

1 - Chile's Accession to the NAFTA

Because of the dispute between the U.S. Administration and Congress on "fast-track" negotiation authority, the negotiations concerning Chile's accession to the NAFTA (North American Free Trade Agreement) are unlikely to culminate in Chile's membership in the NAFTA on January 1, 1996. Since the Canadian government wishes to initiate unhindered trade relations with Chile without further delays, it announced on December 29 that it had agreed with that country to begin negotiating an interim trade accord in mid-January.⁸ The two sets of negotiations will take place in parallel, and the Canada-Chile accord will be folded into the final draft for Chile's full accession to the NAFTA.

3. *La Presse*, December 12, 1995, p. A16; *The Globe and Mail*, December 12, 1995, p. A4.

4. Office of the Prime Minister, *Release*, November 30, 1995; *Le Devoir*, December 1, 1995, p. A7.

5. Office of the Prime Minister, *Release*, 19 December 1995; *The Globe and Mail*, 26 December 1995, pp. A1-A4; *Le Devoir*, December 20, 1995, p. A6.

6. Department of National Defence, *News Release No. NR-95.038*, November 8, 1995; *Le Devoir*, November 9, 1995, p. A4 and November 20 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, November 9, 1995, p. A4.

7. *La Presse*, November 10, 1995, p. B1 and *The Globe and Mail*, November 10, 1995, p. A9B.

8. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 240*, December 20, 1995; *Le Devoir*, December 30-31, 1995, p. B1; *The Globe and Mail*, October 13, 1995, p. B5.

2 - Transatlantic Free Trade

The theme of strengthening transatlantic relations through trade liberalization was the basis of a visit to Europe by the Canadian Minister for International Trade, who travelled to Germany, Great Britain, Sweden and Spain between October 15 and 25.⁹ The high point of this meeting was the announcement of a joint German-Canadian working group to develop a plan of action to expand and deepen the transatlantic partnership, especially in the area of trade.¹⁰

Throughout the quarter, Canadian leaders worked to redefine relations with the European Union (EU), and Ottawa hopes to sign a new transatlantic agreement in the first six months of 1996. The 1990 declaration currently in force covers mainly Canada-EU trade relations, and the Canadian government wishes to strengthen this aspect and broaden existing cooperation to issues of security, immigration and justice.¹¹ Discussions on these topics are well under way, although those on the sensitive issue of a transatlantic free trade agreement are proceeding more slowly because of reluctance on the part of some European countries.

Also this quarter, Canada closely followed the negotiations between the United States and the European Union leading to the signature on December 3 of a new transatlantic agreement between those countries. Although unable to participate actively in these bilateral negotiations,¹² Canada was nevertheless offered the possibility of membership in the agreement.¹³

D — Immigration Policy

The Minister of Immigration, Mr. Sergio Marchi, tabled the 1996 Immigration Plan in November. Canada received about 200 000 new immigrants and refugees during 1995 and plans to accept between 171 000 and 187 700 immigrants and between 24 000 and 32 300 refugees in 1996.¹⁴ In order to attract more independent immigrants able to contribute quickly to economic life, the Minister announced later in the quarter further changes to the skilled worker selection program¹⁵ and further measures to consolidate family sponsorship,¹⁶ which will reduce the costs in the case of sponsorship breakdown.

E — Development Assistance Policy

The Canadian International Development Agency (CIDA) announced several projects during this quarter.¹⁷ They included funding of \$5 million to the Democratic Development Fund in Guatemala, a contribution of \$800 000 to the Czech government for environmental cleanup and an \$800 000 contribution to develop the dairy industry in Slovakia.

9. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 188*, October 10, 1995 and *Statement No. 95/62*, 23 October, 1995.

10. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 193*, October 17, 1995; *Le Devoir*, October 18, 1995, p. B4.

11. *Le Devoir*, December 21, 1995, pp. A1-A8, December 19, 1995, p. A4 and October 30, 1995, p. B3.

12. *The Globe and Mail*, October 6, 1995, p. A9, October 21, 1995, pp. B1-B2 and November 30, 1995, p. B8.

13. *Le Devoir*, December 4, 1995, p. A2.

14. Citizenship and Immigration Canada, *A Broader Vision: Immigration and Citizenship*, 1995, 26 p.; Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 9519*, November 1, 1995; *The Globe and Mail*, November 2, 1995, p. A6; *Le Devoir*, November 2, 1995, p. A8.

15. Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 95-20*, November 17, 1995; *Le Devoir*, November 18-19 1995, p. A12; *The Globe and Mail*, November 18, 1995, pp. A1-A12.

16. Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 95-23*, December 14, 1995; *The Globe and Mail*, December 15, 1995, p. A5; *Le Devoir*, December 15, 1995, p. A6.

17. CIDA, *News Release No 95-27*, October 2, 1995, *News Release No. 95-28*, October 4, 1995, *News Release No. 95-30*, October 13, 1995, *News Release No. 95-29*, October 13, 1995, *News Release No. 95-33*, December 20, 1995, *News Release No. 95-34*, December 20, 1995.

F — International Organizations and Meetings

1 - The UN

The historic ceremonies marking the 50th anniversary of the United Nations brought together in New York on October 22 all the leaders of the UN member countries. Prime Minister Chrétien represented Canada at the special commemorative meeting of the General Assembly, during which he reaffirmed the country's traditional support for the UN.¹⁸ Mr. Chrétien also used his visit to New York to hold bilateral meetings with the Prime Minister of Israel, the President of Chile and the Prime Minister of Sweden. In Canada, the 50th anniversary of the UN was marked by a meeting of the United Nations Association in Canada, which welcomed as guest speaker the UN Secretary-General, then on an official visit to Canada.¹⁹

2 - The Commonwealth Summit

The Commonwealth Summit, held in Auckland, New Zealand, from November 10 to 13 and attended by Prime Minister Chrétien, was dominated by the announcement that nine minority rights advocates had been executed by the military regime in Nigeria. Along with other Commonwealth leaders, Mr. Chrétien strongly condemned this action. The Commonwealth countries decided to suspend Nigeria from the organization for two years, during which the country must adopt a democratic path that respects human rights. On a Canadian initiative, the Commonwealth member countries also set up a ministerial action group with the mission of increasing the organization's effectiveness in promoting democracy.²⁰ The first meeting of this group, of which Canada is a member, was held the following month in London.²¹ The Auckland Summit was also marked by adoption of a declaration that condemned the holding of nuclear tests but that did not specifically mention any countries. All the participating countries, with the exception of Great Britain, were pleased with this declaration.

The Commonwealth was also expanded this quarter by the admission of a 52nd member, Cameroon, sponsored by Canada.²²

3 - The Francophone Summit

A few weeks after the Commonwealth gathering, the Francophone countries held their summit in Cotonou, Benin, from December 2 to 4. The Cotonou Summit was mainly devoted to promoting the use of French on the information highway, but also resulted in certain political positions. For example, while the Commonwealth had unreservedly condemned Nigeria for hanging nine opponents of the military regime, La Francophonie used milder language, inviting "the Nigerian authorities to work to restore the state founded on law." This wording was a source of some embarrassment to the Canadian Prime Minister, who was participating at the summit. Although Mr. Chrétien would have preferred a stronger condemnation, he expressed his satisfaction at seeing La Francophonie become more politically active.²³ With this objective in

18. Office of the Prime Minister, *Speech*, October 22, 1995; *The Globe and Mail*, October 23, 1995, p. A6 and October 24, 1995, p. A8.

19. Office of the Prime Minister, *News Release*, November 16, 1995.

20. Office of the Prime Minister, *Speech*, November 10, 1995; *Le Devoir*, November 11-12, 1995, p. A8, November 13, 1995, p. A5; *The Globe and Mail*, November 10, 1995, p. A8 and November 13, 1995, p. A9.

21. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 235*, December 19, 1995.

22. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 191*, October 16, 1995.

23. Office of the Prime Minister, *Speech*, December 2, 1995; *Le Devoir*, December 4, 1995, pp. A1-A8 and December 5, 1995, p. A1; *The Globe and Mail*, December 2, 1995, p. A13, December 4, 1995, p. A9 and December 5, 1995 p. A14.

mind, Canada also supported the resolution establishing the position of Secretary-General of La Francophonie, which will give the organization a unified direction and greater weight in international debates. The first Secretary-General of La Francophonie will be named at the next summit, to be held in Viet Nam in 1997. During this summit, Canada also attempted to strengthen the political side of La Francophonie by advancing the concept of conflict prevention. In this respect, Canada will help the Organization of African Unity create a conflict prevention mechanism and will support the holding of roundtable discussions on Burundi or other countries threatened by political instability.²⁴

4 - International Economic Meetings

The Canadian Minister for International Trade, Mr. Roy MacLaren, played host on November 23 and 24 to the Director General of the World Trade Organization (WTO) and ministers from 11 WTO trade partner members. This consultative, non-decision-making meeting was organized by Canada as part of the run-up to the first ministerial conference of the WTO in Singapore in December 1996.²⁵

On October 20 and 21, the 27th Quadrilateral Meeting also considered the first months of the WTO. Canada, the United States, Japan and the European Union expressed a wish to see the WTO expand its program of work and bring forward new issues such as maritime transport, labour standards and the environment.²⁶

G — Canada-United States Relations

1 - Political Relations

As part of regular consultations between Canada and the United States, the Canadian Minister of Foreign Affairs visited Washington on October 18 to meet with U.S. Secretary of State Warren Christopher, Secretary of Defense William Perry and members of Congress.²⁷ The discussions between Mr. Ouellet and Mr. Christopher focussed mainly on peace negotiations in the former Yugoslavia, and Mr. Ouellet praised the role played by the United States in this regard. Canada's study of the UN's rapid reaction capability was also discussed, as Canada is seeking the support of a Security Council member country in this matter. Finally, since this meeting was taking place a few days before the Quebec referendum, it resulted in some comments on the evolution of Canadian federalism. After pointing out that this was an internal Canadian debate, Mr. Christopher stressed that a new political entity should not take for granted the maintenance of the positive links that exist between the United States and a united Canada.

2 - Economic Relations

It was learned this quarter that exports of UHT pasteurized milk from Quebec to Puerto Rico, which were interrupted in 1990, can be resumed.²⁸ The study recommended by the panel of the Canada-U.S. Free Trade Agreement responsible for reviewing this dispute concluded that Canadian and American production systems provide the same level of public health protection — a necessary condition for resumption of exports. In addition, another panel handed down a decision unfavourable to Canadian breweries concerning beer sales in British Columbia.²⁹

24. Office of the Prime Minister, *News Release*, December 2, 1995 and *Speech*, December 2, 1995.

25. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 217*, November 20, 1995 and *News Release No. 221*, November 24, 1995.

26. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 195*, October 23, 1995.

27. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 192*, October 17, 1995; *Le Devoir*, October 19, 1995, p. A7.

28. Government of Canada, *News Release No. 196*, October 25, 1995.

29. *The Globe and Mail*, November 16, 1995, p. B4.

The group condemned the anti-dumping duties imposed on the Americans in 1991 to counteract the mass entry of lower-priced beers into this market. Finally, on lumber, negotiators from the two countries decided in December to agree on a new deadline.³⁰ The Canadian provinces will agree to alter their stumpage fees in exchange for an American commitment to refrain from initiating another trade case concerning this product, which would renew the dispute.

3 - Other Issues

In an exchange of diplomatic notes, the United States and Canada agreed to adopt new arrangements for customs preclearance services in Canadian airports.³¹ The United States agreed not to close any existing facilities without Canadian agreement and to treat airlines on a non-discriminatory basis. Canada agreed to grant U.S. customs officials additional benefits. The United States and Canada will also continue their discussions on harmonizing management of their common border. A draft agreement on refugee claimants was also tabled in November.³² This document would guarantee a hearing for all claimants, but in only one of the two countries, and would prevent claimants from renewing a claim in either country if it had already been rejected by the neighbouring country.

H — Canada and Europe

1 - The European Union

During this quarter, a commitment seemed to emerge on both sides of the Atlantic to strengthen transatlantic relations and settle old trade disputes by negotiation. In December, Canada and the European Union settled several trade disputes, including the issue of compensation to Canada for the expansion of the EU to include three new countries. As compensation, the EU will implement significant tariff reductions on Canadian farm, fish, paper and snowmobile exports.³³ The agreement also settled the issue of rights claimed by Canada for its barley exports and provided better access for Canadian durum wheat, pork, oats and canary seed. For its part, Canada will withdraw its request for a World Trade Organization dispute settlement panel on the EU cereal grain import regulations. The dispute over fur imports, which had been undermining relations between Canada and Europe since 1991, also seemed to be resolved in November.³⁴ In response to Aboriginal claims, the European Commission postponed its embargo on this product by a year and will consider the possibility of allowing imports of furs trapped by Aboriginal peoples, including those from animals taken in leghold traps. Finally, the Canadian Minister of Fisheries raised the possibility in October of lifting the ban, effective since 1987, on visits to Canadian ports by European fishing vessels.³⁵ Mr. Tobin mentioned this possibility at the end of a meeting of North Atlantic fisheries ministers, which he hosted in Newfoundland.

2 - France

The French President and the Canadian Prime Minister took the opportunity of the Francophone Summit to hold bilateral discussions on topics of common interest. The Quebec referendum result was briefly addressed, as was the issue of French nuclear testing in the South Pacific, with Canada repeating its opposition. The two leaders mainly discussed France's succession to the presidency of the G-7, replacing Canada, and

30. *The Globe and Mail*, November 15, 1995, p. B3, December 15, 1995, pp. B1-B2 and December 19, 1995, p. B6; *Le Devoir*, November 15, 1995, p. B2 and December 14, 1995, p. B3.

31. Government of Canada, *News Release No. 237*, December 22, 1995.

32. *Le Devoir*, November 28, 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, November 28, 1995, p. A3.

33. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 226*, December 5, 1995; *The Globe and Mail*, December 6, 1995, p. B4.

34. *The Globe and Mail*, December 22, 1995, p. B4 and November 8, 1995, p. A10.

35. *The Globe and Mail*, October 21, 1995, p. A7.

Mr. Chirac undertook to continue promoting the reform of international financial institutions put forward by Mr. Chrétien.³⁶ In addition, *The Globe and Mail* reported in November that French military aircraft carrying military material for the Pacific nuclear tests had been cleared to land at a Canadian airport. After an investigation lasting for some weeks, France's ambassador in Ottawa confirmed that none of the aircraft that landed in Canada were carrying nuclear components or hazardous military material.³⁷

3 - Russia

Russian Prime Minister Viktor Chernomyrdin, Deputy Chairman Aleksandr Zaveryukha and 35 other Russian ministers, senior officials and members of the business community visited Canada from October 4 to 6 to set new priorities for greater economic cooperation.³⁸ They attended the first session of the Canada-Russia Intergovernmental Economic Commission, which provided a setting for the signature of agreements and memorandums of understanding on double taxation, housing, culture, film co-production, pharmaceuticals and immigration. Further agreements currently being negotiated should be completed shortly, including an air cooperation agreement, a mutual legal assistance treaty and a customs cooperation agreement.

4 - Ukraine

This quarter, Ukraine became the 34th country with which Canada has signed an agreement paving the way to bilateral trade in nuclear material for peaceful purposes. Deputy Prime Minister and Minister of the Environment Sheila Copps and Ukraine's Acting Head of the State Committee on the Use of Nuclear Energy, Mr. N.R. Nigmatullin, signed this document in Ottawa on December 20.³⁹ The following day, Ms. Copps signed, on behalf of the G-7 member countries, a memorandum of understanding on the closure of the Chernobyl nuclear power station.⁴⁰ The signature of this document was the culmination of four years of discussion by the G-7 working group on nuclear safety. In compensation for the closure of the plant by the year 2000, the G-7 member countries undertook to pay Ukraine some \$500 million to allow it to develop new energy resources and meet its energy requirements.

5 - The Conflict in the Former Yugoslavia

After withdrawing its troops from Croatia in September, Canada agreed to the UN request not to replace the Canadian UNPROFOR contingent in Bosnia at the end of its mandate. In making this announcement, the Government undertook, should efforts to reach a peace agreement be successful, to honour its commitments to Europe and participate in a multinational force in the former Yugoslavia.⁴¹ The Minister of Foreign Affairs reiterated this commitment during a meeting with his American counterpart in Washington⁴² and the Prime Minister assured the UN Secretary-General of Canadian support during the latter's visit to Ottawa.⁴³ A few days later, Mr. Chrétien explained that the Canadian effort would be limited, since Canada had been making a contribution to the peace mission in the former Yugoslavia for more than three years.⁴⁴

36. *Le Devoir*, December 4, 1995, p. A3.

37. *The Globe and Mail*, November 10, 1995, pp. A1-A6 and December 13, 1995, p. A2C.

38. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 184*, October 5, 1995 and *News Release No. 186*, October 6, 1995; Office of the Prime Minister, *Release*, October 3, 1995.

39. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 236*, December 20, 1995.

40. *Le Devoir*, December 21, 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, December 21, 1995, p. A10.

41. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 183*, October 5, 1995; *The Globe and Mail*, October 6, 1995, pp. A1-A11; Government of Canada, *News Release No. 218*, November 21, 1995.

42. *The Globe and Mail*, October 19, 1995, pp. A1-A8.

43. *Le Devoir*, November 24, 1995, p. A5; OS, November 24, 1995, p. 30.

44. *The Globe and Mail*, December 5, 1995, pp. A1-A6.

Details of Canadian participation in the multinational force resulting from the Dayton Accord reached on November 21 were not known until December, so that Canada was one of the last countries to join the international coalition. Before announcing the nature of its military commitment, the Government held a special debate in the House of Commons on December 5. A number of scenarios were discussed, involving from 50 to 3000 troops at a cost of between \$2 million and \$75 million.⁴⁵ This debate was followed by a meeting of Cabinet. The next day, the Minister of Defence announced that Canada would provide 1000 troops for IFOR, the NATO military intervention force replacing UNPROFOR. The figure surprised most Canadian analysts, who noted that this small number might reduce Canadian influence in NATO.⁴⁶ Most of these troops will go to Coralici and be attached to the British sector headquarters; the others will be responsible for operating the Velika Kladusa logistics centre and for clearing mines in a border strip between the Serbs and the Bosnian Muslims. Brigadier-General Bruce Jeffries will lead the Canadian contingent and will command an international brigade of Canadians, 850 Czech troops and 1200 troops from other countries. Ottawa will pay \$2 million toward NATO's overall costs and \$29 million for costs associated with the Canadian operation.

On the humanitarian front, the Minister of Foreign Affairs participated on December 8 and 9 in the Peace Implementation Conference on Bosnia, held in London.⁴⁷ Canada made a commitment to co-operate in a number of aspects of Bosnian reconstruction, including an offer of technical assistance for elections and training of a civilian police force. It will also consider the possibility of some debt relief under the Paris Club framework and will make its expertise available to the UN for establishment of a working group on maintaining order, proposed in the Dayton Accord. From London Mr. Ouellet travelled to Paris, where he announced the establishment of formal diplomatic relations with Bosnia-Herzegovina.⁴⁸ Canada should open an embassy in Sarajevo early in 1996, which will have as its main role the support of the peace process. However, Mr. Ouellet was unable to attend the official signing of the Dayton Accord in Paris because of his busy schedule.⁴⁹

I — Canada, Latin America and the Caribbean

1 - Central America and Haiti

In early October the Canadian government expressed its concern to the Guatemalan ambassador concerning the murder of former refugees by Guatemalan soldiers in the municipality of Chise.⁵⁰ It demanded that the Guatemalan government ensure that its army complies with human rights obligations. In Haiti, October 15 marked the first anniversary of the return of President Jean-Bertrand Aristide after more than three years in exile. The Minister of Foreign Affairs sent his Parliamentary Secretary, Mr. Jesse Flis, to the ceremony marking this event.⁵¹ In addition, about 30 Canadians took part in the mission prepared by the Organization of American States to monitor the December 17 presidential election in Haiti. On December 28, Canada sent its congratulations to the new Haitian President, Mr. René Préval.⁵² Finally, the leaders of El Salvador, Costa Rica, Belize, Guatemala and Honduras were to visit Canada on October 26 and 27 to meet with the Prime Minister. However, this visit, which had been planned since Mr. Chrétien's visit to the region last January, could not be held because of changes to the Canadian leader's itinerary.⁵³ It will be rescheduled for early 1996.

45. *Le Devoir*, December 7, 1995, p. A5; *The Globe and Mail*, December 7, 1995, pp. A1-A6; *The Globe and Mail*, January 5, 1996, p. A17 and *Le Devoir*, January 8, 1996, p. A2.

46. *The Globe and Mail*, December 8, 1995, p. A8; *Le Devoir*, December 4, 1995, p. A2.

47. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 227*, December 6, 1995 and *Statement No. 97/71*, December 9, 1995; *The Globe and Mail*, December 6, 1995, p. A3.

48. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 232*, December 14, 1995.

49. *Le Devoir*, December 15, 1995, p. A6.

50. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 187*, October 6, 1995.

51. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 189*, October 13, 1995.

52. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 239*, December 28, 1995.

53. Office of the Prime Minister, *Release*, October 23, 1995 and October 24, 1995.

2 - The Rio Group

The Rio Group, the highest political consultative forum for Latin America, responded favourably in December to Canada's proposal to establish a formal consultation process. In future there will be ministerial consultations each year coinciding with the United Nations General Assembly, while senior officials from each country will follow up periodically on specific issues. In Canada, this rapprochement with the Rio Group was seen as a formalization of many years of informal discussions.⁵⁴

J — Canada, the Middle East and North Africa

1 - Israel and the Middle East Peace Process

The assassination on November 4 of Israeli Prime Minister Yitzhak Rabin shook the international community. In Canada, the Prime Minister's Office and the Department of Foreign Affairs issued releases condemning this "cowardly act of terrorism against a leader who has taken courageous risks for peace in the Middle East."⁵⁵ Mr. Ouellet signed the condolence book at the Israeli embassy, while Mr. Chrétien travelled to Israel to attend Mr. Rabin's funeral.

This tragic event had no effect on the activities of the multilateral working groups, which continued their reconciliation efforts. In addition to its membership in four of these groups, Canada chaired the plenary meeting of the Middle East Refugee Working Group from December 12 to 14.⁵⁶ At that time, Ottawa provided details on three projects funded by CIDA: a project to improve the living conditions of refugees in Lebanon, renovation of a Lebanese hospital wing that treats refugee women, and a contribution to the International Committee of the Red Cross.

2 - The Minister of Foreign Affairs in the Middle East

Leading a delegation of approximately 20 Canadian companies interested in establishing business relations in the region, Mr. Ouellet participated in the second annual Middle East/North Africa Summit from October 29 to 31 in Amman, Jordan.⁵⁷ During this meeting, Canada endorsed the Israeli proposal to establish a regional development bank with headquarters in Cairo.

Mr. Ouellet then travelled to Syria for an official visit and to Egypt. During this trip, he said that his government would participate in a peacekeeping force to supervise a peace agreement between Israel and Syria. Canada also wants to implement a genuine economic partnership with Egypt, and Mr. Ouellet discussed this matter with Egyptian President Hosni Mubarak. From Cairo, the Minister also condemned the vote in the U.S. Congress regarding the move of the American embassy to Jerusalem. He described this decision as "inappropriate" and stressed that the status of Jerusalem is a matter that should be settled in negotiations between Israelis and Palestinians.

54. Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release No. 233, December 15, 1995.

55. Office of the Prime Minister, *Release*, November 4, 1995; Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 206*, November 6, 1995.

56. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 230*, December 12, 1995.

57. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 197*, October 27, 1995; *APS Diplomatic Recorder*, November 4, 1995, Vol. 43, No. 18.

3 - Turkey

With the goal of strengthening bilateral trade links, a large Turkish trade delegation visited Canada from November 1 to 3.⁵⁸ It was announced that a double taxation agreement was near completion and that Canada had submitted a proposal to institute a regular series of political and economic consultations. The two delegations also agreed to support their respective private sectors with the goal of creating a Canada-Turkey business council.

K — Canada and Sub-Saharan Africa

It was learned this quarter that Canada will in future be a member of the Global Coalition for Africa's Board of Co-Chairpersons. The Coalition was created in 1990 and brings together African leaders and Africa's main foreign partners on a regular, informal basis.⁵⁹ This provides an opportunity for Canada to develop the major themes of its African foreign policy: good governance, democratic development, economic reforms and reduction of poverty.

1 - The Minister of Foreign Affairs in West Africa

These themes were in the forefront when the Canadian Minister of Foreign Affairs toured West Africa in late November. Mr. Ouellet visited Mali, Côte d'Ivoire, Ghana, Cameroon and Benin, the site of the Francophone Summit.⁶⁰ During brief working visits he discussed bilateral cooperation and visited projects supported by CIDA. He also took the opportunity of this tour to assess these countries' efforts toward democratization and their interest in promoting trade. Finally, in Ghana, the Minister held a personal meeting with the United Nations Secretary-General, who was also visiting the country. The two men discussed the West African economic situation.

2 - South Africa

The South African Minister of Trade and Industry visited Toronto on November 27 with the goal of promoting trade flows and stabilizing the investment climate. The Minister, Mr. Trevor Manuel, had been attending an informal meeting of trade ministers from WTO countries in Vancouver.⁶¹ In Toronto, Mr. Manuel and his Canadian counterpart, Mr. MacLaren, signed a new Double Taxation Agreement and a Foreign Investment Protection Agreement.

3 - Nigeria

The execution of nine Ogoni activists by the Nigerian military regime, which cast a pall over the Commonwealth Summit (see section F-2), was strongly condemned by the Canadian government. After appeals for clemency had no effect, Canada, along with about 20 countries, recalled its ambassador for consultations. The possibility of an oil embargo was then considered, on top of the existing embargo on arms sales and the refusal to issue visas to military personnel. Some weeks later, since it considered it necessary to maintain direct contacts with opponents of the regime, the Government decided to authorize the return of its diplomatic representative to Nigeria.⁶²

58. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 201*, November 1, 1995.

59. CIDA, *News Release No. 95-31*, November 28, 1995.

60. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 220*, November 24, 1995.

61. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 219*, November 23, 1995.

62. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 203*, November 2, 1995, *News Release No. 211*, November 8, 1995 and *News Release No. 212*, November 10, 1995; *The Globe and Mail*, December 13, 1995, p. A4.

4 - Tanzania

On October 29, three Canadians participated as observers in the first Tanzanian presidential and parliamentary elections.⁶³ The Tanzanian government had invited a number of countries to send international observers to supervise this first experiment in the multi-party process. In addition, other Canadians participated in observation missions organized by the Commonwealth or non-government organizations.

L— Canada, Asia and Oceania

1 - APEC

The leaders of the 18 APEC member countries and their senior ministers met in Osaka, Japan, from November 16 to 19 for the third summit of this organization. Since the basis of an eventual free trade area had been determined the previous year in Bogor, this year's summit concentrated on approving an action plan. The Canadian representatives were among the participants most in favour of quick implementation and proved their commitment by announcing accelerated lowering of about 5000 tariff barriers. This involves a reduction of Most Favoured Nation rates applicable to 1500 tariff items, reduction of General Preferential Tariff (GPT) rates applied to 3016 tariff lines and granting of GPT treatment to 219 new tariff lines. However, Canada opted not to discuss the Auto Pact and cultural industries in the APEC forum.⁶⁴

At the conclusion of the summit, Prime Minister Chrétien said that Canadian companies should derive specific benefits from the measures announced in Osaka despite the fact that they had no binding force or legal sanctions. The final document sets out nine principles for liberalization and about 100 measures to be applied before the next summit, in the Philippines. The 1997 meeting is to be held in British Columbia.⁶⁵

2 - Ministerial Visits to Asia

The four Canadian ministers participating in the APEC Summit took advantage of their visit to Asia to travel to neighbouring countries. The Canadian Prime Minister, who visited the region from November 3 to 19, also went to Australia and New Zealand.⁶⁶ The New Zealand leg, which was for the purpose of the Commonwealth Summit, provided an opportunity for bilateral discussions with a number of regional leaders. Mr. Chrétien's visit to Australia was marked by the signature of a trade and economic cooperation arrangement providing for greater business cooperation between the two countries. An annual meeting of a ministerial-level Consultative Group on Trade and Economic Cooperation was also established.⁶⁷ This arrangement was signed by Raymond Chan, Secretary of State (Asia-Pacific), before the APEC Summit.

The Minister of Foreign Affairs, Mr. André Ouellet, also visited Japan and held a number of discussions with his APEC counterparts. Before arriving in Japan, Mr. Ouellet had stopped over in Viet Nam, where he was received by that country's Prime Minister and Minister of Foreign Affairs. Their discussions covered expansion of political and commercial relations and greater cooperation in the field of development. On November 14, Mr. Ouellet also inaugurated the new Canadian consulate general in Ho Chi Minh City.⁶⁸

63. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 198*, October 27, 1995.

64. *Le Devoir*, November 16, 1995, p. B2, November 17, 1995, p. A8 and November 18-19, 1995, p. C3; *The Globe and Mail*, November 17, 1995, p. B8 and November 18, 1995, p. B3; *Le Soleil*, November 20, 1995, p. C1.

65. Government of Canada, *News Release No. 216*, November 19, 1995.

66. Office of the Prime Minister, *Release*, October 11, 1995.

67. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 214*, November 15, 1995.

68. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 209*, November 8, 1995.

The Minister for International Trade, Mr. Roy MacLaren, took advantage of his participation in the APEC Summit to hold discussions with the Japanese Construction Minister, Mr. Yoshiro Mori, and business leaders in order to consider ways to increase the share of Canadian exporters in construction products.⁶⁹ Canada sells construction materials worth some \$3 billion to Japan each year and hopes to reduce the technical barriers to exports of these products in order to benefit from the growing popularity of North American building facings and construction styles. Mr. MacLaren also used his visit to Asia to lead two trade missions from November 8 to 15; one to the Philippines and the other to Indonesia.⁷⁰ The first resulted in the signature of business deals worth over \$200 million and the ratification of a Foreign Investment Protection Agreement.⁷¹ The second mission was an opportunity to negotiate a number of agreements and lines of credit and to continue discussions in a number of areas, including air services, fisheries products inspection, geomatics and nuclear technical cooperation. This was Mr. MacLaren's third visit to Indonesia and he is planning to return in January 1996 as part of a trade mission led by the Canadian Prime Minister.

3 - China

Mr. Li Peng, the Chinese Premier, made an official visit to Canada from October 12 to 14.⁷² This visit, to mark the 25th anniversary of Canada-China relations, was also designed to consolidate the benefits of last November's trade mission to China by Team Canada. In Ottawa, Mr. Li held discussions with his counterpart on economic and trade issues, such as APEC and China's accession to the WTO. Their meeting was also marked by the signature of four new agreements between the two countries:⁷³ a memorandum of understanding on co-operation in human resources development, a co-operation memorandum on health and two agreements on nuclear technology sales. The first of these was a statement of progress on the negotiations for the sale of CANDU reactors to China, and the second will allow the second phase of negotiations to begin on the sale of two 700-megawatt CANDU power units.

Mr. Li and his delegation then travelled to Montreal, where they took part in the annual general meeting of the Canada-China Business Council. The Canadian premiers were also invited to this meeting and, as happened last November, Quebec's Premier refused the federal government invitation to participate in Team Canada. This meeting resulted in the signature of 10 business deals worth a total of \$1 billion, more than half of which are export contracts in the telecommunications, environment, energy and agricultural sectors.⁷⁴ The Export Development Corporation also announced the renewal of lines of credit worth US \$125 million.

In his speech to the Business Council, the Canadian Foreign Affairs Minister recalled that Canada's China policy is based on dialogue and cooperation likely to encourage change. Mr. Ouellet stressed that although progress still needs to be made on the issues of human rights and nuclear weapons testing, China's recent participation in multilateral conferences on these subjects provides some encouraging signs.⁷⁵ It should be noted that Mr. Li's visit to Canada was marked by a number of protest demonstrations.⁷⁶

69. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/67*, November 10, 1995 and *Statement No. 95/68*, November 14, 1995.

70. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 213*, November 14, 1995.

71. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 204*, November 3, 1995.

72. Office of the Prime Minister, *Release*, October 3, 1995 and October 10, 1995; *The Globe and Mail*, October 12, 1995, pp. B1-B6, October 13, 1995, pp. A1-A7 and October 14, 1995, p. A4.

73. Office of the Prime Minister, *Release*, October 13, 1995.

74. Office of the Prime Minister, *Release*, October 14, 1995.

75. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 95/59*, October 13, 1995; *ibid.*, *Statement No. 95/60*, October 14, 1995 and Office of the Prime Minister, *Speech*, October 13, 1995.

76. *The Globe and Mail*, October 16, 1995, pp. A1-A7.

In addition, the Chinese government in December imposed a further term of imprisonment on Mr. Wei Jingsheng, a well-known dissident who was nominated for the Nobel Peace Prize in 1995. Along with many other countries, Canada unsuccessfully demanded Mr. Wei's immediate release.⁷⁷

4 - South Korea

Prime Minister Chrétien hosted a visit by South Korean President Kim Young Sam from October 16 to 21. Five new agreements, confirming the special partnership between the two countries begun in 1993, as well as about a dozen agreements between Canadian and South Korean companies, were signed during this visit. The bilateral agreements cover working holidays for youth, agriculture, social security, heritage and industrial and technological cooperation. Mr. Chrétien and Mr. Kim also made a commitment to support establishment of the Canada-Korean Forum, in which academic, business and public sector leaders will review other possible avenues of cooperation. For example, Canada and South Korea are hoping to conclude telecommunications equipment certification procedures within a year.⁷⁸

77. *The Globe and Mail*, December 14, 1995, pp. A1-A10.

78. Office of the Prime Minister, *Release*, October 16, 1995 and October 20, 1995; Government of Canada, *News Release No. 194*, October 20, 1995.

M — Thematic Chronology

A United Nations Secretariat in Montreal November 13:

The city of Montreal was selected to host the Permanent Secretariat of the United Nations Convention on Biological Diversity. The Canadian city was selected on the third ballot over the other candidate cities: Geneva, Madrid and Nairobi (Office of the Prime Minister, *Release*, 13 November 1995; *The Globe and Mail*, November 11, 1995, p. A3 and November 14, 1995, p. A9; *Le Devoir*, November 14, 1995, p. A3).

P-8 Ministerial Meeting on Terrorism December 12:

As agreed during the last G-7 Summit, delegations from the P-8 countries met in Ottawa to strengthen their cooperation against terrorism (Government of Canada, *News Release No. 229*, December 7, 1995 and Statement No. 95/74, December 12, 1995).

Diplomatic and other Representatives October 6:

Mr. Ferry de Kerckhove was appointed Associate Chief Air Negotiator for Canada (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 185*, October 6, 1995).

December 16:

Major-General Guy Toussignant completed his term as head of the UN mission in Rwanda (*Ottawa Citizen*, December 16, 1995, p. A7).

December 22:

The UN confirmed the appointment of Canadian diplomat Marc Faguy as special representative of the United Nations Secretary-General in Burundi (*Le Devoir*, December 23-24, 1995, p. A4).

Visits by Foreign Dignitaries and Visits Abroad October 4:

Prince Saud Al-Faisal, the Saudi Arabian Foreign Affairs Minister, made an official visit to Canada to discuss bilateral relations and international issues (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 182*, October 4, 1995).

November 6:

The Minister of Industry, Mr. John Manley, visited Mexico where he met with President Ernesto Zedillo before opening a Canadian technology exhibition (*Le Devoir*, November 7, 1995).

November 8:

The Minister of Foreign Affairs held discussions in Ottawa with his Swiss counterpart, Mr. Flavio Cotti, whose country is assuming the chairmanship of the Organization for Security and Cooperation in Europe (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 205*, November 6, 1995).

November 14-16:

A meeting of OAS environmental experts was held in Ottawa with the participation of the organization's Secretary General, Mr. César Gaviria Trujillo (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 210*, November 8, 1995).

November 26-29:

The Polish Minister for Foreign Economic Cooperation, Mr. Jacek Buchacz, met with officials responsible for Canadian trade policy to strengthen trade ties with Canada (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 222*, November 27, 1995).

International Agreements and Treaties

October 5:

The Minister of Immigration, Mr. Sergio Marchi, signed a memorandum of understanding to help Russia develop its immigration and refugee policy (Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 95-18*, October 5, 1995).

October 12:

As part of their bilateral environmental cooperation program, the Canadian and Mexican governments set action priorities for 1996, including projects covering technology exchanges, sharing of know-how and establishment of an international network of reserves for the monarch butterfly (Environment Canada, *News Release*, October 12, 1995; *The Globe and Mail*, October 18, 1995, pp. A1 A5).

October 27:

Italy and Canada exchanged instruments of ratification for a Treaty on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 199*, October 27, 1995).

October 30:

Canada, Mexico and the United States signed a memorandum of understanding on biosphere programs and reserves (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 223*, November 27, 1995).

December 5:

In New York, the Minister of Fisheries and Oceans, Mr. Brian Tobin, signed the United Nations Agreement on Straddling and Highly Migratory Fish Stocks. This agreement must be ratified by 30 countries before it comes into force

(Fisheries and Oceans Canada, *News Release* No. CAC-95-136E, December 4, 1995).

December 7:

It was learned that Canada and Hungary have signed a Treaty on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters

(Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release* No. 228, December 7, 1995).

12 octobre :

Dans le cadre de leur programme bilatéral de coopération en matière d'environnement, les gouvernements canadien et mexicain décident des priorités d'action pour 1996. Les échanges technologiques, le partage du savoir-faire et la création d'un réseau international de réserves pour le papillon monarque figurent au nombre des projets privilégiés. (Environnement Canada, Communiqué, 12 octobre 1995; *The Globe and Mail*, 18 octobre 1995, pp. A1-A5)

27 octobre :

L'Italie et le Canada échangent les instruments de ratification d'un Traité d'entraide juridique pour les affaires pénales. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 199, 27 octobre 1995*)

30 octobre :

Le Canada, le Mexique et les États-Unis paraphent un protocole d'entente sur les programmes et les réserves de la biosphère. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 223, 27 novembre 1995*)

5 décembre :

Le ministre canadien des Pêches et des Océans, M. Brian Tobin, signe, à New York, l'Entente des Nations Unies sur les stocks de poissons chevauchants et grands migrants. Trente pays devront ratifier cette entente avant que celle-ci ne devienne effective. (Pêches et Océans Canada, *Communiqué n° C-AC-95-136F, 4 décembre 1995*)

7 décembre :

On apprend que le Canada et la Hongrie ont signé un traité d'entraide juridique en matière pénale. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 228, 7 décembre 1995*)

22 décembre :

L'ONU confirme la nomination du diplomate canadien Marc Faguy au poste de représentant spécial du Secrétaire général des Nations Unies au Burundi. (*Le Devoir*, 23-24 décembre 1995, p. A4).

Accueil de dignitaires étrangers et visites à l'étranger

4 octobre :

Le Prince Saud Al-Faisal, le ministre des Affaires étrangères de l'Arabie saoudite, effectue une visite officielle au Canada pour discuter de relations bilatérales et de questions internationales. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 182*, 4 octobre 1995)

6 novembre :

Le ministre de l'Industrie, M. John Manley, est de passage au Mexique où il rencontre le président Zedillo avant d'inaugurer une exposition consacrée à la technologie canadienne. (*Le Devoir*, 7 novembre 1995)

8 novembre :

Le ministre des Affaires étrangères du Canada s'entretient à Ottawa avec son homologue suisse, M. Flavio Cotti, dont le pays assume la présidence de l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe). (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 205*, 6 novembre 1995)

14 au 16 novembre:

Une réunion d'experts de l'OEA (Organisation des Etats américains) sur l'environnement se tient à Ottawa et le Secrétaire général de cette organisation, M. César Gaviria Trujillo, y participe. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 210*, 8 novembre 1995).

26 au 29 novembre:

Le ministre de la Coopération économique étrangère de la Pologne, M. Jacek Buchacz, rencontre des responsables de la politique commerciale canadienne afin de resserrer les liens économiques avec le Canada. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 222*, 27 novembre 1995)

Ententes et traités internationaux

5 octobre :

Le ministre de l'Immigration, M. Sergio Marchi, signe un protocole d'entente visant à aider la Russie à renforcer sa politique concernant l'immigration et les réfugiés. (Citoyenneté et Immigration, *Communiqué n° 95-18*, 5 octobre 1995)

4 - La Corée du Sud

Le premier ministre Chrétien a accueilli le Président sud-coréen, M. Kim Young Sam, du 16 au 21 octobre. Cinq nouvelles ententes, témoignant du partenariat spécial lancé en 1993 entre les deux pays, ont été signées à ce moment, de même qu'une douzaine d'ententes entre des sociétés canadiennes et sud-coréennes. Les accords bilatéraux concernent les vacances de travail pour les jeunes, l'agriculture, la sécurité sociale, le patrimoine et la coopération industrielle et technologique. MM. Chrétien et Kim se sont également engagés à appuyer la création du Forum Canada-Corée dans le cadre duquel des personnalités du milieu universitaire, du monde des affaires et du secteur public étudieront d'autres avenues de coopération. Par exemple, le Canada et la Corée du Sud espèrent conclure, d'ici un an, des négociations concernant les procédures d'homologation du matériel de télécommunications⁷⁸.

M — Chronologie thématique

Un Secrétaire des Nations Unies à Montréal
13 novembre :

La ville de Montréal est choisie pour être l'hôte du Secrétariat permanent de la Convention des Nations Unies sur la diversité biologique. La ville canadienne a été choisie au troisième tour de scrutin parmi les autres villes candidates : Genève, Madrid et Nairobi. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 13 novembre 1995; *The Globe and Mail*, 11 novembre 1995, p. A3 et 14 novembre 1995, p. A9; *Le Devoir*, 14 novembre 1995, p. A3).

Réunion ministérielle du P-8 sur le terrorisme
12 décembre :

Tel que convenu lors du dernier Sommet du G-7, les délégations des pays du P-8 se réunissent à Ottawa pour intensifier leur coopération dans la lutte antiterroriste. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* n° 229, 7 décembre 1995 et *Déclaration* n° 95/74, 12 décembre 1995).

Représentations diplomatiques ou autres :
6 octobre :

M. Ferry de Kerckhove est nommé négociateur en chef associé des Accords aériens au Canada. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* n° 185, 6 octobre 1995).

16 décembre :

Le Major-général Guy Toussignant termine son mandat à la tête de la mission de l'ONU au Rwanda (*Ottawa Citizen*, 16 décembre 1995, p. A7).

78. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 16 octobre 1995 et 20 octobre 1995; Gouvernement du Canada, *Communiqué* n° 194, 20 octobre 1995.

3 - La Chine

M. Li Peng, le Premier ministre chinois, était en visite officielle au Canada du 12 au 14 octobre⁷². Cette visite, soulignant le 25^e anniversaire des relations sino-canadiennes, s'inscrivait également dans la foulée de la consolidation des acquis de la mission effectuée en novembre dernier par l'équipe Canada en Chine. À Ottawa, M. Li s'est entretenu avec son homologue de questions économiques et commerciales telles que l'APFC et l'adhésion de la Chine à l'OMC. Leur rencontre fut aussi marquée par la signature de quatre nouveaux accords Canada-Chine⁷³. Il s'agit d'un mémorandum d'entente sur la coopération dans le domaine du développement des ressources humaines, d'un autre sur la coopération dans le domaine de la santé et de deux ententes sur les ventes de technologie nucléaire. La première se veut un état des progrès accomplis dans les négociations entourant la vente de réacteurs CANDU à la Chine, la seconde permettra d'entamer la dernière phase des négociations sur la vente de deux centrales CANDU de 700 mégawatts.

M. Li et sa délégation se sont ensuite rendus à Montréal où ils participèrent à l'Assemblée générale annuelle du Conseil d'affaires Canada-Chine. Les chefs de gouvernements provinciaux du Canada étaient également conviés à cette rencontre et, comme cela fut le cas en novembre dernier, le Premier ministre du Québec déclina l'invitation du gouvernement fédéral de participer à l'équipe Canada. Cette assemblée donna lieu à la signature de dix ententes commerciales totalisant 1 milliard de dollars dont plus de la moitié sont des contrats d'exportation dans les secteurs des télécommunications, de l'environnement, de l'énergie et de l'agriculture⁷⁴. De plus, la Société pour l'expansion des exportations annonça le renouvellement de lignes de crédit d'une valeur de 125 millions de dollars U.S.

Lors de son discours devant le Conseil commercial, le ministre canadien des Affaires étrangères a rappelé que la politique canadienne à l'égard de la Chine repose sur un dialogue et une collaboration susceptibles de favoriser le changement. M. Ouellet a souligné que, si des progrès restaient à accomplir dans les domaines des droits humains et la cessation des essais nucléaires, la participation récente de la Chine aux conférences multilatérales sur ces sujets laisse entrevoir des signes encourageants⁷⁵. Soulignons que quelques manifestations de protestation ont ponctué la visite de M. Li en sol canadien⁷⁶.

Par ailleurs, le gouvernement chinois imposa en décembre un nouvel emprisonnement pour M. Wei Jingsheng, un dissident bien connu qui avait été mis en nomination pour le Prix Nobel de la Paix en 1995. En compagnie de nombreux autres pays, le Canada exigea sans succès la libération immédiate de M. Wei⁷⁷.

72. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 3 octobre 1995 et 10 octobre 1995; *The Globe and Mail*, 12 octobre 1995, pp. B1-B6.
73. 13 octobre 1995, pp. A1-A7 et 14 octobre 1995, p. A4.
74. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 13 octobre 1995.
75. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration n° 95/59*, 13 octobre 1995; voir aussi ibid, *Déclaration n° 95/60*, 14 octobre 1995 et Cabinet du Premier ministre, *Discours*, 13 octobre 1995.
76. *The Globe and Mail*, 16 octobre 1995, pp. A1-A7.
77. *The Globe and Mail*, 14 décembre 1995, pp. A1-A10.

À l'issue du Sommet, le premier ministre Chrétien a déclaré que les entreprises canadiennes devraient tirer des bénéfices concrets des mesures annoncées à Osaka même si celles-ci ne possèdent pas de caractère contraignant et sont dépourvues de contrôles légaux. Le document final présente neuf principes de libéralisation et une centaine de mesures qui seraient appliquées d'ici au prochain sommet, aux Philippines. Quant à la rencontre de 1997, c'est en Colombie-Britannique qu'elle aura lieu⁶⁵.

2 - Visites ministérielles en Asie

Les quatre ministres canadiens participant au Sommet de l'APÉC ont profité de leur passage en Asie pour se déplacer dans des pays voisins. Le Premier ministre canadien, qui a visité la région du 3 au 19 novembre, s'est aussi rendu en Australie et en Nouvelle-Zélande⁶⁶. L'étape de la Nouvelle-Zélande, consacrée au Sommet du Commonwealth, aura donné lieu à des échanges bilatéraux avec plusieurs dirigeants de la région. Quant au passage de M. Chrétien en Australie, il fut marqué par la signature d'une entente de coopération commerciale et économique prévoyant une collaboration accrue entre les gens d'affaires des deux pays. Une réunion annuelle ministérielle du Groupe consultatif sur la coopération commerciale sera également instituée⁶⁷. C'est le secrétaire d'État (Asie-Pacifique), M. Raymond Chan, qui signa cet accord avant de participer au Sommet de l'APÉC.

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, s'est également rendu au Japon et a eu nombre d'entretiens avec ses homologues de l'APÉC. Avant de s'arrêter au Japon, M. Ouellet avait fait escale au Viêt Nam où il a été reçu par le Premier ministre et le ministre des Affaires étrangères du pays. Leurs discussions ont porté sur l'approfondissement des relations politiques et commerciales ainsi que sur l'élargissement de la coopération en matière de développement. M. Ouellet a aussi inauguré, le 14 novembre, le nouveau consulat général du Canada à Hô Chi Minh-Ville⁶⁸.

Le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, fit coïncider sa participation à l'APÉC avec des entretiens avec le ministre japonais de la Construction, M. Yoshitō Mori, ainsi qu'avec des cadres supérieurs d'entreprises afin d'étudier les moyens d'accroître la part des exportateurs canadiens dans les produits de la construction⁶⁹. Le Canada, qui vend chaque année pour quelque 3 milliards de dollars de matériaux de construction au Japon, espère assouplir les obstacles techniques concernant l'exportation de ces produits et bénéficier de la popularité croissante des revêtements et des styles de construction nord-américains. M. MacLaren profita aussi de son passage en Asie pour piloter, du 8 au 15 novembre, deux missions commerciales, l'une aux Philippines, l'autre en Indonésie⁷⁰. La première résulta en la signature d'ententes commerciales dépassant les 200 millions de dollars et permit la ratification d'un accord sur la protection des investissements étrangers⁷¹. La seconde mission a fourni l'opportunité de négocier plusieurs ententes et lignes de crédit et de poursuivre les discussions dans plusieurs secteurs dont les services aériens, l'inspection des produits de la pêche, la géomatique et la coopération technique nucléaire. Il s'agissait de la 3^e visite de M. MacLaren en Indonésie; il se prépare à y retourner en janvier 1996 dans le cadre d'une mission commerciale pilotée par le Premier ministre canadien.

65. Gouvernement du Canada, *Communiqué n° 216*, 19 novembre 1995.
66. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 11 octobre 1995.
67. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 214*, 15 novembre 1995.
68. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 209*, 8 novembre 1995.
69. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration n° 95/67*, 10 novembre 1995 et *Déclaration n° 95/68*, 14 novembre 1995.
70. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 213*, 14 novembre 1995.
71. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 204*, 3 novembre 1995.

Cette tournée lui a aussi permis d'évaluer les efforts de démocratisation entrepris par ces États et leur volonté de favoriser les échanges commerciaux. Enfin, au Ghana, le ministre a eu un tête-à-tête avec le Secrétaire général des Nations Unies, lui aussi en visite dans ce pays. Les deux hommes ont échangé leur point de vue sur la situation économique de l'Afrique de l'Ouest.

2- L'Afrique du Sud

C'est avec l'objectif d'intensifier les courants commerciaux et de stabiliser le climat d'investissement que le ministre sud-africain du Commerce et de l'Industrie, M. Trevor Manuel, se rendait à Toronto, le 27 novembre, après avoir assisté à Vancouver à une réunion informelle de ministres de l'OMC⁶¹. À cette occasion, M. Manuel et son homologue canadien, M. MacLaren, ont signé un nouvel Accord de double imposition et un Accord sur la protection des investissements étrangers.

3 - Le Nigéria;

L'exécution de neuf activistes ogonis par les autorités militaires nigérianes qui assombrirait le Sommet du Commonwealth (cf. section F-2) fut vivement condamnée par le gouvernement canadien. Après des appels à la clémence restés lettre morte, le Canada, à l'instar d'une vingtaine de pays, rappela son ambassadeur pour consultation. La possibilité d'imposer un embargo pétrolier fut alors examinée, une mesure qui se serait ajoutée à l'actuel embargo sur les ventes d'armes et au refus de délivrer des visas aux militaires. Jugéant nécessaire le maintien de contacts directs avec les opposants au régime, le gouvernement décida quelques semaines plus tard d'autoriser le retour de son représentant diplomatique au Nigéria⁶².

4 - La Tanzanie

Le 29 octobre, trois Canadiens participèrent à titre d'observateurs aux premières élections présidentielles et parlementaires tanzaniennes⁶³. Pour superviser cette première expérience de multipartisme, le gouvernement tanzanien avait invité plusieurs pays à dépêcher des observateurs internationaux. Ce nombre n'inclut pas les autres Canadiens qui participèrent aux missions d'observation organisées par le Commonwealth ou des organisations non gouvernementales.

L— Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1- L'APEC

Les leaders des 18 pays membres de l'APEC (Coopération économique Asie-Pacifique) et leurs principaux ministres se réunissaient à Osaka, au Japon, du 16 au 19 novembre pour le 3^e Sommet de cette organisation. Les balises pour une éventuelle zone de libre-échange ayant été établies l'an dernier à Bogor, le sommet de cette année s'était fixé pour principale tâche l'adoption d'un calendrier d'action. Les représentants canadiens ont été parmi les plus favorables à une mise en place rapide de ce marché et ont démontré leurs engagements en annonçant la réduction accélérée de quelque 5 000 barrières tarifaires. Il s'agit d'une réduction des taux NPF (nation la plus favorisée) applicables à 1 500 positions tarifaires, de la réduction des taux TPG (tarif de préférence général) appliqués à 3 016 lignes tarifaires et de l'octroi du traitement TPG à 219 nouvelles lignes tarifaires. Le Canada a toutefois choisi de ne pas discuter du Pacte de l'automobile et

61. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 219*, 23 novembre 1995.
62. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 203*, 2 novembre 1995, *Communiqué n° 211*, 8 novembre 1995 et *Communiqué n° 212*, 10 novembre 1995; *The Globe and Mail*, 13 décembre 1995, p. A4.
63. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 198*, 27 octobre 1995.
64. *Le Devoir*, 16 novembre 1995, p. B2, 17 novembre 1995, p. A8 et 18-19 novembre 1995, p. C3; *The Globe and Mail*, 17 novembre 1995, p. B8 et 18 novembre 1995, p. B3; *Le Soleil*, 20 novembre 1995, p. C1.

Ce tragique événement n'affecta pas les activités des groupes de travail multilatéraux qui ont poursuivi leurs efforts de réconciliation. En plus d'être membre de quatre groupes, le Canada présida du 12 au 14 décembre la séance plénière du Groupe de travail sur les réfugiés⁵⁶. Ottawa fournit alors les détails de trois projets financés par l'ACDI : l'amélioration des conditions de vie des réfugiés au Liban, la rénovation de l'aile d'un hôpital libanais traitant les réfugiés et une augmentation de son aide financière à la Croix-Rouge internationale.

2 - Le ministre des Affaires étrangères au Moyen-Orient

À la tête d'une délégation d'une vingtaine de compagnies désireuses d'établir des relations d'affaires dans la région, le ministre Ouellet participait, du 29 au 31 octobre, à Amman en Jordanie, au 2^e Sommet annuel du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord⁵⁷. Lors de ce Sommet, le Canada donna notamment son aval à la proposition israélienne de créer une banque régionale de développement dont le siège sera établi au Caire.

M. Ouellet s'est ensuite rendu en visite officielle en Syrie et en Égypte. Durant ce séjour, il déclara que son gouvernement participerait à une force de maintien de la paix appelée à superviser un accord de paix entre Israël et la Syrie. Le Canada désire également instaurer un véritable partenariat économique avec l'Égypte et M. Ouellet discuta de cette question avec le Président égyptien, M. Hosni Mubarak. Du Caire, le ministre a également condamné le vote du Congrès américain concernant le déménagement de l'ambassade américaine à Jérusalem. Il a qualifié une telle décision « d'inappropriée » en soulignant que le statut de Jérusalem est une question qui devrait être réglée dans le cadre de négociations entre Israéliens et Palestiniens.

3 - La Turquie

Àfin de renforcer les liens commerciaux bilatéraux, une importante délégation commerciale turque visitait le Canada du 1^{er} au 3 novembre⁵⁸. On a alors annoncé qu'une convention sur la double imposition sera conclue sous peu et le Canada a soumis une proposition en vue d'instituer un mécanisme régulier de consultation politique et économique. Il fut également convenu d'appuyer les secteurs privés des deux pays en vue de la création d'un conseil d'entreprises Canada-Turquie.

K — Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)

On apprend ce trimestre que le Canada siègera dorénavant au Conseil d'administration de la Coalition mondiale pour l'Afrique, un organisme créé en 1990 qui rassemble régulièrement, mais de manière informelle, des dirigeants africains et leurs principaux partenaires étrangers⁵⁹. Le Canada entend profiter de cette participation pour développer les principaux thèmes de sa politique étrangère en Afrique, c'est-à-dire le bon gouvernement, la démocratisation, les réformes économiques et la réduction de la pauvreté.

1 - Le ministre des Affaires étrangères en Afrique occidentale

Ces thèmes figuraient d'ailleurs au premier plan de la tournée effectuée en Afrique par le ministre canadien des Affaires étrangères à la fin de novembre. M. Ouellet s'est notamment rendu au Mali, en Côte-d'Ivoire, au Ghana, au Cameroun et au Bénin où se tenait le Sommet francophone⁶⁰. Au cours de brèves visites de travail, il a discuté de coopération bilatérale et visité des projets appuyés par l'ACDI dans ces pays.

56. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 230*, 12 décembre 1995.
57. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 197*, 27 octobre 1995; *aps Diplomat Recorder*, 4 novembre 1995, n° 18, vol. 43.
58. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 201*, 1^{er} novembre 1995.
59. ACDI, *Communiqué n° 95-31*, 28 novembre 1995.
60. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 220*, 24 novembre 1995.

ouvrir à Sarajevo, au début de 1996, une ambassade dont le rôle principal sera d'apporter un soutien au processus de paix. À Paris, M. Ouellet n'a toutefois pu assister à la signature officielle de l'Accord de Dayton en raison de son horaire chargé⁴⁹.

I — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

1 - Les pays d'Amérique centrale et l'Haïti

Au début d'octobre, le gouvernement canadien a exprimé son inquiétude à l'ambassadeur du Guatemala au sujet du massacre d'anciens réfugiés perpétré par des soldats guatémaltèques dans la municipalité de Chisec⁵⁰. Il a réclame du gouvernement guatémaltèque un plus grand contrôle de son armée en matière de respect des droits de la personne. D'autre part, en Haïti, la date du 15 octobre marquait le premier anniversaire du retour du président Aristide, après plus de trois ans d'exil. Le ministre des Affaires étrangères dépêcha son secrétaire parlementaire, M. Jesse Flis, aux cérémonies soulignant cet événement⁵¹. De plus, une trentaine de Canadiens ont participé à la mission d'observation électorale menée par l'OEA pour les élections présidentielles du 17 décembre en Haïti. Le Canada félicita le 28 décembre le nouveau président d'Haïti, M. René Préval⁵². Enfin, les dirigeants d'El Salvador, du Costa Rica, du Belize, du Guatemala et du Honduras, devaient se rendre au Canada, les 26 et 27 octobre, pour y rencontrer le Premier ministre. Cette visite, prévue depuis le passage de M. Chrétien dans cette région en janvier dernier, n'a toutefois pu avoir lieu en raison de modifications apportées à l'horaire du dirigeant canadien⁵³. Elle sera planifiée de nouveau dans les premiers mois de 1996.

2 - Le Groupe de Rio

Le Groupe de Rio, la plus haute instance de consultation politique en Amérique latine, répondait favorablement en décembre à la proposition du Canada de créer un mécanisme de consultation officielle. D'ores et déjà, des consultations ministérielles auront lieu chaque année en marge de l'Assemblée générale des Nations Unies tandis que des hauts fonctionnaires de chaque pays effectueront périodiquement le suivi des dossiers. Ce rapprochement avec le Groupe de Rio est perçu au Canada comme l'officialisation de nombreuses années de discussions informelles⁵⁴.

J — Le Canada, le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord

1 - Israël et le processus de paix au Moyen-Orient

L'assassinat du Premier ministre d'Israël, M. Yitzhak Rabin, le 4 novembre, secoua la communauté internationale. Au Canada, le Cabinet du Premier ministre et le ministère des Affaires étrangères émettaient des communiqués condamnant cet acte de terrorisme « lâchement commis à l'endroit d'un dirigeant qui a assumé des risques et lutté avec courage pour la paix au Moyen-Orient⁵⁵ ». Le ministre Ouellet signa le livre des condoléances à l'ambassade d'Israël tandis que M. Chrétien se rendit en Israël assister au service funéraire de M. Rabin.

49. *Le Devoir*, 15 décembre 1995, p. A6.

50. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 187*, 6 octobre 1995.

51. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 189*, 13 octobre 1995.

52. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 239*, 28 décembre 1995.

53. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 23 octobre 1995 et 24 octobre 1995.

54. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 233*, 15 décembre 1995.

55. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 4 novembre 1995; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 206*, 6 novembre 1995.

M^{me} Copps signalait, au nom des pays membres du G-7, un mémorandum d'entente sur la fermeture de la centrale nucléaire de Tchernobyl⁴⁰. La signature de cet autre document est l'aboutissement de quatre années de discussions au sein du groupe de travail du G-7 sur la sécurité nucléaire. En contrepartie de la fermeture de la centrale d'ici à l'an 2000, les pays membres du G-7 se sont engagés à verser quelque 500 millions de dollars à l'Ukraine pour qu'elle développe de nouvelles ressources énergétiques et satisfasse ses besoins en énergie.

5 - Le conflit en ex-Yougoslavie

Après avoir retiré ses troupes de Croatie en septembre, le Canada acquiesçait à la demande de l'ONU de ne pas remplacer en novembre le contingent canadien de la FORPRONU en Bosnie au terme de son mandat. En faisant cette annonce, le gouvernement s'engagea, advenant la concrétisation d'un accord de paix, à être fidèle à ses engagements envers l'Europe et à participer à une force multinationale en ex-Yougoslavie⁴¹. Le ministre des Affaires étrangères réitéra cet engagement lors d'une rencontre avec son homologue américain à Washington⁴² tandis que le Premier ministre assurait le Secrétaire général de l'ONU du soutien canadien lors du passage de celui-ci à Ottawa⁴³. Quelques jours plus tard, M. Chrétien précisa toutefois que l'effort canadien serait limité, le Canada contribuant depuis plus de trois ans à la mission de paix en ex-Yougoslavie⁴⁴.

Les détails entourant la participation canadienne à la force multinationale, issue de l'Accord de Dayton conclu le 21 novembre, ne furent connus qu'en décembre, de sorte que le Canada fut l'un des derniers pays à se joindre à la coalition internationale. Avant d'annoncer la nature de son engagement militaire, le gouvernement tint un débat spécial à la Chambre des communes, le 5 décembre, au cours duquel furent discutées une variété de scénarios prévoyant de 50 à 3000 militaires et coûtant entre 2 et 75 millions de dollars⁴⁵. Le lendemain de ce débat qui fut suivi d'une rencontre du Cabinet, le ministre de la Défense annonça que le Canada fournirait 1000 soldats à l'IFOR, la force d'intervention militaire de l'OTAN remplaçant la FORPRONU. Ce chiffre a surpris l'ensemble des analystes canadiens qui notèrent que ce nombre réduit pourrait amoindrir l'influence du Canada au sein de l'OTAN⁴⁶. La majorité de ces soldats iront à Corralici se joindre au quartier général du secteur britannique tandis que les autres veilleront au fonctionnement du centre de logistique de Velika Kladusa et au déminage d'une bande frontalière entre les Serbes et les Musulmans de Bosnie. Le brigadier-général Bruce Jeffries sera à la tête du contingent canadien et commandera une brigade internationale composée de Canadiens, de 850 soldats ichèques et de 1200 soldats d'autres pays. Ottawa versera 20 millions de dollars pour les dépenses collectives de l'OTAN et 29 millions de dollars pour les coûts associés à l'opération canadienne.

Sur le plan humanitaire, le ministre des Affaires étrangères participait, les 8 et 9 décembre, à la Conférence de mise en oeuvre du plan de paix en Bosnie⁴⁷. Le Canada s'engagea à collaborer à plusieurs aspects de la reconstruction de la Bosnie notamment en offrant une assistance technique pour les élections et la formation d'une police civile. Il examinera aussi la possibilité de remettre une partie de la dette dans le cadre du Club de Paris et offrira à l'ONU son expertise dans la mise en place d'un groupe de travail sur le maintien de l'ordre proposé dans l'entente de Dayton. De Londres, M. Ouellet se rendit à Paris, d'où il annonça l'établissement de relations diplomatiques formelles avec la Bosnie-Herzégovine⁴⁸. Ainsi, le Canada devrait

40. *Le Devoir*, 21 décembre 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, 21 décembre 1995, p. A10.
41. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 183*, 5 octobre 1995; *The Globe and Mail*, 6 octobre 1995, pp. A1-A11; Gouvernement du Canada, *Communiqué n° 218*, 21 novembre 1995.
42. *The Globe and Mail*, 19 octobre 1995, pp. A1-A8.
43. *Le Devoir*, 24 novembre 1995, p. A5; *Ottawa Sun*, 24 novembre 1995, p. 30.
44. *The Globe and Mail*, 5 décembre 1995, pp. A1-A6.
45. *Le Devoir*, 7 décembre 1995, p. A5; *The Globe and Mail*, 7 décembre 1995, pp. A1-A6; *The Globe and Mail*, 5 janvier 1996, p. A17.
46. *The Globe and Mail*, 8 décembre 1995, p. A8; *Le Devoir*, 4 décembre 1995, p. A2.
47. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 227*, 6 décembre 1995 et *Déclaration n° 97/71*, 9 décembre 1995; *The Globe and Mail*, 6 décembre 1995, p. A3.
48. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 232*, 14 décembre 1995.

et les graines à canaris. De son côté, le Canada retirera sa demande faite à l'OMC de créer un groupe spécial sur les importations de grains céréaliers par l'UE. Le différend sur l'importation de fourrure qui mine les relations canado-européennes depuis 1991 semblait lui aussi trouver une solution en novembre³⁴. En effet, afin de tenir compte des revendications autochtones, la Commission européenne repoussait d'un an embargo sur ce produit et considérait la possibilité de tolérer l'importation des fourures prises par des autochtones même celles provenant d'animaux capturés à l'aide de pièges à machoire. Enfin, le ministre canadien des Pêches évoquait en octobre la possibilité de lever l'interdiction frappant depuis 1987 les bateaux de pêche européens de visiter des ports canadiens³⁵. M. Tobin a émis cette idée à l'issue d'une réunion des ministres des Pêches de l'Atlantique Nord dont il était l'hôte à Terre-Neuve.

2 - La France

Le Président français et le Premier ministre canadien ont profité de la tenue du Sommet francophone pour procéder à des discussions bilatérales sur des sujets d'intérêts communs. Les résultats du référendum québécois ont été abordés de façon succincte de même que la question des essais nucléaires français dans le Pacifique Sud pour laquelle le Canada a réitéré son opposition. Les deux leaders ont principalement discuté de la succession de la France à la présidence du G-7 en remplacement du Canada et M. Chirac s'est engagé à poursuivre la promotion de la réforme des institutions financières internationales entreprise par M. Chirac³⁶. Par ailleurs, le quotidien *The Globe and Mail* rapportait en novembre que des avions militaires français transportant du matériel militaire destiné aux essais nucléaires dans le Pacifique avaient obtenu l'autorisation de se poser dans un aéroport canadien. Après une enquête de quelques semaines, l'ambassadeur de France à Ottawa confirma qu'aucun des appareils ayant atterri au Canada ne contenait de composante nucléaire ou de matériel militaire dangereux³⁷.

3 - La Russie

Le président du gouvernement de la Russie, M. Victor Tchernomyrdine, le vice-président, M. Alexandre Zaveryukha, et 35 autres participants, ministres, hauts fonctionnaires et gens d'affaires russes, étaient de passage au Canada du 4 au 6 octobre afin de fixer les nouvelles priorités d'une coopération économique renforcée³⁸. Ils assistaient à la session inaugurale de la Commission économique Canada-Russie à la faveur de laquelle furent signés des accords et des protocoles d'ententes dans les domaines de la double imposition, du logement, de la culture, de la coproduction de films, de l'industrie pharmaceutique et de l'immigration. D'autres ententes, actuellement en cours de négociation, devraient être parachevées sous peu, telles qu'un accord de coopération aérienne, un traité d'entraide juridique et un accord de coopération douanière.

4 - L'Ukraine

L'Ukraine est devenue, ce trimestre, le 34^e pays avec lequel le Canada a signé un accord pavant la voie au commerce bilatéral de matériel nucléaire à des fins pacifiques. La vice-première ministre et ministre de l'Environnement, M^{me} Sheila Copps, et le chef intérimaire du comité d'État sur l'usage de l'énergie nucléaire en Ukraine, M. N.R. Nigmatullin, ont signé ce document le 20 décembre à Ottawa³⁹. Puis, le lendemain,

34. *The Globe and Mail*, 22 décembre 1995, p. B4 et 8 novembre 1995, p. A10.

35. *The Globe and Mail*, 21 octobre 1995, p. A7.

36. *Le Devoir*, 4 décembre 1995, p. A3.

37. *The Globe and Mail*, 10 novembre 1995, pp. A1-A6; *The Globe and Mail*, 13 décembre 1995, p. A2C.

38. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* n° 184, 5 octobre 1995 et *Communiqué* n° 186, 6 octobre 1995; Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 3 octobre 1995.

39. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* n° 236, 20 décembre 1995.

québécois, à des commentateurs sur l'évolution du fédéralisme canadien. Après avoir rappelé qu'il s'agissait d'un débat interne canadien, M. Christopher a cependant souligné qu'une nouvelle entité politique ne devrait pas prendre pour acquis le maintien des liens positifs existant entre les États-Unis et un Canada uni.

2 - Les relations économiques

L'exportation de lait pasteurisé à haute température du Québec vers Porto Rico, interrompue en 1990, pourra reprendre, apprendrait-on ce trimestre²⁸. L'étude recommandée par le groupe spécial de l'ALÉ chargé d'examiner ce différend a conclu que les systèmes de production canadien et américain assurent le même niveau de protection de la santé publique, une condition nécessaire pour la reprise des exportations. Par ailleurs, un autre groupe spécial rendait une décision défavorable aux brasseries canadiennes dans le dossier de la vente de bière en Colombie-Britannique²⁹.

Le groupe a condamné les droits anti-dumping imposés aux Américains en 1991 afin de contre l'arrivée massive de bières à prix moindre dans ce marché. Enfin, dans le dossier du bois d'oeuvre, les négociateurs des deux pays décidaient en décembre de s'accorder un nouveau délai³⁰. Les provinces canadiennes accepteraient de modifier leurs droits de coupe en contrepartie d'un engagement américain à ne pas déclencher une autre enquête sur ce produit, ce qui relancerait ce contentieux commercial.

3 - Autres questions

Lors d'un échange de notes diplomatiques, les États-Unis et le Canada s'entendaient pour adopter de nouveaux arrangements aux services de prédédouanement dans les aéroports canadiens³¹. Ainsi, les États-Unis s'engagent à ne fermer aucune installation existante sans l'assentiment du Canada et à accorder un traitement non discriminatoire aux compagnies aériennes. Pour sa part, le Canada consentira des avantages additionnels aux douaniers américains. Par ailleurs, Américains et Canadiens poursuivaient leurs pourparlers visant à harmoniser la gestion de leur frontière commune et un projet d'entente sur les demandeurs de statut de réfugié était déposé en novembre³². Ce document garantirait notamment une audience à tous les demandeurs, mais dans un seul des deux pays, et empêcherait de reformuler chez le pays voisin une demande déjà rejetée par l'autre partie.

H — Le Canada et l'espace européen

I - L'Union européenne

De part et d'autre de l'Atlantique sembla se dessiner ce trimestre un engagement à renforcer les relations transatlantiques et à résoudre par la négociation de vieux litiges commerciaux. En décembre, le Canada et l'Union européenne ont réglé plusieurs différends commerciaux dont la question de la compensation offerte au Canada pour l'élargissement à l'UE de trois nouveaux pays. Ainsi, en guise de compensation, l'UE appliquera d'importantes réductions tarifaires sur les exportations canadiennes de produits agricoles, de poissons, de papier et de motoneiges³³. L'entente règle aussi la question des droits que le Canada revendiquait pour ses exportations d'orge et prévoit un accès amélioré pour le blé dur canadien, la viande porcine, l'avoine

28. Gouvernement du Canada, *Communiqué n° 196*, 25 octobre 1995.
29. *The Globe and Mail*, 16 novembre 1995, p. B4.
30. *The Globe and Mail*, 15 novembre 1995, p. B3, 15 décembre 1995, pp. B1-B2 et 19 décembre 1995, p. B6; *Le Devoir*, 15 novembre 1995, p. B2 et 14 décembre 1995, p. B3.
31. Gouvernement du Canada, *Communiqué n° 237*, 22 décembre 1995.
32. *Le Devoir*, 28 novembre 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, 28 novembre 1995, p. A3.
33. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 226*, 5 décembre 1995; *The Globe and Mail*, 6 décembre 1995, p. B4.

3 - Le Sommet de la Francophonie

Quelques semaines après le Commonwealth, la Francophonie tenait, du 2 au 4 décembre, son sommet à Cotonou, au Bénin. Principalement consacré à la promotion du français sur l'autoroute électronique, le Sommet de Cotonou a également donné lieu à certaines prises de position politiques. Par exemple, si le Commonwealth avait condamné sans réserve le Nigéria pour la pendaison de neuf opposants au régime militaire, la Francophonie a employé des termes moins durs à ce sujet en invitant « les autorités du Nigéria à oeuvrer pour le rétablissement de l'État de droit ». Ce libellé a quelque peu embarrassé le Premier ministre du Canada qui participait au Sommet. M. Chrétien, qui aurait préféré une condamnation plus sévère, s'est néanmoins dit satisfait de voir la Francophonie devenir une organisation de plus en plus politisée.²³ Dans ce but, le Canada a également appuyé la résolution créant le poste de Secrétaire général de la Francophonie, ce qui dotera l'organisation d'une direction unique et d'un plus grand poids dans les débats internationaux. Le premier Secrétaire général de la Francophonie sera désigné lors du prochain Sommet qui se tiendra en 1997 au Viêt-Nam. Le Canada a également tenté, lors de ce sommet, de renforcer la dimension politique de la Francophonie en faisant progresser la notion de prévention des conflits. À cet égard, il aidera l'Organisation de l'Unité africaine dans la création d'un mécanisme de prévention des conflits et appuiera la tenue de tables rondes sur le Burundi ou sur d'autres pays menacés par l'instabilité politique²⁴.

4 - Rencontres économiques internationales

Le ministre canadien du Commerce international, M. Roy MacLaren, était l'hôte, les 23 et 24 novembre, du directeur général de l'OMC (Organisation mondiale du Commerce) et des ministres de onze partenaires commerciaux membres de l'OMC. Consultative et non décisionnelle, cette réunion a été organisée par le Canada en prévision de la première Conférence ministérielle de l'OMC qui aura lieu à Singapour, en décembre 1996²⁵.

Les 20 et 21 octobre, la 27^e réunion de la Quadrilatérale s'est également penchée sur le bilan des premiers mois de l'OMC. Le Canada, les États-Unis, le Japon et l'Union européenne ont alors souhaité que l'OMC élargisse son programme de travail et mette de l'avant de nouvelles questions tels le transport maritime, les normes de travail et l'environnement²⁶.

G — Les relations canado-américaines

I - Les relations politiques

Dans le cadre des consultations régulières canado-américaines, le ministre des Affaires étrangères du Canada se rendait à Washington, le 18 octobre, afin de rencontrer le secrétaire d'État américain, M. Warren Christopher, le secrétaire à la Défense, M. William Perry, et plusieurs membres du Congrès.²⁷ Les échanges entre MM. Ouellet et Christopher ont principalement porté sur les négociations de paix en ex-Yugoslavie et M. Ouellet a salué le rôle joué par les États-Unis à cet égard. L'étude canadienne sur la capacité de réaction rapide de l'ONU a aussi été discutée, le Canada cherchant dans ce dossier à obtenir l'appui d'un pays membre du Conseil de sécurité. Enfin, cette rencontre a donné lieu, à quelques jours du référendum

23. Cabinet du Premier ministre, *Discours*, 2 décembre 1995, *Le Devoir*, 4 décembre 1995, pp. A1-A8 et 5 décembre 1995, p. A1;

The Globe and Mail, 2 décembre 1995, p. A13, 4 décembre 1995, p. A9 et 5 décembre 1995, p. A14.

24. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 2 décembre 1995 et *Discours*, 2 décembre 1995.

25. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 217*, 20 novembre 1995 et *Communiqué n° 221*, 24 novembre 1995.

26. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 195*, 23 octobre 1995.

27. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 192*, 17 octobre 1995; *Le Devoir*, 19 octobre 1995, p. A7.

E — Les politiques d'aide au développement

L'ACDI annonçait plusieurs projets ce trimestre¹⁷. Parmi ceux-ci, notons un financement de 5 millions de dollars, au Fonds de développement de la démocratie, pour le développement démocratique au Guatemala, le versement de 800 000 de dollars au gouvernement ichèque pour la dépollution de l'environnement et une contribution de 800 000 de dollars pour le développement de l'industrie laitière en Slovaquie.

F — Organisations et réunions internationales

I - L'ONU

Les cérémonies historiques marquant le 50^e anniversaire des Nations Unies réunissaient à New York, le 22 octobre, l'ensemble des dirigeants des pays membres de l'Organisation. Le premier ministre M. Jean Chrétien représentait le Canada à la réunion commémorative spéciale de l'Assemblée générale au cours de laquelle il a réaffirmé le soutien traditionnel de son pays à l'ONU¹⁸. M. Chrétien a aussi profité de son passage à New York pour tenir des rencontres bilatérales avec le Premier ministre israélien, le Président chilien et le Premier ministre suédois. Au Canada, le 50^e anniversaire de l'ONU a été marqué, dans les semaines suivantes, par une rencontre de l'Association canadienne pour les Nations Unies qui recevait comme conférencier invité le Secrétaire général de l'ONU alors en visite officielle au Canada¹⁹.

2 - Le Sommet du Commonwealth

Le Sommet du Commonwealth tenu du 10 au 13 novembre à Auckland, en Nouvelle-Zélande, et auquel participait le premier ministre Chrétien, a été dominé par l'annonce de l'exécution de neuf défenseurs des droits des minorités par le régime militaire nigérian. À l'instar des autres chefs d'État, M. Chrétien a vivement condamné ce geste et les pays du Commonwealth ont décidé d'imposer au Nigéria une suspension de deux ans au terme de laquelle, sous peine d'exclusion, le pays devra adopter un comportement démocratique et respecter les droits de la personne. Les pays membres du Commonwealth ont également institué, à l'initiative canadienne, un groupe ministériel d'action chargé d'accroître l'efficacité de l'organisation dans la promotion de la démocratie²⁰. La première réunion de ce groupe auquel participe le Canada avait lieu le mois suivant à Londres²¹. Le Sommet d'Auckland fut aussi marqué par l'adoption d'une déclaration qui, sans désigner nommément certains pays, condamne la pratique des essais nucléaires. Tous les participants, à l'exception de la Grande-Bretagne, se sont félicités de cette déclaration.

D'autre part, le Commonwealth s'est élargi, ce trimestre, en acceptant l'adhésion d'un 52^e membre, le Cameroun. Le Canada a parrainé l'admission de ce nouveau pays²².

- 17 Citoyenneté et Immigration, *Communiqué n° 95-23*, 14 décembre 1995; *The Globe and Mail*, 15 décembre 1995, p. A5; *Le Devoir*, 15 décembre 1995, p. A6.
- 18 Cabinet du Premier ministre, *Discours*, 22 octobre 1995; *The Globe and Mail*, 23 octobre 1995, p. A6 et 24 octobre 1995, p. A8.
- 19 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 16 novembre 1995.
- 20 Cabinet du Premier ministre, *Discours*, 10 novembre 1995; *Le Devoir*, 11-12 novembre 1995, p. A8 et 13 novembre 1995, p. A5; *The Globe and Mail*, 10 novembre 1995, p. A8 et 13 novembre 1995, p. A9.
- 21 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 235*, 19 décembre 1995.
- 22 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 235*, 19 décembre 1995.

2 - Le libre-échange transatlantique

Le thème du renforcement des relations transatlantiques grâce à la libéralisation des échanges était au cœur du séjour en Europe du ministre canadien du Commerce international. Le ministre se rendait en Allemagne, en Grande-Bretagne, en Suède et en Espagne, du 15 au 25 octobre⁹. Le fait marquant de cette visite fut l'annonce de la création d'un groupe de travail conjoint Canada-Allemagne dont le mandat sera le développement d'un plan d'action visant à élargir les relations transatlantiques, notamment dans le secteur commercial¹⁰.

D'ailleurs, durant l'ensemble du trimestre, les dirigeants canadiens ont travaillé à redéfinir de nouvelles relations avec l'Union européenne et Ottawa espère signer, au cours des six premiers mois de 1996, un nouvel accord transatlantique. La déclaration de 1990, actuellement en vigueur, porte principalement sur l'aspect commercial des relations Canada-UE, le gouvernement canadien souhaite renforcer cet aspect et élargir la collaboration existante aux questions de sécurité, d'immigration et de justice¹¹. Les discussions sur ces thèmes sont bien engagées tandis que celles portant sur le délicat dossier d'un accord de libre-échange transatlantique accusent un certain retard en raison de la réticence de pays européens.

Ce trimestre, le Canada a également suivi de près les négociations entre les États-Unis et l'Union européenne qui ont mené à la signature, le 3 décembre, d'un nouveau programme transatlantique entre ces pays. S'il n'a pu participer activement à ces négociations bilatérales¹², le Canada s'est tout de même vu offrir la possibilité de s'associer à cette entente¹³.

D — Les politiques d'immigration

M. Sergio Marchi, le ministre de l'Immigration, a déposé en novembre le plan d'immigration pour 1996. Au cours de l'année 1995, le Canada a accueilli près de 200 000 nouveaux immigrants et réfugiés et prévoit accepter, en 1996, entre 171 000 et 187 700 immigrants et de 24 000 à 32 300 réfugiés¹⁴. Afin d'attirer un nombre croissant d'immigrants indépendants capables de contribuer rapidement à la vie économique, le ministre annonça, plus tard au cours du trimestre, de nouvelles modifications à son programme de sélection des travailleurs qualifiés¹⁵ ainsi que de nouvelles mesures pour consolider le parrainage de parents¹⁶, ce qui réduira les coûts entraînés par les ruptures d'engagement de parrainage.

9. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 188*, 10 octobre 1995 et *Déclaration n° 95/62*, 23 octobre 1995.
10. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 193*, 17 octobre 1995; *Le Devoir*, 18 octobre 1995, p. B4.
11. *Le Devoir*, 21 décembre 1995, pp. A1-A8; *Le Devoir*, 19 décembre 1995, p. A4; *Le Devoir* 30 octobre 1995, p. B3.
12. *The Globe and Mail*, 6 octobre 1995, p. A9, 21; *The Globe and Mail*, 21 octobre 1995, pp. B1-B2; *The Globe and Mail*, 30 novembre 1995, p. B8.
13. *Le Devoir*, 4 décembre 1995, p. A2.
14. Citoyenneté et Immigration Canada, *Une vision élargie: plan en matière d'immigration*, 1995, 26 p.; Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué n° 95-19*, 1er novembre 1995; *The Globe and Mail*, 2 novembre 1995, p. A6; *Le Devoir*, 2 novembre 1995, p. A8.
15. Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué n° 95-20*, 17 novembre 1995; *Le Devoir*, 18-19 novembre 1995, p. A12;
16. Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué n° 95-23*, 14 décembre 1995; *The Globe and Mail*, 15 décembre 1995, p. A5; *Le Devoir*, 15 décembre 1995, p. A6.

Le renforcement du Protocole de la Convention de 1980 sur l'emploi des mines terrestres a ainsi été reporté à une date ultérieure. Toutefois, la Conférence a permis d'adopter le projet de créer un nouveau protocole à la Convention, le Protocole IV, qui portera sur les armes aveuglantes et l'emploi de techniques lasers sur les champs de bataille. Interrogé au sujet de l'interdiction des mines antipersonnelles quelques semaines après la Conférence, le ministre des Affaires étrangères a déclaré que le gouvernement canadien ne prévoyait pas, à court terme, détruire ses réserves de mines puisque celles-ci peuvent être utilisées à des fins de formation militaire³.

Par ailleurs, une commission internationale pour le désarmement en Irlande du Nord a été créée, ce trimestre, par les gouvernements britannique et irlandais. Cette commission, chargée de proposer une méthode appropriée pour superviser la remise des armes possédées par des groupes paramilitaires, est composée de trois membres, dont le général canadien John de Chastelain⁴. Celui-ci quitta ses fonctions de chef d'état-major de la Défense en décembre pour assumer ce nouveau poste. Il fut remplacé par le lieutenant-général Jean Boyle qui a été promu au grade de général et nommé chef d'état-major de la Défense, le 19 décembre⁵.

3 - Autres questions

Le ministère de la Défense signera d'ici à la fin de l'année 1996 le contrat de remplacement de la flotte des hélicoptères Labrador CH136⁶. Le gouvernement prévoit dépenser 600 millions de dollars pour l'acquisition ou la location d'une quinzaine d'hélicoptères dont la livraison débuterait en 1998. Signifions que l'appel d'offre du gouvernement ne contient aucune exigence particulière quant au contenu canadien, une mesure qui provoque l'inquiétude de l'industrie canadienne de défense.

Par ailleurs, le gouvernement fédéral a annoncé en novembre qu'une entente de principe avait été conclue avec le consortium européen Augusta-Westland sur les compensations consécutives à l'annulation du contrat des hélicoptères EH-101 en 1993⁷. Cette entente, dont les montants ne sont pas encore connus, clôt le dossier des compensations à verser aux compagnies impliquées dans ce dossier. Les observateurs évaluent entre 457 et 639 millions de dollars les coûts relatifs à l'annulation de ce contrat de 5,8 milliards de dollars.

C — Les politiques économiques et commerciales

1 - L'accèsion du Chili à l'ALENA

En raison de la querelle prévalant entre l'Administration et le Congrès américain au sujet du pouvoir de négocier « en procédure accélérée », les négociations entourant l'accèsion du Chili à l'ALENA (Accord de libre-échange Nord-Américain) piétinaient ce trimestre, rendant improbable l'entrée du Chili dans l'ALENA, le 1^{er} janvier 1996. Le gouvernement canadien, désireux d'entamer sans plus tarder des relations commerciales sans entraves avec le Chili, annonça le 29 décembre qu'il s'était entendu avec ce pays pour débiter, à la mi-janvier, la négociation d'un accord bilatéral provisoire⁸. Les deux négociations se dérouleront parallèlement et l'accord canado-chilien sera incorporé au projet définitif instituant l'accèsion à part entière du Chili à l'ALENA.

3. *La Presse*, 12 décembre 1995, p. A16; *The Globe and Mail*, 12 décembre 1995, p. A4.
4. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 30 novembre 1995; *Le Devoir*, 1^{er} décembre 1995, p. A7.
5. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 19 décembre 1995; *The Globe and Mail*, 26 décembre 1995, pp. A1-A4; *Le Devoir*, 20 décembre 1995, p. A6.
6. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué n° NR-95.038*, 8 novembre 1995; *Le Devoir*, 9 novembre 1995, p. A4; *Le Devoir*, 20 novembre 1995, p. A2; *The Globe and Mail*, 9 novembre 1995, p. A4.
7. *La Presse*, 10 novembre 1995, p. B1; *The Globe and Mail*, 10 novembre 1995, p. A9B.
8. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué n° 240*, 29 décembre 1995; *Le Devoir*, 30-31 décembre 1995, p. B1; *The Globe and Mail*, 13 octobre 1995, p. B5.

A — Aperçu général

Le développement de débouchés commerciaux figurait encore en tête de liste des objectifs de politique étrangère du gouvernement de M. Chrétien, et ce trimestre, l'Europe en devenait la cible privilégiée. Une volonté de collaboration particulière émergeait de part et d'autre de l'Atlantique permettant la résolution de litiges commerciaux restés longtemps en suspens et la promotion du commerce transatlantique. Les relations avec l'Asie ne furent pas pour autant négligées et plusieurs ministres voyagèrent dans cette région que ce soit dans le cadre du Sommet de l'APEC, lors de missions commerciales ou pour des visites officielles. Enfin, sur la scène internationale, on assista à une évolution majeure dans le conflit en ex-Yougoslavie avec la création de l'IFOR, une force d'intervention militaire internationale sous commandement de l'OTAN. Le Canada opta, après avoir étudié plusieurs scénarios, pour une participation limitée à 1000 soldats, et participera activement à d'autres aspects des Accords de Dayton dont l'organisation d'élections démocratiques et la reconstruction économique.

B — Les politiques de défense

1 - L'OTAN

Réunis à Bruxelles, les ministres des Affaires étrangères et de la Défense des 16 États membres de l'OTAN débattaient, les 5 et 6 décembre, des trois questions importantes pour l'avenir de cette organisation : la nomination d'un nouveau Secrétaire général, le déploiement d'une force multinationale en Bosnie et l'admission de pays de l'ex-bloc communiste¹.

Pour occuper le poste laissé vacant par la démission, le 20 octobre, de M. Willy Claes, les membres de l'OTAN choisirent le ministre espagnol des Affaires étrangères, M. Javier Solana. Ce candidat a été retenu après plusieurs semaines d'après discussions entre Américains et Européens qui soutenaient des postulants différents.

À l'égard du processus d'élargissement à l'Est, les ministres de l'Alliance atlantique décidèrent de poursuivre durant toute l'année 1996 les négociations à ce sujet. Pendant cette période, les candidats à l'adhésion seront appelés à participer à un dialogue individuel avec l'Alliance et à identifier la nature précise de leur apport à l'OTAN. Commentant l'impatience des pays en attente, le ministre canadien des Affaires étrangères a souligné qu'aucun candidat ne devait être déçu par la décision de l'OTAN de ne pas procéder immédiatement à un élargissement; le processus, a-t-il rappelé, est bien engagé et il sera mené à terme. Les ministres de l'OTAN donnèrent aussi le feu vert au déploiement d'une force multinationale en Bosnie et approuvèrent les principaux détails de cette opération baptisée « Effort concerté ». Le Canada fera connaître l'ampleur de sa participation quelques jours plus tard (voir section H-5).

2 - Le contrôle des armements et le désarmement

Après trois semaines de discussion, les 44 pays, dont le Canada, participant à la Conférence sur la révision de la Convention des Nations Unies sur l'interdiction de certaines armes classiques ne réussirent pas à adopter, avant la clôture de la Conférence, le 12 octobre, une position commune sur les mines antipersonnelles².

1. *Le Devoir*, 5 décembre 1995, p. A8 et 6 décembre 1995, p. A5; *Revue Études internationales*, volume xxvii, no 1, 19 mars 1996.
2. *Le Devoir*, 13 octobre 1995, p. A7; *The Globe and Mail*, 14 octobre 1995, p. A7.

J — Le Canada, le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord

1 - Israël et le processus de paix au Moyen-Orient.....	13
2 - Le ministre des Affaires étrangères au Moyen-Orient.....	14
3 - La Turquie.....	14

K — Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)

1 - Le ministre des Affaires étrangères en Afrique occidentale.....	14
2 - L'Afrique du Sud.....	15
3 - Le Nigéria.....	15
4 - La Tanzanie.....	15

L — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1 - L'APEC.....	15
2 - Visites ministérielles en Asie.....	16
3 - La Chine.....	17
4 - La Corée du Sud.....	18

M — Chronologie thématique.....

Table des matières

Présentation

A — Aperçu général	5
B — Les politiques de défense	
1 - L'OTAN	5
2 - Le contrôle des armements et le désarmement	5
3 - Autres questions	6
C — Les politiques économiques et commerciales	
1 - L'accession du Chili à l'ALÉNA	6
2 - Le libre-échange transatlantique	7
D — Les politiques d'immigration	7
E — Les politiques d'aide au développement	8
F — Organisations et réunions internationales	
1 - L'ONU	8
2 - Le Sommet du Commonwealth	8
3 - Le Sommet de la Francophonie	9
4 - Rencontres économiques internationales	9
G — Les relations canado-américaines	
1 - Les relations politiques	9
2 - Les relations économiques	10
3 - Autres questions	10
H — Le Canada et l'espace européen	
1 - L'Union européenne	10
2 - La France	11
3 - La Russie	11
4 - L'Ukraine	11
5 - Le conflit en ex-Yougoslavie	12
I — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles	
1 - Les pays d'Amérique centrale et l'Haïti	13
2 - Le Groupe de Rio	13

Présentation

Dans chacun de ses numéros, la revue *Études internationales* publie, depuis 1979, une chronique des relations extérieures du Canada. Depuis 1989, grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada, cette chronique est offerte au public anglophone avec la parution d'une édition bilingue tirée à 5 000 exemplaires et distribuée gratuitement. L'année 1996 marque une nouvelle étape dans la diffusion de cet instrument de recherche, qui sera désormais présent sur l'autoroute électronique et donc accessible à un très large public.

Cette publication constitue essentiellement un compte rendu des événements qui touchent les gouvernements canadiens et étrangers. Ces événements sont regroupés en sections thématiques et géographiques, où sont présentées successivement les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales qu'entretient le Canada avec toutes les nations du globe.

C'est un outil de référence pour les personnes intéressées à la politique extérieure canadienne. Le lecteur n'y trouvera pas d'analyse ou de commentaires mais plutôt une synthèse descriptive des principaux événements d'un trimestre. Cette chronique permet donc de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure de leur déroulement.

Le lecteur désirant une perspective historique se référera aux numéros antérieurs de la revue *Études internationales*, qui publie aussi le pendant québécois de cette chronique : la chronique des relations extérieures du Québec. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour s'abonner à *Études internationales*, prière d'écrire à l'adresse électronique suivante : rei@hei.ulaval.ca ou de se rendre à l'Institut québécois des hautes études internationales.

Chronique des relations extérieures du Canada

octobre-décembre 1995

Manon Tessier*

*
Chercheure à l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxvii, n° 1, mars 1996.



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1996
ISSN 0847-1304

Tous droits réservés
Dépôt légal – 1^{er} trimestre 1996

Direction éditoriale : Claude BASSET, IQHEI

La Chronique paraît depuis 1979 dans la revue *Études internationales*. La *Chronique des relations extérieures du Canada* est publiée en français et en anglais par l'Institut québécois des hautes études internationales en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. La responsabilité de son contenu incombe uniquement à l'Institut québécois des hautes études internationales.

On peut recevoir des exemplaires supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (ON) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

IOHEI-WAECI

octobre - décembre 1995

DU CANADA

EXTÉRIEURES

DES RELATIONS

CHRONIQUE

CAI
EA
-C13

Government
Publications

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

January-March 1996



IQHEI-DEFAIT

INSTITUT QUÉBÉCOIS DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in *Études internationales*. *The Canadian International Relations Chronicle* is made available in French and English by the Institut québécois des hautes études internationales with the cooperation of the Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Institute.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications (BCF),
Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa, ON, K1A 0G2.
Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude BASSET, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1996

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit – 2nd quarter 1996



Canadian International Relations Chronicle

January-March 1996

Manon Tessier*

* Researcher with l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Reproduced from *Études internationales*, Vol. XXVII, No. 2, June 1996.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. Thanks to the Department of Foreign Affairs and International Trade, this review has been made available to English-speaking audiences since 1989 in a bilingual edition of 5,000 copies distributed free of charge. The year 1996 marks a new stage in the diffusion of this research tool, which is now available on the Internet and is thus accessible to a wide audience.

The review is essentially a record of events that affect Canadian and foreign governments. These events are organized in topical and geographical groupings – economic and trade policy, Canadian participation in international organizations, and bilateral relations with all nations.

The *Canadian International Relations Chronicle* is a useful reference tool for those interested in Canada's foreign policy. It does not contain analysis or commentary but rather a brief narrative of the major events in each quarter, enabling readers to follow the development of Canada's international relations.

Those who wish to seek a longer historical view may refer to past issues of *Études internationales*, which also contains a review of Quebec's international relations, the "chronique des relations extérieures du Québec." For more information or subscriptions, please contact the following e-mail address: rei@hei.ulaval.ca, or visit the office of the Institut québécois des hautes études internationales.

Table of Contents

Presentation

A.	Overview	5
B.	Defence Policy	
1.	NATO	5
2.	Defence Budget Restrictions	5
3.	Disarmament and Arms Control	6
C.	Economic and Trade Policy	
1.	The Helms-Burton Bill	6
2.	Free Trade Area of the Americas (FTAA)	6
D.	Immigration Policy	7
E.	Development Assistance Policy	7
1.	Effects of the Federal Budget on ODA	7
2.	Forced Child Labour	7
F.	International Organizations and Meetings	
1.	The United Nations	7
2.	The Francophonie	8
G.	Canada-United States Relations	
1.	Visit by the Foreign Minister	8
2.	Trade Issues	9
3.	Other Issues	9
H.	Canada and Europe	
1.	Bosnia-Herzegovina	9
2.	France	10
3.	The European Union	10
4.	Northern Ireland	10
5.	Economic Mission to Europe	10
I.	Canada, Latin America and the Caribbean	
1.	Chile	11
2.	Cuba	11
3.	Haiti	11
4.	CARICOM	11

J. Canada and the Middle East

1. Summit of the Peacemakers	12
2. Israel	12
3. The Palestinian Elections	12
4. Economic Mission to the Middle East	12

K. Canada and Africa

1. Niger	12
2. Sierra Leone	13

L. Canada, Asia and Oceania

1. Trade Mission to South and Southeast Asia	13
2. China	14

M. Chronology by Topic	14
------------------------------	----

A. General Overview

Having reached the halfway point in its mandate, the Liberal government this quarter was engaged in policy renewal while maintaining its original goals. For example, it organized another large-scale trade mission, named Team Canada, with four Asian countries being visited this time. Efforts were also made to strengthen economic ties with Europe and Latin America: the government obtained a commitment from the European Union to negotiate a new economic and political cooperation plan and, in Latin America, established closer ties with the CARICOM countries through an economic mini-summit. Canada again proved its hemispheric commitment by assuming the leadership of the UN mission in Haiti.

A major Cabinet shuffle took place this quarter. All foreign policy responsibilities were assigned to new incumbents, except in the Department of National Defence and the State Secretariats for Asia-Pacific and Latin America/Africa. In particular, Lloyd Axworthy and Art Eggleton succeeded André Ouellet and Roy MacLaren as ministers for Foreign Affairs and International Trade, respectively, with Messrs. Ouellet and MacLaren leaving the political arena. Pierre Pettigrew, another newcomer, was named minister for International Cooperation with responsibility for the Francophonie, a mandate that in the previous Cabinet had been fulfilled by the Foreign Affairs minister. Finally, the Immigration portfolio also changed hands, being transferred from Sergio Marchi to Lucienne Robillard.¹

B. Defence Policy

1. NATO

Mr. Javier Solana, the new NATO Secretary General, paid his first official visit to Canada on February 19.² The main issues discussed were the military restructuring of NATO in the post-Cold War era, the role of the Alliance in Bosnia and the Canadian presence in Europe. Mr. Solana stated that despite the government's stated intention to withdraw its troops from Bosnia within a year, Canada remains an important participant in NATO. Canada, he said, was making a useful contribution by allowing the Allies to train on its territory. Thus the existing agreement, which was scheduled to end on March 31, was renewed the day after Mr. Solana's visit.³ As anticipated, the yearly number of low-altitude training flights over Labrador will double, from 7,000 to 15,000 flights.

2. Defence Budget Reductions

For the third consecutive year, the federal budget imposed spending cuts on the Department of National Defence. The department's anticipated expenditures will be reduced by \$200 million in 1997-98 and by \$450 million in 1998-99. Combined with reductions in 1994 and 1995, these cuts will bring the total Defence budget to \$9.25 billion in 1998-99, compared with \$11.8 billion in 1994-95.⁴

To meet these spending cut requirements, capital goods acquisitions will be lowered or postponed, infrastructures will be reduced, and certain activities will be curtailed. For example, the military base in Debert, Nova Scotia will be closed and the North Bay base will undergo cutbacks. Some 50 capital projects will also be affected. The cuts will have a severe effect on the Sea King helicopter replacement project⁵ and the purchase of British Upholder submarines.⁶

1. Prime Minister's Office, *News Release*, January 25, 1996.

2. Government of Canada, *News Release No. 22*, February 16, 1996; *Le Devoir*, 20 February 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, February 20 1996, p. A3.

3. *La Presse*, February 21, 1996, p. B5; *The Globe and Mail*, February 21, 1996, p. A3.

4. National Defence, *News Release and Statement*, March 6, 1996; *The Globe and Mail*, March 7, 1996, p. A6; *Le Devoir*, March 7, 1996, p. A5.

5. *The Ottawa Citizen*, March 7, 1996, p. A2; *The Toronto Star*, March 7, 1996, p. A1.

6. *Le Devoir*, February 14, 1996, pp. A1-A10; *The Globe and Mail*, January 22, 1996, pp. A1-A4 and March 2, 1996, pp. A1-A4; *La Presse*, February 16, 1996, p. B1; *The Toronto Star*, February 12, 1996, pp. A1 and A18.

3. Disarmament and Arms Control

On January 17, Canada unilaterally declared a complete moratorium on the production, export, and operational use of anti-personnel mines. However, the moratorium will not apply to anti-tank mines, and the Canadian Army will retain mines in its arsenal for training purposes. It is estimated that Canada has 50,000 anti-personnel mines.⁷

C. Economic and Trade Policy

1. The Helms-Burton Bill

Along with a number of other countries, Canada took action this quarter against the Helms-Burton bill, which seeks to tighten the American embargo against Cuba and calls for sanctions against foreign firms dealing with Cuba. In order to protect the interests of Canadian firms, the government in January amended a decree passed under the *Act respecting Foreign Extraterritorial Measures*.⁸ The Helms-Burton bill was passed by the Senate on March 5 and by the House of Representatives the next day, and it was signed on March 12 by President Clinton. Canada expressed grave concern concerning the bill throughout the legislative process. Prime Minister Chrétien personally conveyed his objections to the U.S. President;⁹ the Canadian ambassador in Washington sent a diplomatic note about it on March 7. Both the International Trade minister and the Foreign Affairs minister criticized the American action during their visits to Washington.¹⁰

In protesting the bill, Canada sought the help of CARICOM members¹¹, of Mexico – with which it planned to challenge the new legislation under NAFTA,¹² and of the European Union.¹³ Several other countries expressed their concern at a WTO session in mid-March, although none of them brought the matter before the Organization.¹⁴ All concerned said that they would closely watch the degree of severity with which the United States will apply the new law.

2. Free Trade Area of the Americas (FTAA)

On March 20 and 21, International Trade Minister Art Eggleton took part in the second meeting of Western Hemisphere trade ministers, held in Cartagena, Colombia. In addressing delegates from the 33 other countries present at the meeting, Mr. Eggleton outlined Canada's position on the creation of a Free Trade Area of the Americas. He emphasized that "Canada is committed to completing the FTAA negotiations well before 2005."¹⁵ In that year we expect to see an FTAA of 34 equal partners that is WTO-plus; comprehensive and balanced; consistent with our WTO obligations; and one that is a single undertaking." As a step towards achieving that goal, Canada hopes that the various sub-regional trade agreements will give an impetus to the FTAA and that the content of the agreement will be given priority. However, the meeting ended with the main decisions being postponed until next year in view of the U.S. administration's difficulty in countering the opposition of Congress to the FTAA concept. The Cartagena meeting also made possible a number of bilateral discussions, including a meeting between Mr. Eggleton and his Mexican counterpart concerning the extraterritorial applications of the Helms-Burton bill.

7. Government of Canada, *News Release No. 5*, January 17, 1996; *The Globe and Mail*, January 18, 1996, p. A4; *Le Devoir*, January 18, 1996, p. A5.

8. Government of Canada, *News Release No. 8*, January 18, 1996; *Le Devoir*, January 19, 1996, p. A6.

9. *The Globe and Mail*, March 1, 1996, p. B2.

10. See *The Globe and Mail*, March 5, 1996, pp. A1-A9 and *Le Devoir*, March 29, 1996, p. A4.

11. *The Globe and Mail*, March 4, 1996, pp. A1-A3.

12. *The Globe and Mail*, March 13, 1996, pp. A1-A2.

13. *Le Devoir*, March 19, 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, March 19, 1996, p. B2.

14. *Le Devoir*, March 20, 1996, p. B3; *The Globe and Mail*, March 20, 1996, p. B7.

15. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 41*, March 19, 1996; *Statement No. 96/8*, March 21, 1996; *The Globe and Mail*, March 21, 1996, p. B7; March 22, 1996, p. B6.

D. Immigration Policy

Immigration services announced in March that, effective April 1, Czech visitors would no longer be required to have a visa when visiting Canada. It was hoped that this amendment to Canada's immigration laws would promote cultural, tourism and economic ties with the Czech Republic.¹⁶

The fate of Canadian and foreign citizens living in Hong Kong remained uncertain this quarter, despite intense diplomatic exchanges between Canada, China and Britain. Passport and dual-citizenship issues must be resolved by the July 1, 1997 deadline.¹⁷

E. Development Assistance Policy

1. Effects of the Federal Budget on ODA

Like the defence budget, international aid spending was particularly affected by the federal budget. International assistance will undergo a new cut of \$150 million from the anticipated \$2.1 billion budget figure. The combined effects of recent federal budgets have resulted in a 34 percent reduction in the total assistance budget and brought the ratio of official development aid to gross national product down to 0.25 percent.¹⁸

2. Forced Child Labour

This quarter, the government officially announced its intention to make the child labour issue an important part of its foreign policy. According to Lloyd Axworthy, the new Foreign Affairs minister, this decision is not unrelated to the appeal made during the Prime Minister's visit to India by an 11-year-old Canadian boy in favour of the elimination of child labour. As a start, Canada has contributed \$700,000 to the International Labour Organization's program to counter the exploitation of juvenile workers.¹⁹

F. International Organizations and Meetings

1. The United Nations

Canada made some dramatic decisions in the context of two UN missions, in Rwanda and Haiti. Robert Fowler, Canada's ambassador to the UN, confirmed in writing to the Secretary-General on January 16 that Canada planned to withdraw Canadian troops from UNAMIR (United Nations Assistance Mission for Rwanda). Canada, he explained to Boutros Boutros-Ghali, was withdrawing from Rwanda because the mandate renewed in December was no longer viable.²⁰ The new responsibilities entrusted to UNAMIR, combined with its diminished resources, could only give rise to false hopes, according to Mr. Fowler. Canada's decision, he concluded, reflects the concern that the Security Council had not yet drawn all the lessons needed from recent peacekeeping operations. Canada's decision to withdraw at the end of February 1996 ended its two-year presence in Rwanda.

16. *The Globe and Mail*, March 14, 1996, p. A4.

17. *The Globe and Mail*, March 12, 1996, p. A6.

18. *The Globe and Mail*, March 7, 1996, p. A6.

19. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 96/3*, February 13, 1996; CIDA, *News Release No. 96-03*, February 13, 1996; *Le Devoir*, February 28, 1996, p. A5.

20. United Nations, *Security Council Document S/1996/35*, January 17, 1996; *Le Devoir*, January 19, 1996, p. A4; December 14, 1995, p. B5.

In Haiti, on the other hand, the United Nations has asked Canada to replace the United States at the head of UNMIH (United Nations Mission in Haiti).²¹ This was the key issue in Lloyd Axworthy's first visit to UN headquarters on February 5.²² Mr. Axworthy met with Mr. Boutros-Ghali and representatives of the Friends of Haiti group. Although the transition was expected to occur without problem, it proved to be controversial within the Security Council, with China threatening to use its veto in order to force a reduction in UNMIH personnel.²³ To overcome Beijing's objections, Canada offered to make up the difference between the level acceptable to China (1,500) and the number desired by the UN (2,200).²⁴ In addition to heading up the mission, Canada will therefore provide an additional contingent of 750 "blue helmets" (military and police) and will pay the estimated cost (\$24 million).²⁵ This, combined with the fact that the soldiers in the contingent will be wearing the blue beret, made this compromise unique in the annals of peace operations. Brigadier-General Pierre Daigle was chosen to lead UNMIH.²⁶

2. The Francophonie

The Francophonie held a ministerial conference in Bordeaux, France, on February 16 and 17, with Pierre Pettigrew, Canada's new Minister of Francophone Affairs, taking part. Taking place three months after the Cotonou Summit, the Bordeaux conference was both a follow-up to the summit and the ACCT General Conference. At the end of the conference, during which a number of parallel meetings took place (including a discussion between Mr. Pettigrew and Sylvain Simard, his new Quebec counterpart), the federal minister said he was pleased to see the Francophonie becoming more involved in political issues.²⁷

G. Canada-U.S. Relations

1. Visit by the Foreign Minister

On March 27 and 28 Lloyd Axworthy, the minister of Foreign Affairs, paid his first official visit to Washington. He discussed a number of international issues with his counterpart, Warren Christopher, and with other members of the U.S. Administration and Congress, including the situations in Bosnia, Haiti and the Middle East. Although Canada and the United States share similar views on these issues, they do not see eye to eye on others. While in the United States, Mr. Axworthy criticized some elements of American foreign policy, stating that there was a "disturbing trend in certain elements of U.S foreign policy to go beyond the rules and to act unilaterally without regard for the legitimate interests of others."²⁸ He cited the Canada-U.S. softwood lumber dispute, the Helms-Burton Bill and America's failure to pay its share of UN expenses. Mr. Axworthy's Washington visit concluded with the signing of an agreement to renew the North American Air Defence Agreement (NORAD) for five years. Canada's decision to continue cooperating with the United States in this area had already been approved by the House of Commons.²⁹

21. *Le Devoir*, January 26, 1996, p. A12; *The Globe and Mail*, January 26, 1996, p. A19.

22. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 14*, February 2, 1996; *Le Devoir*, February 3-4, 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, February 6, 1996, pp. A1-A4.

23. *The Gazette*, February 22, 1996, p. A13; *The Globe and Mail*, February 22, 1996, p. A4.

24. *The Globe and Mail*, February 29, 1996, p. A8; *Le Devoir*, March 1, 1996, p. A5; Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 29*, February 29, 1996; *Montreal Gazette*, March 1, 1996, p. B1.

25. *Toronto Star*, March 1, 1996, p. A13; *Ottawa Sun*, March 1, 1996, p. 16; *Ottawa Citizen*, March 5, 1996, p. A3.

26. *La Presse*, March 6, 1996, p. A12; see *The Globe and Mail*, March 25, 1996, p. A4; April 1, 1996, pp. A1-A9.

27. *Le Devoir*, February 16, 1996, p. A1; Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 20*, February 15, 1996.

28. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 45*, March 25, 1996 and *Statement No. 96/9*, March 27, 1996; *Le Devoir*, March 26, 1996, p. A4 and March 28, 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, March 28, 1996, p. A8.

29. Government of Canada, *News Release No. 44*, March 25, 1996; *The Globe and Mail*, March 26, 1996, p. A4.

2. Trade Issues

The arduous negotiations on the lumber dispute continued throughout the quarter. Following the extension granted by the Americans³⁰ – to February 15 – the announcement that an agreement in principle had been reached on February 16 appeared to bring the discussions to an end. The settlement included a commitment by the United States to take no further trade measures against Canadian lumber exports for five years, in exchange for an adjustment in stumpage rights or voluntary quotas by the Canadian provinces.³¹ However, the agreement, which was to become effective on April 1, raised some difficulties of implementation and interpretation; as a result, American and Canadian negotiators had to meet again in an attempt to resolve these issues.³²

Tension over the tariff quotas for Canadian agricultural products increased as the panel requested by the United States under NAFTA began its work. In its response to the American request, the Canadian government pointed out that its right to impose new tariffs on dairy products, fowl, turkey and eggs did not violate the Free Trade Agreement of 1988, as the Americans maintained. Because of these opposing legal views and the approach of the Presidential elections, both countries anticipated a difficult confrontation over this issue.³³

The United States launched another complaint against Canada this quarter by filing an appeal with the WTO in March against the imposition by Ottawa, in December 1995, of an 80 percent tax on the advertising revenue earned by Canadian editions of American magazines. Canada intended to defend its position by focusing on its right to protect its cultural industries.³⁴

3. Other Issues

The Canada-U.S. dispute over Pacific salmon remained unresolved this quarter. In March, Christopher Beeby, the mediator in the conflict, withdrew because of the wide divergences between the two parties.³⁵ The negotiations then continued on a bilateral basis. The impending fishing season brought a renewal of the tension between the two countries, in particular after the United States declared its intention not to respect Canadian territory and to fish in the area known as the "Inside Passage." Canada issued a diplomatic note disputing the U.S. position.³⁶

H. Canada and Europe

1. Bosnia-Herzegovina

This quarter, Canada was actively involved in the reconstruction of Bosnia-Herzegovina at both the civilian and military levels. The 1,000 Canadian "blue helmets" taking part in IFOR were deployed within the prescribed time periods.³⁷ Defence Minister David Collenette visited the region in early March to meet with them and to hold discussions with NATO representatives.³⁸ During the quarter, Mr. Collenette again confirmed that Canada would be withdrawing all its troops from Bosnia within a year.³⁹

30. *The Globe and Mail*, February 1, 1996, pp. B1-B6 and February 2, 1996, p. B4; *Le Devoir*, February 2, 1996, p. A8.

31. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 23*, February 16, 1996; *Le Devoir*, February 17-18, 1996, p. C1; *The Globe and Mail*, February 16, 1996, pp. B1-B4 and February 17, 1996, pp. A1-A2.

32. *The Globe and Mail*, March 15, 1996, pp. A1-A2; March 30, 1996, p. B3; and April 1, 1996, p. A2.

33. *Le Devoir*, January 30, 1996, p. B2; *The Globe and Mail*, February 27, 1996, p. B4.

34. *The Globe and Mail*, March 12, 1996, pp. A1-A2; *Le Devoir*, March 18, 1996, p. A5.

35. Government of Canada, *News Release No. 33*, March 5, 1996.

36. *The Globe and Mail*, March 6, 1996, pp. A1-A8.

37. *The Globe and Mail*, January 5, 1996, p. A17.

38. *Ottawa Sun*, March 1, 1996, p. 4; and March 4, 1996, p. 5; *The Gazette*, March 4, 1996, p. A10.

39. *The Globe and Mail*, February 14, 1996, p. A4; *La Presse*, February 13, 1996, p. A1.

The government sent a technical team to Sarajevo to prepare the opening of the Canadian embassy, scheduled for early April. Canada also studied a World Bank report assessing the financial costs of the reconstruction. According to Michael Barry, Canada's Special Coordinator for the civilian aid program, Canada should be spending about \$15 million in the coming months for humanitarian and social projects.⁴⁰

2. France

Yves Galland, the French Minister-Delegate for Finance and Foreign Trade, accompanied by a group of business people, paid an official visit to Canada on March 24-27. During this visit, which coincided with the 10th biennial meeting of the Canada-France Joint Economic Commission, Mr. Galland met with a number of ministers in Ottawa, Montreal and Toronto. France has an excellent trading relationship with Quebec, and hopes to reinvigorate trade with the rest of Canada, especially Ontario.⁴¹

3. The European Union

On March 18, the visit to Canada of Sir Leon Brittan, Vice-President of the European Commission and Commissioner in charge of Trade Policy, launched discussions towards a policy declaration and an action plan for increased cooperation between Canada and the EU.⁴² A few days later, the European Council of Ministers authorized the opening of negotiations on April 2 in Brussels. The decision to strengthen transatlantic ties was the result of a series of consultations conducted since Canada requested them in December 1994. Both European and Canadian leaders felt that the March 1996 announcement would make the difficulties experienced in Canada-Europe relations in 1995 a thing of the past.

Canada and the EU also agreed to form a common front in the matter of the American legislation aimed at enforcing the embargo of Cuba.⁴³ The two partners unsuccessfully urged Washington to reverse its decision to take reprisals against foreign companies trading with Cuba.

4. Northern Ireland

In January, the Canadian government welcomed the report and recommendations of the International Body on the Decommissioning of Arms in Northern Ireland.⁴⁴ A month later, the peace process was jeopardized by a bombing in London's dockyards. Canada condemned this terrorist act,⁴⁵ which failed to achieve its goal as the United Kingdom and Ireland announced a few weeks later that multipartite negotiations would be held this June. Minister Axworthy paid tribute to the two governments for the strength of their commitment.⁴⁶

5. Economic Mission to Europe

International Trade Minister Roy MacLaren completed his visit of the Middle East and Asia aimed at promoting Canadian trade and financial interests, which took place on January 21-26, with stops in the United Kingdom and Italy.⁴⁷ In Great Britain, visits to Edinburgh and London gave him an opportunity to meet with business people and speak before the Canada-U.K. Chamber of Commerce. In Italy, Mr. MacLaren met with the trade and foreign ministers; in Rome and Milan, he chaired round tables on investment, joint stock companies and strategic alliances.

40. *Le Devoir*, January 23, 1996, p. A5.

41. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 43*, March 22, 1996; *Le Devoir*, March 19, 1996, p. B2.

42. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 30*, March 1, 1996; *News Release No. 39*, March 15, 1996; and *News Release No. 50*, March 26, 1996.

43. *The Globe and Mail*, March 19, 1996, p. B2; *Le Devoir*, March 19, 1996, p. A4; March 20, 1996, p. B3.

44. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 10*, January 24, 1996.

45. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 17*, February 9, 1996.

46. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 28*, February 29, 1996.

47. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 238*, December 27, 1996 and *Statement No. 96/2*, January 23, 1996.

I. Canada, Latin America and the Caribbean

1. Chile

The new International Trade Minister, Art Eggleton, visited Chile on March 22 to meet his counterpart Eduardo Aninat and discuss the status of negotiations on the interim Canada-Chile trade agreement. This quarter, Canada and Chile held two negotiating sessions – one in Santiago and the other in Ottawa – which led to the trade agreement being expanded to include environment and labour issues.⁴⁸ Mr. Eggleton and Mr. Aninat expressed satisfaction with the progress of the negotiations, which they hoped would be completed by year's end.⁴⁹

2. Cuba

On February 24, Canada condemned the Cuban attack on two American civilian aircraft. The same day, the Canadian ambassador to Havana met with a senior Cuban foreign ministry official. The Canadian government called on the UN Security Council to condemn the Cuban action and for ICAO to hold an investigation. However, Canadian diplomats let it be known to the United States that Canada's condemnation of the Cuban action would not stop it from maintaining its objections to the strengthening of the American embargo against the Castro government.⁵⁰

3. Haiti

Aside from its participation in UNMIH, referred to above, Canada closely followed the transition from the outgoing president to the new Haitian President, René Préval. International Cooperation Minister Pierre Pettigrew represented Canada at Mr. Préval's investiture ceremony on February 7,⁵¹ where he announced that a contribution of \$700,000 would be made for a UNICEF project for Haitian children.⁵² Combined with this contribution would be \$3.8 million in assistance over three years to implement two technical assistance projects in the areas of health, public administration and community development.⁵³ Mr. Préval and Mr. Pettigrew met again one month later when the Haitian president visited Montreal.⁵⁴ Mr. Préval was also received in Ottawa by Prime Minister Chrétien to discuss the latest progress towards democratization.

4. CARICOM

For the fourth time since 1983, the leaders of Canada and the 14 CARICOM (Caribbean Community) countries held a mini-summit designed to strengthen their political and economic ties. The meeting, held in Grenada on March 3-5, was devoted mainly to preparing the CARICOM countries for the creation of FTAA in 2005.⁵⁵ Prime Minister Chrétien did not rule out the possibility of postponing until 2020 FTAA membership for the economically weaker countries, such as those in CARICOM. Canada also pledged to provide technical assistance and expertise to the Caribbean countries during the trade liberalization negotiations.

48. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 26*, February 29, 1996; *The Globe and Mail*, January 24, 1996, p. B2.

49. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 41*, March 19, 1996; *Reuters North American Wire*, March 22, 1996.

50. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 24*, February 26, 1996; *The Globe and Mail*, February 28, 1996, pp. A1-A7.

51. Prime Minister's Office, *News Release*, February 5, 1996.

52. CIDA, *News Release No. 96-02*, February 7, 1996.

53. *Le Devoir*, March 15, 1996, p. A5.

54. *Le Devoir*, March 21, 1996, p. A5; March 23-24, 1996, p. A2.

55. *Reuters North American Wire*, March 4, 1996; *International Trade Reporter*, March 13, 1996; *CanadExport*, March 4, 1996, Vol.14, No. 4, p. 1.

Bilaterally, the Canadian government will look at the possibility of expanding the sectoral scope of the CARIBCAN agreement, which gives certain CARICOM products preferential access to the Canadian market. Finally, the CARICOM countries requested Canadian aid in combatting drug trafficking and in the conflict between them and the European Union over their banana exports. In turn, Canada received the support of CARICOM in its condemnation of the Helms-Burton Bill.

J. Canada and the Middle East

1. Summit of the Peacemakers

On March 13, Prime Minister Chrétien and Foreign Minister Lloyd Axworthy attended an international meeting at Charm el Cheik, Egypt, called on an emergency basis after a wave of bomb attacks in Israel threatened to derail the peace process.⁵⁶ The attacks were vigorously condemned by the international community. Canada reiterated its support for the fight against terrorism by making a \$1 million contribution to the Israeli government and the Palestinian Authority to procure Canadian bomb detection equipment.⁵⁷

2. Israel

After two months of discussions, Canadian and Israeli negotiators reached a interim agreement this quarter on a proposed free-trade agreement. The agreement, which must be ratified by the governments, could come into effect by July 1, 1996. It provides for the elimination of all customs duties on manufactured products and for a series of measures applicable to agricultural and fisheries products.⁵⁸

3. Palestinian Elections

A team of 11 Canadians attended the first elections of the Palestinian Council on January 20.⁵⁹ In addition to Canada, 10 other countries and five international organizations were invited to observe the balloting. The day after the vote, Canada expressed satisfaction with the way the event was conducted, describing it as a "historic step."⁶⁰

4. Economic Mission to the Middle East

International Trade Minister Roy MacLaren visited Jordan and the United Arab Emirates on January 4-9. High-level talks were held in both countries on various trade-related questions, in particular the possibility of concluding an investment protection agreement with the UAE. Mr. MacLaren also supported the marketing efforts of Canadian companies with business interests in the region.⁶¹

K. Canada and Africa

1. Niger

The Canadian government strongly condemned the military coup d'état of January 28, which overthrew the democratically elected government of Niger. A moratorium on new Canadian aid programs in Niger was imposed immediately. Bilateral consultations with the country's authorities, planned for March in Ottawa, were suspended until further notice.⁶²

56. Prime Minister's Office, *News Release*, March 3, 1996; March 8, 1996; and February 25, 1996; *Le Devoir*, March 12, 1996, p. A4.

57. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 53*, March 29, 1996.

58. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 4*, January 14, 1996; *The Globe and Mail*, January 16, 1996, p. B3.

59. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 6*, January 17, 1996.

60. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 9*, January 21, 1996.

61. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 238*, December 27, 1995; *COMPASS Newswire*, January 9, 1996.

62. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 12*, January 28, 1996.

2. Sierra Leone

The Canadian government expressed concern over the coup d'état that took place in Sierra Leone on January 16, fearing that it may affect the legislative and presidential elections that were to occur on February 26-27, and kept a close watch on political developments in the country. However, the elections were held as scheduled. To assist in the balloting, Canada delegated a technical expert, held training workshops and took charge of transporting the ballots.⁶³

L. Canada, Asia and Oceania

1. Trade Mission to South and Southeast Asia

Canadian foreign policy was again used to support private enterprise this quarter. On January 8-20, Prime Minister Chrétien, accompanied by some 300 business people, led another Team Canada trading mission, this time to India, Pakistan, Indonesia and Malaysia. Visits to Thailand and Singapore had been planned but were cancelled a few weeks before the trip, so as to shorten the Prime Minister's absence from the country from 17 to 11 days.⁶⁴ The number of political participants was reduced, owing to the absence of three provincial premiers⁶⁵ and leaders from the Northwest Territories and the Yukon.⁶⁶

Economic and trade issues topped the list of general goals for the mission, but some stopovers were more political than others. For example, this was the first time that India, the first stop on the mission, had received a Canadian prime minister since 1971. The two countries took this opportunity to strengthen ties by signing six new agreements in telecommunications, transport, energy, taxation and justice.⁶⁷ The Prime Minister and his counterpart, Narasimha Rao, also agreed to increase high-level consultations in all areas of bilateral cooperation. Mr. Chrétien officially announced the appointment of an honorary consul in Madras, the opening of a trade office in Bangalore, the upcoming designation of an honorary consul in Calcutta and the opening of a Canadian education centre in India in 1997.⁶⁸ The sensitive issues of child exploitation in India and the proliferation of nuclear weapons were also discussed in the political segment of the visit.⁶⁹ At the economic level, the visit was marked by two ceremonies, in Mumbai and New Delhi. In all, 75 trade agreements, contracts, memoranda of understanding and letters of agreement were signed for an amount totalling \$3.39 billion. When asked to comment on the results of his visit to India, the Prime Minister explained that the mission had propelled relations with India to a totally new level and that the slackening of relations between the two countries could now be considered "a thing of the past."⁷⁰

Team Canada went on to visit Pakistan, where it was received by Prime Minister Benazir Bhutto. There, Canadian companies initialled 20 trade contracts with an estimated value of \$2.2 billion, including \$926 million in firm commitments.⁷¹ The two prime ministers signed six bilateral agreements that will lead to improved air links and revitalize cooperation in the environmental, trade, agricultural and legal areas, and in the management of the radio frequency spectrum.⁷² Mrs. Bhutto asked Mr. Chrétien to support Pakistan in its dispute with India over Kashmir and not to support the holding of elections in the region, an option that Mr. Chrétien had seemed to encourage during his stay in India. The Canadian government indicated that its position regarding the Kashmir territorial dispute remains unchanged and that Canada continues to refuse to endorse the claims of either party.⁷³

63. Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 11*, January 24, 1996; *News Release No. 34*, March 7, 1996.

64. *The Globe and Mail*, December 13, 1995, p. A3.

65. A fourth premier returned to Canada after the visit to Pakistan.

66. *Le Devoir*, January 4, 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, January 4, 1996, p. A3.

67. Prime Minister's Office, *News Release*, January 11, 1996; *The Globe and Mail*, January 12, 1996, p. A6.

68. Prime Minister's Office, *News Release*, January 10, 1996 and January 13, 1996; see also Speech, January 10, and January 13, 1996.

69. *Le Devoir*, January 12, 1996, pp. A1-A10; *The Globe and Mail*, January 12, 1996, pp. A1-A6.

70. Prime Minister's Office, *News Release*, January 13, 1996.

71. Prime Minister's Office, *News Release*, January 15, 1996; *Le Devoir*, January 16, 1996, p. B3.

72. Prime Minister's Office, *News Release*, January 15, 1996 (update).

73. *The Globe and Mail*, January 15, 1996, pp. A1-A8; *Le Devoir*, January 15, 1996, p. A3.

The Team Canada visit to Indonesia was Mr. Chrétien's second journey to that country in 14 months. Trade agreements – \$565.67 million in contracts and \$2.195 billion in agreements in principle,⁷⁴ and four bilateral agreements⁷⁵ on air transport, the inspection of ocean products, cultural cooperation and geomatics – were concluded. In his meeting with the Indonesian president, the Prime Minister said that the agreements symbolized a maturing relationship. Mr. Chrétien also announced that Canada would continue to support Indonesia's national human rights commission. Canada, he explained, believes more in the benefits of dialogue than in the use of sanctions when human rights violations are at issue.⁷⁶ The Prime Minister and Team Canada concluded their three-day visit to Indonesia with the opening of a Canadian Educational Centre in Jakarta.

The Team Canada mission ended with a brief stopover in Malaysia, one of the Liberal government's favourite destinations, since six federal ministers had visited the country in the past 18 months. As in previous visits, a number of documents were signed, including 44 trade agreements totalling \$445.3 million⁷⁷ and three bilateral accords.⁷⁸ These agreements included one on air transport, an auxiliary arrangement on forest management and a memorandum of understanding on higher education. Prime Minister Mahathir was particularly pleased with the last agreement as vocational training is essential to his country's economic growth. In all, the Team Canada trade mission led to the signing of trade agreements valued at \$8.7 billion – a figure termed "impressive" by Mr. Chrétien, who did not conceal his satisfaction as he took stock of the mission.⁷⁹

2. China

Two sensitive issues were broached by the Canadian authorities this quarter: the international status of Taiwan and human rights in China. The rising tension between China and Taiwan, with China conducting military manoeuvres in the Formosa Strait in March, had raised concern in Canada, which has significant economic interests in the region. An appeal for calm and dialogue was conveyed by diplomatic channels, and the Secretary of State for the Asia-Pacific region was instructed to closely monitor the situation and report to the minister of Foreign Affairs.⁸⁰ A three-person delegation led by Mr. Ross Hynes, director of the Human Rights and Justice Division at DFAIT, visited Beijing in mid-January. As the Canadian authorities wish to conduct a dialogue on human rights with China, discussions were held on such issues as the arbitrary imprisonment of political dissidents and allegations of mistreatment in Chinese orphanages. Details of the talks will not be made public.⁸¹

M. Chronology by Topic

This chronology is not exhaustive. It is essentially a record of events not mentioned in the preceding sections.

Aid to Palestinians

January 9:

Some 50 countries, including Canada, took part in the Paris Ministerial Conference on Assistance to the Palestinians. Israel, the Palestinian Authority and the donor countries signed an economic assistance plan, and \$500 million in aid was promised.

(DFAIT, *News Release No. 2*, January 5, 1996; Agence France Presse, January 9, 1996)

74. Prime Minister's Office, *News Release*; and Speech, January 17, 1996.

75. Prime Minister's Office, *News Release*, January 17, 1996.

76. Prime Minister's Office, *News Release*, January 17, 1996; *Le Devoir*, January 17, 1996, p. A2; January 18, 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, January 17, 1996, p. A9; January 18, 1996.

77. Prime Minister's Office, *News Release*, January 18, 1996; *The Globe and Mail*, January 19, 1996, p. A9.

78. Prime Minister's Office, *News Release*, January 18, 1996.

79. Prime Minister's Office, *News Release*, January 18, 1996.

80. *The Globe and Mail*, February 15, 1996, p. A4.

81. *The Globe and Mail*, January 16, 1996, pp. A1-A8; January 22, 1996, p. A8.

Chechnya

January 17:

In response to a renewal of violence in the Chechnya conflict in the wake of a hostage-taking, Canada appealed to the parties to use moderation and to resume negotiations. (DFAIT, *News Release No 7*, January 17, 1996)

Sri Lanka

February 1:

The Canadian government reiterated its opposition to terrorism by condemning the bomb attack on January 31 in the centre of Colombo, and again called on both parties to seek a negotiated political solution. (DFAIT, *News Release No 13*, February 1, 1996)

Establishment of Diplomatic Relations

February 14:

After decades of informal contacts, Canada and Andorra officially established diplomatic relations. (DFAIT, *News Release No 18*, February 14, 1996)

Canada and the Council of Europe

February 19:

In a letter to the General Secretary of the Council of Europe, Canada requested observer status with this organization. The European response should be forthcoming shortly. (*Le Devoir*, March 5, 1996, p. A5)

Reduction of Risks Related to Lead

February 21:

Canada signed the OECD Ministerial Declaration on the Reduction of Risks related to lead. Accordingly, Canadian expertise related to exposure to lead will be shared with other countries. (Environment Canada, *News Release*, February 21, 1996)

Control of Dangerous Chemicals

March 15:

It was learned that Canada would take part in the multilateral negotiations on developing an instrument to ensure that prohibited chemicals are not exported without the consent of importing countries. The negotiations will take place under the auspices of the FAO and the UNEP. (Government of Canada, *News Release No. 38*, March 15, 1996)

Treaties and International Agreements:

January 12:

A tax agreement, replacing that of 1985, was signed in New Delhi with India. (Department of Finance, *News Release*, March 12, 1996)

March 4:

A double-taxation agreement was concluded with Ukraine. (Department of Finance, *News Release*, March 20, 1996)

March 13:

A new air transport agreement was signed between Canada and the Czech Republic. (Government of Canada, *News Release No. 37*, March 13, 1996)

March 25:

Croatia and Canada announced that they would begin negotiations in May 1996 towards the conclusion of a tax agreement. (Department of Finance, *News Release*, March 25, 1996)

Diplomatic and Other Appointments:

January 25:

Effective July 1, 1996, Roy MacLaren will become Canadian High Commissioner to the United Kingdom. (Prime Minister's Office, *News Release*, January 25, 1996)

February 15:

Howard Balloch and Douglas Waddell were appointed ambassador to China and minister and deputy head of mission to Washington, respectively.

(Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 19*, February 15, 1996)

February 27:

Marc Lalonde was selected by Canada to sit as judge *ad hoc* in the fisheries jurisdiction case brought by Spain to the International Court of Justice. (Government of Canada, *News Release No. 25*, February 27, 1996)

March 1:

Canadian Judge Louise Arbour was appointed chief prosecutor for the International Criminal Tribunals for the former Yugoslavia and Rwanda. (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 31*, March 1, 1996)

15 février:

Mm. Howard Balloch et Douglas Waddell sont respectivement désignés ambassadeur en Chine et ministre de mission à Washington.
(Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 19*, 15 février 1996)

27 février:

M. Marc Lalonde a été choisi par le Canada pour siéger à titre de juge **ad hoc** dans l'affaire de la compétence en matière de pêcheries introduite par l'Espagne auprès de la Cour internationale de Justice.
(Gouvernement du Canada, *Communiqué no 25*, 27 février 1996)

1^{er} mars:

La juge canadienne Louise Arbout est nommée procureur en chef des tribunaux pénaux internationaux pour l'ex-Yougoslavie et le Rwanda.
(Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 31*, 1^{er} mars 1996)

Le Canada et le Conseil de l'Europe
19 février :

Dans une lettre remise au Secrétaire général de Conseil de l'Europe, le Canada demande le statut d'observateur auprès de cet organisme. La réponse européenne devrait être connue sous peu. (*Le Devoir*, 5 mars 1996, p. A5)

La réduction des risques liés au plomb
21 février :

Les Canadiens adhèrent à la Déclaration ministérielle de l'OCDE sur la réduction des risques liés au plomb. En conséquence, les compétences canadiennes relative à l'exposition au plomb seront partagées avec d'autres pays. (Environnement Canada, Communiqué, 21 février 1996)

Le contrôle des produits chimiques dangereux
15 mars :

On apprend que le Canada participera aux négociations multilatérales sur l'élaboration d'un instrument visant à garantir que les produits chimiques interdits ne soient pas exportés sans le consentement des pays importateurs. Les négociations se tiennent sous les auspices de la FAO et du PNUB. (Gouvernement du Canada, Communiqué no 38, 15 mars 1996)

Traités ou accords internationaux:

12 janvier :

Un accord fiscal, qui remplace celui de 1985, est signé à New Delhi avec l'Inde. (Ministère des Finances, Communiqué, 12 janvier 1996)

4 mars :

Une convention sur la double imposition est conclue avec l'Ukraine. (Ministère des Finances du Canada, Communiqué, 20 mars 1996)

13 mars :

Un nouvel accord de transport aérien est signé entre le Canada et la République tchèque. (Gouvernement du Canada, Communiqué no 37, 13 mars 1996)

25 mars:

La Croatie et le Canada annoncent qu'ils entreprendront en mai 1996 des négociations en vue de conclure une convention fiscale. (Ministère des Finances, Communiqué, 25 mars 1995)

Nominations politiques ou autres:

25 janvier:

M. Roy MacLaren deviendra à partir du 1^{er} juillet 1996 Haut-Commissaire du Canada au Royaume-Uni. (Cabinet du Premier ministre, Communiqué, 25 janvier 1996)

M — Chronologie thématique:

Cette Chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes

L'aide aux Palestiniens

9 janvier :

Une cinquantaine de pays dont le Canada participent à Paris à la Conférence ministérielle sur l'aide aux Palestiniens. Israël, l'Autorité palestinienne et les pays donateurs signent alors un plan d'action d'assistance économique et une aide de \$500 millions est promise. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 2*, 5 janvier 1996; Agence France Presse, 9 janvier 1996)

La Tchétchénie

17 janvier :

Réagissant à une recrudescence de la violence dans le conflit en Tchétchénie après d'une crise d'otage eût éclatée, le Canada réclame la modération des parties et la reprise des négociations. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 7*, 17 janvier 1996)

Le Sri Lanka

1^{er} février :

Le gouvernement canadien réitère son opposition au terrorisme en condamnant l'attentat à la bombe perpétré le 31 janvier au centre-ville de Colombo et appelle de nouveau les deux parties à préconiser une solution politique négociée. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 13*, 1^{er} février 1996)

Établissement de relations diplomatiques

14 février :

Après des décennies d'amitié informelle, le Canada et l'Andorre établissent officiellement des relations diplomatiques. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 18*, 14 février 1996)

Équipe Canada s'est par la suite rendue au Pakistan où elle a été reçue par la Première ministre, Mme Benazir Bhutto. Les sociétés canadiennes ont paraphé dans ce pays vingt contrats commerciaux évalués à \$2,2 milliards dont \$926 millions en contrats fermes⁷¹. Les deux Premiers ministres ont de leur côté signé six accords bilatéraux qui amélioreront les liaisons aériennes et mousseront la coopération dans le domaine environnemental, commercial, agricole, juridique ainsi que dans la gestion du spectre des fréquences radio⁷². Mme Bhutto a par ailleurs demandé à M. Chrétien d'appuyer le Pakistan dans le litige qui l'oppose à l'Inde au sujet du Cachemire et de ne pas soutenir la tenue d'élections dans cette région, une éventualité que M. Chrétien avait semble encourager lors de son passage en Inde. Les responsables canadiens ont toutefois indiqué que la position canadienne à l'égard de ce litige territorial n'avait pas changé et que le Canada refuse toujours d'endosser les revendications de l'une ou l'autre des parties⁷³.

Équipe Canada a quitté le Pakistan pour l'Indonésie, un pays que M. Chrétien visitait pour la deuxième fois en 14 mois. Des ententes commerciales, \$565,67 millions en contrats et \$2,195,89 milliards en accord de principe⁷⁴, et quatre accords bilatéraux⁷⁵ portant sur le transport aérien, l'inspection des produits de la mer, la coopération culturelle et la géomatique ont été conclues. «Ces accords, a déclaré M. Chrétien lors de sa rencontre avec le Président indonésien, sont un signe d'une relation en voie de maturation». M. Chrétien a aussi annoncé que le Canada continuera d'appuyer la Commission nationale des droits de la personne en Indonésie. Le Canada, a-t-il expliqué, croit davantage aux bénéfices du dialogue qu'à l'imposition de sanctions lorsqu'il est question de violations des droits humains⁷⁶. Le Premier ministre et Équipe Canada ont terminé leur visite de trois jours en Indonésie en inaugurant un Centre d'éducation canadien à Jakarta.

La mission commerciale d'Équipe Canada s'est terminée par une brève escale en Malaisie, une des cibles privilégiées du gouvernement libéral puisque six ministres fédéraux ont visité cette région au cours des dix-huit derniers mois. À l'instar des étapes précédentes, cette escale fut aussi marquée par la signature de nombreux documents dont 44 ententes commerciales totalisant \$445,3 millions⁷⁷ et trois accords bilatéraux⁷⁸. Ces trois accords comprennent un accord sur le transport aérien, un arrangement auxiliaire sur la gestion forestière et un protocole d'entente sur l'enseignement supérieur. Cette dernière entente a particulièrement réjoui le Premier ministre Mahathir, la formation professionnelle étant, a-t-il expliqué, un outil essentiel à la croissance économique de son pays. Au total, la mission commerciale d'Équipe Canada a permis la signature d'ententes commerciales évaluées à \$8,7 milliards, un chiffre qualifié d'«impressionnant» par le Premier ministre canadien qui n'a pas caché sa satisfaction en dressant le bilan de la mission⁷⁹.

2 - La Chine

Deux sujets délicats ont été traités par les autorités canadiennes ce trimestre: le statut international de Taïwan et le respect des droits humains en Chine. Dans le premier cas, la montée de la tension entre la Chine et Taïwan, alors que la Chine procède en mars à des manoeuvres militaires dans le détroit de Formose, a soulevé l'inquiétude du Canada qui possède d'importants intérêts économiques dans la région. Un appel au calme et au dialogue a été transmis par voie diplomatique et le Secrétaire d'État à la région Asie-Pacifique a été chargé de suivre de près l'évolution de la situation et d'en rapporter au

Ministre des Affaires étrangères⁸⁰. D'autre part, une délégation de trois personnes dirigée par M. Ross Hynes,

71. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 15 janvier 1996, *Le Devoir*, 16 janvier 1996, p. B3.
72. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 15 janvier 1996 (mise à jour).
73. *The Globe and Mail*, 15 janvier 1996, pp. A1-A8; *Le Devoir*, 15 janvier 1996, p. A3.
74. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué et Discours*, 17 janvier 1996.
75. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 17 janvier 1996.
76. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 17 janvier 1996; *Le Devoir*, 17 janvier 1996, p. A2 et 18 janvier 1996, p. A4;
77. *The Globe and Mail*, 17 janvier 1996, p. A9 et 18 janvier 1996.
78. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 18 janvier 1996; *The Globe and Mail*, 19 janvier 1996, p. A9.
79. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 18 janvier 1996.
80. *The Globe and Mail*, 15 février 1996, p. A4.

2- Le Sierra Leone

Craignant des répercussions sur les élections législatives et présidentielles prévues les 26 et 27 février, les autorités canadiennes se sont inquiétées du coup d'État, survenu le 16 janvier, au Sierra Leone et ont suivi de près l'évolution politique du pays. Les élections ont néanmoins été tenues à la date fixée. Pour aider au bon déroulement du scrutin, le Canada a délégué un expert technique, tenu des ateliers de formation et assuré le transport des bulletins de vote⁶³.

L— Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1- La mission commerciale en Asie du Sud et du Sud-Est

La politique extérieure canadienne se mettait une nouvelle fois au service de l'entreprise privée ce trimestre. Accompagné de quelque trois cent gens d'affaires, le Premier ministre Chrétien pilotait, du 8 au 20 janvier, une autre mission commerciale d'Équipe Canada en se rendant cette fois-ci en Inde, au Pakistan, en Indonésie et en Malaisie. Initialement planifiées, des arrêts en Thaïlande et à Singapour ont été annulés quelques semaines avant le départ afin de réduire de 17 à 11 jours l'absence du Premier ministre hors du pays⁶⁴. Le nombre de participants politiques a également été plus limité que prévu en raison de l'absence de trois Premiers ministres provinciaux⁶⁵ et des leaders des territoires du Nord-Ouest et du Yukon⁶⁶.

Les questions économiques et commerciales figuraient en tête de lice des objectifs généraux de cette mission, mais certaines escalas ont eu un caractère plus politique que d'autres. Par exemple, l'Inde, premier arrêt de cette mission, recevait un Premier ministre canadien pour la première fois depuis 1971. Les deux pays profiterent donc de cette occasion pour raffermir leurs relations en signant six nouveaux accords dans les domaines des télécommunications, du transport, de l'énergie, de la fiscalité et de la justice⁶⁷. Le Premier ministre canadien et son homologue, M. Narasimha Rao, ont également convenu d'accroître les consultations de haut niveau à l'ensemble de la coopération bilatérale indo-canadienne. De plus, M. Chrétien a officiellement annoncé la nomination d'un consul honoraire à Madras, l'ouverture d'un bureau commercial à Bangalore, la désignation prochaine d'un consul honoraire à Calcutta et l'inauguration en 1997 d'un Centre d'éducation canadien en Inde⁶⁸. Les délicates questions de l'exploitation infantile en Inde et de la prolifération des armes nucléaires devaient aussi être abordées lors du volet politique de ce séjour⁶⁹. Au plan économique, deux cérémonies, l'une à Mumbai, l'autre à New Delhi, ont marqué cette escale. Au total, 75 ententes commerciales, contrats, protocoles d'ententes ou lettres d'accord ont été signées pour un montant totalisant \$3,39 milliards. Invité à commenter les résultats de son passage en Inde, le Premier ministre a expliqué que la mission avait «propulsé» les rapports avec l'Inde «à un tout autre niveau» et que l'on pourrait dorénavant considérer comme «chose du passé» le relâchement des rapports entre les deux pays⁷⁰.

63. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 11*, 24 janvier 1996 et *Communiqué no 34*, 7 mars 1996.
64. *The Globe and Mail*, 13 décembre 1995, p. A3.
65. Un quatrième Premier ministre est, pour sa part, rentré au pays après l'étape pakistanaise de la mission.
66. *Le Devoir*, 4 janvier 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, 4 janvier 1996, p. A3.
67. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 11 janvier 1996; *The Globe and Mail*, 12 janvier 1996, p. A6.
68. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 10 janvier 1996 et 13 janvier 1996; voir aussi *Discours*, 10 janvier 1996 et 13 janvier 1996.
69. Voir *Le Devoir*, 12 janvier 1996, pp. A1-A10; *The Globe and Mail*, 12 janvier 1996, pp. A1-A6.
70. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 13 janvier 1996.

J — Le Canada et le Moyen-Orient
1- Le Sommet des bâtisseurs de la paix

Le Premier ministre Chrétien et le ministre des Affaires étrangères assistèrent le 13 mars, à Charm el Cheik, en Egypte, à une réunion internationale convoquée d'urgence après qu'une vague d'attentats à la bombe en Israël eut menacé de faire déraper le processus de paix dans la région⁵⁶. Ces attentats avaient été vigoureusement condamnés par la communauté internationale. Le Canada réitéra son appui à la lutte contre le terrorisme en versant une contribution de \$ 1 million au gouvernement d'Israël et à l'Autorité palestinienne afin qu'ils se procurent de l'équipement canadien spécialisé, dans la détection de bombes⁵⁷.

2 - Israël

Après deux mois de discussions, les négociateurs canadiens et israéliens parvenaient ce trimestre à une entente provisoire sur le projet d'un accord de libre-échange entre les deux pays. Le contenu de l'accord qui doit encore être entériné par les gouvernements pourrait entrer en vigueur le 1^{er} juillet 1996. Il comporte une élimination intégrale des droits de douane sur tous les produits manufacturés et un train de mesures applicables aux produits de l'agriculture et des pêches⁵⁸.

3 - Les élections palestiniennes

Une équipe de onze Canadiens assistait aux premières élections du Conseil palestinien, le 20 janvier⁵⁹. En plus du Canada, dix autres pays et cinq organisations internationales ont été invités à observer la tenue du scrutin. Le lendemain du vote, le Canada s'est déclaré satisfait du déroulement de l'événement qu'il a qualifié «d'étape historique»⁶⁰.

4 - Mission économique au Moyen-Orient

Le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, s'est rendu en Jordanie et aux Emirats arabes unis, du 4 au 9 janvier. Dans ces deux pays, des entrepreneurs de haut niveau étaient prévus sur diverses questions touchant le commerce, notamment la possibilité de conclure avec les Emirats un accord sur la protection des investissements. M. MacLaren a également appuyé les efforts de marketing de sociétés canadiennes ayant des intérêts commerciaux dans la région⁶¹.

K — Le Canada et l'Afrique

1- Le Niger

Le gouvernement canadien a sévèrement condamné le coup d'Etat militaire, le 28 janvier, qui a renversé le gouvernement démocratiquement élu du Niger. Un moratoire sur les nouveaux programmes d'aide canadienne au Niger a été immédiatement imposé tandis que les consultations bilatérales avec les autorités de ce pays, prévues en mars à Ottawa, ont été suspendues jusqu'à nouvel ordre⁶².

- 56. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 3 mars 1996, 8 mars 1996 et 25 février 1996; *Le Devoir*, 12 mars 1996, p. A4.
- 57. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 53*, 29 mars 1996.
- 58. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 4*, 14 janvier 1996; *The Globe and Mail*, 16 janvier 1996, p. B3.
- 59. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 6*, 17 janvier 1996.
- 60. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 9*, 21 janvier 1996.
- 61. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 238*, 27 décembre 1995; *COMPASS Newswire*, January 9 1996.
- 62. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 12*, 28 janvier 1996.

2 - Cuba

Le Canada a condamné le 24 février l'attaque cubaine contre deux avions civils américains. La même journée, l'ambassadeur du Canada à La Havane rencontra à ce sujet un haut fonctionnaire du ministère cubain des affaires étrangères. Le gouvernement canadien préconisa lors de cette crise une condamnation du geste du Cuba par le Conseil de Sécurité de l'ONU et la tenue d'une enquête par l'OACI. Toutefois, la diplomatie canadienne précisa aux États-Unis que la condamnation du comportement cubain ne l'empêchait pas de continuer à s'objecter au renforcement de l'embargo américain contre le gouvernement castriste⁵⁰.

3 - Haïti

Outre sa participation à la MINUHA dont il a été question plus haut, le Canada suivait de près la transition politique entre le président sortant et le nouveau président d'Haïti, M. René Préal. Le ministre de la Coopération internationale, M. Pierre Pettigrew, représenta le Canada à la cérémonie d'investiture de M. Préal, le 7 février⁵¹. Il fit alors l'annonce d'une contribution de \$700 000 pour un projet de l'UNICEF destiné aux enfants de ce pays⁵². À cette contribution s'ajoute une aide de \$3,8 millions sur trois ans pour la mise en oeuvre de deux projets d'aide technique dans des domaines tels que la santé, l'administration publique et le développement communautaire⁵³. MM. Préal et Pettigrew se rencontrèrent de nouveau un mois plus tard à l'occasion du passage à Montréal du président haïtien⁵⁴. La journée précédente, M. Préal avait été reçu à Ottawa par le Premier ministre Chrétien pour discuter des plus récents progrès de la démocratisation.

4 - Le CARICOM

Pour la quatrième fois depuis 1983, les leaders du Canada et des 14 pays du CARICOM (Caribbean Community) tenaient un mini-sommet destiné à renforcer leurs liens politiques et économiques. Cette rencontre, qui se tenait à la Grenade du 3 au 5 mars, fut principalement consacrée à la préparation des pays du CARICOM en vue de la création de la ZLEA en 2005⁵⁵. À ce sujet, le Premier ministre canadien n'a pas exclu la possibilité de reporter à l'an 2020 l'échéance de la ZLEA pour les pays économiquement plus faibles tels que ceux du CARICOM. Le Canada s'est également engagé à fournir aux pays des Antilles de l'aide technique et des experts lors des négociations sur la libéralisation des échanges.

Par ailleurs, sur le plan bilatéral, le gouvernement canadien étudiera la possibilité d'élargir à de nouveaux secteurs l'accord CARIBCAN qui procure à certains produits du CARICOM un accès préférentiel au marché canadien. Enfin, les pays du CARICOM ont demandé l'aide canadienne dans leur lutte contre le trafic de la drogue ainsi que le soutien d'Ottawa dans le conflit qui les oppose à l'Union européenne au sujet de leurs exportations bananières. De son côté, le Canada a reçu l'appui du CARICOM dans sa condamnation du projet de loi Helms/Burton.

50. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 24*, 26 février 1996; *The Globe and Mail*, 28 février 1996, pp. A1-A7.
51. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 5 février 1996.
52. ACDI, *Communiqué no 96-02*, 7 février 1996.
53. *Le Devoir*, 15 mars 1996, p. A5.
54. *Le Devoir*, 21 mars 1996, p. A5 et 23-24 mars 1996, p. A2.
55. *Reuters North American Wire*, March 4 1996; *International Trade Reporter*, March 13 1996; *CanadaExport*, 4 mars 1996, vol. 14, no 4, p. 1.

celui-ci au 2 avril à Bruxelles. Rappelons que cette décision de resserrer les liens transatlantiques résulte d'une série de consultation menées depuis décembre 1994 alors que le Canada avait formulé une demande en ce sens. Tant du côté européen que canadien, les autorités ont déclaré que cette annonce reléguait définitivement au rang des souvenirs les difficultés qu'ont connu les relations canado-européennes en 1995.

D'autre part, l'UE et le Canada faisaient également front commun dans le dossier du projet de loi américain concernant l'embargo cubain⁴³. Les deux partenaires pressèrent, sans succès, Washington de revenir sur sa décision d'imposer des représailles contre les compagnies étrangères commercant avec Cuba.

4 - La Situation en Irlande du Nord

Le gouvernement canadien salua en janvier la publication et les recommandations faites par le comité international chargé d'encadrer le désarmement des parties en Irlande du Nord⁴⁴. Un mois plus tard, un attentat à la bombe commis dans la région portuaire de Londres risquait de remettre en question le processus de pacification dans cette région. Le Canada condamna cet acte terroriste⁴⁵ qui n'eut que peu de répercussion puisque l'Angleterre et l'Irlande annoncèrent quelques semaines plus tard la tenue de négociations multipartites en juin prochain. Le ministre Axworthy a alors rendu hommage aux deux gouvernements pour la ténacité de leur engagement⁴⁶.

5 - Mission économique en Europe

Le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, complétait son séjour au Moyen-Orient et en Asie par des arrêts au Royaume-Uni et en Italie du 21 au 26 janvier pour promouvoir les intérêts commerciaux et financiers canadiens⁴⁷. Au Royaume-Uni, des étapes à Edimbourg et à Londres lui ont permis de rencontrer des gens d'affaires et de prendre la parole devant la Chambre de Commerce Canada-Royaume-Uni, tandis qu'en Italie, M. MacLaren a rencontré les ministres responsables du commerce et affaires étrangères et présidé, à Rome et à Milan, des tables rondes sur les investissements, les coentreprises et les alliances stratégiques.

I — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

1 - Le Chili

Le ministre du Commerce international, M. Art Eggleton, s'est rendu au Chili le 22 mars pour rencontrer son homologue, M. Eduardo Aninat, et discuter avec ce dernier de l'état des négociations sur l'accord commercial provisoire Canada-Chili. Les deux pays ont tenu ce trimestre deux sessions de négociation, l'une à Santiago, l'autre à Ottawa, qui ont notamment permis d'élargir le contenu de l'accord commercial aux domaines de l'environnement et du travail⁴⁸. M.M. Eggleton et Aninat se sont dits satisfaits du déroulement de ces négociations qui, espèrent-ils, seront achevées d'ici la fin de l'année⁴⁹.

- 43.
- 44.
- 45.
- 46.
- 47.
- 48.
- 49.

The Globe and Mail, 19 mars 1996, p. B2; *Le Devoir*, 19 mars 1996, p. A4 et 20 mars 1996, p. B3.
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 10*, 24 janvier 1996.
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 17*, 9 février 1996.
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 28*, 29 février 1996.
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 238*, 27 décembre 1995 et *Déclaration no 96/2*, 23 janvier 1996.
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 26*, 29 février 1996. *The Globe and Mail*, 24 janvier 1996, p. B2.
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 41*, 19 mars 1996.
Reuters North American Wire, March 22 1996.

3 - Autres questions

Le différend canado-américain sur le saumon du Pacifique ne trouvait pas encore d'issue positive ce trimestre. En mars, le modérateur dans ce conflit, M. Christopher Beeby, cessait ses activités en raison des divergences de vue séparant les deux parties³⁵. Conséquemment, les négociations se poursuivront sur une base bilatérale. De plus, l'imminence de la saison de pêche relança la tension entre les deux pays, notamment après que les États-Unis eurent déclaré leur intention de ne pas respecter le territoire canadien et de pêcher dans la région connue sous le nom de "Inside Passage". Cette déclaration fut suivie par l'émission d'une note diplomatique par le Canada³⁶.

H — Le Canada et l'espace européen

1 - La Bosnie-Herzégovine

Tant sur le plan civil que militaire, le Canada s'engageait activement ce trimestre dans la reconstruction de la Bosnie-Herzégovine. Les 1000 Casques bleus canadiens participant à l'IFOR furent déployés dans les délais prévus³⁷. Le ministre de la Défense, M. David Collenette, se rendit d'ailleurs dans la région au début de mars pour les rencontrer et s'entretenir avec les représentants de l'OTAN³⁸. M. Collenette confirma une nouvelle fois lors du trimestre que le Canada retirerait complètement ses troupes de Bosnie dans un an³⁹.

D'autre part, le gouvernement dépêcha une équipe technique à Sarajevo pour planifier l'ouverture de son ambassade prévue au début d'avril. Le Canada étudia également un rapport de la Banque mondiale évaluant les coûts financiers de la reconstruction. Selon M. Michael Barry, le coordonnateur spécial du Canada pour le programme d'aide civile, le Canada devrait consacrer environ \$15 millions au cours des prochains mois pour les projets humanitaires et sociaux⁴⁰.

2 - La France

Accompagné de gens d'affaires, M. Yves Galland, le ministre délégué aux Finances et au Commerce extérieur de la France, effectuait une visite officielle au Canada, du 24 au 27 mars. La visite de M. Galland qui coïncidait avec la 10^e réunion biennale de la Commission économique mixte Canada-France lui a en outre permis de rencontrer plusieurs ministres que ce soit à Ottawa, à Montréal ou à Toronto. La France, qui entretient une excellente relation commerciale avec le Québec, espère relancer les échanges commerciaux franco-canadiens notamment avec la province de l'Ontario⁴¹.

3 - L'Union Européenne

Le 18 mars, la visite au Canada du vice-président de la Commission européenne et commissaire chargé de la politique commerciale, Sir Leon Brittan, donnait le coup d'envoi aux pourparlers devant mener à une Déclaration politique et un Plan d'action de coopération accrue entre le Canada et l'UE⁴². Le Conseil des ministres de l'Europe autorisait quelques jours plus tard le début des négociations et fixait

35. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 33*, 5 mars 1996.
36. *The Globe and Mail*, 6 mars 1996, pp. A1-A8.
37. *The Globe and Mail*, 5 janvier 1996, p. A17.
38. *Ottawa Sun*, 1^{er} mars 1996, p. 4 et 4 mars 1996, p. 5; *The Gazette*, 4 mars 1996, p. A10.
39. *The Globe and Mail*, 14 février 1996, p. A4; *La Presse*, 13 février 1996, p. A1.
40. *Le Devoir*, 23 janvier 1996, p. A5.
41. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 43*, 22 mars 1996; *Le Devoir*, 19 mars 1996, p. B2.
42. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 30*, 1^{er} mars 1996, *Communiqué no 39*, 15 mars 1996 et *Communiqué no 50*, 26 mars 1996.

G — Les relations canado-américaines

1 - La visite du ministre des Affaires étrangères

Les 27 et 28 mars, M. Lloyd Axworthy, le nouveau ministre des Affaires étrangères, a effectué sa première visite officielle à Washington. Il a discuté avec son homologue, M. Warren Christopher, et d'autres membres de l'Administration ou du Congrès américain, de plusieurs questions internationales dont la situation en Bosnie, en Haïti et au Moyen-Orient. Si le Canada et les États-Unis partagent sur ces questions de vues similaires, d'autres dossiers divisent cependant ces pays voisins. M. Axworthy a d'ailleurs critiqué, lors de son passage aux États-Unis, certains éléments de la politique étrangère américaine qui, a-t-il dit, "cèdent parfois à une inquiétante tendance, à savoir aller au-delà des règles et agir unilatéralement"²⁸. Il a cité en exemple les cas du litige canado-américain sur le bois d'œuvre, du projet de loi Helms-Burton et du non-paiement de la quote-part américaine à l'ONU. Le dernier point de la visite de M. Axworthy à Washington fut la signature du renouvellement, pour cinq ans, de l'Accord sur la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD). La décision canadienne de poursuivre cette collaboration avec les États-Unis avait préalablement reçu l'aval de la Chambre des Communes²⁹.

2 - Questions commerciales

Les difficiles négociations relativement au différend sur le bois d'œuvre se poursuivaient tout le trimestre. Après qu'un autre délai eut été accordé par les Américains³⁰, ce qui reportait la date butoir au 15 février, l'annonce d'un accord de principe, le 16 février, sembla mettre un point final aux discussions. Le règlement fait état de l'engagement américain de ne prendre aucune mesure commerciale contre les exportations canadiennes de bois d'œuvre pendant cinq ans en contrepartie de réajustement des droits de coupe ou de contingents volontaires des provinces canadiennes³¹. Toutefois, cette entente, devant entrer en vigueur le 1^{er} avril, soulevait des difficultés d'application et des divergences d'interprétation entre les parties de sorte que les négociateurs américains et canadiens devaient de nouveau se rencontrer afin d'aplanir ces nouvelles difficultés³².

D'autre part, dans le dossier du contingentement tarifaire des produits canadiens agricoles, la tension montait d'un cran avec l'imminence du début des travaux du groupe spécial demandé par les États-Unis dans le cadre de l'ALÉNA. Dans sa réponse à la demande américaine, le gouvernement canadien fait état que son droit d'imposer de nouveaux tarifs sur les produits laitiers, le poulet, le dindon et les oeufs ne viole pas l'Accord de libre-échange de 1988, ce que contestent les États-Unis. En raison de ces vues juridiques opposées et de l'approche des élections présidentielles, les deux parties anticipent un affrontement difficile sur cette question³³.

Les États-Unis portaient aussi ce trimestre une autre plainte contre le Canada. Ils déposaient en mars devant l'OMC une plainte au sujet de l'imposition d'une taxe de 80 %, décrétée en décembre 1995 par Ottawa, sur les revenus publicitaires des versions canadiennes de revues américaines. Le Canada entend défendre sa position dans ce dossier en s'appuyant sur son droit à protéger ses industries culturelles³⁴.

28. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 45*, 25 mars 1996 et *Déclaration no 96/9*, 27 mars 1996; *Le Devoir*, 26 mars 1996, p. A4 et 28 mars 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, 28 mars 1996, p. A8.
29. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 44*, 25 mars 1996; *The Globe and Mail*, 26 mars 1996, p. A4.
30. *The Globe and Mail*, 1^{er} février 1996, pp. B1-B6 et 2 février 1996, p. B4; *Le Devoir*, 2 février 1996, p. A8.
31. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 23*, 16 février 1996; *Le Devoir*, 17-18 février 1996, p. C1; *The Globe and Mail*, 16 février 1996, pp. B1-B4 et 17 février 1996, pp. A1-A2.
32. *The Globe and Mail*, 15 mars 1996, pp. A1-A2, 30 mars 1996, p. B3 et 1^{er} avril 1996, p. A2.
33. *Le Devoir*, 30 janvier 1996, p. B2; *The Globe and Mail*, 27 février 1996, p. B4.
34. *The Globe and Mail*, 12 mars 1996, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 18 mars 1996, p. A5.

F — Organisations et réunions internationales

1 - L'ONU

Deux des missions de l'ONU, la MINUAR et la MINUHA, ont déclenché ce trimestre des prises de position spectaculaires de la part du Canada. Dans le cas de la MINUAR (Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda), l'ambassadeur canadien à l'ONU, M. Robert Fowler, a confirmé par écrit au Secrétaire général, le 16 janvier, le retrait des troupes canadiennes de cette mission. Le Canada, a-t-il expliqué à M. Boutros-Ghali, se retire du Rwanda parce que «le mandat renouvelé en décembre n'est pas viable»²⁰. Les nouvelles tâches confiées à cette mission, doublées de la diminution des effectifs de la MINUAR, ne peuvent qu'engendrer «de fausses espérances» selon M. Fowler. Le geste canadien, a-t-il conclu, témoigne de «notre crainte» que le Conseil de Sécurité n'ait pas encore pleinement tiré les leçons des opérations de paix menées récemment. La décision du Canada de se retirer à la fin de février 1996 met fin à une présence de deux ans dans ce pays.

En Haïti, par contre, les Nations Unies ont demandé au Canada de remplacer les États-Unis à la tête de la MINUHA (Mission des Nations Unies en Haïti)²¹. Ce sujet figura au coeur de la première visite du ministre Axworthy au siège de l'ONU, le 5 février²². M. Axworthy rencontra alors M. Boutros-Ghali et les représentants du groupe des Amis d'Haïti. Cette transition, appelée à se faire sans difficulté, fut cependant l'objet de vives discussions au sein du Conseil de Sécurité, la Chine menaçant d'utiliser son veto pour obtenir une réduction des effectifs de la MINUHA²³. Afin de surmonter les objections de Beijing, le Canada proposa de combler la différence entre le niveau qu'accepterait la Chine (1500) et le seuil désiré par l'ONU (2200)²⁴. Ainsi, en plus d'assurer le commandement de la mission, le Canada fournira un contingent supplémentaire de 750 Casques Bleus (militaires et policiers) dont il assumera lui-même les frais de participation évalués à \$ 24 millions²⁵. Cet élément ajouté au fait que les soldats de ce contingent supplémentaire porteront quand même le baret bleu font de ce compromis un fait unique dans les annales des opérations de paix. C'est le brigadier-général Pierre Daigle qui a été choisi pour diriger la MINUHA²⁶.

2 - La Francophonie

Les 16 et 17 février, à Bordeaux, en France, la Francophonie tenait une conférence ministérielle à laquelle participa le nouveau ministre canadien responsable de la Francophonie, M. Pierre Pettigrew. Trois mois après le Sommet de Cotonou, cette conférence avait pour double fonction d'agir à titre de Conférence de suivi du Sommet et de Conférence générale de l'ACCCT. A l'issue de cette réunion, qui donna lieu à plusieurs rencontres parallèles dont un entretien entre M. Pettigrew et son nouvel homologue québécois, le ministre canadien n'a pas caché sa satisfaction de voir la Francophonie devenir «un lieu plus politique»²⁷.

20. Nations Unies, *Document du Conseil de Sécurité S/1996/35*, 17 janvier 1996; *Le Devoir*, 19 janvier 1996, p. A4 et 14 décembre 1995, p. B5.

21. *Le Devoir*, 26 janvier 1996, p. A12; *The Globe and Mail*, 26 janvier 1996, p. A19.

22. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 14*, 2 février 1996; *Le Devoir*, 3-4 février 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, 6 février 1996, pp. A1-A4.

23. *The Gazette*, 22 février 1996, p. A13; *The Globe and Mail*, 22 février 1996, p. A4.

24. *The Globe and Mail*, 29 février 1996, p. A8; *Le Devoir*, 1^{er} mars 1996, p. A5; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 29*, 29 février 1996; *Montreal Gazette*, 1^{er} mars 1996, p. B1.

25. *Toronto Star*, 1^{er} mars 1996, p. A13; *Ottawa Sun*, 1^{er} mars 1996, p. 16; *Ottawa Citizen*, 5 mars 1996, p. A3.

26. *La Presse*, 6 mars 1996, p. A12; voir *The Globe and Mail*, 25 mars 1996, p. A4 et 1^{er} avril 1996, pp. A1-A9.

27. *Le Devoir*, 16 février 1996, p. A1; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 20*, 15 février 1996.

2 - La Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA)

Le ministre du Commerce international, M. Art Eggleton, participait, les 20 et 21 mars, à Cartagena, en Colombie, à la 2^e réunion des ministres du Commerce de l'hémisphère occidental. Aux participants des 33 autres pays assistant à cette réunion, M. Eggleton a rappelé la position canadienne au sujet de la création de la Zone de libre-échange des Amériques. "Le Canada souhaite ardemment que les négociations menant à la création de la ZLEA s'achèvent bien avant 2005"¹⁵ a-t-il dit. "Nous nous attendons à ce que soit en place cette année-là, une ZLEA (...) qui correspond à une OMC-plus, une zone complète et équilibrée, conforme à nos obligations envers l'OMC et constituant une entité unique". Pour ce faire, le Canada espère que les divers accords infra-régionaux commerciaux donneront une impulsion à la ZLEA et que la question du contenu de l'Accord sera traitée en priorité. Cette réunion s'est toutefois soldée par le report, dans un an, des principales décisions en raison notamment des difficultés de l'Administration américaine à contre l'opposition du Congrès à l'endroit de la ZLEA. La rencontre de Cartagena a également donné lieu à plusieurs discussions bilatérales, dont une rencontre entre M. Eggleton et son homologue mexicain, au sujet des applications extraterritoriales du projet de loi Helms/Burton.

D — Les politiques d'immigration

Les services d'immigration annonçaient en mars que les visiteurs riches ne seront plus obligés de détenir, à partir du 1^{er} avril, un visa lors de leur séjour au Canada. On espère que cet amendement aux lois canadiennes sur l'immigration favorisera les liens culturels, touristiques et économiques avec ce pays¹⁶. Par ailleurs, le sort réservé aux citoyens canadiens et étrangers résidant à Hong Kong n'était toujours pas connu ce trimestre malgré d'intenses échanges diplomatiques entre le Canada, la Chine et la Grande-Bretagne. Rappelons que les détails relatifs à la détention de passeport et à la double citoyenneté doivent être réglés avant la date butoir du 1^{er} juillet 1997¹⁷.

E — Les politiques d'aide au développement

1 - L' incidence du budget sur l'ADP

A l'instar du budget de la Défense, les dépenses relatives à l'aide internationale étaient particulièrement touchées par le budget fédéral. L'aide internationale subira une nouvelle coupure de \$150 millions par rapport au budget prévu de \$2,1 milliards. Signalements que les effets combinés des derniers budgets fédéraux ont eu pour effet de couper de 34% le budget total de ce secteur d'activité et de faire chuter à 0,25% le ratio de l'aide publique au développement sur le produit national brut¹⁸.

2 - Le travail forcé des enfants

Ce trimestre, le gouvernement a officiellement annoncé son intention de faire de la question du travail des enfants un volet important de sa politique étrangère. Aux dires même du nouveau ministre des Affaires étrangères, M. Lloyd Axworthy, cette action n'est pas étrangère à l'intervention faite en Inde, auprès du Premier ministre, par un jeune Canadien de onze ans luttant pour l'abolition du travail forcé des enfants. Pour débiter, le Canada a versé \$700 000 à l'Organisation internationale du Travail pour son programme de lutte contre l'exploitation des travailleurs juvéniles¹⁹.

15. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 41, 19 mars 1996 et *Déclaration* no 96/8, 21 mars 1996; *The Globe and Mail*, 21 mars 1996, p. B7 et 22 mars 1996, p. B6.
16. *The Globe and Mail*, 14 mars 1996, p. A4.
17. *The Globe and Mail*, 12 janvier 1996, p. A4.
18. *The Globe and Mail*, 7 mars 1996, p. A6.
19. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration* no 96/3, 13 février 1996; ACDI, *Communiqué* no 96-03, 13 février 1996; *Le Devoir*, 28 février 1996, p. A5.

comparativement à 11,8 milliards en 1994-1995⁴. Pour réaliser les réductions exigées, l'acquisition de biens d'équipement sera comprimée ou reportée, l'infrastructure réduite et certains niveaux d'activités diminués. Par exemple, la base militaire Delbert, en Nouvelle-Écosse, fermera et la base de North Bay verra ses activités réduites. Une cinquantaine de projets du programme d'immobilisations seront de plus affectés. Ces coupures portaient un autre dur coup au projet de remplacement des hélicoptères Sea King⁵ et d'achat de sous-marins britanniques de type Upholder⁶.

3 - Le contrôle des armements et le désarmement

Le 17 janvier, le Canada déclara de façon unilatérale un moratoire complet sur la production, l'exportation et l'usage opérationnel des mines antipersonnel. Ce moratoire ne s'applique toutefois pas aux mines antichars et l'armée canadienne pourra conserver de telles armes dans son inventaire militaire pour des fins d'entraînement. L'inventaire canadien est évalué à 50 000 mines antipersonnel⁷.

C — Les politiques économiques et commerciales

1 - Le projet de loi Helms/Burton

Le Canada, à l'instar de nombreux autres pays, se mobilisait, ce trimestre, contre le projet de loi américain Helms/Burton qui resserre l'embargo américain contre Cuba et prévoit des sanctions à l'égard des firmes étrangères commerçant avec ce pays. Afin de protéger les intérêts des firmes canadiennes, le gouvernement canadien modifia, en janvier, un arrêté adopté en vertu de la *Loi sur les mesures extraterritoriales étrangères*⁸. Le projet de loi américain fut entériné le 5 mars par le Sénat américain, le 6 mars par la Chambre des Représentants et signé le 12 mars par le président Clinton. Tout au long du processus législatif, le Canada a exprimé de vives inquiétudes à l'égard de cette loi. Le premier ministre Chrétien a personnellement transmis ses objections au Président américain⁹ et l'ambassadeur du Canada à Washington a envoyé une note diplomatique sur cette question, le 7 mars. Le ministre canadien du Commerce international et son collègue des Affaires étrangères ont tous deux critiqué le comportement américain lors de leur séjour à Washington¹⁰.

Durant ces activités de protestation, le Canada s'est également adjoint l'aide des pays du CARICOM¹¹, du Mexique avec lequel il entend contester la validité de cette loi en vertu de l'ALENA¹² et de l'Union européenne¹³. Plusieurs autres États ont exprimé leur inquiétude lors d'une session de l'OMC à la mi-mars même si aucun pays n'a saisi l'Organisation de cette affaire¹⁴. Tous les pays concernés ont fait savoir qu'ils surveilleront étroitement la sévérité avec laquelle les États-Unis appliqueront cette loi.

4. Défense nationale, *Communiqué et Énoncé*, le 6 mars 1996; *The Globe and Mail*, 7 mars 1996, p. A6; *Le Devoir*, 7 mars 1996, p. A5.
5. *The Ottawa Citizen*, 7 mars 1996, p. A2; *The Toronto Star*, 7 mars 1996, p. A1.
6. Voir *Le Devoir*, 14 février 1996, pp. A1-A10; *The Globe and Mail*, 22 janvier 1996, pp. A1-A4 et 2 mars 1996, pp. A1-A4; La Presse, 16 février 1996, p. B1; *The Toronto Star*, 12 février 1996, p. A1 et p. A18.
7. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 5, 17 janvier 1996; *The Globe and Mail*, 18 janvier 1996, p. A4; *Le Devoir*, 18 janvier 1996, p. A5.
8. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 8, 18 janvier 1996; *Le Devoir*, 19 janvier 1996, p. A6.
9. *The Globe and Mail*, 1er mars 1996, p. B2.
10. Voir *The Globe and Mail*, 5 mars 1996, pp. A1-A9 et *Le Devoir*, 29 mars 1996, p. A4.
11. *The Globe and Mail*, 4 mars 1996, pp. A1-A3.
12. *The Globe and Mail*, 13 mars 1996, pp. A1-A2.
13. *Le Devoir*, 19 mars 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, 19 mars 1996, p. B2.
14. *Le Devoir*, 20 mars 1996, p. B3; *The Globe and Mail*, 20 mars 1996, p. B7.

A — Aperçu général

Arrivé à la moitié de son mandat, le gouvernement libéral se livrait ce trimestre à un renouvellement politique tout en restant fidèle à ses orientations premières. Il a organisé par exemple une autre mission commerciale de grande envergure, connue sous le nom d'Équipe Canada, en la dirigeant cette fois-ci vers quatre pays asiatiques. Il poursuivait également ses démarches pour resserrer ses liens économiques avec l'Europe et l'Amérique latine. Dans le premier cas, il obtint l'engagement de l'Union européenne à négocier un nouveau plan de coopération économique et politique; dans le second cas, il se rapprocha des pays du CARICOM grâce à la tenue d'un mini-sommet économique. Le Canada prouva de plus son engagement hémisphérique en prenant la tête de la mission de l'ONU en Haïti.

Le Premier ministre a également effectué un important renouvellement de son Cabinet. Les différentes responsabilités de la politique étrangère ont toutes été confiées à de nouveaux titulaires à l'exception du ministre de la Défense et des Secrétariats d'État aux régions Asie-Pacifique et Amérique latine/Afrique. Par exemple, MM. Lloyd Axworthy et Art Eggleton ont succédé à MM. André Ouellet et Roy MacLaren, respectivement ministre des Affaires étrangères et ministre du Commerce international, ces derniers ayant décidé de quitter la vie politique. Un autre nouveau venu, M. Pierre Pettigrew, a quant à lui été nommé ministre de la Coopération internationale et responsable de la Francophonie, des responsabilités qui relevaient dans le Cabinet précédent, du ministre des Affaires étrangères. Enfin, le portefeuille de l'Immigration a lui aussi changé de main en passant de M. Sergio Marchi à Mme Lucienne Robillard¹.

B — Les politiques de défense

1 - L'OTAN

Le nouveau Secrétaire général de l'OTAN, M. Javier Solana, effectuait une première visite officielle au Canada, le 19 février². Il a notamment été question de la restructuration militaire de l'OTAN dans le contexte de l'après-guerre froide, du rôle de l'Alliance en Bosnie et de la présence canadienne en Europe. M. Solana a déclaré qu'en dépit de l'intention du gouvernement canadien de retirer, dans un an, ses troupes de Bosnie, le pays demeurerait un acteur important au sein de l'OTAN. Selon lui, le Canada fournit une contribution utile notamment en permettant aux Alliés de s'entraîner sur son territoire. Ainsi, le présent accord sur ce sujet qui devait prendre fin le 31 mars a été renouvelé le lendemain de la visite de M. Solana³. Tel que prévu, le nombre annuel des vols d'entraînement à basse altitude au-dessus du Labrador doublera, passant de 7000 à 15000 survols.

2 - Les réductions du budget de la défense

Pour la troisième année consécutive, le budget fédéral imposait des réductions de dépenses au ministère de la Défense nationale. Les dépenses prévues de ce ministère seront coupées de 200 millions de dollars en 1997-1998 puis de 450 millions en 1998-1999. Ces réductions, combinées à celles des budgets de 1994 et 1995, signifient que le budget de la Défense s'élèvera à 9,25 milliards de dollars en 1998-1999

1. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 25 janvier 1996.
2. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 22, 16 février 1996; *Le Devoir*, 20 février 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, 20 février 1996, p. A3.
3. *La Presse*, 21 février 1996, p. B5; *The Globe and Mail*, 21 février 1996, p. A3.

I — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

1 - Le Chili	11
2 - Cuba	12
3 - Haïti	12
4 - Le CARICOM	12

J — Le Canada, le Moyen-Orient

1 - Le sommet des bâtisseurs de la paix	13
2 - Israël	13
3 - Les élections palestiniennes	13
4 - Mission économique au Moyen-Orient	13

K — Le Canada et l'Afrique

1 - Le Niger	13
2 - Le Sierra Leone	14

L — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1 - La mission commerciale en Asie du Sud et du Sud-Est	14
2 - La Chine	15

M — Chronologie thématique

16

Table des matières

Présentation

A — Aperçu général 5

B — Les politiques de défense

1 - L'OTAN 5
2 - Les réductions du budget de défense 5
3 - Le contrôle des armements et le désarmement 6

C — Les politiques économiques et commerciales

1 - Le projet de loi Helms/Burton 6
2 - La Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) 7

D — Les politiques d'immigration 7

E — Les politiques d'aide au développement 7

1 - L'incidence du budget sur l'ADP 7
2 - Le travail forcé des enfants 7

F — Organisations et réunions internationales

1 - L'ONU 8
2 - La Francophonie 8

G — Les relations canado-américaines

1 - La visite du ministre des Affaires étrangères 9
2 - Questions commerciales 9
3 - Autres questions 10

H — Le Canada et l'espace européen

1 - La Bosnie-Herzégovine 10
2 - La France 10
3 - L'Union Européenne 10
4 - La Situation en Irlande du Nord 11
5 - Mission économique en Europe 11

Présentation

Dans chacun de ses numéros, la revue *Études internationales* publie, depuis 1979, une chronique des relations extérieures du Canada. Depuis 1989, grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada, cette chronique est offerte au public anglophone avec la parution d'une édition bilingue tirée à 5 000 exemplaires et distribuée gratuitement. L'année 1996 marque une nouvelle étape dans la diffusion de cet instrument de recherche, qui sera désormais présent sur l'autoroute électronique et donc accessible à un très large public.

Cette publication constitue essentiellement un compte rendu des événements qui touchent les gouvernements canadiens et étrangers. Ces événements sont regroupés en sections thématiques et géographiques, où sont présentées successivement les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales qu'entretient le Canada avec toutes les nations du globe.

C'est un outil de référence pour les personnes intéressées à la politique extérieure canadienne. Le lecteur n'y trouvera pas d'analyse ou de commentaires mais plutôt une synthèse descriptive des principaux événements d'un trimestre. Cette chronique permet donc de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure de leur déroulement.

Le lecteur désirant une perspective historique se référera aux numéros antérieurs de la revue *Études internationales*, qui publie aussi le pendant québécois de cette chronique : la chronique des relations extérieures du Québec. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour s'abonner à *Études internationales*, prière d'écrire à l'adresse électronique suivante : rei@hei.ulaval.ca ou de se rendre à l'Institut québécois des hautes études internationales.

Chronique des relations extérieures du Canada

janvier-mars 1996

Manon Tessier*

Chercheure à l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxvii, n° 2, juin 1996.

*

La Chronique paraît depuis 1979 dans la revue *Études internationales*. *La Chronique des relations extérieures du Canada* est publiée en français et en anglais par l'Institut québécois des hautes études internationales en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. La responsabilité de son contenu incombe uniquement à l'Institut québécois des hautes études internationales.

On peut recevoir des exemplaires supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (ON) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

Direction éditoriale : Claude BASSET, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1996

ISSN 0847-1304

Tous droits réservés

Dépôt légal – 2^e trimestre 1996



IOHEI-WAECI

janvier-mars 1996

DU CANADA

EXTÉRIEURES

DES RELATIONS

CHRONIQUE

CAI
EA
-C13

Government
Publication

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

April-June 1996



IQHEI-DEFAIT

INSTITUT QUÉBÉCOIS DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in *Études internationales*. The *Chronicle* is made available in French and English by the Institut québécois des hautes études internationales with the cooperation of the Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Institute.

Additional copies may be obtained from Foreign Policy Communications (BCF), Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa, ON, K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude BASSET, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit – 2nd quarter 1996

 UNIVERSITÉ
LAVAL

Canadian International Relations Chronicle

April-June 1996

Manon Tessier*

* Research Officer, Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Reproduced from *Études internationales*, Vol. XXVII, No. 3, September 1996.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. Thanks to the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), this review has been made available to English-speaking audiences since 1989 in a bilingual edition of 5,000 copies distributed free of charge. The year 1996 marks a new stage in the diffusion of this research tool, which is now available on the Internet and is thus accessible to an even wider audience.

The review is essentially a record of events that affect Canadian and foreign governments. These events are organized in topical and geographical groupings – economic and trade policy, Canadian participation in international organizations, and bilateral relations with all nations.

The *Canadian International Relations Chronicle* is a useful reference tool for those interested in Canada's foreign policy. It does not contain analysis or commentary but rather a brief narrative of the major events in each quarter, enabling readers to follow the development of Canada's international relations.

Those who seek a longer historical view may refer to past issues of *Études internationales*, which also contains a review of Quebec's international relations, the "chronique des relations extérieures du Québec." For more information or subscriptions, please contact the following e-mail address: rei@hei.ulaval.ca, or visit the office of the Institut québécois des hautes études internationales.

Table of Contents

Presentation

A.	Overview	5
B.	Defence Policy	5
1.	North Atlantic Treaty Organization (NATO)	5
2.	Disarmament and Arms Control	5
3.	Other Issues	5
C.	Trade Policy	6
D.	Development Assistance Policy	6
E.	Immigration Policy	7
F.	Canada and International Organizations	7
1.	The United Nations	7
2.	The Organization of American States (OAS)	7
3.	The G-7 Summit	8
4.	Other Economic Meetings	8
G.	Canada-U.S. Relations	8
1.	Trade Relations	8
2.	Other Issues	9
H.	Canada and Europe	9
1.	The European Union (E.U.)	9
2.	France	9
3.	Germany	10
4.	Greece	10
5.	Turkey	10
6.	Slovenia	10
7.	Russia	11
8.	Ukraine	11
9.	Romania	11
10.	Visit by the Foreign Minister to former Yugoslavia	11

I.	Canada, Latin America, and the Caribbean	12
1.	Meeting with Central American Leaders	12
2.	Mexico	12
3.	Haiti	12
4.	Other Countries	13
J.	Canada and the Middle East	13
1.	Saudi Arabia	13
2.	The Palestine Liberation Organization (PLO)	13
3.	Clashes in Southern Lebanon	13
K.	Canada and Sub-Saharan Africa	14
1.	South Africa	14
2.	Nigeria	14
3.	Senegal	15
4.	Sudan	15
5.	Humanitarian Aid and Development Assistance	15
L.	Canada and Asia	15
1.	China	15
2.	Japan	16
3.	Hong Kong	16
4.	Vietnam	17
M.	Chronology by Topic	17

A. General Overview

In both multilateral forums and bilateral meetings, Canada expressed two major concerns this spring: defending Canadian economic interests against the Helms-Burton law, and strengthening nuclear safety in eastern Europe. Relations with the United States followed their normal course, marked as usual by some trade tensions, while Europe, Asia and Latin America remained prime targets of Canadian trade initiatives. In the ongoing search for new markets, Canadian representatives visited Greece and Turkey during the quarter, as well as some less traditional destinations in China and Japan.

Upon reaching the midpoint in its mandate, the Liberal government also took the opportunity to reassess its foreign policy priorities in a period of continuing severe budget cuts. The minister of Foreign Affairs announced plans to undertake an administrative restructuring during which he will review "Foreign Affairs' roles and responsibilities, governance processes and structure, operations, and overseas representations."¹

B. Defence Policy

1. North Atlantic Treaty Organization (NATO)

The minister of Foreign Affairs, Lloyd Axworthy, attended the NATO ministerial meetings in Berlin on June 3 and 4.² In view of the Russian electoral campaign and the review of the Maastricht Treaty, the Europeans and the Americans agreed to allow Europe to assume more defence responsibilities. Some military operations will therefore be conducted under the aegis of the Western European Union (WEU), thus giving concrete form to the concepts of multinational inter-army force groups and the European defence identity. In this area, as with NATO expansion, concrete arrangements remain to be specified.

2. Disarmament and Arms Control

This quarter, Canada welcomed two major developments contributing to international security: 1) the successful conclusion of the first Review Conference of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe; and 2) the announcement by Ukraine that the last nuclear weapons of the former Soviet Union had left the country.³ On the other hand, the fact that the Geneva Conference on anti-personnel land mines had achieved only limited results after two years of protracted negotiations led Canada to press for further progress in this area. Canada invited governments and non-government organizations to meet next September in Ottawa to coordinate international action on an outright ban on these weapons.⁴ The negotiations to conclude a treaty banning nuclear weapons were still bogged down by differences of opinion. These negotiations were to resume on July 29.⁵

3. Other Issues

On June 18, Canada tabled its sixth annual report on military exports, which indicated that Canadian sales had declined 12 percent in 1995. Restrictions in this area will be tightened further, and countries seeking to buy Canadian arms will be the object of stringent review so as to prevent the potentially

1 Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 96/12*, April 16, 1996.

2 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 99*, May 29, 1996; *Europolitique*, June 5, 1996; Agence France Presse, June 4, 1996.

3 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 104*, June 5, 1996.

4 *The Globe and Mail*, May 3, 1996, p. A8; *Le Devoir*, May 4-5, 1996, p. A8.

5 *The Globe and Mail*, June 28, 1996, p. A8; June 29, 1996, p. A10.

destabilizing effects of these sales and stop illicit trade in the arms sold.⁶ The visit to Ottawa by British Defence minister Michael Portillo resulted in further discussion of the possible purchase of British submarines by Canada. The Canadian government confirmed that the decision on this matter is in abeyance.⁷ In June, the Department of National Defence announced the formation, at a cost of \$6 million, of a 180-person disaster relief team, including engineers, doctors, infantry, and communication specialists, that will be sent to disaster areas to provide humanitarian assistance at the request of foreign countries or the United Nations.⁸

C. Trade Policy

On May 29, three companies, including a Canadian firm, were advised by the U.S. government that they could soon face lawsuits for "trafficking" in property "confiscated" by Cuba from American citizens. In the face of this threat, the Canadian government intensified its efforts to have the Helms-Burton Act suspended and continued to express its objections at the highest levels, including within the World Trade Organization (WTO), the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), the Organization of American States (OAS), and the Group of Seven Industrialized Countries (G-7), as well as in bilateral contacts.⁹ Canada also took part with Mexico in two series of consultations on the terms of the North American Free Trade Agreement (NAFTA),¹⁰ then on June 18 requested a ministerial-level meeting of the NAFTA Commission, a step that is required before a dispute settlement panel can be requested.¹¹ In order to be successful, these efforts had to produce results before July 15, the deadline for a decision by the U.S. President on possible suspension of the law.

D. Development Assistance Policy

The Canadian International Development Agency (CIDA) announced a number of projects during this quarter, including, in the environmental area, \$230,000 to help Hungary dispose of its nuclear waste, \$115,000 to help China reduce emissions from its coal-fired power plants, and \$6.5 million to help India combat industrial pollution.¹² In the education sector, the agency supported English teaching in Poland with a contribution of \$150,000 and announced a number of partnerships with Chinese higher education institutions.¹³ In the area of support for business, CIDA made grants of \$266,412 to modernize civil aviation in Russia; \$28 million to support the oil and gas industry in Pakistan; and \$5.5 million to promote small business development in Ukraine.¹⁴ In the field of democratic development, Ukraine received a payment of \$2.2 million for its democratic and economic reforms, while the Baltic countries were given \$2.2 million to support democratic development of their municipal institutions.¹⁵

6 Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 96/31*, June 18, 1996; *Le Devoir*, June 19, 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, June 19, 1996, p. A5.

7 *The Globe and Mail*, May 13, 1996, pp. A1-A7 and May 14, 1996, p. A4; *The Financial Post*, May 14, 1996, p. 2.

8 *Le Devoir*, June 7, 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, June 7, 1996, p. A4.

9 See the relevant sections in this *Chronicle*; *The Globe and Mail*, May 21, 1996, pp. A1-A12 and June 24, 1996, pp. B1-B4; *Le Devoir*, May 23, 1996, p. B2.

10 *The Globe and Mail*, April 27, 1996, p. B7; *Le Devoir*, May 29, 1996, p. A5.

11 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 115*, June 17, 1996; *The Globe and Mail*, June 18, 1996, pp. A1-A2; *Le Devoir*, June 18, 1996, p. A4.

12 CIDA, *News Release No. 96-23*, May 24, 1996; *News Release No. 96-31*, June 5, 1996 and *News Release No. 96-37*, June 27, 1996.

13 CIDA, *News Release No. 96-16*, May 3, 1996; *News Release No. 96-18*, May 7, 1996.

14 CIDA, *News Release No. 96-09*, April 11, 1996; *News Release No. 96-11*, April 19, 1996 and *News Release No. 96-35*, June 24, 1996.

15 CIDA, *News Release No. 96-10*, April 12, 1996; *News Release No. 96-15*, April 26, 1996.

E. Immigration Policy

From April 10 to 18, the minister of Citizenship and Immigration, Lucienne Robillard, visited India, a major source of immigrants to Canada, as well as Hong Kong, whose political future is the object of great interest in Canada.¹⁶ A few days after her return to Ottawa, Ms. Robillard was visited by the Israeli minister of Immigrant Absorption, with whom she signed a memorandum of understanding on sharing immigration research findings.¹⁷ Visa requirements for visiting citizens of Chile were reimposed in order to control the large number of nationals of that country who claim refugee status.¹⁸

F. Canada and International Organizations

1. The United Nations

On May 26, the United Nations Secretary General flew to Ottawa to review United Nations activity in Haiti.¹⁹ In anticipation of further reluctance on the part of China, Mr. Boutros-Ghali was seeking confirmation of Canadian support before submitting his recommendations to the Security Council. On June 28, the Security Council approved creation of the United Nations Support Mission in Haiti (UNSMIH), succeeding the United Nations Mission to Haiti (UNMIH) and thus assuring a U.N. presence in the country until November 30, 1996. UNSMIH, whose mandate is to assist in professionalizing the Haitian police, consists of 300 civilian police officers – including 100 Canadians – and 600 military personnel. As it did in the case of UNMIH, Canada will provide an additional contingent of 750 military personnel; the costs in this case may be financed by voluntary contributions from other countries.²⁰

This quarter, Mr. Boutros-Ghali also confirmed his intention to seek a second mandate as U.N. Secretary General. Although the United States has said it will use its veto to block Mr. Boutros-Ghali's candidacy, Canada indicated its support for the present Secretary General.²¹

2. The Organization of American States (OAS)

Secretary of State (Latin America and Africa) Christine Stewart represented Canada at the 26th General Assembly of the OAS in Panama from June 2 to 7. The meeting had a most satisfying outcome from the point of view of the Canadian delegation, whose major objectives were achieved. The participants were especially pleased with the adoption of a resolution sponsored by 32 member countries calling on the Inter-American Juridical Committee to report on the validity of the Helms-Burton Act, and with a resolution favouring the establishment of a hemispheric anti-personnel land mine free zone. Canada also expressed satisfaction with the establishment of the new Inter-American Council for Integral Development and renewed its voluntary contribution of \$4 million to this agency. As well, the Canadian government decided to support the Inter-American Drug Abuse Control Commission by providing the

16 Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 96-08*, April 4, 1996.

17 Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 96-10*, April 29, 1996.

18 Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 96-13*, June 4, 1996.

19 *The Globe and Mail*, May 27, 1996, p. A4.

20 Government of Canada, *News Release No. 120*, June 28, 1996; *Le Devoir*, June 30, 1996, p. A8; *The Globe and Mail*, June 28, 1996, p. A7 and June 29, 1996, p. A10.

21 *The Globe and Mail*, June 20, 1996, pp. A1-A9; *The Gazette*, June 27, 1996, p. B3.

services of an expert for two years. Ottawa has been selected to host the 30th OAS General Assembly, which will take place in the year 2000, marking Canada's tenth year of membership.²²

3. The G-7 Summit

The G-7 Summit, held this year in Lyon, France in late June, was marked by the usual consensus on major economic and political issues. The participants were also united in their determination to combat terrorism, a topic added to the agenda at the last minute by the United States, following the attack on an American base in Saudi Arabia. However, differences of view emerged concerning the proposed sale of a portion of the gold reserves of the International Monetary Fund (IMF) to reduce the debts of certain poor countries. While the French, the Americans, and the Canadians favoured this course of action, the Germans were more reluctant to endorse the proposal. In the matter of the U.S. legislation that allows sanctions against companies trading with Cuba, the United States found itself isolated. Nonetheless, all participants signed the economic communiqué, which reaffirmed the primacy of the multilateral economic rules without mentioning this specific issue. Canada's Prime Minister did not conceal his satisfaction at being able to discuss this issue "at the highest possible level" and obtaining a consensus of this kind.²³

4. Other Economic Meetings

In April, the minister of Finance, Paul Martin, attended the spring meetings of the IMF and the World Bank in Washington.²⁴ The participants expressed satisfaction with the favourable evolution of the world economy despite persistent fiscal and structural problems. The ministers were pleased with the proposed action framework to reduce to tolerable levels the external debt of certain highly indebted poor countries. Canada has already cancelled the debts of Poland, Egypt, Guyana, Benin, and Senegal, which in most cases were contracted a decade ago to purchase Canadian wheat. Next December's meeting of the WTO Ministerial Conference was on the agenda of the Quadrilateral Meeting, attended by the minister for International Trade, Art Eggleton,²⁵ and of the OECD Conference, attended by two Canadian ministers.²⁶ A new Secretary General took over at the OECD this quarter, with Donald Johnston, a Canadian, replacing Jean-Claude Paye. Mr. Johnston wants to make the OECD a more political organization in order to help the WTO promote freer trade, thus moving it away from its traditional role as a producer of statistics.²⁷

G. Canada-U.S. Relations

1. Trade Relations

The softwood lumber agreement reached during the previous quarter came into force on April 2, thus bringing to an end 15 years of endless squabbles. The Trade minister, Art Eggleton, again pointed out that although the agreement offers a guarantee of trade peace for five years, this solution – which he

22 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 100*, May 30, 1996; *News Release No. 103*, June 4, 1996; *News Release No. 104*, June 10, 1996; *News Release No. 106*, June 6, 1996 and *Statement No. 96/27*, June 3, 1996.

23 *Le Devoir*, June 29-30, 1996, p. A8; June 28, 1996, pp. A1-A10; June 30, 1996, p. A1; *The Globe and Mail*, June 28, 1996, pp. A1-A8; June 29, 1996, pp. B1-B4; July 1, 1996, pp. A1-A6.

24 *Le Devoir*, April 23, 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, April 23, 1996, pp. B1-B16; *IMF Survey*, May 13, 1996, pp. 141-143.

25 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 76*, April 22, 1996.

26 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 92*, May 15, 1996; *Statement No. 96/24*, May 21, 1996; *Statement No. 96/25*, May 22, 1996.

27 *Le Devoir*, May 22, 1996, p. B3; *The Globe and Mail*, May 20, 1996, pp. B1-B2; Office of the Prime Minister, *Release*, May 31, 1996.

said is contrary to the spirit of free trade – must not be allowed to “become a precedent.”²⁸ A potential conflict emerged in June when American industry representatives expressed concern over Canadian bulk exports of men’s wool suits. In the course of discussions held on June 19, Canada maintained that these exports were legitimate and in accordance with the terms of NAFTA.²⁹

2. Other Issues

No official negotiations took place during this quarter on the Pacific salmon issue. The situation deteriorated further with the announcement on June 27 of a new American proposal to manage salmon stocks. Canada criticized this harvesting proposal, which is two and a half times larger than the levels recommended by Canadian scientists.³⁰ The negotiations aimed at concluding a Canada-U.S. immigration agreement were temporarily suspended in April. These talks have already resulted in a preliminary draft agreement and will resume in July, a more suitable time for their consideration by the U.S. Congress.³¹

H. Canada and Europe

1. The European Union (E.U.)

Before attending the G-7 meeting, Prime Minister Chrétien stopped in Italy on June 25. It had been hoped that the Canada/E.U. Transatlantic Plan could be signed on this occasion, but the fisheries dispute stymied negotiations at the last minute.³² Since all the other points in the Plan had been approved by both parties, the signing was deferred for a few months and will probably take place under the Irish presidency of the E.U. The only real point of dispute remained the requirement by Spain that Ottawa make a written commitment to refrain from any extraterritorial actions in international waters. While Canada had earlier announced that it was reopening its ports to European Union fishing boats,³³ it rejected this condition, being of the opinion that such an undertaking might harm its case against Spain at the International Court of Justice in The Hague.

2. France

The close and harmonious relations between France and Canada were in the forefront when Minister Axworthy visited Paris on April 2³⁴ and Mr. Chrétien welcomed French Prime Minister Alain Juppé from June 9 to 11. In Mr. Chrétien’s words, there are very few irritants between the two countries and bilateral trade is expected to reach unprecedented levels.³⁵ With regard to the current international situation, the two leaders agreed to intensify efforts to coordinate their actions more effectively on issues of common interest, such as Haiti and European security. Mr. Juppé’s visit provided an opportunity for

28 Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 96/18*, May 6, 1996; see also Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 56*, April 2, 1996 and *News Release Erratum*, April 9, 1996; *Le Devoir*, April 3, 1996, pp. B1-B2; *The Globe and Mail*, April 3, 1996, pp. B1-B2.

29 *The Globe and Mail*, June 24, 1996, pp. B1-B4; *International Trade Reporter*, June 26, 1996.

30 Fisheries and Oceans Canada, *News Release No. NR-HQ-96-52E*, June 27, 1996; see also Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 74*, April 18, 1996 and *Statement No. 96/13*, April 19, 1996; *The Globe and Mail*, June 25, 1996, pp. A1-A4; June 26, p. A4; June 27, 1996, p. A4.

31 *The Globe and Mail*, April 16, 1996, p. A6.

32 *Le Devoir*, June 27, 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, June 26, 1996, pp. A1-A2, *Europolitique*, June 26, 1996 and June 29, 1996.

33 See Fisheries and Oceans Canada, *News Release*, May 31, 1996.

34 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 52*, March 29, 1996; *Le Devoir*, April 3, 1996, p. A5.

35 Office of the Prime Minister, *Release*, May 30, 1996; Speech, June 9, 1996; Speech, June 10, 1996; *Le Devoir*, June 10, 1996, p. A8; June 16, 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, June 10, 1996, p. A3; June 16, 1996, p. A4.

signing three agreements in the areas of multimedia, sports and mutual legal assistance.³⁶ The harmonious relations between France and Canada were confirmed in June when the two countries ended their dispute over the labelling of Canadian scallops. This agreement was reached after Canada won its case at the WTO.³⁷

3. Germany

Germany remained an important focus of Canadian interest this quarter. The minister for International Trade visited Germany on May 23 and 24 to promote business investment in Canada and discuss closer trade relations with ministers and business people.³⁸ Earlier in May, the minister of Foreign Affairs welcomed his counterpart, Klaus Kinkel, to Ottawa.³⁹ Their discussions focused mainly on closer transatlantic relations, U.N. reform, and European security.

4. Greece

The minister for International Trade visited Greece from April 8 to 10 on a mission to develop Canadian exports.⁴⁰ Mr. Eggleton announced the appointment of an Canadian honorary consul in Thessaloniki and inaugurated the new Canadian Hellenic Chamber of Commerce. He met with a number of high-level Greek ministers and discussed the current status of the negotiations on a double-taxation agreement. The minister of Foreign Affairs, Lloyd Axworthy, represented Canada at the funeral of the former Primer Minister of Greece, Andreas Papandreou, in Athens on June 26.⁴¹

5. Turkey

After his visit to Greece, Mr. Eggleton travelled to Turkey to support Canadian private-sector bids for contracts in the telecommunications, transportation, mining, and nuclear energy sectors. A memorandum of understanding on high-level economic and commercial consultations was signed during this visit.⁴²

6. Slovenia

The Prime Minister of Slovenia, Janez Drnovsek, paid a working visit to Canada on May 8 and 9. In a bid to achieve closer economic relations, Mr. Drnovsek and Mr. Chrétien discussed the current negotiations for a possible investment protection agreement and reviewed bilateral relations in matters of nuclear cooperation and Canadian assistance to Slovenia. On the multilateral side, Mr. Chrétien said that he favoured quick admission of Slovenia to NATO.⁴³

36 Office of the Prime Minister, *Release*, June 10, 1996.

37 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 119*, June 27, 1996.

38 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 93*, May 17, 1996.

39 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 87*, May 7, 1996.

40 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 59*, April 3, 1996; *Statement No. 96/11*, April 19, 1996.

41 Office of the Prime Minister, *Release*, June 23, 1996; *Release*, June 25, 1996.

42 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 62*, April 4, 1996; British Broadcasting Corporation, April 12, 1996.

43 Office of the Prime Minister, *Release*, May 7, 1996; United Press International, May 9, 1996; *The Globe and Mail*, May 10, 1996, p. A4.

7. Russia

Nuclear cooperation dominated relations between Canada and Russia. On April 8, the minister of Foreign Affairs made his first official visit to Moscow to discuss this and other bilateral issues.⁴⁴ Mr. Axworthy issued an invitation to his Russian counterpart, Yevgeny Primakov, to visit Canada this summer to sign a cooperation agreement on the Arctic. Mr. Axworthy's visit set the stage for Mr. Chrétien's trip to Moscow on April 19 and 20 for a G-7 meeting (expanded to include Russia and Ukraine) on nuclear safety and security. At this meeting, the Canadian Prime Minister was among those supporting use of Russian and American surplus plutonium resulting from disarmament as fuel for electric power stations.⁴⁵ He also invited his Russian hosts to ban dumping of radioactive waste at sea. Mr. Chrétien took advantage of his visit to Moscow to attend the signing of a memorandum of understanding on nuclear cooperation that will extend the nuclear cooperation agreement signed in 1989 by Russia and Canada.⁴⁶

8. Ukraine

April 26 marked the tenth anniversary of the Chernobyl disaster. The participants in the Moscow Summit on nuclear security took the opportunity to reaffirm their commitment to implement the agreement on closing down the plant signed in Ottawa last December. This coincided with an announcement by CIDA that it would finance a project to modernize a thermal power plant in Ukraine. A total of \$3.5 million over five years will be used to diversify the country's energy sources.⁴⁷

9. Romania

Before going to Moscow, Prime Minister Chrétien stopped in Romania on April 17 to open the Cernavoda nuclear power plant with Romanian President Ion Iliescu. This is the first power plant in Eastern Europe based on western – in this case Canadian – technology. A hundred Canadian and Italian technicians will continue to support their Romanian counterparts, trained in Canada, during the first 18 months following the start-up of the reactor. The plant opening signalled the end of a 17-year period during which relations between Canada and Romania were marked by delays and controversies.⁴⁸

10. Visit by the Foreign Minister to former Yugoslavia

The peace process, reconstruction, and democratic development were the focus of Mr. Axworthy's visit to former Yugoslavia. His itinerary included Croatia on April 9, Bosnia-Herzegovina on April 9 and 10, and the Federal Republic of Yugoslavia on April 11. The highlights of this visit were the opening of the Canadian embassy in Sarajevo, which will be headed by Mr. Serge Marcoux, and the announcement that Canada would renew its participation in reconstruction efforts in the region. A total of \$25 million will be allocated on a regional basis, with payments to be contingent upon the parties' adhering to the Dayton Agreements. In Belgrade, Mr. Axworthy and his opposite number,

44 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 61*, April 4, 1996; *Le Devoir*, April 9, 1996, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, April 9, 1996, p. A10.

45 *The Globe and Mail*, April 12, 1996, p. A7C.

46 Office of the Prime Minister, *Release*, April 18, 1996.

47 CIDA, *News Release No. 96-14*, April 26, 1996; see also Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 96/16*, April 26, 1996; Office of the Prime Minister, *Release*, April 25, 1996; *Le Devoir*, April 12, 1996, p. A5.

48 *The Globe and Mail*, April 18, 1996, p. A8; *Le Devoir*, April 18, 1996, p. A5; *Le Monde*, April 18, 1996.

Milan Milutinovic, agreed to form a team of experts to negotiate bilateral agreements in the areas of economic cooperation and air transport. The possibility of appointing an ambassador to Belgrade was discussed but no decision has yet been made.⁴⁹

I. Canada, Latin America, and the Caribbean

1. Meeting with Central American Leaders

From May 15 to 17, Prime Minister Chrétien played host in Ottawa to the leaders of the six Central American republics – Belize, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, and Nicaragua. Discussions were held on economic cooperation, sustainable development, and the promotion of human rights. In his welcoming speech, Mr. Chrétien said that the mini-summit marked a new chapter in relations between Canada and Central America, and that, with the end of most conflicts in the region, “there is renewed interest in trade and investment opportunities.”⁵⁰ Canada hopes to conclude investment protection agreements with these countries and plans to grant new lines of credit or establish new air links with the region. Ottawa will also help the six countries to prepare their economies for the establishment of a free-trade zone. The Canadian government took the opportunity provided by the meeting to seek the participants’ support for its opposition to the Helms-Burton Act. The final communiqué referred to the right of all states to develop trade links with whomever they choose, without specifically naming the United States.

2. Mexico

The Mexican President, Ernesto Zedillo, made an official visit to Canada from June 10 to 14, with stops in Ottawa, Toronto, Calgary, and Vancouver. Travelling with a group of ministers and business people, he reviewed the potential for expanding trade relations with Canada, especially in the energy sector, and for closer educational and cultural links. Two agreements and four memorandums of understanding were signed during this visit, bringing to more than 35 the number of bilateral agreements concluded between the two countries since 1990. The highlights of Mr. Zedillo’s visit were his unqualified support for the Canadian campaign against the Helms-Burton Act and the assurances of his government concerning Mexico’s return to economic stability after the serious peso crisis that shook investor confidence.⁵¹

3. Haiti

With the mandate of UNMIH about to expire on June 30, Canada reviewed with the Friends of Haiti group the possibility of extending the mission’s mandate and reassessing cost allocations. The minister of Defence, David Collenette, who visited Canadian troops in Haiti in mid-May, said that he favoured an extension of the mission; this position was echoed by the ministers of Foreign Affairs and International Cooperation, Lloyd Axworthy and Pierre Pettigrew, who also visited Haiti during the same period.⁵²

49 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 61*, April 4, 1996; *News Release No. 66*, April 10, 1996; *News Release No. 65*, April 10, 1996; *Le Devoir*, April 11, 1996, p. A4; April 12, 1996, p. A7; *The Globe and Mail*, April 11, 1996, p. A8.

50 Office of the Prime Minister, *Release*, May 10, 1996; *Release*, May 16, 1996; *Le Devoir*, May 17, 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, May 16, 1996, p. A9; May 17, 1996, p. A5.

51 Office of the Prime Minister, *Release*, June 4, 1996; Speech, June 11, 1996; Government of Canada, *News Release No. 110*, June 11, 1996; *Le Devoir*, June 12, 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, June 10, 1996, p. A18; June 12, 1996, pp. A1-A5; June 13, 1996, p. A3.

52 *La Presse*, May 11, 1996, p. A31; May 22, 1996, p. C7; *The Globe and Mail*, May 8, 1996, p. A8; May 23, 1996, p. A13.

However, the issue of the cost of providing Canadian troops, which Canada has met without assistance and without reimbursement from the U.N., remained unresolved (see the United Nations section). Nevertheless, Mr. Pettigrew's visit to Haiti was marked by the signing of a memorandum of agreement involving a contribution of \$4,750,000 by CIDA for the building of local courthouses.⁵³

4. Other countries

After stopping in Haiti, Mr. Axworthy visited three other countries.⁵⁴ In Brazil, he met on May 21 with his counterpart, Luiz Lampreia, and the two ministers signed a nuclear cooperation agreement. A cooperation project in the area of human rights, partly funded by CIDA, was also announced.⁵⁵ The minister next visited Argentina, where he discussed the U.N. mission to Haiti. Finally, on May 24 he stopped in Guatemala for talks with his counterpart, Mr. Stein, and with the Indian rights militant, Ms. Rigoberta Menchú.

J. Canada and the Middle East

1. Saudi Arabia

In conjunction with the eighth plenary meeting of the Canada-Saudi Arabia Joint Economic Commission, held in Ottawa on May 14 and 15, the Saudi deputy minister for Economic and Cultural Affairs, Mohamed Ma'Moun Kurdi, met with the Canadian minister for International Trade, Art Eggleton.⁵⁶ The ministers discussed improvements in Canada-Saudi trade, which is currently worth more than \$1 billion to each country.

2. The Palestine Liberation Organization (PLO)

In April, Canada welcomed the decision by the Palestinian National Council to revoke clauses of the Palestinian Charter calling for the destruction of Israel. This decision indicated "the commitment of the Palestinian leadership to the Middle East peace process."⁵⁷ Canada also led an international mission to Palestinian refugee camps in Jordan from May 12 to 14.⁵⁸

3. Clashes in Southern Lebanon

For some days during this quarter, international attention was focused on the escalation of violence and fighting between Israel and the Hizbollah in southern Lebanon. With a number of other governments, on April 18 Canada condemned the shelling of a United Nations base and the deaths of dozens of Lebanese civilians sheltering there.⁵⁹ CIDA will spend some \$480,000 in humanitarian aid to assist

53 CIDA, *News Release No. 96-22*, May 20, 1996.

54 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 90*, May 14, 1996; *The Globe and Mail*, May 23, 1996, p. A13.

55 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 94*, May 22, 1996; CIDA, *News Release No. 96-21*, May 22, 1996.

56 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 89*, May 10, 1996.

57 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 78*, April 24, 1996.

58 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 88*, May 10, 1996.

59 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 68*, April 14, 1996; *News Release No. 81*, April 26, 1996; Office of the Prime Minister, *Release*, April 18, 1996.

individuals displaced by the resumption of fighting. News of a cease-fire⁶⁰ was received with relief a few days later, and Canada praised the diplomatic efforts of the United States and France.

K. Canada and Sub-Saharan Africa

1. South Africa

The minister for International Cooperation and for La Francophonie, Pierre Pettigrew, was in South Africa from May 13 to 15. He attended the ministerial conference on information society and development, an international gathering during which participants discussed the integration of developing countries into the emerging global information society. Mr. Pettigrew announced Canadian assistance of \$3.5 million over three years to South Africa for the development of industrial strategies to help indigenous information technology companies become more competitive.⁶¹ During his visit, Mr. Pettigrew signed two bilateral agreements under which CIDA will 1) provide \$4.3 million to support court challenges by South African citizens under a new Charter of Fundamental Rights,⁶² and 2) co-finance 11 projects at a total cost of \$3.2 million in various sectors (anti-racist training, small-scale agriculture, small-business development, etc.).⁶³

2. Nigeria

During two meetings in April and June, the Commonwealth Ministerial Action Group (CMAG), which includes Canada, considered the possibility of imposing sanctions on Nigeria and sending an observer mission to the country. Although the CMAG agreed in April to impose a number of measures, most of these decisions had little impact on the Canadian position, since Ottawa has already had comparable sanctions in place since 1993-94.⁶⁴ A few weeks later, the assassination of Kudirat Abiola, wife of the winner of the annulled 1993 election, Chief Abiola, was greeted with indignation by Canada, which saw this deed as confirmation of the deteriorating situation in Nigeria.⁶⁵ Canada and the United Kingdom seriously considered an embargo on Nigerian oil exports. At the second CMAG meeting, Canada urged that economic pressure be brought to bear against Nigeria, especially measures likely to have a direct impact on the military leaders and on the petroleum industry. Although the CMAG decided in the end to defer its threatened sanctions until September since Nigeria had made some overtures indicating its good will before the meeting, the Canadian minister of Foreign Affairs said that Canada would proceed with eight additional sanctions on a unilateral basis.⁶⁶

60 CIDA, *News Release No. 96-12*, April 20, 1996.

61 CIDA, *News Release No. 96-17*, May 7, 1996.

62 CIDA, *News Release No. 96-19*, May 14, 1996.

63 CIDA, *News Release No. 96-20*, May 16, 1996.

64 *The Globe and Mail*, April 19, 1996, p. A8.

65 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 105*, June 5, 1996; *The Globe and Mail*, June 6, 1996, p. A7.

66 House of Commons, Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade, Evidence, June 18, 1996, p. A18; Agence France Presse, June 25, 1996; see also *The Globe and Mail*, May 31, 1996, p. A5; Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 98*, May 27, 1996.

3. Senegal

The President of Senegal, Abdou Diouf, made a visit from May 1 to 4 which took him to Ottawa, Quebec and New Brunswick. At each stopover, Mr. Diouf discussed issues concerning La Francophonie, democratization in Africa, and closer business links between Canada and his country.⁶⁷

4. Sudan

Following Security Council Resolution 1054, which called on U.N. members to impose sanctions against Sudan because of its involvement in the assassination attempt on the President of Egypt, Canada imposed a number of measures against Sudan: a freeze on the number of Sudanese representatives in Canada; a bar on visits by government members; and a ban on the organization of international meetings in Sudan by Canadian government departments.⁶⁸

5. Humanitarian Aid and Development Assistance

Following a meeting with the President of Ghana in May, Minister Pettigrew announced that Canada would make a payment of \$75,000 to the Ghanaian Red Cross to support its efforts to assist Liberian refugees.⁶⁹ A number of international meetings of donor countries were also held during this quarter. In April, during a meeting of a Commonwealth subgroup, Canada announced the establishment of a \$2.2 million fund to support democratic development in Nigeria, Sierra Leone, and the Gambia.⁷⁰ In Geneva in June, Canada hosted a meeting on social and economic development in Burundi; the discussions laid the foundations of an assistance program for that country.⁷¹ A meeting of the Friends of Rwanda was also held in Geneva in June, when the participating countries pledged a total of some \$600 million to the country. Canada had already discussed its contribution during a visit to Ottawa by the Rwandan Finance minister a few days earlier.⁷²

L. Canada and Asia

1. China

Economic relations between China and Canada progressed at a fast pace again this quarter. Together with about 40 business people, Secretary of State (Asia-Pacific) Raymond Chan visited China during May. In addition to Beijing and Shanghai, the Chan mission visited for the first time the cities of Dalian, Jinan, Fuzhou, and Shenzhen, which are among China's fastest-growing regional markets.⁷³ Minister of Natural Resources Anne McLellan also visited China this quarter. During a four-country Asian tour, she paid a visit to northeastern China to promote trade in nuclear energy, oil, and forestry.⁷⁴ The Canada-China Business Council held a number of seminars on topics related to business opportunities in the

67 Office of the Prime Minister, *Release*, April 29, 1996.

68 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 117*, June 20, 1996.

69 CIDA, *News Release No. 96-24*, May 24, 1996; *La Presse*, May 22, 1996, p. C7.

70 CIDA, *News Release No. 96-13*, April 23, 1996.

71 CIDA, *News Release No. 96-33*, June 14, 1996; *Le Devoir*, June 17, 1996, p. A6.

72 CIDA, *News Release No. 96-32*, June 11, 1996.

73 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 85*, May 1, 1996; *Statement No. 96-21*, May 14, 1996; *Statement No. 96-22*, May 7, 1996.

74 Agence France Presse, May 10, 1996; Xinhua News Agency, May 10, 1996.

Yangtze Delta region of China.⁷⁵ The increased volume of Canadian business activity in China led the Liberal government to post an additional trade commissioner to Beijing.

The seventh anniversary of the events in Tiananmen Square provided Mr. Chan with an opportunity to explain the Canadian position on human rights. He said that Canada continues to "point out to the Chinese government, through both bilateral and multilateral channels, that they still do not meet the basic requirements necessary to protect human rights."⁷⁶ As an example, he referred to the visit to Canada from April 11 to 20 by the Chairman of the National People's Congress of China, Qiao Shi, which provided an occasion for in-depth discussions on respect for the rule of law.⁷⁷ Mr. Chan also took the opportunity of his visit to China to discuss the treatment of dissidents with the Chinese minister of Foreign Affairs. He met with the sister of imprisoned dissident Wei Jing Shang when she visited Canada.

During the quarter, Canada deplored the new Chinese nuclear test on June 8, which it said was particularly unhelpful given that the Conference on Disarmament was then in the final stages of negotiations on a comprehensive nuclear test ban treaty.⁷⁸

2. Japan

Mr. Eggleton, the minister for International Trade, made his first official visit to Japan from April 19 to 24. His first engagement was participation in the Quadrilateral Trade Ministers' Meeting in Kobe, which this year focused on the next WTO meeting. On April 22, Mr. Eggleton visited Sendai, a city offering new business opportunities outside the traditional markets of Tokyo and Osaka, before going on to Tokyo on April 23, where he met with his counterpart, Shunpei Tsu Kahara. A round table on Asia-Pacific business opportunities, particularly in construction materials, tourism, and processed food, completed this trip.⁷⁹

In another development, the WTO released a report in July criticizing the Japanese tax on liquor, which it considers as discriminating against imported liquor. Although Japan will not implement its tax system for some months (and may even challenge the WTO report in an appeal), the plaintiffs – the United States, the E.U., and Canada – drew some comfort from this initial victory.⁸⁰

3. Hong Kong

Canada continued to monitor closely the impending transition in Hong Kong in 1997. The Governor, Christopher Patten, made an official visit to Canada from April 30 to May 3,⁸¹ with Secretary of State Raymond Chan returning the courtesy from May 18 to 21.⁸² Concerns over the transfer of power were also discussed directly with the Chinese leaders, who for the first time gave Mr. Chan some assurances on the future of the 100,000 Canadians on the island by conceding that they could retain their right to

75 Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 96-26*, May 29, 1996; *Statement No. 96-30*, June 3, 1996.

76 Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 96-28*, June 4, 1996.

77 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 63*, April 4, 1996; *The Globe and Mail*, April 16, 1996, p. A5.

78 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 108*, June 8, 1996.

79 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 69*, April 11, 1996; *News Release No. 75*, April 22, 1996; *Statement No. 94-14*, April 23, 1996; *Statement No. 96-15*, April 24, 1996; *CanadExport*, Vol. 14, No. 11, June 17, 1996, pp. 1-3.

80 *The Globe and Mail*, May 29, 1996, pp. B1-B19; *Europolitique*, May 29, 1996 and July 13, 1996.

81 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 82*, April 29, 1996; *The Globe and Mail*, May 3, 1996, p. A8.

82 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 85*, May 1, 1996; *Statement No. 96-28*, June 4, 1996; *The Globe and Mail*, May 7, 1996, p. A13.

permanent residence after 1997. However, China's plan to install a temporary legislative council was not endorsed by Canada, which believes that this structure will damage the confidence of the Hong Kong people and the international community.

4. Vietnam

The Canadian minister of Finance, Paul Martin, visited Vietnam in mid-April. Although no agreements were signed on this occasion, Mr. Martin's discussions with Vietnamese leaders resulted in progress on a number of issues associated with bilateral economic cooperation. Canada has indicated that it wants to help Vietnam modernize its financial system and will promote its integration into the world economy. Canada is therefore backing Vietnam's efforts to join the Asia Pacific Economic Cooperation (APEC) group and the WTO, and is supporting Canadian firms that want to invest in the banking, hydroelectricity, and energy sectors.⁸³

M. Chronology by Topic

This chronology is not exhaustive. It is essentially a record of events not mentioned in the preceding sections.

United Nations Commission on Human Rights

April 3:

The minister of Foreign Affairs, Mr. Axworthy, spoke in Geneva to the United Nations Commission on Human Rights. His address reflected the priority that Canada attaches to children's rights and specifically to the ending of sex tourism. Mr. Martin announced that \$500,000 in financial support would be given for human rights activities in Rwanda and former Yugoslavia. (DFAIT, *News Release No. 52*, March 29, 1996; *News Release No. 58*, April 3; *Statement No. 96/10*, April 3, 1996)

La Francophonie

April 9:

The federal government announced financial support of \$400,000 for the Centre international de l'inforoute en français, as part of the existing framework for its support of La Francophonie. (DFAIT, *News Release No. 64*, April 9, 1996)

Korean Peninsula

April 18:

The joint proposal by South Korea and the United States to hold four-party talks between South Korea, North Korea, China, and the United States to promote peace on the Korean Peninsula was welcomed by the Canadian government. (DFAIT, *News Release No. 73*, April 18, 1996)

83 *The Globe and Mail*, April 16, 1996, p. B7; Agence France Presse, April 15, 1996; British Broadcasting Corporation, April 19, 1996.

Support for the President of Paraguay

April 25:

The Canadian government supported the President of Paraguay, Carlos Wasmosy, during the government crisis that shook his country. (DFAIT, *News Release No. 79*, April 25, 1996)

Political Situation in Myanmar

May 23:

Through its ambassador in Yangon (Rangoon), Canada reaffirmed its support for democracy in Myanmar to the leaders of the National League for Democracy (NLD) and to Ms. Aung San Suu Kyi. (DFAIT, *News Release No. 96*, May 23, 1996)

Canada and the Council of Europe

May 29:

Canada was granted observer status at the Council of Europe. (*The Globe and Mail*, May 30, 1996, p. A10)

Habitat II Conference

June 3 to 14:

Two ministers led a large Canadian delegation to the United Nations Conference on Human Settlements, which was held in Istanbul, Turkey. (Government of Canada, *News Release No. 101*, May 31, 1996)

Canada and Terrorism

Canada condemned the bomb attacks in India on April 20 and 28 as well as those in Pakistan on April 28 and in Manchester, England, on June 15. (DFAIT, *News Releases Nos. 83 and 84*, April 29, 1996; *News Release No. 114*, June 15, 1996)

Canada also strongly condemned the terrorist attack on a military compound housing American and European personnel in Saudi Arabia. (Office of the Prime Minister, *Release*, June 26, 1996)

Visits by Foreign Dignitaries

May 15:

The Icelandic minister of Foreign Affairs came to Ottawa on a working visit for preparatory discussions concerning the Arctic Council. (DFAIT, *News Release No. 91*, May 14, 1996)

May 27 to 31:

WTO Director General Renato Ruggiero held discussions with Canadian leaders on a number of major multilateral trade issues. (DFAIT, *News Release No. 95*, May 23, 1996)

May 27 and 28:

During a visit to Canada, the Polish minister of Foreign Affairs, Dariusz Rosali, and his Canadian

counterpart signed a film and television co-production agreement. (DFAIT, *News Release No. 97*, May 24, 1996)

June 13 and 14:

The President of Guyana, Cheddi Jagan, and his minister of Foreign Affairs paid a visit to Canada, during which they discussed the potential for expanding trade. (Office of the Prime Minister, *Release*, June 11, 1996)

June 17 to 19:

Crown Prince Hassan of Jordan was welcomed to Ottawa, Hull and Montreal and held a number of meetings on the Middle East peace process and bilateral relations between Canada and Jordan (DFAIT, *News Release No. 113*, June 14, 1996)

Diplomatic and Other Appointments

April 12:

Mr. Gavin Stewart was appointed High Commissioner to Jamaica with concurrent accreditation to Belize. (DFAIT, *News Release No. 67*, April 12, 1996)

April 17:

Mr. William Dymond was appointed Associate Chief Air Negotiator for Canada. (DFAIT, *News Release No. 70*, April 17, 1996)

April 18:

Professor Edward Ratushny was appointed advisor on consular matters to the Department of Foreign Affairs. (DFAIT, *News Release No. 72*, April 18, 1996)

June 4:

The appointments were announced of Mr. Jacques Roy as ambassador to France, Mr. Gaétan Lavertu as ambassador to Germany, Ms. Anne Leahy as ambassador to Russia and Mr. Arsène Després as ambassador to Tunisia, while Mr. William Ross became ambassador to Colombia and Mr. Terry Colfer ambassador to Kuwait with accreditation to Qatar. (Office of the Prime Minister, *Release*, June 4, 1996)

June 6:

General John de Chastelain agreed to chair "Strand Two" of the all-party negotiations for a permanent settlement in Northern Ireland. (DFAIT, *News Release No. 107*, June 6, 1996)

June 19:

Canada's new representative to the International Civil Aviation Association (ICAO) will be Ms. Ghislaine Richard. (Government of Canada, *News Release No. 116*, June 19, 1996)

6 juin :

Le général canadien John de Chastelain accepte de présider la deuxième composante des négociations multipartites qui doivent mener à un règlement de la situation en Irlande du Nord. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 107, 6 juin 1996).

19 juin :

La nouvelle représentante du Canada auprès de l'Oaci (Organisation de l'aviation civile internationale) sera Mme Ghislaine Richard. (Gouvernement du Canada, Communiqué no 116, 19 juin 1996).

27 et 28 mai :

Lors d'un séjour au Canada, le ministre des Affaires étrangères de la Pologne, M. Dariusz Rosali, signe avec son homologue canadien un accord de coproduction cinématographique et télévisuelle (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 97, 24 mai 1996).

13 et 14 juin :

Accompagné de son ministre des Affaires étrangères, le Président de la Guyana, M. Cheddi Jagan, est de passage au Canada où il s'entretient des possibilités d'essor commercial (Cabinet du Premier Ministre, Communiqué, 11 juin 1996).

17 au 19 juin :

Le Prince héritier Hussein de Jordanie est reçu à Ottawa, Hull et Montréal et tient plusieurs rencontres consacrées au processus de paix au Moyen-Orient et aux relations bilatérales canado-jordanienues. (maeci, Communiqué no 113, 14 juin 1996).

Nominations diplomatiques et autres

12 avril :

M. Gavin Stewart devient haut-commissaire auprès de la Jamaïque avec accréditation simultanée au Belize (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 67, 12 avril 1996).

17 avril :

M. William Dymond est nommé négociateur en chef associé des accords aériens au Canada (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 70, 17 avril 1996).

18 avril :

M. Edward Ratushny est désigné comme conseiller en matière consulaire au ministère des Affaires étrangères. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 72, 18 avril 1996).

4 juin :

On apprend les nominations de Jacques Roy au titre d'ambassadeur en France, de M. Gaëtan Lavertu, à celui d'ambassadeur en Allemagne, de Mme Anne Leahy, à celui d'ambassadrice en Russie et de M. Arsène Després, à celui d'ambassadeur en Tunisie. M. William Ross devient pour sa part ambassadeur en Colombie et M. Terry Colfer, ambassadeur au Koweït avec accréditation au Qatar. (Cabinet du Premier ministre, Communiqué, 4 juin 1996).

Appui au Président du Paraguay 25 avril :

Le gouvernement canadien apporte son appui au Président du Paraguay, M. Carlos Wasmosy, pendant la crise gouvernementale qui secoue ce pays. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 79, 25 avril 1996)

La situation politique au Myanmar 23 mai :

Par la voix de son ambassadeur à Rangoon, le Canada réaffirme son appui à la démocratie au Myanmar, aux chefs de la nld (Ligue nationale pour la démocratie) et Aung San Suu Kyi. (maeci, Communiqué no 96, 23 mai 1996).

Présence canadienne au Conseil de l'Europe 29 mai

Le statut d'observateur au Conseil de l'Europe est accordé au Canada (The Globe and Mail, 30 mai 1996, p. A10).

La Conférence Habitat II 3 au 14 juin :

Deux ministres dirigent une importante délégation canadienne à la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains qui se tient à Istanbul, en Turquie. (Gouvernement du Canada, Communiqué no 101, 31 mai 1996).

Le Canada et le terrorisme

Le Canada déplore les attentats à la bombe perpétrés en Inde, les 20 et 28 avril ainsi que ceux survenus, le 28 avril, au Pakistan et à Manchester, en Angleterre, le 15 juin. (maeci, Communiqué nos 83 et 84, 29 avril 1996 et Communiqué no 114, 15 juin 1996). Il condamne aussi avec vigueur l'acte terroriste contre une base militaire logeant des soldats américains et européens en Arabie Saoudite (Cabinet du Premier Ministre, Communiqué, 26 juin 1996).

Accueil de dignitaires étrangers 15 mai :

Le ministre islandais des Affaires étrangères effectue une visite de travail à Ottawa pour des entretiens préparatoires au Conseil de l'Arctique (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 91, 14 mai 1996).

27 au 31 mai :

Le directeur général de l'omc, M. Renato Ruggero, s'entretient avec des dirigeants canadiens des grandes questions commerciales multilatérales (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 95, 23 mai 1996).

4 - Le Vietnam

Le ministre des Finances du Canada, M. Paul Martin, était de passage au Vietnam à la mi-avril. Même si aucun accord ne fut signé à cette occasion, les discussions que tenait M. Martin avec les dirigeants vietnamiens permirent de faire avancer plusieurs dossiers de coopération économique bilatérale. On sait que le Canada désire aider ce pays à moderniser son système financier et favorisera son intégration dans l'économie mondiale. Pour ce faire, le Canada parraine le Vietnam dans ses efforts pour se joindre à l'Apec et à l'omc et soutient les entreprises canadiennes désirant investir dans les secteurs bancaire, hydroélectrique et énergétique⁸³.

M — Chronologie thématique*

La Commission des droits de l'Homme des Nations Unies

3 avril :

Le ministre des Affaires étrangères, M. Lloyd Axworthy, prend la parole à Genève devant la Commission des droits de l'Homme des Nations Unies. Son exposé reflète la priorité accordée par le Canada aux droits de l'enfant, notamment l'abolition du tourisme sexuel, et se clôture par l'annonce d'un appui financier de 500 000\$ aux activités de promotion des droits de la personne au Rwanda et en ex-Yougoslavie (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no. 52, 29 mars 1996, Communiqué no 58, 3 avril et Déclaration no 96/10, 3 avril 1996).

La Francophonie

9 avril :

Le gouvernement fédéral annonce un soutien financier de 400000\$ au Centre international de développement de l'Inforoute en français, une contribution qui s'inscrit dans le cours de ses activités de soutien à la Francophonie. (maeci, Communiqué no 64, 9 avril 1996).

La péninsule coréenne

18 avril :

La proposition conjointe de la Corée du Sud et des États-Unis de tenir des pourparlers à quatre entre la Corée du Sud, la Corée du Nord, la Chine et les États-Unis pour promouvoir la paix dans la péninsule coréenne est saluée par le gouvernement canadien (maeci, Communiqué no 73, 18 avril 1996).

83 *The Globe and Mail*, 16 avril 1996, p. B7; Agence France Presse, 15 avril 1996; British Broadcasting Corporation, 19 avril 1996.
* Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

Par ailleurs, le Canada a aussi déploré, ce trimestre, la tenue d'un nouvel essai nucléaire chinois, le 8 juin, un incident d'autant plus regrettable, souligne le communiqué, que la Conférence sur le désarmement en était alors aux dernières négociations pour la conclusion d'un Traité d'interdiction complète des essais nucléaires⁷⁸.

2 - Le Japon

M. Art Eggleton, ministre du Commerce international, effectuait sa première visite officielle au Japon du 19 au 24 avril. Il participa d'abord, à Kobe, à la réunion des ministres de la Quadrilatérale qui cette année servirait notamment de préparatifs à la prochaine réunion de l'omc. Le 22 avril, M. Eggleton visita Sendai, une ville qui présente de nouveaux débouchés en dehors des marchés traditionnels de Tokyo et d'Osaka, avant de se rendre à Tokyo, le 23 avril, où il rencontra son homologue, M. Shunpei Tsu Kahara. Une table ronde sur les occasions d'affaires en Asie-Pacifique compléta ce séjour consacré à la promotion des matériaux de construction, du tourisme et des aliments transformés⁷⁹.

Par ailleurs, l'omc divulguait un rapport condamnant la taxe japonaise sur les spiritueux qu'elle juge discriminatoire à l'encontre des boissons alcoolisées importées. Même s'il faudra attendre plusieurs mois avant que le Japon n'adapte son régime de taxation (il pourrait même contester en appel le rapport de l'omc), les parties plaignantes, à savoir les États-Unis, l'ue et le Canada, n'étaient pas sans se réjouir de cette première victoire⁸⁰.

3 - Hong Kong

Le Canada suivait toujours de près la question de la transition à Hong Kong en 1997. Le gouverneur de Hong Kong, M. Christopher Patten, effectuait une visite officielle au Canada du 30 avril au 3 mai⁸¹, tandis que le secrétaire d'État Raymond Chan lui rendit la politesse du 18 au 21 mai⁸². Les inquiétudes soulevées par les transferts du pouvoir furent aussi directement discutées avec les autorités chinoises. Celles-ci ont, pour la première fois, donné à M. Chan des assurances sur le sort des 100 000 ressortissants canadiens de l'île en admettant qu'ils pourraient conserver leur droit de résidence permanente après 1997. Toutefois, la mise sur pied d'un Conseil législatif temporaire par la Chine ne reçoit pas l'aval du Canada qui croit qu'une telle structure minerait la confiance des Hong Kongais et de la communauté internationale.

-
- | | |
|----|---|
| 78 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 108</i> , 8 juin 1996. |
| 79 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 69</i> , 11 avril 1996; <i>Communiqué no 75</i> , 22 avril 1996; <i>Déclaration no 94-14</i> , 23 avril 1996 et <i>Déclaration no 96-15</i> , 24 avril 1996; <i>CanadaExport</i> , vol. 14, no. 11, 17 juin 1996, pp. 1-3. |
| 80 | <i>The Globe and Mail</i> , 29 mai 1996, pp. B1-B19; <i>Europolitique</i> , 29 mai 1996 et 13 juillet 1996. |
| 81 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 82</i> , 29 avril 1996; <i>The Globe and Mail</i> , 3 mai 1996, p. A8. |
| 82 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 85</i> , 1er mai 1996 et <i>Déclaration no 96-28</i> , 4 juin 1996; <i>The Globe and Mail</i> , 7 mai 1996, p. A13. |

pays donateurs eurent lieu ce trimestre. En avril, à l'occasion d'une rencontre d'un sous-groupe du Commonwealth, le Canada annonça la création d'un fonds d'appui au développement démocratique de 2,2 millions \$ destiné au Nigéria, au Sierra Leone et à la Gambie⁷⁰. En juin, le Canada présida à Genève une rencontre sur le développement socio-économique du Burundi dont les discussions permirent de jeter les bases d'un programme d'assistance à ce pays⁷¹. Enfin, une réunion des Amis du Rwanda se tenait aussi à Genève en juin. Quelque 600 millions \$ furent alors promis au Rwanda par les pays participants. Le Canada avait déjà discuté de sa contribution lors du séjour à Ottawa du ministre rwandais des Finances quelques jours auparavant⁷².

L — Le Canada et l'Asie

1 - La Chine

Les relations économiques sino-canadiennes se développaient encore à grande vitesse ce trimestre. Accompagné d'une quarantaine de gens d'affaires, le secrétaire d'Etat Raymond Chan se rendait en Chine durant le mois de mai. Outre Beijing et Shanghai, la mission qu'il dirigeait visita pour la première fois les villes de Dalian, Jinan, Fuzhou et Shenzhen, qui se situent parmi les marchés régionaux les plus dynamiques de la Chine⁷³. Sa collègue des ressources naturelles, Mme Anne McLellan, séjournerait elle aussi en Chine ce trimestre. Dans le cadre d'une tournée asiatique de quatre pays, elle s'arrêta dans le Nord-Est chinois pour faire la promotion des échanges dans le domaine de l'énergie nucléaire, du pétrole et de la foresterie⁷⁴. De plus, le Conseil Commercial Canada-Chine tenait plusieurs séminaires sur des thèmes reliés aux occasions d'affaires en Chine dans la région du delta du Yangtze⁷⁵. L'importance accrue de l'activité commerciale canadienne en Chine incita d'ailleurs le gouvernement libéral à affecter un délégué commercial additionnel à Beijing.

Par ailleurs, le 7^e anniversaire des événements de la Place Tiananmen donnait l'occasion au ministre Chan de faire le point sur la position canadienne en matière de droits de la personne. Le Canada a-t-il expliqué continue de «rappeler par des voies bilatérales et multilatérales au gouvernement chinois qu'il n'a pas encore rempli les exigences fondamentales nécessaires au respect des droits de la personne»⁷⁶. Il cita en exemple la visite au Canada, du 11 au 20 avril, du Président de l'Assemblée nationale populaire de la Chine, M. Qiao Shi, qui a donné lieu à de multiples discussions sur le respect des règles de droit⁷⁷. M. Chan a également profité de son séjour en Chine pour discuter du traitement réservé aux dissidents avec le ministre chinois des Affaires étrangères. Il a de plus reçu la sur du dissident emprisonné, M. Wei Jing Shang, lors de la visite au Canada de cette dernière.

- | | |
|----|--|
| 70 | ACDI, <i>Communiqué no 96-13</i> , 23 avril 1996. |
| 71 | ACDI, <i>Communiqué no 96-33</i> , 14 juin 1996; <i>Le Devoir</i> , 17 juin 1996, p. A6. |
| 72 | ACDI, <i>Communiqué no 96-32</i> , 11 juin 1996. |
| 73 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 85</i> , 1 ^{er} mai 1996, <i>Déclaration no 96-21</i> , 14 mai 1996 et <i>Déclaration no 96-22</i> , 7 mai 1996. |
| 74 | Agence France Presse, 10 mai 1996; Xinhua News Agency, 10 May 1996. |
| 75 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Déclaration no 96-26</i> , 29 mai 1996 et <i>Déclaration no 96-30</i> , 3 juin 1996. |
| 76 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Déclaration no 96-28</i> , 4 juin 1996. |
| 77 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 63</i> , 4 avril 1996; <i>The Globe and Mail</i> , 16 avril 1996, p. A5. |

2 - Le Nigéria

Le Groupe d'action ministériel du Commonwealth - dont le Canada fait partie - étudiait lors de deux réunions en avril et en juin la possibilité d'imposer des sanctions au Nigéria et d'y dépêcher une mission d'observateurs. Si en avril, le gmc s'entendait pour imposer certaines mesures, la plupart de ces décisions n'avaient pas grande incidence sur la position canadienne, Ottawa ayant déjà adopté des sanctions similaires depuis 1993-1994⁶⁴. Quelques semaines plus tard, l'assassinat de Mme Kudirat Abiola, épouse du chef Abiola, vainqueur des élections annulées de 1993, souleva l'ire du Canada qui vit dans ce geste une confirmation de la dégradation de la situation dans ce pays⁶⁵. Un embargo sur les exportations nigérianes de pétrole fut alors sérieusement envisagé par le Canada et la Grande-Bretagne. C'est donc armé d'un désir d'exercer une pression économique sur le Nigéria que le Canada privilégiait, lors de la 2^e réunion du gmc, des mesures susceptibles de toucher directement les autorités militaires et l'industrie pétrolière. Si le gmc décidait finalement de reporter sa menace de sanction en septembre, le Nigéria ayant initié quelques signes de bonne volonté avant la rencontre, le ministre canadien des Affaires étrangères déclarait toutefois que le Canada irait unilatéralement de l'avant avec huit nouvelles sanctions⁶⁶.

3 - Le Sénégal

Du 1^{er} au 4 mai, le Président sénégalais, M. Abdou Diouf, effectuait une visite qui l'amenait à Ottawa, au Québec et au Nouveau-Brunswick. À chacune de ces étapes, M. Diouf discutait des dossiers relatifs à la Francophonie, à la démocratisation en Afrique et au resserrément des liens d'affaires entre le Canada et son pays⁶⁷.

4 - Le Soudan

Dans la foulée de la résolution 1054 du Conseil de sécurité invitant les pays membres de l'Onu à adopter des sanctions contre le Soudan en raison de son implication dans la tentative d'assassinat du président égyptien, le Canada imposa les mesures suivantes : gel du nombre des représentants du Soudan au Canada, interdiction de séjour à l'endroit des membres du gouvernement et interdiction pour les ministères canadiens d'organiser des réunions internationales dans ce pays⁶⁸.

5 - Aide humanitaire et aide au développement

En mai, à l'issue d'une rencontre avec le Président du Ghana, le ministre Pettigrew annonça que le Canada verserait 75 000\$ à la Croix-Rouge ghanéenne afin de soutenir ses efforts à l'endroit des réfugiés libériens⁶⁹. Par ailleurs, plusieurs rencontres internationales de

-
- 64 *The Globe and Mail*, 19 avril 1996, p. A8.
 65 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 105*, 5 juin 1996; *The Globe and Mail*, 6 juin 1996, p. A7.
 66 Chambre des communes, Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce international, Témoignages, 18 juin 1996, p. A18; Agence France Presse, 25 juin 1996; voir aussi *The Globe and Mail*, 31 mai 1996, p. A5 et Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 98*, 27 mai 1996.
 67 Cabinet du Premier Ministre, *Communiqué*, 29 avril 1996.
 68 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 117*, 20 juin 1996.
 69 ACDI, *Communiqué no 96-24*, 24 mai 1996; *La Presse*, 22 mai 1996, p. C7.

2 - L'olp

En avril, le Canada accueillait favorablement la décision du Conseil national palestinien d'annuler les dispositions de la Charte de l'olp relatives à l'anéantissement d'Israël. Cette décision démontre « un engagement palestinien du plus haut niveau envers le processus de paix⁷⁷ ». Par ailleurs, le Canada assumait la direction d'une mission internationale qui, du 12 au 14 mai, visita les camps de réfugiés palestiniens en Jordanie⁷⁸.

3 - Les combats au sud du Liban

Durant plusieurs jours, ce trimestre, l'attention de la communauté internationale fut tournée vers l'accroissement de la violence et les combats entre Israël et le Hezbollah au sud du Liban. À l'instar de plusieurs gouvernements, le Canada déplorait le 18 avril le bombardement d'une base des Nations Unies et le décès de dizaines de civils libanais qui y avaient trouvé refuge⁷⁹. L'acdi versa quelque 480 000\$ en aide humanitaire pour soulager les personnes déplacées par la recrudescence des combats. La nouvelle d'un cessez-le-feu⁸⁰ fut accueillie avec soulagement quelques jours plus tard et le Canada salua les efforts diplomatiques déployés par les États-Unis et la France à cet égard.

K — Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)

1 - L'Afrique du Sud

Le ministre de la coopération internationale et ministre de la Francophonie, M. Pierre Pettigrew, était de passage en Afrique du Sud, du 13 au 15 mai. Il assista à la Conférence ministérielle sur la société de l'information et le développement, une conférence internationale au cours de laquelle les participants discutèrent de l'intégration des pays en développement à la nouvelle société mondiale. Le ministre Pettigrew annonça alors une aide de 3,5 millions\$ sur trois ans à l'Afrique du Sud pour l'élaboration de stratégies industrielles visant à aider les entreprises locales de technologie de l'information à devenir plus concurrentielles⁶¹. En marge de la conférence, M. Pettigrew signa deux accords bilatéraux. Dans le premier cas, l'acdi versera 4,3 millions\$ pour soutenir les citoyens sud-africains dans l'utilisation des tribunaux qui doivent maintenant interpréter une nouvelle Charte des droits fondamentaux⁶². Dans le second cas, l'acdi cofinancera, au coût de 3,2 millions\$ onze projets dans des secteurs aussi variés que l'éducation antiraciste, l'agriculture à petite échelle et le développement des petites entreprises⁶³.

- | | |
|----|---|
| 57 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué</i> no 78, 24 avril 1996. |
| 58 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué</i> no 88, 10 mai 1996. |
| 59 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué</i> no 68, 14 avril 1996 et <i>Communiqué</i> no 81, 26 avril 1996; Cabinet du Premier Ministre, <i>Communiqué</i> , 18 avril 1996. |
| 60 | ACDI, <i>Communiqué</i> no 96-12, 20 avril 1996. |
| 61 | ACDI, <i>Communiqué</i> no 96-17, 7 mai 1996. |
| 62 | ACDI, <i>Communiqué</i> no 96-19, 14 mai 1996. |
| 63 | ACDI, <i>Communiqué</i> no 96-20, 16 mai 1996. |

pays depuis 1990. Les faits marquants de ce séjour ont été l'appui sans réserve donné par M. Zedillo à la campagne d'opposition du Canada contre la loi Helms-Burton et les assurances données par les Mexicains sur le retour à la stabilité économique de leur pays, après la grave crise du peso qui a ébranlé la confiance des investisseurs⁵¹.

3 - Haïti

Le mandat de la minuha (Mission des Nations Unies en Haïti) expirant le 30 juin, le Canada étudia avec les pays amis d'Haïti la possibilité de prolonger le mandat de la mission et d'en réévaluer la répartition des coûts. Le ministre de la Défense, M. David Collenette, qui visitait les troupes canadiennes en Haïti à la mi-mai se prononça en faveur d'une extension de la mission, position qui fut réitérée par les ministres des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, MM. Lloyd Axworthy et Pierre Pettigrew, également de passage en Haïti à la même période⁵². Toutefois, la question du financement des troupes canadiennes dont le Canada assume seul, et sans remboursement de l'Onu, les frais de participation, demeurerait irrésolue (cf. section onu). La visite en Haïti de M. Pettigrew permit néanmoins la signature d'un protocole d'entente par lequel l'acdi s'engage à verser 4 750 000\$ à Haïti pour la construction de tribunaux locaux⁵³.

4 - Autres pays

Après sa visite en Haïti, M. Axworthy se rendait dans trois autres pays⁵⁴. Au Brésil, le 21 mai, il rencontra son homologue, M. Luiz Lampreia, avec lequel il signa un accord de coopération nucléaire. Un projet de coopération dans le domaine des droits de la personne, en partie subventionné par l'acdi, fut également lancé⁵⁵. Le ministre visita ensuite l'Argentine où il fit notamment le point sur la mission de l'Onu en Haïti. Enfin, le 24 mai il s'arrêta au Guatemala afin de s'entretenir avec son homologue, M. Stein, et la militante des droits des Indiens, Mme Rigoberta Menchu.

J — Le Canada et le Moyen-Orient

1 - L'Arabie Saoudite

En marge de la huitième réunion plénière de la Commission mixte économique canado-saoudienne qui avait lieu à Ottawa les 14 et 15 mai, le vice-ministre saoudien des Affaires économiques et culturelles, M. Mohamed Ma' Moun Kuri, rencontra le ministre canadien du Commerce international, M. Art Eggleton⁵⁶. Tous deux discutèrent de l'amélioration du commerce canado-saoudien qui s'élève à plus de 1 milliard \$ de part et d'autre.

-
- | | |
|----|--|
| 51 | Cabinet du Premier ministre, <i>Communiqué</i> , 4 juin 1996 et <i>Discours</i> , 11 juin 1996; Gouvernement du Canada, <i>Communiqué no 110</i> , 11 juin 1996; <i>Le Devoir</i> , 12 juin 1996, p. A5; <i>The Globe and Mail</i> , 10 juin 1996, p. A18, 12 juin 1996, pp. A1-A5 et 13 juin 1996, p. A3. |
| 52 | <i>La Presse</i> , 11 mai 1996, p. A31 et 22 mai 1996, p. C7; <i>The Globe and Mail</i> , 8 mai 1996, p. A8 et 23 mai 1996, p. A13. |
| 53 | ACDI, <i>Communiqué no 96-22</i> , 20 mai 1996. |
| 54 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 90</i> , 14 mai 1996; <i>The Globe and Mail</i> , 23 mai 1996, p. A13. |
| 55 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 94</i> , 22 mai 1996; ACDI, <i>Communiqué no 96-21</i> , 22 mai 1996. |
| 56 | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 89</i> , 10 mai 1996. |

10 - La visite de M. Axworthy en ex-Yougoslavie

Le processus de paix, la reconstruction et le développement démocratique étaient au cur de la visite de M. Axworthy en ex-Yougoslavie. Son itinéraire comprenait la Croatie, le 9 avril, la Bosnie-Herzégovine les 9 et 10, et la République fédérative de Yougoslavie, le 11. Les faits saillants de cette visite ont été l'inauguration de l'ambassade du Canada à Sarajevo, qui sera dirigée par M. Serge Marcoux, et l'annonce du renouvellement de la participation du Canada aux efforts de reconstruction dans la région. Un montant de 25 millions \$ sera consenti sur la base d'une répartition régionale et les versements seront assujettis à l'adhésion des parties aux Accords de Dayton. À Belgrade, M. Axworthy et son homologue, M. Milan Milutinovic, ont de plus convenu de constituer une équipe d'experts chargée de négocier des accords bilatéraux dans les domaines de la coopération économique et du transport aérien. L'envoi d'un ambassadeur à Belgrade a été évoqué mais aucune décision n'a encore été prise à ce sujet¹⁹.

I — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

1 - Réunion avec les pays centro-américains

Le premier ministre Chrétien accueillait à Ottawa du 15 au 17 mai, les dirigeants de six pays d'Amérique centrale : le Nicaragua, le Costa Rica, le Salvador, le Guatemala, le Honduras et le Belize, afin de discuter de coopération économique, de développement durable et de promotion des droits humains. Dans son allocution de bienvenue, M. Chrétien a affirmé que ce mini-sommet signalait un nouveau chapitre des relations entre le Canada et l'Amérique centrale puisque la cessation de la plupart des conflits dans la région «suscite un regain d'intérêt pour le commerce et l'investissement»²⁰. Dans cette optique, le Canada entend conclure avec ces pays des accords de protection des investissements et compte octroyer de nouvelles lignes de crédit ou créer de nouvelles liaisons aériennes avec cette région. Ottawa aidera également ces pays à préparer leurs économies en vue de la création d'une zone de libre-échange. Le gouvernement canadien profiterait aussi de la tenue de cette réunion pour solliciter l'appui des participants contre la loi américaine Helms-Burton. Le communiqué final à cet égard rappelle, sans désigner nommément les États-Unis, le droit de tous les États à développer des liens commerciaux avec les pays de leur choix.

2 - Le Mexique

Du 10 au 14 juin, M. Ernesto Zedillo, le Président mexicain, se rendait à Ottawa, Toronto, Calgary et Vancouver lors d'une visite officielle. Accompagné de ministres et de gens d'affaires, il examina les possibilités d'élargir les relations commerciales avec le Canada, notamment dans le secteur de l'énergie, et de resserrer les liens dans les domaines de l'enseignement et de la culture. Deux accords et quatre protocoles d'entente ont été signés à cette occasion, ce qui porte à plus de 35 le nombre d'accords bilatéraux conclus entre les deux

49 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 61*, 4 avril 1996, *Communiqué no 66*, 10 avril 1996 et *Communiqué no 65*, 10 avril 1996; *Le Devoir*, 11 avril 1996, p. A4 et 12 avril 1996, p. A7; *The Globe and Mail*, 11 avril 1996, p. A8.

50 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 10 mai 1996 et 16 mai 1996; *Le Devoir*, 17 mai 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, 16 mai 1996, p. A9 et 17 mai 1996, p. A5.

7 - La Russie

La coopération nucléaire dominait les échanges entre le Canada et la Russie. Le 8 avril, le ministre des Affaires étrangères effectuait sa première visite officielle à Moscou pour discuter de cette question et d'autres dossiers bilatéraux⁴⁴. M. Axworthy invita notamment son homologue russe, M. Yevgeny Primakov, à venir au Canada cet été signer un traité de coopération sur le Grand Nord. Cette visite pouvait aussi la voie au séjour de M. Chrétien qui assista à Moscou, les 19 et 20 avril, à une rencontre du G7 (élargie à la Russie et l'Ukraine) sur la sûreté et la sécurité nucléaire. Le Premier ministre canadien était alors du nombre des participants à soutenir l'utilisation, comme combustible pour les centrales électriques, des excédents russes et américains de plutonium issus du désarmement⁴⁵. Il devait aussi inviter ses hôtes russes à bannir l'immersion en mer des déchets radioactifs. Enfin, son séjour à Moscou lui a permis d'assister à la signature d'un protocole d'entente sur la coopération nucléaire qui se veut un prolongement de l'Accord de coopération nucléaire signé en 1989 entre la Russie et le Canada⁴⁶.

8 - L'Ukraine

Le 26 avril marquait le 10^e anniversaire de la catastrophe de Tchernobyl. Les participants au Sommet de Moscou sur la sécurité nucléaire ont profité de l'occasion pour renouveler leur engagement à respecter l'entente sur la fermeture de la centrale signée en décembre dernier à Ottawa. L'acti annonça à ce moment qu'elle financerait un projet de modernisation d'une centrale thermique en Ukraine. Un montant de 3,5 millions \$ réparti sur 5 ans servira ainsi à diversifier les sources d'énergie de ce pays⁴⁷.

9 - La Roumanie

Avant de se rendre à Moscou, le premier ministre Chrétien s'arrêtait en Roumanie, le 17 avril, afin d'inaugurer, avec le Président roumain, Ion Iliescu, la centrale nucléaire de Cernavoda. Il s'agit de la première centrale en Europe de l'Est à être conçue à partir de la technologie occidentale, en l'occurrence canadienne. Une centaine de techniciens canadiens et italiens épauleront encore leurs vis-à-vis roumains, formés au Canada, pendant les 18 mois suivant le démarrage du réacteur. Cette inauguration clôt ce chapitre des relations canado-roumaines qui aura été, pendant les 17 dernières années, l'objet de délais et de controverses multiples⁴⁸.

-
- 44 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 61*, 4 avril 1996; *Le Devoir*, 9 avril 1996, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, 9 avril 1996, p. A10.
 45 *The Globe and Mail*, 12 avril 1996, p. A7C.
 46 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 18 avril 1996.
 47 ACDI, *Communiqué no 96-14*, 26 avril 1996; voir aussi Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 96/16*, 26 avril 1996; Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 25 avril 1996; *Le Devoir*, 12 avril 1996, p. A5.
 48 *The Globe and Mail*, 18 avril 1996, p. A8; *Le Devoir*, 18 avril 1996, p. A5; *Le Monde*, 18 avril 1996.

3 - L'Allemagne

L'Allemagne demeure une cible importante pour le Canada ce trimestre. Le ministre du Commerce international s'y rendait les 23 et 24 mai pour promouvoir les investissements d'entreprises allemandes au Canada et discuter, avec des ministres et des gens d'affaires, du resserrément des relations commerciales³⁸. Plus tôt en mai, le ministre des Affaires étrangères avait reçu à Ottawa son homologue, M. Klaus Kinkel³⁹. À ce moment, leurs discussions avaient essentiellement porté sur l'intensification des relations transatlantiques ainsi que sur la réforme de l'ONU et la sécurité européenne.

4 - La Grèce

Afin de favoriser l'expansion des exportations, le ministre du Commerce international se rendait en Grèce du 8 au 10 avril⁴⁰. M. Eggleton annonça la nomination d'un nouveau consul honoraire au Canada à Thessalonique et inaugura la nouvelle Chambre de commerce canado-hellénique. Il rencontra plusieurs ministres grecs de haut niveau et fit le point sur les négociations présentement en cours concernant un accord sur la double imposition. Par ailleurs, signalons que le ministre des Affaires étrangères, M. Lloyd Axworthy, représenta le Canada aux obsèques de l'ancien Premier ministre grec, M. Andreas Papandreu, à Athènes le 26 juin⁴¹.

5 - La Turquie

Après la Grèce, M. Eggleton se rendait en Turquie afin d'appuyer des soumissions émanant du secteur privé canadien pour l'obtention de contrats dans les secteurs des télécommunications, des transports, des mines et de l'énergie nucléaire. Un protocole d'entente sur les consultations économiques et commerciales de haut niveau fut signé à cette occasion⁴².

6 - La Slovénie

Le Premier ministre de la Slovénie, M. Janez Drnovsek, effectuait une visite de travail au Canada les 8 et 9 mai. Dans la foulée d'un resserrément économique, MM. Drnovsek et Chrétien ont fait le point sur les négociations en cours pour un éventuel accord de protection des investissements et ils ont dressé des bilans de leur coopération nucléaire et de l'aide canadienne à ce pays. Sur le plan multilatéral, M. Chrétien s'est déclaré favorable à l'admission rapide de la Slovénie au sein de l'OTAN⁴³.

38	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 93</i> , 17 mai 1996.
39	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 87</i> , 7 mai 1996.
40	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 59</i> , 3 avril 1996 et Déclaration no 96/11, 19 avril 1996.
41	Cabinet du Premier ministre, <i>Communiqué</i> , 23 juin 1996 et Communiqué, 25 juin 1996.
42	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, <i>Communiqué no 62</i> , 4 avril 1996; British Broadcasting Corporation, 12 avril 1996.
43	Cabinet du Premier ministre, <i>Communiqué</i> , 7 mai 1996; <i>United Press International</i> , 9 mai 1996; <i>The Globe and Mail</i> , 10 mai 1996, p. A4.

canadiens³⁰. D'autre part, les négociations entourant la conclusion d'un accord canado-américain sur l'immigration furent temporairement suspendues en avril. Les négociations, qui ont déjà permis la rédaction d'une version préliminaire de l'accord, reprendront en juillet soit à un moment plus propice pour son examen par le Congrès américain³¹.

H — Le Canada et l'espace européen

1 - L'Union européenne

Avant de participer au g7, le premier ministre Chrétien s'arrêtait le 25 juin en Italie. Cette escale aurait dû permettre la signature du Plan transatlantique Canada/ue, mais le différend sur la pêche fit échouer les négociations à la dernière minute³². Tous les autres points du Plan ayant reçu l'aval des deux parties, la signature fut reportée de quelques mois et se déroulera vraisemblablement sous la présidence irlandaise. L'exigence de l'Espagne qui réclamait un engagement écrit d'Ottawa de renoncer à toute action extra-territoriale dans les eaux internationales est demeurée le seul point véritablement litigieux, le Canada ayant annoncé plus tôt qu'il redonnait l'accès à ses ports aux bateaux de l'Union européenne³³. Les Canadiens refusèrent de se soumettre à cette ultime condition estimant qu'un tel engagement serait préjudiciable à leur cause les opposant à l'Espagne devant la Cour internationale de La Haye.

2 - La France

C'est en saluant l'intensité et l'harmonie des relations franco-canadiennes que le ministre Axworthy s'est rendu à Paris le 2 avril³⁴ et que M. Chrétien a reçu le Premier ministre français du 9 au 11 juin. Aux dires même de M. Chrétien, très peu d'irritants bilatéraux existent entre les deux pays et les échanges commerciaux sont appelés à connaître un dynamisme sans précédent³⁵. Concernant l'actualité internationale, les deux dirigeants ont convenu d'un commun accord de maximiser leurs efforts respectifs en coordonnant plus efficacement leur action dans des dossiers d'intérêt commun tels qu'Haiti ou la sécurité européenne. De plus, la visite de M. Juppé a permis la signature de trois accords dans les domaines du multimédia, des sports et de l'entraide juridique³⁶. L'harmonie des relations franco-canadiennes s'est en outre confirmée en juin alors que les deux pays ont mis un terme à leur différend sur l'étiquetage des pétioncles canadiens. Cet accord est intervenu après que le Canada eut obtenu gain de cause dans cette affaire devant l'omc³⁷.

- 30 Pêches et Océans Canada, *Communiqué no C-4C-96-52F*, 27 juin 1996; voir aussi Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 74*, 18 avril 1996 et *Déclaration no 96/13*, 19 avril 1996; *The Globe and Mail*, 25 juin 1996, pp. A1-A4, 26 juin, p. A4 et 27 juin 1996, p. A4.
- 31 *The Globe and Mail*, 16 avril 1996, p. A6.
- 32 *Le Devoir*, 27 juin 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, 26 juin 1996, pp. A1-A2, *Europolitique*, 26 juin 1996 et 29 juin 1996.
- 33 Voir Pêches et Océans Canada, *Communiqué*, 31 mai 1996.
- 34 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 52*, 29 mars 1996; *Le Devoir*, 3 avril 1996, p. A5.
- 35 Cabinet du Premier Ministre, *Communiqué*, 30 mai 1996, *Discours*, 9 juin 1996 et *Discours*, 10 juin 1996; *Le Devoir*, 10 juin 1996, p. A8 et 16 juin 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, 10 juin 1996, p. A3 et 16 juin 1996, p. A4.
- 36 Cabinet du Premier Ministre, *Communiqué*, 10 juin 1996.
- 37 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 119*, 27 juin 1996.

4 - Autres rencontres économiques

En avril, M. Paul Martin, le ministre canadien des Finances, participa à Washington aux réunions de printemps du Fmi et de la Banque mondiale²⁴. Les participants se sont alors réjouis de l'évolution favorable de l'économie mondiale en dépit des problèmes persistant sur les fronts budgétaire et structurel. Les ministres se sont aussi félicités du cadre d'action proposé pour ramener à un niveau tolérable la dette extérieure de certains pays pauvres très endettés. Pour sa part, le Canada a déjà annulé les dettes de la Pologne, de l'Égypte, de la Guyane, du Bénin et du Sénégal, principalement des dettes contractées il y a une dizaine d'années pour l'achat de blé canadien. Par ailleurs, la tenue en décembre prochain de la Conférence ministérielle de l'omé était à l'ordre du jour de la réunion de la Quadrilatérale à laquelle le ministre Eggleton²⁵ participa et de la Conférence de l'omé à laquelle deux ministres canadiens assisteront²⁶. L'omé changeait d'ailleurs de Secrétaire général ce trimestre lorsque le Canadien Donald Johnston remplaça M. Jean-Claude Paye. M. Johnston souhaite faire de l'omé un organisme à l'action plus politique qui s'éloignerait de son rôle traditionnel de producteur de statistiques pour aider l'omé à promouvoir la libéralisation des échanges²⁷.

G — Les relations canado-américaines

1 - Les relations commerciales

L'accord sur le bois d'uvre intervenu le trimestre dernier entrerait en vigueur le 2 avril mettant ainsi fin à quinze ans d'incessantes disputes. Le ministre du Commerce international, M. Art Eggleton, a de nouveau rappelé que si cet accord offre la garantie d'une paix commerciale de cinq ans, il ne faudrait pas que cette solution, contraire à l'esprit du libre-échange, «établissee un précédent²⁸». Par ailleurs, un conflit potentiel émergeait en juin alors que des représentants de l'industrie américaine s'inquiétaient de l'exportation massive en provenance du Canada de complets en laine pour hommes. Des discussions furent tenues à ce sujet, le 19 juin, le Canada alléguant la légitimité et la conformité de ces exportations selon les termes de l'aléna²⁹.

2 - Autres questions

Il n'y eut aucune nouvelle négociation officielle, ce trimestre, dans le dossier du saumon du Pacifique. La situation se dégradait davantage au moment de l'annonce, le 27 juin, des nouveaux plans américains de gestion du saumon. Ceux-ci soulevèrent l'ire du Canada puisqu'ils dépassent de deux fois et demie le niveau recommandé par les scientifiques

- 24 *Le Devoir*, 23 avril 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, 23 avril 1996, pp. B1-B16; *Bulletin du FMI*, 13 mai 1996, pp. 141-143.
- 25 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 76*, 22 avril 1996.
- 26 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 92*, 15 mai 1996; *Déclaration no 96/24*.
- 27 *Le Devoir*, 22 mai 1996, p. B3; *The Globe and Mail*, 20 mai 1996, pp. B1-B2; Cabinet du Premier Ministre, *Communiqué*, 31 mai 1996.
- 28 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 96/18*, 6 mai 1996; voir aussi Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 56*, 2 avril 1996 et *Communiqué erratum*, 9 avril 1996; *Le Devoir*, 3 avril 1996, pp. B1-B2; *The Globe and Mail*, 3 avril 1996, pp. B1-B2.
- 29 *The Globe and Mail*, 24 juin 1996, pp. B1-B4; *International Trade Reporter*, 26 juin 1996.

professionnelles de la police, la manuha est composée de 300 policiers civils - dont 100 Canadiens - et de 600 soldats. Comme il l'avait fait pour la minuha, le Canada fournira un contingent supplémentaire de 750 militaires dont les coûts pourront être cette fois-ci financés par les contributions volontaires d'autres pays²⁰.

Par ailleurs, M. Boutros-Ghali confirma, ce trimestre, son intention de solliciter un deuxième mandat au poste de Secrétaire général des Nations Unies. Si les États-Unis ont déclaré qu'ils utiliseraient leur veto pour contre la candidature de M. Boutros-Ghali, le Canada s'est pour sa part montré favorable au Secrétaire actuel.

2 - L'Oea

La secrétaire d'État, Christine Stewart, représentait le Canada à la 26^e Assemblée générale de l'Oea qui se tint au Panama du 2 au 7 juin. Les résultats de cette rencontre furent plus que satisfaisants pour la délégation canadienne qui vit ses principaux objectifs atteints. Elle s'est notamment réjouie de l'adoption d'une résolution par 32 pays membres appelant le Comité juridique interaméricain à se prononcer sur la validité de la loi Helms-Burton ainsi que de la résolution portant sur la création d'un hémisphère libre de mines antipersonnel. L'inauguration du nouveau Conseil interaméricain pour le développement intégral a également été saluée par le Canada qui a renouvelé sa contribution volontaire de 4 millions \$ à cet organisme. Le gouvernement canadien a également décidé d'appuyer la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues en fournissant les services d'un expert pendant deux ans. Signalons enfin qu'Ottawa a été choisi pour être l'hôte de la 30^e Assemblée générale de l'Oea qui se tiendra en l'an 2000 et qui coïncidera avec le 10^e anniversaire de l'adhésion canadienne²².

3 - Le Sommet du g7

Le Sommet du g7 de cette année, qui se tenait à Lyon, en France, à la fin du mois de juin, aura été marqué par l'unanimité habituelle des participants sur les grandes questions économiques et politiques. Cette unanimité incluait la lutte au terrorisme, thème ajouté à la dernière minute par les États-Unis en raison de l'attentat contre une base américaine en Arabie Saoudite. Des divergences sont toutefois apparues entre d'un côté, les Français, les Américains et les Canadiens, tous favorables à la vente d'une partie des réserves d'or du fmi pour alléger les dettes de certains pays pauvres et de l'autre, les Allemands plus réticents à entériner ce scénario. De plus, la loi américaine qui permettrait d'imposer des sanctions contre les compagnies commercialisant avec Cuba a isolé les États-Unis. Tous les participants ont cependant signé la Déclaration économique qui, sans mentionner ce cas précis, a réaffirmé la primauté des règles multilatérales économiques. Le Premier ministre canadien n'a pas caché sa satisfaction d'être parvenu à discuter de cette question «au plus haut niveau possible» et d'avoir obtenu un tel consensus²³.

- 20 Gouvernement du Canada, *Communiqué no 120*, 28 juin 1996; *Le Devoir*, 30 juin 1996, p. A8; *The Globe and Mail*, 28 juin 1996, p. A10 et 29 juin 1996, p. A10.
- 21 *The Globe and Mail*, 20 juin 1996, pp. A1-A9; *The Gazette*, 27 juin 1996, p. B3.
- 22 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 100*, 30 mai 1996; *Communiqué no 103*, 4 juin 1996, *Communiqué no 104*, 10 juin 1996, *Communiqué no 106*, 6 juin 1996 et *Déclaration no 96/27*, 3 juin 1996.
- 23 *Le Devoir*, 29-30 juin 1996, p. A8, 28 juin 1996, pp. A1-A10 et 30 juin 1996, p. A1; *The Globe and Mail*, 28 juin 1996, pp. A1-A8, 29 juin 1996, pp. B1-B4 et 1^{er} juillet 1996, pp. A1-A6.

L'acti annonçait plusieurs projets ce trimestre. Notons dans le domaine de l'environnement, une aide de 230 000\$ à la Hongrie pour l'élimination de ses déchets nucléaires, une autre de 115 000\$ à la Chine pour la réduction des émissions de ses centrales au charbon et un versement de 6,5 millions \$ à l'Inde pour aider ses industries à lutter contre la pollution¹². Dans le secteur de l'éducation, l'Agence appuyait l'enseignement de l'anglais en Pologne par une contribution de 150 000\$ et annonçait divers projets de jumelage avec des institutions chinoises d'enseignement supérieur¹³. Dans le domaine du soutien aux entreprises, l'acti accordait une subvention de 266 412\$ pour moderniser l'aviation civile en Russie, 28 millions \$ pour soutenir l'industrie pétrolière et gazière du Pakistan et 5,5 millions \$ pour favoriser le développement des petites entreprises en Ukraine¹⁴. Enfin, dans le domaine du renforcement de la démocratie, 2,2 millions \$ étaient versés à l'Ukraine pour ses réformes démocratiques et économiques tandis que 2,2 millions \$ étaient donnés aux pays baltes pour la démocratisation de leurs institutions municipales¹⁵.

E — Les politiques d'immigration

Du 10 au 18 avril, la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Mme Lucienne Robillard, visitait l'Inde, l'une des principales sources d'immigrants pour le Canada, et Hong Kong dont l'avenir politique est suivi de près par le Canada¹⁶. Par ailleurs, quelques jours après son retour d'Ottawa, Mme Robillard recevait le ministre israélien de l'Intégration des immigrants avec lequel elle signa un protocole d'entente sur le partage des résultats de recherche en immigration¹⁷. Enfin, signalons le rétablissement, le 4 juin, de l'exigence relative au visa de visiteur pour les citoyens du Chili afin de contrôler l'afflux massif de ressortissants chiliens demandant le statut de réfugié¹⁸.

F — Le Canada et les organisations internationales

1 - L'Onu

Le 26 mai, le Secrétaire général de l'Onu a effectué à Ottawa une visite éclair essentiellement consacrée à l'examen de l'activité des Nations Unies en Haïti.¹⁹ Appréhendant de nouvelles réticences de la Chine, M. Boutros-Ghali cherchait à s'assurer du soutien du Canada avant de présenter ses recommandations au Conseil de sécurité. Le 28 juin, le Conseil de sécurité approuva la création de la Mission d'appui des Nations Unies en Haïti (manuha) qui succède à la minuha et confirme la présence de l'Onu dans ce pays jusqu'au 30 novembre 1996. Ayant pour mandat d'aider le gouvernement haïtien à améliorer les compétences

- 12 ACDI, *Communiqué no 96-23*, 24 mai 1996, *Communiqué no 96-31*, 5 juin 1996 et *Communiqué no 96-37*, 27 juin 1996.
- 13 ACDI, *Communiqué no 96-16*, 3 mai 1996 et *Communiqué no 96-18*, 7 mai 1996.
- 14 ACDI, *Communiqué no 96-09*, 11 avril 1996, *Communiqué no 96-11*, 19 avril 1996 et *Communiqué no 96-35*, 24 juin 1996.
- 15 ACDI, *Communiqué no 96-10*, 12 avril 1996 et *Communiqué no 96-15*, 26 avril 1996.
- 16 Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué no 96-08*, 4 avril 1996.
- 17 Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué no 96-10*, 29 avril 1996.
- 18 Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué no 96-13*, 4 juin 1996.
- 19 *The Globe and Mail*, 27 mai 1996, p. A4.

à Ottawa, pour coordonner l'action internationale en faveur d'un bannissement complet de ces armes⁴. Quant aux négociations pour la conclusion d'un traité d'interdiction des armes nucléaires, des divergences en entraient toujours la conclusion. Ces négociations reprendront le 29 juillet.

3 - Autres questions

Le Canada déposait le 18 juin le 6^e rapport annuel sur ses exportations militaires. On y apprend que les exportations canadiennes ont diminué de 12% en 1995 et que les contrôles dans ce secteur seront resserrés. Ainsi, des analyses rigoureuses seront faites sur l'état des pays auxquels les armes sont destinées afin de prévenir les effets déstabilisateurs potentiels de ces ventes et empêcher le commerce illégitime des armes vendues⁵. D'autre part, la visite à Ottawa du ministre de la Défense de la Grande-Bretagne, M. Michael Portillo, relançait en mai le dossier de l'achat de sous-marins britanniques par le Canada. Les autorités canadiennes confirmèrent de nouveau que leur décision à ce sujet demeurerait en veilleuse⁶. Par ailleurs, le ministre de la Défense annonçait en juin la création, au coût de 6 millions \$, d'une équipe d'intervention d'urgence. Cette équipe de 180 personnes, ingénieurs, médecins, soldats d'infanterie et spécialistes en communication, sera dépêchée à la demande de pays étrangers ou de l'ONU sur des lieux de catastrophe pour y prodiguer des services d'aide humanitaire⁷.

C — Les politiques commerciales

Trois sociétés, dont une entreprise canadienne, étaient avisées le 29 mai par le gouvernement américain qu'elles pourraient bientôt faire l'objet de poursuites judiciaires pour s'être livrées à un « trafic » des biens que Cuba a « confisqués » à des nationaux américains. Devant cette attitude, le gouvernement canadien redoublait ses efforts pour faire suspendre cette loi en continuant d'exprimer aux plus hauts niveaux ses objections. Il utilisait notamment les tribunes de l'OMC, de l'OEA et du G7 et multipliait les contacts bilatéraux⁸. Il participa de plus, aux côtés du Mexique, à deux séries de consultations aux termes de l'aléna⁹ puis demanda, le 18 juin, la convocation d'une réunion ministérielle de la Commission de l'aléna, une étape préalable à toute demande de formation d'un groupe spécial¹¹. Tous ces efforts doivent porter fruit avant le 15 juillet, date limite à laquelle le Président américain peut décider de reporter l'application de cette loi.

- 4 *The Globe and Mail*, 3 mai 1996, p. A8; *Le Devoir*, 4-5 mai 1996, p. A8.
- 5 *The Globe and Mail*, 28 juin 1996, p. A8 et 29 juin 1996, p. A10.
- 6 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 96/31*, 18 juin 1996; *Le Devoir*, 19 juin 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, 19 juin 1996, p. A5.
- 7 *The Globe and Mail*, 13 mai 1996, pp. A1-A7 et 14 mai 1996, p. A4; *The Financial Post*, 14 mai 1996, p. 2.
- 8 *Le Devoir*, 7 juin 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, 7 juin 1996, p. A4.
- 9 Voir les sections correspondantes et *The Globe and Mail*, 21 mai 1996, pp. A1-A12 et 24 juin 1996, pp. B1-B4; *Le Devoir*, 23 mai 1996, p. B2.
- 10 *The Globe and Mail*, 27 avril 1996, p. B7; *Le Devoir*, 29 mai 1996, p. A5.
- 11 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 115*, 17 juin 1996; *The Globe and Mail*, 18 juin 1996, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 18 juin 1996, p. A4.

A — Aperçu général

À la fois au sein des forums multilatéraux et dans ses rencontres bilatérales, le Canada a exprimé deux grandes préoccupations ce printemps : la défense des intérêts économiques canadiens contre la loi Helms-Burton et le renforcement de la sécurité nucléaire en Europe de l'Est. Quant aux relations avec les États-Unis, elles ont suivi leur cours normal, c'est-à-dire ponctuées de quelques tensions commerciales, tandis que l'Europe, l'Asie et l'Amérique latine sont demeurées des cibles commerciales privilégiées. Toujours en quête de nouveaux marchés, des représentants canadiens ont effectué des séjours en Grèce, en Turquie ou dans des villes japonaises et chinoises moins traditionnelles témoignant encore, ce trimestre, de cette préoccupation constante.

D'autre part, le gouvernement libéral profitait de son arrivée à mi-mandat pour entreprendre, à l'heure de compressions budgétaires toujours aiguës, une réévaluation de ses priorités en politique étrangère. Le ministre des Affaires étrangères entend mener un travail de restructuration administrative dans lequel il révisera « les rôles et responsabilités des Affaires étrangères, leurs modes et structures de gestion, leurs opérations et leur représentation à l'étranger¹ ».

B — Les politiques de défense

1 - L'Otan

Le ministre des Affaires étrangères, M. Lloyd Axworthy, assistait aux rencontres ministérielles de l'Otan, à Berlin, les 3 et 4 juin². Dans le contexte de la campagne électorale russe et de la révision du traité de Maastricht, Européens et Américains ont convenu de permettre à l'Europe d'assumer davantage de responsabilités en matière de défense. Ainsi certaines opérations militaires pourront être menées sous l'égide de l'Ueo (Union européenne occidentale) concrétisant ainsi les concepts de Groupes des forces interarmées multinationales et d'Identité européenne de défense. Il reste, dans ce domaine, comme dans celui de l'élargissement de l'Otan, à en préciser les modalités pratiques.

2 - Désarmement et contrôle des armements

Le Canada s'est réjoui, ce trimestre, de deux importants développements pour la sécurité internationale: d'une part, l'aboutissement de la première conférence de révision du Traité sur les forces conventionnelles en Europe et, d'autre part, l'annonce faite par l'Ukraine du retrait des dernières armes nucléaires soviétiques de son territoire³. Par contre, les résultats mitigés, après deux ans de négociations difficiles, de la Conférence de Genève sur les mines antipersonnel forçaient le Canada à réclamer de nouveaux progrès dans ce dossier. Il invita les gouvernements et les organisations non gouvernementales à se réunir, en septembre prochain

1 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 96/12*, 16 avril 1996.
2 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 99*, 29 mai 1996; *Europolitique*, 5 juin 1996, Agence France Presse, 4 juin 1996.
3 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 104*, 5 juin 1996.

I — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

1	- Réunion avec les pays centro-américains	13
2	- Le Mexique	13
3	- Haïti	14
4	- Autres pays	14

J — Le Canada et le Moyen-Orient

1	- L'Arabie Saoudite	14
2	- L'Olp	15
3	- Les combats au sud du Liban	15

K — Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)

1	- L'Afrique du Sud	15
2	- Le Nigéria	16
3	- Le Sénégal	16
4	- Le Soudan	16
5	- Aide humanitaire et aide au développement	16

L — Le Canada et l'Asie

1	- La Chine	17
2	- Le Japon	18
3	- Hong Kong	18
4	- Le Vietnam	19

M — Chronologie thématique

19

Table des matières

Présentation

A — Aperçu général 5

B — Les politiques de défense

1 - L'otan 5
2 - Désarmement et contrôle des armements 5
3 - Autres questions 6

C — Les politiques commerciales

D — Les politiques d'aide au développement 7
E — Les politiques d'immigration 7
F — Le Canada et les organisations internationales

1 - L'ONU 7
2 - L'oea 8
3 - Le Sommet du g7 8
4 - Autres rencontres économiques 9

G — Les relations canado-américaines

1 - Les relations commerciales 9
2 - Autres questions 9

H — Le Canada et l'espace européen

1 - L'Union européenne 10
2 - La France 10
3 - L'Allemagne 11
4 - La Grèce 11
5 - La Turquie 11
6 - La Slovénie 12
7 - La Russie 12
8 - L'Ukraine 12
9 - La Roumanie 13
10 - La visite de M. Axworthy en ex-Yougoslavie 13

Présentation

Dans chacun de ses numéros, la revue *Études internationales* publie, depuis 1979, une chronique des relations extérieures du Canada. Depuis 1989, grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada, cette chronique est offerte au public anglophone avec la parution d'une édition bilingue tirée à 5 000 exemplaires et distribuée gratuitement. L'année 1996 marque une nouvelle étape dans la diffusion de cet instrument de recherche, qui sera désormais présent sur l'autoroute électronique et donc accessible à un très large public.

Cette publication constitue essentiellement un compte rendu des événements qui touchent les gouvernements canadiens et étrangers. Ces événements sont regroupés en sections thématiques et géographiques, où sont présentées successivement les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales qu'entretient le Canada avec toutes les nations du globe.

C'est un outil de référence pour les personnes intéressées à la politique extérieure canadienne. Le lecteur n'y trouvera pas d'analyse ou de commentaires mais plutôt une synthèse descriptive des principaux événements d'un trimestre. Cette chronique permet donc de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure de leur déroulement.

Le lecteur désirant une perspective historique se référera aux numéros antérieurs de la revue *Études internationales*, qui publie aussi le pendant québécois de cette chronique : la chronique des relations extérieures du Québec. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour s'abonner à *Études internationales*, prière d'écrire à l'adresse électronique suivante : rei@hei.ulaval.ca ou de se rendre à l'Institut québécois des hautes études internationales.

Chronique des relations extérieures du Canada

avril-juin 1996

Manon Tessier*

*

Chercheure à l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxvii, n° 3,
septembre 1996.

La Chronique paraît depuis 1979 dans la revue *Études internationales*. La *Chronique* des relations extérieures du Canada est publiée en français et en anglais par l'Institut québécois des hautes études internationales en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. La responsabilité de son contenu incombe uniquement à l'Institut québécois des hautes études internationales.

On peut recevoir des exemplaires supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (ON) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

Direction éditoriale : Claude BASSET, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

Tous droits réservés

Dépôt légal – 2^e trimestre 1996

IOHEI-WAECI

avril-juin 1996

DU CANADA

EXTÉRIEURES

DES RELATIONS

CHRONIQUE

CAI
EA
-C13

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

July-September 1996



IQHEI-DEAIT

INSTITUT QUÉBÉCOIS DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in *Études internationales*. The *Chronicle* is made available in French and English by the Institut québécois des hautes études internationales with the cooperation of the Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Institute.

Additional copies may be obtained from Foreign Policy Communications (BCF), Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa, ON, K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude Basset, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit – 2nd quarter 1996



Canadian International Relations Chronicle

July-September 1996

Manon Tessier*



* Research Officer, Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Reproduction from *Études internationales*, Volume xxvii, No. 4, December 1996.

Introduction

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. Thanks to the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), this review has been made available to English-speaking audiences since 1989 in a bilingual edition of 5,000 copies distributed free of charge. The year 1996 marks a new stage in the diffusion of this research tool, which is now available on the Internet and is thus accessible to an even wider audience.

The review is essentially a record of events that affect Canadian and foreign governments. These events are organized in topical and geographical groupings – economic and trade policy, Canadian participation in international organizations, and bilateral relations with all nations.

Canadian International Relations Chronicle is a useful reference tool for those interested in Canada's foreign policy. It does not contain analysis or commentary but rather a brief narrative of the major events in each quarter, enabling readers to follow the development of Canada's international relations.

Those who seek a longer historical view may refer to past issues of *Études internationales*, which also contains a review of Quebec's international relations, the "chronique des relations extérieures du Québec." For more information or subscriptions, please contact the following e-mail address: rei@hei.ulaval.ca, or visit the office of the Institut québécois des hautes études internationales.

Table of Contents

Introduction

A — Overview	5
B — Defence Policy	
1 - NATO	5
2 - Disarmament and Arms Control	5
C — Economic and Trade Policy	
1 - The Helms-Burton Law	5
2 - The d'Amato Bill	6
D — Development Assistance Policy	6
E — International Organizations and Meetings	
1 - The UN	6
2 - P-8 Conference on Terrorism	7
3 - World Conference Against the Sexual Exploitation of Children	7
4 - La Francophonie	7
5 - International Economic Meetings	7
F — Canada-US Relations	
1 - Economic Relations	8
2 - Other Issues	8
G — Canada and Europe	
1 - Minister Axworthy's European Visit	8
2 - Minister Eggleton's Visit to the UK	8
3 - The European Union	9
4 - Bosnia	9
5 - Ukraine	9
H — Canada and Latin America	
1 - Central America	9
2 - Chile	10
3 - Haiti	10
4 - The Dominican Republic	10

I — Canada and the Middle East

1 - Iraq 10

2 - Israel 10

J — Canada and Africa (Sub-Sahara)

1 - Burundi 11

2 - Nigeria 11

K — Canada and Asia

1 - Foreign Minister Visits Asia..... 11

2 - Secretary of State in Vietnam and Malaysia 12

3 - International Trade Minister in Asia..... 12

4 - China..... 12

5 - India 13

6 - Japan 13

L — Arctic Policy 13

M — Chronology by Topic..... 14

A - Overview

The Canadian government was active on a number of fronts this quarter, including nuclear disarmament, children's rights and the extraterritorial effects of trade legislation. Especially notable was its involvement in the dispute over the American Helms–Burton and d'Amato laws—the latter placed sanctions on petroleum companies investing in Libya and Iran—and in the activity surrounding adoption of the Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT). For Canada, the signature of the CTBT was the culmination of many years of working toward securing international control of nuclear weapons and non-proliferation. Now that another chapter in the disarmament saga is virtually complete, Canada will step up its campaign to have anti-personnel land mines eradicated worldwide.

B - Defence Policy

1 - NATO

The NATO defence ministers met in late September in Bergen, Norway to discuss the eventual renewal of NATO and to examine the various military options of the post-IFOR period in Bosnia. While it now appears certain that the IFOR troops will remain in the field in 1997, they will undergo some significant changes. A final decision concerning this matter will be made in late November, after the Bosnian municipal elections and the US presidential election.¹

2 - Disarmament and Arms Control

A long-standing partisan of nuclear disarmament, Canada saw one of its main foreign policy objectives achieved when on September 24 it signed the Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT).

With a large group of countries led by Australia, Canada had worked toward having the draft treaty approved by the UN General Assembly in spite of the impasse reached at the Disarmament Conference in Geneva. India's opposition to the text of the treaty and its efforts to block a final agreement were a disappointment to Canada, which over the coming months will try to persuade it to sign the Treaty.²

With these difficult negotiations going on, Canada on July 29 condemned China's 45th nuclear test, which proved to be the last such test carried out by a nuclear power before the CTBT was adopted.³

C - Economic and Trade Policy

1 - The Helms-Burton Law

The first foreign company to officially feel the effects of the Helms-Burton law was Ontario's Sheritt International, whose principals and their families were banned from the United States.⁴ This decision, announced a few days before the July 15 deadline, triggered a renewal of Canada's efforts to obtain a US presidential veto of the law's enforcement. While Canada and Cuba's other trading partners failed to have the law abrogated, they applied sufficient pressure to have a six-month moratorium imposed on the article authorizing prosecution of foreign companies. While this was "a step in the right direction," in the words of International Trade Minister Art Eggleton, it could not completely do away with the Canadian

¹ *The Globe and Mail*, September 26, 1996, p. A10 and September 27, 1996, p. A10; *Ottawa Citizen*, September 26, 1996, p. A6.

² Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 141*, August 15, 1996, *News Release No. 146*, August 22, 1996 and *News Release No. 158*, September 10, 1996.

³ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 134*, July 29, 1996.

⁴ *Le Devoir*, July 11, 1996, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, July 11, 1996, pp. A1-A15.

companies' concerns.⁵ In response to these concerns, the federal government tabled a bill on September 16 amending Canada's Foreign Extraterritorial Measures Act as an antidote to the American legislation.⁶ Even the visit to Ottawa in August of President Clinton's special envoy Stuart Eizenstat failed to bring the two sides together on this issue.⁷

2 - The d'Amato Bill

Passed on July 23 by Congress and signed on August 5 by President Clinton, the d'Amato bill, which threatens sanctions against foreign oil companies investing in Iran and Libya, was condemned by Canada and a number of other countries because of its extraterritorial effects. As with the Helms-Burton Act, Canada joined with the European Union and other countries to contest the American law. However, the Canadian government does not intend to take reprisals as extensive as those taken against the Helms-Burton law. Canadian oil companies have minimal investments in Libya, and practically none in Iran.⁸

D - Development Assistance Policy

CIDA contributed to a number of development projects this quarter. These included \$300,000 in aid to Poland for the composting and processing of sediment, \$14 million over five years to help countries in the South Pacific manage their marine resources, and \$5 million to advance legal training in South Africa.⁹

E - International Organizations and Meetings

1 - The UN

The 51st session of the General Assembly opened in New York amidst an atmosphere of uncertainty in the face of the organization's financial crisis, mixed with satisfaction over the opening for signature of the Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT). In a speech delivered to the Assembly on September 24, the Canadian Foreign Affairs Minister stressed the need to renew UN thinking and instruments for peacekeeping and peacebuilding. In order to do this, and thus attain the key objective of "sustainable human security," Canada will continue to be involved in children's advocacy, democratization, the fight against hate propaganda and disarmament. On the latter point, Canada will put forth an even greater effort to have anti-personnel mines eradicated. The Minister also announced the creation of a Canadian civilian unit specializing in human rights, police training or election planning, which could be deployed rapidly in peacekeeping operations. Finally, in respect to UN reform, the Canadian Minister again spoke in favour of a more representative, more transparent Security Council and fuller consultation between the members of the Council and countries contributing to the Blue Helmets.¹⁰ In addition to delivering this speech and signing the CTBT, Mr. Axworthy attended a follow-up meeting on Canada's study concerning the UN's rapid reaction capability presented last year. The Minister also had a number of bilateral talks with his counterparts in the Rio Group, the Commonwealth Ministerial Action Group and those who will be participating in October's World Conference on Land Mines organized by Ottawa.

Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 127*, July 16, 1996; *Le Devoir*, July 17, 1996, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, July 17, 1996, pp. A1-A2 and July 18, 1996, pp. A1-A9.

Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 163*, September 16, 1996 and *Statement No. 96/36*, September 20, 1996; *The Globe and Mail*, September 17, 1996, p. B14.

The Globe and Mail, August 31, 1996, p. B3 and p. A4.

Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 137*, August 6, 1996; *Le Devoir*, August 6, 1996, pp. A1-A8 and August 7, 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, August 6, 1996, pp. A1-A5 and August 8, 1996, pp. A1-A7.

CIDA, *News Release No. 96-39*, July 9, 1996, *News Release No. 96-47*, September 5, 1996 and *News Release No. 96-53*, September 19, 1996.

Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 167*, September 19, 1996, *News Release No. 172*, September 24, 1996 and *Statement No. 96/37*, September 24, 1996; *The Globe and Mail*, September 25, 1996, p. A9, September 27, 1996, p. A10 and October 2, 1996, p. A12.

2 - P-8 Conference on Terrorism

Following the trend of the Ottawa meeting of December 1995 and the Peacebuilders Summit of March 1996, the P-8 Ministerial Conference on Terrorism was held on July 30 in Paris. A series of 25 measures to combat terrorism were adopted at that time. Described as "specific, concrete measures" by Canada's Minister of Foreign Affairs, they range from monitoring new information technologies to improving methods for detecting explosives.¹¹

3 - World Conference against the Sexual Exploitation of Children

Canadian ministers Lloyd Axworthy and Hedy Fry (Secretary of State for the Status of Women) took part in the World Conference against the Commercial Sexual Exploitation of Children held in Sweden from August 27 to 31. Canada, which has placed children's rights first on its priority list, spoke in favour of binding international legal instruments to fight child slavery and sexual exploitation. Canada will take part in the negotiations on the Protocol of the Convention on the Rights of the Child concerning the sale of children, child prostitution and child pornography.¹²

4 - La Francophonie

From September 11 to 13, Minister for International Cooperation and Minister Responsible for la Francophonie Pierre Pettigrew paid a working visit to Paris focusing mainly on issues related to la Francophonie. He announced that Canada's contribution to the Francophone Summit to be held in Vietnam will be \$4 million. He indicated that Canada would like the first Secretary-General of la Francophonie to be "not a technician, but a high-profile political personality, a spokesperson for our economic and social values."¹³

5 - International Economic Meetings

Monitoring of the financial markets, reform of the international economic institutions and assistance to poor countries were on the agenda of the IMF meetings in which Canada's Finance Minister Paul Martin participated on September 29 and 30. Concerning debt relief for the poorest countries, Minister Martin announced that Canada will support an 80% debt relief plan by the Paris Club for some of the countries in the greatest difficulty. He also reiterated Canada's support for selling some of the IMF's stockpiled gold and for the Debt Reduction Initiative launched at the meeting.¹⁴

Like the IMF, the Quadrilateral met in late September, with the trade ministers of Japan, the USA, the European Union and Canada examining the subjects on the agenda of the first WTO ministerial conference planned for December. Satisfied with the recent breakthrough toward the conclusion of an agreement on information technologies, the Quadrilateral now wishes to open up the negotiations on telecommunications and financial services markets, thereby completing the Uruguay Round. The idea of launching a new round of negotiations was not officially proposed. Also at this meeting, Canada's Trade Minister discussed with his European Union counterpart the question of the French ban on asbestos, a decision of great concern to Canada, the world's leading producer of this product.¹⁵

¹¹ Government of Canada, *News Release No. 132*, July 26, 1996; *Le Devoir*, July 31, 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, July 30, 1996, pp. A1-A7 and July 31, 1996, pp. A1-A8.

¹² Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 145*, August 22, 1996, and *Statement No. 96/35*, August 27, 1996.

¹³ Government of Canada, *News Release No. 156*, September 9, 1996; Agence France Presse, September 12, 1996.

¹⁴ Finance Canada, *News Release No. 96-064*, September 29, 1996, and *News Release No. 96-065*, September 30, 1996; *Le Devoir*, September 28-29, 1996, p. C6; *The Globe and Mail*, September 30, 1996, pp. B1-B3.

¹⁵ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 171*, September 24, 1996; *Europolitique*, October 2, 1996.

F - Canada-US Relations

1 - Economic Relations

With the American election campaign in the background, attitudes hardened in September's Canada-US dispute over agricultural products, eggs and poultry. In response to a unanimous preliminary decision favourable to Canada made in July by a NAFTA bilateral panel, Washington expressed its intention to bring forth new arguments to influence the final decision expected in November. The Americans made it known that they would fight on with their claims, even in the face of an unfavourable decision by the bilateral trade panel.¹⁶

On his way back from Asia, the Minister of International Trade stopped in California on July 23 and 24 to promote Canada's trade interests. Meetings with members of the Los Angeles Chamber of Commerce and with film and television executives were planned.¹⁷

2 - Other Issues

Under the provisions of the Pacific Salmon Treaty, Canada decided in July to bring the question of chinook salmon catches in southeastern Alaska before a Technical Dispute Settlement Board. In the meantime, Canada will require American fishing boats to obtain authorization and stow their nets while passing through Canada's Inside Passage.¹⁸ While the management of Alaska's salmon resources continued to be a major bone of contention between the USA and Canada, the two countries did reach an agreement on managing the Fraser River's sockeye salmon with the signature of an agreement in July.¹⁹

G - Canada and Europe

1 - Minister Axworthy's European Visit

Taking advantage of his participation in the Stockholm World Conference against the Commercial Sexual Exploitation of Children, Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy signed a modified tax convention to promote trade and investment between the two countries in the course of an official visit to Sweden on August 27. After the visit the Minister travelled to Lithuania, where with his counterpart Povilas Gylys he signed an agreement on double taxation and tax evasion. In addition to discussing bilateral cooperation issues such as trade and investment, Mr. Axworthy and Mr. Gylys talked about Lithuania's inclusion in NATO, relations with Russia and cooperation among the Baltic countries.²⁰

2 - Minister Eggleton's Visit to the UK

International Trade Minister Art Eggleton visited Dublin and London from September 4 to 8 to promote Canadian aerospace exports and foreign investment in Canada. In addition to the ministers responsible for these economic areas, Mr. Eggleton met with the Chief of Staff of the Royal Air Force to discuss the possible rental of Canadian bases threatened with closure. Canada is presently looking at the possibility of using these installations for the training of allied military forces.²¹

The Globe and Mail, July 16, 1996, pp. A1-A3 and September 26, 1996, pp. A1-A10.

Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 130*, July 23, 1996.

Fisheries and Oceans Canada, *News Release No. C-HQ-96-57*, July 15, 1996; *The Globe and Mail*, July 16, 1996, p. A3.

Fisheries and Oceans Canada, *News Release No. C-AC-96-59*, July 22, 1996.

Government of Canada, *News Release No. 149*, August 27, 1996 and *News Release No. 150*, August 29, 1996; *Tass Agency*, August 29, 1996; see also Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 145*, August 22, 1996, and *Statement No. 96/35*, August 27, 1996.

Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 151*, August 30, 1996; *Le Devoir*, September 6, 1996, p. A8.

3 - The European Union

After the World Trade Organization (WTO) settled the dispute over scallops between Canada and the EU during the last quarter, Canada requested the formation of another dispute settlement panel in September. This time, the WTO will look at Ottawa's request concerning the EU's ban on imports of beef raised from cattle using growth hormones.²²

In regard to fisheries regulation, the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) agreed in September to have Canada determine the catch levels and foreign catch limits on northern cod until 2005. As for turbot, NAFO agreed to renew for 1997 the conservation measures drawn up following the "Turbot War" between the EU and Canada. Finally, NAFO established a working group to develop a dispute settlement procedure for members of the Organization, with the aim of avoiding other fisheries conflicts.²³

4 - Bosnia

Under the auspices of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE), Canada dispatched 30 observers to the Bosnian elections of September 14. In addition to the observation mission, 15 Canadians were sent to Bosnia in August to work as OSCE scrutineers.²⁴

5 - Ukraine

Senate Speaker Gildas Molgat represented Canada at the fifth anniversary celebration of Ukrainian independence.²⁵ This quarter, Canada continued to support Ukrainian political and economic reform by providing \$4 million to re-establish credit cooperatives and \$2.5 million to assist in new university teaching and training programs.²⁶ Canada also supported Ukrainian judicial reform with a contribution of \$2.1 million, announced during the Canadian visit of the Ukrainian Justice Minister in late September.²⁷

H - Canada and Latin America

1 - Central America

Following up on the consultations held in Ottawa last May, Foreign Affairs Minister Axworthy and Christine Stewart, Secretary of State (Latin America and Africa), again met with their counterparts from the seven countries of Central America, travelling to Guatemala on September 12. Mr. Axworthy signed a foreign investment promotion and protection agreement with Panama, and proposed that all the participants begin negotiations on air transport with Canada.²⁸ He also announced the funding of cooperation projects in Guatemala and assured the Central American countries of Canada's support in carrying out a large-scale regional electrical energy project there.²⁹

²² Government of Canada, *News Release No. 170*, September 20, 1996.

²³ Fisheries and Oceans Canada, *News Release No. C-AC-96-66*, September 16, 1996; *The Globe and Mail*, September 17, 1996, p. A4.

²⁴ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 160*, September 12, 1996.

²⁵ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 144*, August 21, 1996.

²⁶ CIDA, *News Release No. 96-38*, July 3, 1996, and *News Release No. 96-48*, September 11, 1996.

²⁷ CIDA, *News Release No. 96-55*, September 24, 1996.

²⁸ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 154*, September 6, 1996, and *News Release No. 161*, September 12, 1996.

²⁹ CIDA, *News Release No. 96-49*, September 12, 1996, and *News Release No. 96-50*, September 12, 1996.

2 - Chile

The sixth round of negotiations in the free trade talks between Canada and Chile began on July 8 in Santiago. With the progress achieved in the five previous rounds, it was hoped that an agreement would be reached by the end of 1996 and initialled when the Chilean president visited Canada in September. However, since the negotiations were not completed Mr. Frei's visit was postponed; the main points still unresolved concern Canada's requests for more rapid liberalization of Chile's financial services.³⁰

3 - Haiti

Pierre Pettigrew, Canada's Minister for International Cooperation with responsibility for la Francophonie, visited Haiti on September 17. During this brief visit, he met with President René Préval and the members of the Magistracy School, the Police Academy and the UN mission. Mr. Pettigrew also indicated that Canada might prolong its participation in UNSMTH, the United Nations Support Mission in Haiti, beyond November 30. A recent outbreak of crime could encourage President Préval to seek an extension of the UN mission.³¹

4 - The Dominican Republic

In early July, the Canadian government congratulated Leonel Fernandez on his victory in the Dominican presidential election of June 30. Canada had taken part in the Organization of American States observation mission and provided technical and financial assistance for organizing the balloting and for voter civic education.³²

I - Canada and the Middle East

Violent confrontations broke out on the West Bank and in the Gaza Strip at the quarter's end. With many other countries, Canada watched the situation closely and encouraged the Palestinian and Israeli leaders to resume direct bilateral negotiations. The government's concerns were passed on to the Israeli chargé d'affaires and to the Palestinian General Delegate in Ottawa.³³

1 - Iraq

In September, Prime Minister Chrétien expressed support for the United States' response to Iraq's attack on the Kurdish population of Arbil, calling Washington's use of cruise missiles a "moderate and clear response." Two Canadian trade missions in Iraq at the time of these events were abruptly curtailed.³⁴

2 - Israel

On July 31, International Trade Minister Art Eggleton and Natan Sharansky, his Israeli counterpart, signed the Canada-Israel Free Trade Agreement in Ottawa, confirming last January's agreement in principle. Under the agreement, all manufactured products and the majority of agricultural and fisheries products will be free of customs tariffs by January 1, 1997.³⁵

³⁰ *Le Devoir*, July 9, 1996, p. B4; see also *Reuters*, September 20, 1996; *El Mercurio*, September 23, 1996.

³¹ CIDA, *News Release No. 96-52*, September 16, 1996; *Le Devoir*, September 18, 1996, p. A4.

³² Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 121*, July 2, 1996.

³³ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 173*, September 26, 1996.

³⁴ Prime Minister's Office, *News Release*, September 3, 1996; *Le Devoir*, September 4, 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, September 4, 1996, p. A8.

³⁵ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 135* and *Statement No. 96/33*, July 31, 1996; *Le Devoir*, August 1, 1996, p. B2; *The Globe and Mail*, August 1, 1996, p. B13.

J - Canada and Africa (Sub-Sahara)

1 - Burundi

Canada deplored the military coup d'état of July 25 in Burundi.³⁶ Moreover, it joined with the heads of state and government in the Great Lakes region of Central Africa who condemned the political overthrow on July 31 and pledged to exert pressure, including economic sanctions, to encourage a return to democracy in Burundi.³⁷

2 - Nigeria

Again this quarter, Nigeria drew the attention of the Commonwealth, which devoted two special ministerial meetings to it. Especially irritating to Canada was the closing of the Nigerian High Commission in Ottawa³⁸ and the cancellation of a Commonwealth mission because of the Nigerian authorities' refusal to allow the participants to meet with members of the Opposition.³⁹ In late September, Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy expressed his concern to the UN over the Commonwealth's slowness in imposing sanctions. However, Mr. Axworthy did express agreement with the Commonwealth decision to await the results of a second mission before imposing multilateral sanctions.⁴⁰

K - Canada and Asia

1 - Foreign Minister Visits Asia

The Minister of Foreign Affairs visited Thailand and Hong Kong before going on to Indonesia for the meetings of ASEAN (Association of Southeast Asian Nations).⁴¹ In Thailand, between July 18 and 20, Mr. Axworthy held preliminary meetings for the Team Canada trade mission early in 1997. He also announced that the Asian Institute of Technology in Bangkok would be receiving \$5.6 million in aid to set up an urban environmental management program.⁴²

On July 21 the Minister visited Hong Kong, where he discussed with Governor Patten the sovereignty transfer issue and raised the possibility of granting political asylum to Chinese dissidents or Vietnamese refugees in the territory. Mr. Axworthy also indicated his government's willingness to continue allowing citizens of Hong Kong to travel to Canada without a visa.⁴³

After these two stopovers, Mr. Axworthy took part in the third Regional Forum and in the ASEAN ministerial conference from July 22 to 25. A number of subjects were discussed, including the progress achieved toward creation of a free trade zone, tensions in the China Sea, dialogue between Seoul and Pyongyang, the candidacy of new members and the admission of Burma with observer status. On the last point, Canada proposed forming a contact group responsible for Burma in the United Nations.

³⁶ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 131*, July 25, 1996.

³⁷ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 138*, August 8, 1996.

³⁸ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 155*, September 6, 1996; *The Globe and Mail*, August 24, 1996, p. A4; *Agence France Presse*, August 28, 1996; *Reuters World Service*, August 28, 1996.

³⁹ *The Globe and Mail*, September 26, 1996, p. A11; *Reuters North American Wire*, September 25, 1996 and September 26, 1996.

⁴⁰ *The Globe and Mail*, September 30, 1996, pp. A1-A9; *Agence France Presse*, September 29, 1996; *Reuters*, September 29, 1996.

⁴¹ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 125*, July 9, 1995; *The Globe and Mail*, July 26, 1996, p. B5.

⁴² Government of Canada, *News Release No. 96-41*, July 18, 1996.

⁴³ *Le Devoir*, July 23, 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, July 23, 1996, p. A4.

Mr. Axworthy indicated that he had discussed this idea with his Burmese counterpart who, like the other participants, expressed little enthusiasm for the Canadian initiative.⁴⁴

In other areas, Canada amended some of its agreements with ASEAN in order to help integrate Vietnam in ASEAN-Canada cooperation projects.⁴⁵ Canada also obtained authorization from the Burmese government to allow a Canadian reconnaissance team to visit Burma to search for the remains of a Second World War plane which went down with Canadians on board.

2 - Secretary of State in Vietnam and Malaysia

Between July 23 and August 2 Raymond Chan, Secretary of State (Asia-Pacific), led a trade mission with representatives from 17 countries to Vietnam and Malaysia; the visit was supposed to have taken place last year but was cancelled at the request of Vietnamese authorities. The Canadian minister travelled first to Hanoi, where he met with a number of Vietnamese ministers, then on to Ho Chi Minh City for discussions with business people. While economic relations were the focus of the discussions, Mr. Chan also touched on the issue of the release of certain political prisoners.⁴⁶

In Malaysia, Mr. Chan met with representatives of development associations from Penang and Kuala Lumpur. He then represented Canada at the Langkawi International Dialogue Forum, attended by representatives of banks, governments and multinationals from various countries.⁴⁷

3 - International Trade Minister in Asia

Minister Art Eggleton took advantage of the APEC (Asia-Pacific Economic Cooperation) forum in New Zealand to visit Australia and South Korea from July 15 to 22. Canada, which will chair the APEC process in 1997, had proposed a meeting of the organization's trade ministers to promote the first WTO conference, planned for Singapore in December. The APEC ministers met in Christchurch, New Zealand, on July 15 and 16 to take stock of the organization's efforts to liberalize trade and investment.⁴⁸

Following the meeting, Mr. Eggleton began the bilateral portion of his tour by meeting with New Zealand business people; he then travelled on to Australia, where he chaired the first meeting of the Consultative Group on economic cooperation, created last year. Finally, in South Korea, the final stage of his visit, the Minister talked with a number of people from government and business with the purpose of paving the way for the coming Team Canada visit.

4 - China

An official visit to Canada was paid by Qian Qichen, China's Vice-Premier and Foreign Minister, from September 17 to 20. During the visit, Canada's Prime Minister accepted an invitation to visit China to initial with his counterpart the agreement on the sale of Candu nuclear reactors.⁴⁹ This contract, estimated at \$4 billion, calls for the construction of two 700-megawatt reactors in Qinshan, Shanghai region. Canada will pay part of the funding for this project through a loan with interest for \$1.5 billion.

⁴⁴ *The Globe and Mail*, July 24, 1996, p. A7 and July 25, 1996, p. A10; *Le Devoir*, July 24, 1996, p. A4 and July 25, 1996, p. A5.

⁴⁵ Government of Canada, *News Release No. 96-42*, July 24, 1996.

Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 129*, July 19, 1996; *Agence France Presse*, July 24, 1996; *Reuters North American Wire*, July 25, 1996; *Deutsche Presse-Agentur*, July 23, 1996.

⁴⁶ Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement No. 96/34*, July 30, 1996.

Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 126*, July 11, 1996; *Reuters*, July 16, 1996.

Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 159*, September 11, 1996; *Le Devoir*, July 15, 1996, p. A2 and September 20, 1996, p. A8; *The Globe and Mail*, September 20, 1996, p. A3; *The British Broadcasting Corporation*, September 21, 1996; *The Xinhua News Agency*, September 19, 1996.

Mr. Qian's visit was also marked by the signature of two consular agreements. The first stipulated that Canada would maintain its consular presence in Hong Kong after 1997, while the second expanded the territories covered by the Canadian consulates in China and by the Chinese consulates in Canada.⁵⁰

Earlier in the quarter, Canada made two contributions of \$75,000 to assist flood victims in several Chinese provinces, and \$6.9 million to support the work of an environmental council in China.⁵¹

5 - India

The Canadian visit of Indian Foreign Minister Inder Kumar Gujral in late September was a sequel to the Team Canada mission to India last January. Many issues were discussed at that time, including India's refusal to sign the Comprehensive Test Ban Treaty, the only dark spot in Indo-Canadian relations. On the subject of the economy and immigration, Mr. Gujral's visit was marked by the announcement that a liaison office would be opening in the capital of the Punjab.⁵² At a time when rumours of Canada's closing missions abroad are increasingly persistent, this decision to open an office in the Punjab was felt by political observers to speak loudly about the importance attributed by Canada to its relations with India.

6 - Japan

The Minister of Foreign Affairs received his Japanese counterpart, Yukihiko Ikeda, on September 21 and 22. The two men discussed a wide range of bilateral and international issues, including South Korea's admission to the WTO. On this point, the two countries decided to combine their efforts in support of the South Korean application.⁵³ In another area, Canada welcomed Japan's decision in July to use Canadian lumber in its housing construction industry without subjecting it to Japanese standards.⁵⁴ While this announcement concluded this major trade issue to Canada's satisfaction, Tokyo's decision to appeal the WTO decision condemning the Japanese tax on liquor exports brought a fresh subject of litigation to the fore.⁵⁵

L - Arctic Policy

On September 19 Canada hosted the inaugural meeting of the Arctic Council, a high-level intergovernmental forum that will open the door for cooperation among the Aboriginal states and communities of the Arctic in fields such as environmental protection and economic and cultural development. The creation of such an organization was formally proposed in 1989 by Canada, which will chair it until 1998.⁵⁶

⁵⁰ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 165*, September 19, 1996.

⁵¹ CIDA, *News Release No. 96-43*, August 6, 1996 and *News Release No. 96-56*, September 26, 1996.

⁵² Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 174*, September 27, 1996, and *News Release No. 176*, September 30, 1996; *The Globe and Mail*, September 30, 1996, p. A4; see also *The Globe and Mail*, October 15, 1996, p. A3 and *Le Devoir*, October 15, 1996, p. A4.

⁵³ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 164*, September 18, 1996; *Jiji Press Ticker Service*, September 24, 1996; *Japan Policy & Politics*, September 23, 1996.

⁵⁴ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 123*, July 3, 1996.

⁵⁵ *Canada-Japan Trade Council Newsletter*, July-August 1996, p. 8.

⁵⁶ Government of Canada, *News Release No. 140*, August 14, 1996, and *News Release No. 166*, September 19, 1996.

M - Chronology by Topic*

Recognition of Macedonia

July 3:

Canada recognized the former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM) under its provisional name, and proposed the establishment of diplomatic relations. In the meantime, relations will be maintained by the Canadian Embassy in Belgrade (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 122*, July 3, 1996).

Visit of Catalanian President

July 6 to 11:

Mr. Jordi Pujol, President of the independent government of Catalonia in Spain, paid an official visit during which he remained chiefly in Quebec and discussed various cultural and economic issues (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 124*, July 4, 1996).

Olympic Bombing

July 27:

In letters to the US President and the President of the International Olympic Committee, Canada's Prime Minister condemned the bombing that took place at the Atlanta Olympic Games (Prime Minister's Office, *News Release*, July 27, 1996).

The Cypriot Conflict

August 16:

The confrontations of August 11 and 14 in the UN-controlled buffer zone of Cyprus between the Greek and Turkish elements on the island raised concern in Canada, which urged the two parties to resume talks (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 142*, August 16, 1996).

African Visit of the Secretary of State

August 26 to 30:

Christine Stewart, Secretary of State (Latin America and Africa), co-chaired the meeting of the Economic Committee, World Coalition for Africa, held in Ethiopia. She combined this with official visits to Ethiopia and Uganda (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 148*, August 23, 1996; *CIDA News*, No. 10, July-August 1996).

*This chronology is not exhaustive, but records primarily events not mentioned in the preceding sections.

The Fight against Corruption in Guatemala

September 19:

Less than a week after his visit to Guatemala, Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy was pleased to learn that the Guatemalan government had taken measures to eliminate corruption by discharging a number of senior officers in the armed forces, police and customs service (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 169*, September 19, 1996).

Canada and Burma

September 30:

A new act of repression on the part of Burma's military regime prompted Canada to reiterate its demands to have political prisoners released and a bona fide process of democratic reform instituted in the country (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 177*, September 30, 1996).

Diplomatic and Other Appointments

July 17:

Five new ambassadors were appointed: Serge April to Poland, Susan Cartwright to Hungary (with accreditation to Slovenia), Daniel Livermore to Guatemala, Stuart McDowall to the United Arab Emirates and Christopher Poole to Haiti. Two new high commissioners were also designated: Barry Carin to Singapore, and Anne Charles to Zimbabwe; three new consuls are Peter Campbell to Osaka, Mark Romoff to Buffalo and Jon Swanson to Dallas (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 128*, July 17, 1996).

August 1:

Réjean Frenette was appointed Canada's first Permanent Observer to the Council of Europe (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 136*, August 1, 1996).

August 8:

Kim Campbell became Canada's Consul General in Los Angeles (Prime Minister's Office, *News Release*, August 8, 1996).

August 23:

Eight other appointments were announced: Marie Bernard-Meunier will be Ambassador to the Netherlands, Thomas Boehm, Consul to Seattle, and Alan Bowker, High Commissioner to Guyana, with accreditation to Surinam. Jeremy Kinsman will be Ambassador to Italy, Michael Mace, Ambassador to Turkey (with accreditation to Georgia), Richard Mann, Ambassador to Kazakhstan, André Simard, High Commissioner to Malaysia and Gary Smith, Ambassador to Indonesia (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 147*, August 23, 1996).

September 12:

Canadian Maxwell Yalden was elected to the United Nations Commission on Human Rights (Prime Minister's Office, *News Release*, September 12, 1996).

September 13:

Six other appointments were made during the quarter. Nicholas Etheridge became High Commissioner to Bangladesh, Daniel Edward Hobson, Ambassador to Saudi Arabia (with accreditation to Bahrain and Yemen), and Jean-Pierre Juneau, Ambassador to the European Union. Michael Molly received responsibility for the Jordanian Embassy, Michael de Salaberry, for the Iranian Embassy, and Dennis Snider, for the Embassy of the Federal Republic of Yugoslavia (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release No. 162*, September 13, 1996).

Le Canada et la Birmanie
30 septembre:
Un nouvel acte de répression de la part du régime militaire de la Birmanie pousse le Canada à réitérer ses demandes en faveur de la libération des prisonniers politiques et de la tenue d'une véritable réforme démocratique dans ce pays. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 177*, 30 septembre 1996).

Nominations diplomatiques et autres
17 juillet:

Cinq nouveaux ambassadeurs sont nommés: M. Serge April en Pologne, Mme Susan Cartwright en Hongrie (avec accréditation en Slovaquie), M. Daniel Livermore au Guatemala, M. Stuart McDowall aux Émirats arabes unis et M. Christopher Poole en Haïti. Deux nouveaux hauts-commissaires sont aussi désignés, soit M. Barry Carlin à Singapour et Mme Anne Charles au Zimbabwe, ainsi que trois nouveaux consuls: M. Peter Campbell à Osaka, M. Mark Romoff à Buffalo et M. Jon Swanson à Dallas. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 128*, 17 juillet 1996).

1er août:

On apprend la nomination de M. Réjean Frenette à titre de premier observateur permanent du Canada au Conseil de l'Europe. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 136*, 1er août 1996).

8 août:

Mme Kim Campbell devient consul général du Canada à Los Angeles. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 8 août 1996).

23 août:

Huit autres nominations sont annoncées: Mme Marie Bernard-Mcunier sera ambassadrice aux Pays-Bas, M. Thomas Boehm, consul à Seattle, et M. Alan Bowker, haut-commissaire en Guyana (avec accréditation au Suriname). M. Jeremy Kinsman deviendra ambassadeur en Italie, M. Michael Mace, ambassadeur en Turquie (avec accréditation en Géorgie), M. Richard Mann, ambassadeur au Kazakhstan, M. André Simard, haut-commissaire en Malaisie et M. Gary Smith, ambassadeur en Indonésie. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 147*, 23 août 1996).

12 septembre:

Le Canadien Maxwell Yalden est élu au Comité des droits de l'homme des Nations unies. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 12 septembre 1996).

13 septembre:

Six autres nominations complètent le trimestre. M. Nicholas Etheridge est nommé haut-commissaire au Bangladesh, M. Daniel Edward Hobson, ambassadeur en Arabie saoudite (avec accréditation au Bahreïn et au Yémen) et M. Jean-Pierre Juneau, ambassadeur auprès de l'Union européenne. Enfin, M. Michael Molly reçoit la charge de l'ambassade de Jordanie, M. Michael de Salaberry, celle de l'ambassade d'Iran et M. Dennis Snider, celle de l'ambassade de la République fédérative de Yougoslavie. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 162*, 13 septembre 1996).

M - Chronologie thématique*

La reconnaissance de la Macédoine
3 juillet:

Le Canada reconnaît l'ancienne République yougoslave de Macédoine (fytrom) sous son nom provisoire et propose l'établissement de relations diplomatiques. Entre-temps, les relations seront assurées par l'ambassade du Canada à Belgrade (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 122*, 3 juillet 1996).

La visite du Président de la Catalogne
6 au 11 juillet:

Le Président du gouvernement autonome de la Catalogne en Espagne, M. Jordi Pujol, effectue une visite officielle au cours de laquelle il séjourne principalement au Québec et traite de divers dossiers culturels et économiques. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 124*, 4 juillet 1996).

L'attentat à la bombe durant les Jeux olympiques
27 juillet:

Dans des lettres au Président américain et au Président du Comité international olympique, le Premier ministre canadien condamne l'explosion d'une bombe durant la tenue des Jeux olympiques qui se déroulent alors à Atlanta. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 27 juillet 1996).

Le conflit chypriote
16 août:

Les affrontements à Chypre qui se sont produits les 11 et 14 août dans la zone tampon contrôlée par l'Onu, entre les secteurs grec et turc de l'île, soulèvent l'inquiétude du Canada qui prie les deux parties de reprendre les pourparlers. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 142*, 16 août 1996).

Séjour en Afrique de la secrétaire d'Etat
26 au 30 août:

La secrétaire d'Etat à l'Amérique latine et à l'Afrique, Mme Christine Stewart, copréside la réunion du Comité économique de la coalition mondiale pour l'Afrique qui se tient en Ethiopie. Elle profite également de cet événement pour effectuer des visites officielles en Ethiopie et en Ouganda. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 148*, 23 août 1996; *Nouvelles de l'acdi*, no 10, juillet-août 1996).

La lutte contre la corruption au Guatemala
19 septembre:

Moins d'une semaine après sa visite au Guatemala, le ministre des Affaires étrangères, M. Lloyd Axworthy, se réjouit d'apprendre que le gouvernement guatémalteque a pris des mesures pour lutter contre la corruption en destituant plusieurs cadres supérieurs des forces armées, de la police et du service des douanes. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 169*, 19 septembre 1996).

* Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

D'autre part, plus tôt ce trimestre, le Canada a versé deux contributions de 75 000\$ pour aider les victimes d'inondations dans plusieurs provinces chinoises et 6,9 millions\$ pour appuyer les travaux d'un conseil de l'environnement en Chine⁵¹.

5 - L'Inde

La visite au Canada du ministre des Affaires étrangères de l'Inde, M. Inder Kumar Gujral, à la fin de septembre, s'inscrivait dans la lancée des suites de la mission d'Équipe Canada dans ce pays en janvier dernier. De nombreux sujets furent discutés à cette occasion dont la seule ombre au tableau des relations indo-canadiennes, c'est-à-dire le refus de l'Inde de signer le traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires. Dans les domaines de l'économie et de l'immigration, la visite de M. Gujral a été marquée par l'annonce de l'ouverture d'un bureau de liaison dans la capitale du Panjab⁵². Alors que des rumeurs de fermeture de représentations du Canada à l'étranger se font de plus en plus persistantes, cette décision d'ouvrir un bureau au Panjab témoigne, selon les observateurs politiques, de l'importance que le Canada accorde à ses relations avec l'Inde.

6 - Le Japon

Le ministre des Affaires étrangères recevait son homologue japonais, M. Yukihiko Ikeda, les 20 et 21 septembre. Les deux hommes discutèrent d'un large éventail de dossiers bilatéraux et internationaux dont l'admission de la Corée du Sud à l'OmC. Sur ce dernier point, les deux pays décidèrent d'unir leurs efforts pour appuyer la demande sud-coréenne⁵³.

Par ailleurs, le Canada salua en juillet la décision du Japon d'utiliser le bois d'œuvre canadien dans l'industrie de la construction domiciliaire sans qu'il soit nécessaire de l'assujettir aux normes japonaises⁵⁴. Si cette annonce clôt ce dossier commercial d'importance à la satisfaction du Canada, par contre, la décision de Tokyo de porter en appel la décision de l'OmC condamnant la taxe japonaise sur les importations de spiritueux relance un autre litige⁵⁵.

L - Les politiques dans l'Arctique

Le Canada était l'hôte, le 19 septembre, de la réunion inaugurale du Conseil de l'Arctique, un forum intergouvernemental de haut niveau qui permettra la coopération entre les États et les collectivités autochtones de l'Arctique dans des domaines tels que la protection de l'environnement, le développement économique et l'épanouissement culturel. La création d'un tel organisme avait été formellement proposée en 1989 par le Canada qui en assumera la présidence jusqu'en 1998⁵⁶.

⁵¹ acdi, *Communiqué no 96-43*, 6 août 1996 et *Communiqué no 96-56*, 26 septembre 1996.
⁵² Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 174*, 27 septembre 1996 et *Communiqué no 176*, 30 septembre 1996; *The Globe and Mail*, 30 septembre 1996, p. A4; voir aussi *The Globe and Mail*, 15 octobre 1996, p. A3 et *Le Devoir*, 15 octobre 1996, p. A4.
⁵³ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 164*, 18 septembre 1996; *Jiji Press Ticker Service*, 24 septembre 1996; *Japan Policy & Politics*, 23 septembre 1996.
⁵⁴ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 123*, 3 juillet 1996.
⁵⁵ *Canada-Japan Trade Council Newsletter*, July-August 1996, p. 8.
⁵⁶ Gouvernement du Canada, *Communiqué no 140*, 14 août 1996 et *Communiqué no 166*, 19 septembre 1996.

d'abord reçu à Hanoi où il rencontra plusieurs ministres puis se rendit à Hô Chi Minh Ville discuter avec des gens d'affaires. Les discussions portèrent essentiellement sur les relations économiques mais M. Chan souleva brièvement la question de la libération de certains prisonniers politiques⁴⁶.

En Malaysia, M. Chan rencontra des représentants d'associations de développement de Penang et de Kuala Lumpur. Il représenta ensuite le Canada au forum intitulé « Dialogue international de Langkawi » qui réunit des représentants de banques, de gouvernements et de multinationales de divers pays⁴⁷.

3 - Le ministre du Commerce extérieur en Asie

Le ministre Art Eggleton profitait d'une réunion de l'apec (Organisation de coopération économique Asie-Pacifique) en Nouvelle-Zélande pour visiter l'Australie et la Corée du Sud du 15 au 22 juillet. Le Canada qui présidera le processus de l'apec en 1997 avait proposé une réunion des ministres du Commerce de cette organisation afin de favoriser le succès de la première Conférence de l'omc, prévue en décembre à Singapour. Les ministres de l'apec se rencontrèrent donc à Christchurch, en Nouvelle-Zélande, les 15 et 16 juillet, pour faire le bilan du travail de l'Organisation dans le dossier de la libéralisation du commerce et des investissements⁴⁸.

La réunion terminée, M. Eggleton débuta la portion bilatérale de son périple en rencontrant des gens d'affaires néo-zélandais puis il se rendit en Australie où il présida la première réunion du Groupe consultatif sur la coopération économique créé l'an dernier. Enfin, lors de la dernière étape de son voyage, la Corée du Sud, le ministre s'entretint avec plusieurs représentants du gouvernement et du milieu des affaires. Ces tête-à-tête avaient pour but de faciliter la venue prochaine d'Équipe Canada.

4 - La Chine

Du 17 au 20 septembre, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la Chine, M. Qian Qichen, effectuait une visite officielle au Canada. Le Premier ministre canadien acceptait alors une invitation de se rendre en Chine afin de parapher officiellement avec son homologue l'entente sur la vente de réacteurs nucléaires Candu⁴⁹. Ce contrat, estimé à 4 milliards\$, prévoit la construction de deux réacteurs de 700 mégawatts à Qinshan dans la région de Shanghai. Le Canada assurera une partie du financement de ce projet par le biais d'un prêt avec intérêt de 1,5 milliard\$.

La visite de M. Qian fut églement marquée par la signature de deux accords consulaires. Le premier stipule que le Canada maintiendra sa présence consulaire à Hong Kong après 1997 tandis que le second accord élargit des territoires que couvrent les consulats du Canada en Chine et ceux des consulats de la Chine au Canada⁵⁰.

⁴⁶ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 129*, 19 juillet 1996; *Agence France Presse*, 24 juillet 1996; *Reuters North American Wire*, 25 juillet 1996; *Deutsche Presse-Agentur*, 23 juillet 1996.

⁴⁷ Voir Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 96/34*, 30 juillet 1996.

⁴⁸ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 126*, 11 juillet 1996; *Reuters*, 16 juillet 1996.

⁴⁹ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 159*, 11 septembre 1996; *Le Devoir*, 15 juillet 1996, p. A2 et 20 septembre 1996, p. A8; *The Globe and Mail*, 20 septembre 1996, p. A3; *The British Broadcasting Corporation*, 21 septembre 1996; *The Xinhua News Agency*, 19 septembre 1996.

⁵⁰ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 165*, 19 septembre 1996.

des autorités nigériennes de permettre aux participants de rencontrer des membres de l'opposition³⁹. À la fin de septembre, lors de son passage à l'onu, le ministre canadien Lloyd Axworthy exprimait ouvertement son inquiétude devant la lenteur du Commonwealth à imposer des sanctions. M. Axworthy devait toutefois se rallier à la décision du Commonwealth d'attendre les résultats d'une seconde mission avant d'imposer des sanctions multilatérales⁴⁰.

K - Le Canada et l'Asie

1 - Le ministre des Affaires étrangères en Asie

Le ministre des Affaires étrangères se rendait en Thaïlande et à Hong Kong avant de participer, en Indonésie, aux réunions de l'asean (Association des Nations de l'Asie du Sud-Est)⁴¹. En Thaïlande, du 18 au 20 juillet, M. Axworthy tenait notamment des réunions préparatoires pour la venue de la mission commerciale qu'effectuera Équipe Canada dans ce pays au début de 1997. Il annonçait de plus l'octroi d'une aide de 5,6 millions\$ à l'Asian Institute of Technology établi à Bangkok afin de mettre au point un programme de gestion de l'environnement urbain⁴².

Le 21 juillet, le ministre s'arrêtait à Hong Kong. Il discutait avec le gouverneur Patten de la question du transfert de souveraineté et soulevait la possibilité d'accorder l'asile politique à des dissidents chinois ou des réfugiés vietnamiens demeurant sur l'île. M. Axworthy a également signalé à son interlocuteur la volonté de son gouvernement de continuer à permettre aux citoyens de Hong Kong de voyager sans visa au Canada⁴³.

Après ces deux escales, M. Axworthy participait du 22 au 25 juillet au troisième Forum régional et à la conférence ministérielle de l'asean. Plusieurs sujets ont été discutés dont les progrès accomplis pour la création d'une zone de libre-échange, les tensions dans la mer de Chine, le dialogue éventuel entre Séoul et Pyongyang, la candidature de nouveaux membres et l'admission de la Birmanie comme observateur. Sur ce dernier point, le Canada a proposé d'établir un groupe de contact chargé de la Birmanie au sein des Nations Unies. M. Axworthy a indiqué avoir discuté de cette idée avec son homologue birman qui, à l'instar des autres participants, n'a pas appuyé fermement l'initiative canadienne⁴⁴.

Par ailleurs, le Canada a modifié certains de ses accords avec l'asean afin de faciliter l'insertion du Viêt-nam dans des projets de coopération asean-Canada⁴⁵. Les Canadiens ont aussi obtenu l'autorisation du gouvernement birman de se rendre dans ce pays pour retrouver les épaves d'un avion qui s'est écrasé dans ce pays pendant la Seconde Guerre mondiale avec des Canadiens à son bord.

2 - Le secrétaire d'État au Viêt-nam et en Malaysia

Du 23 juillet au 2 août, M. Raymond Chan, le secrétaire d'État (Asie-Pacifique) dirigeait une mission commerciale formée de 17 entreprenses au Viêt-nam et en Malaysia. Il s'agit de la reprise d'une visite de M. Chan qui avait été annulée l'an dernier à la demande des autorités vietnamiennes. Le ministre canadien fut

³⁹ *The Globe and Mail*, 26 septembre 1996, p. A11; *Rueurs North American Wire*, 25 septembre 1996 et 26 septembre 1996.

⁴⁰ *The Globe and Mail*, 30 septembre 1996, pp. A1-A9; *Agence France Presse*, 29 septembre 1996; *Rueurs*, 29 septembre 1996.

⁴¹ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 125*, 9 juillet 1995; *The Globe and Mail*, 26 juillet 1996, p. B5.

⁴² Gouvernement du Canada, *Communiqué no 96-41*, 18 juillet 1996.

⁴³ *Le Devoir*, 23 juillet 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, 23 juillet 1996, p. A4.

⁴⁴ *The Globe and Mail*, 24 juillet 1996, p. A7 et 25 juillet 1996, p. A10; *Le Devoir*, 24 juillet 1996, p. A4 et 25 juillet 1996, p. A5.

⁴⁵ Gouvernement du Canada, *Communiqué no 96-42*, 24 juillet 1996.

4 - La République dominicaine

En début de juillet, le gouvernement canadien félicita M. Leonel Fernandez pour sa victoire lors des élections présidentielles dominicaines du 30 juin. Le Canada avait participé à la mission d'observation de l'OEA et fourni une assistance technique et financière soit pour l'organisation du scrutin soit pour l'éducation civique des électeurs³².

I - Le Canada et le Moyen-Orient

Des affrontements violents éclatèrent en Cisjordanie et dans la bande de Gaza à la fin du trimestre. À l'instar de nombreux autres pays, le Canada suivit de près la situation et exhorta les dirigeants palestiniens et israéliens à reprendre des négociations bilatérales directes. Les préoccupations du gouvernement furent transmises au chargé d'affaires d'Israël et au délégué général palestinien à Ottawa³³.

1 - L'Irak

En septembre, le premier ministre Chrétien a appuyé la réponse des États-Unis contre l'attaque faite par l'Irak sur la population kurde de la ville d'Arbil en qualifiant de «réponse modérée et claire» l'emploi de missiles de croisière par Washington. Deux missions commerciales canadiennes se déroulaient en Irak au moment de ces événements qui ont nécessité leur retour précipité au pays³⁴.

2 - Israël

Le 31 juillet, le ministre du Commerce international, M. Art Eggleton, et son homologue israélien, M. Natan Sharansky, ont signé à Ottawa l'Accord de libre-échange Canada-Israël dont l'entente de principe avait été conclue en janvier dernier. Rappelons que cet accord aura pour effet d'éliminer d'ici au 1er janvier 1997 tous les tarifs douaniers pour les produits manufacturiers ainsi que la majorité des produits agricoles et de la pêche³⁵.

J - Le Canada et l'Afrique (sud du Sahara)

1 - Le Burundi

Le Canada a vivement déploré le 25 juillet le coup d'État militaire survenu au Burundi³⁶. Il s'est de plus joint aux chefs d'État et de gouvernements de la région des Grands Lacs de l'Afrique centrale qui ont condamné le 31 juillet le renversement politique et décidé d'user d'un maximum de pression, y compris l'imposition de sanctions économiques, pour favoriser un retour à la démocratie dans ce pays³⁷.

2 - Le Nigéria

Le Nigéria mobilisait encore, ce trimestre, l'attention du Commonwealth qui y consacra deux autres réunions ministérielles. Certains événements irritèrent particulièrement le Canada dont la fermeture du Haut-Commissariat du Nigéria à Ottawa³⁸ et le report d'une mission du Commonwealth en raison du refus

³² Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 121*, 2 juillet 1996.

³³ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 173*, 26 septembre 1996.

³⁴ Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 3 septembre 1996; *Le Devoir*, 4 septembre 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, 4 septembre 1996, p. A8.

³⁵ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 135*, et *Déclaration no 96/33*, 31 juillet 1996; *Le Devoir*, 1er août 1996, p. B2; *The Globe and Mail*, 1er août 1996, p. B13.

³⁶ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 131*, 25 juillet 1996.

³⁷ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 138*, 8 août 1996.

³⁸ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 155*, 6 septembre 1996; *The Globe and Mail*, 24 août 1996, p. A4; *Agence France Presse*, 28 août 1996; *Reuters World Service*, 28 août 1996.

5 - L'Ukraine

Le président du Sénat, M. Gildas Molgat, représenta le Canada aux célébrations du cinquième anniversaire de l'indépendance de l'Ukraine²⁵. Le Canada a par ailleurs continué, ce trimestre, à appuyer les réformes politiques et économiques ukrainiennes en accordant 4 millions\$ pour la remise sur pied de coopératives de crédit et 2,5 millions\$ pour la création de nouveaux programmes d'enseignement universitaire et de formation²⁶. Il a également appuyé la réforme judiciaire dans ce pays par l'entremise d'une contribution de 2,1 millions\$ annoncée lors de la visite au Canada du ministre ukrainien de la Justice à la fin de septembre²⁷.

H - Le Canada et l'Amérique latine

1 - L'Amérique centrale

Afin de faire un suivi des consultations tenues à Ottawa en mai dernier, le ministre canadien des Affaires étrangères et la secrétaire d'Etat (Amérique latine et Afrique), M. Lloyd Axworthy et Mme Christine Stewart, rencontraient de nouveau leurs vis-à-vis des sept pays centraméricains en se rendant au Guatemala, le 12 septembre. M. Axworthy signa à cette occasion avec le Panama un accord de promotion et de protection des investissements étrangers et proposa à l'ensemble des participants de débiter des négociations sur le transport aérien avec le Canada²⁸. Il a également annoncé le financement de projets de coopération au Guatemala et a assuré les pays centraméricains de l'appui canadien dans la réalisation d'un vaste projet régional d'énergie électrique²⁹.

2 - Le Chili

La 6^e ronde de négociations des pourparlers entre le Canada et le Chili sur le libre-échange débuta le 8 juillet à Santiago. Devant les progrès réalisés lors des cinq premières rondes, on espérait pouvoir arriver à une entente d'ici la fin de 1996 et même parapher cette entente à l'occasion du passage au Canada du Président chilien en septembre. Les négociations n'étant pas complétées, la visite de M. Frei fut reportée; les principaux points qui restent encore en suspens concernent notamment les demandes canadiennes en faveur d'une libéralisation plus rapide des services financiers chiliens³⁰.

3 - Haïti

Accompagné de députés fédéraux, le ministre de la Coopération internationale et ministre responsable de la Francophonie, M. Pierre Pettigrew, était de passage en Haïti, le 17 septembre. Cette brève visite permit des rencontres avec le président René Préval, des membres de l'École de la magistrature, de l'Académie de police et de la mission de l'Onu. Le ministre Pettigrew a par ailleurs indiqué que le Canada pourrait prolonger sa participation à la manuha (Mission d'appui des Nations Unies en Haïti) au-delà du 30 novembre. Une récente flambée de criminalité pourrait inciter le président Préval à demander une prolongation de la mission onusienne³¹.

²⁵ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 144*, 21 août 1996.

²⁶ acli, *Communiqué no 96-38*, 3 juillet 1996 et *Communiqué no 96-48*, 11 septembre 1996

²⁷ acli, *Communiqué no 96-55*, 24 septembre 1996.

²⁸ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 154*, 6 septembre 1996 et *Communiqué no 161*, 12 septembre 1996.

²⁹ acli, *Communiqué no 96-49*, 12 septembre 1996 et *Communiqué no 96-50*, 12 septembre 1996.

³⁰ *Le Devoir*, 9 juillet 1996, p. B4; voir aussi *ReUTERS*, 20 septembre 1996; *El Mercurio*, 23 septembre 1996.

³¹ acli, *Communiqué no 96-52*, 16 septembre 1996; *Le Devoir*, 18 septembre 1996, p. A4.

G - Le Canada et l'espace européen

1 - Le séjour en Europe du ministre Axworthy

Profitant de sa participation à la Conférence mondiale contre l'exploitation sexuelle commerciale des enfants qui se tenait à Stockholm, le ministre des Affaires étrangères, M. Lloyd Axworthy a signé le 27 août, dans le cadre d'une visite officielle en Suède, une convention fiscale modifiée qui favorisera le commerce et l'investissement entre les deux pays. Après ce séjour, le ministre s'est rendu en Lituanie où il a signé avec son homologue, M. Povilas Gylys, un accord concernant la double imposition et l'évasion fiscale. Outre les dossiers de coopération bilatérale dont le commerce et l'investissement font partie, M. Axworthy a également discuté avec M. Gylys de l'intégration de la Lituanie dans l'otan, des relations avec la Russie et de la collaboration entre les pays baltes²⁰.

2 - Le séjour du ministre Eggleton au Royaume-Uni

Le ministre du Commerce international, M. Art Eggleton, visitait Dublin et Londres du 4 au 8 septembre pour promouvoir les exportations canadiennes dans le secteur de l'aérospatiale et l'investissement étranger au Canada. En plus des ministres responsables de ces dossiers économiques, M. Eggleton a aussi rencontré le chef d'État-major de la Royal Air Force pour discuter de l'éventuelle location de bases canadiennes menacées de fermeture. Le Canada étudie présentement la possibilité d'utiliser ces infrastructures pour l'entraînement des forces militaires alliées²¹.

3 - L'Union européenne

Après le règlement par l'omc, le trimestre dernier, du litige sur les pétioles qui l'opposait à l'ue, le Canada demandait en septembre la formation d'un autre groupe de règlement des différends. Cette fois-ci, l'omc se penchera à la demande d'Ottawa sur l'interdiction par l'ue des importations de buif ayant reçu des hormones de croissance²².

Par ailleurs, dans le dossier de la surpêche, l'opano (Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest) acceptait en septembre que ce soit le Canada qui détermine, jusqu'en 2005, les niveaux des prises et la limite des prises étrangères pour la morue du Nord. Quant au flétan noir, l'opano a convenu de reconduire pour 1997 les mêmes mesures de conservation qui avaient été conclues à la suite de ce qu'on a appelé «la guerre du flétan» entre l'ue et le Canada. Enfin, l'opano a mandaté un groupe de travail qui élaborera une procédure de règlement des différends entre les membres de l'organisation, évitant ainsi, espère-t-on, un autre conflit semblable²³.

4 - La Bosnie

Sous les auspices de l'osce (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe), le Canada a dépêché une trentaine d'observateurs pour les élections bosniaques du 14 septembre. En plus de la mission d'observation, une quinzaine de Canadiens avaient aussi été envoyés en Bosnie au mois d'août pour servir à titre de scrutateurs de l'osce²⁴.

²⁰ Gouvernement du Canada, *Communiqué no 149*, 27 août 1996 et *Communiqué no 150*, 29 août 1996. *Agence Iass*, 29 août 1996; voir aussi Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 145*, 22 août 1996 et *Déclaration no 96/35*, 27 août 1996.

²¹ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 151*, 30 août 1995 (sic); *Le Devoir*, 6 septembre 1996, p. A8.

²² Gouvernement du Canada, *Communiqué no 170*, 20 septembre 1996.

²³ Pêches et Océans Canada, *Communiqué no C-AC-96-66*, 16 septembre 1996; *The Globe and Mail*, 17 septembre 1996, p. A4.

²⁴ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 160*, 12 septembre 1996.

le ministre Martin annonça que le Canada appuiera une augmentation de la réduction de la dette par le Club de Paris dans une proportion de 80% pour certains des pays les plus touchés. Il réitéra aussi l'appui canadien à la vente d'une partie des réserves d'or du fmi ainsi qu'à l'Initiative de réduction de la dette lancée lors de cette réunion¹⁴.

À l'instar du fmi, la Quadripartéale se réunissait aussi à la fin de septembre. Les ministres du Commerce du Japon, des États-Unis, de l'Union européenne et du Canada ont alors examiné les sujets à l'ordre du jour de la première Conférence ministérielle de l'omc prévue en décembre. Satisfait par la récente percée vers la conclusion d'un accord sur les technologies de l'information, la Quadripartéale désire maintenant débloquer les négociations sur l'ouverture des marchés des télécommunications et les services financiers, parachevant ainsi le cycle d'Uruguay. L'idée de lancer un nouveau cycle de négociations n'a pas été officiellement évoquée. En marge de cette réunion, le ministre canadien du Commerce a par ailleurs abordé avec son homologue de l'Union européenne la question de l'interdiction française touchant l'amiante, une décision qui affecte particulièrement le Canada, premier producteur mondial de ce produit¹⁵.

F - Les relations canado-américaines

1 - Les relations économiques

Dans un contexte de campagne électorale américaine, le ton se durcissait en septembre dans le dossier du différend canado-américain sur les produits agricoles, les ufs et la volaille. En réaction à une décision préliminaire unanime, favorable au Canada, prise en juillet par un groupe binal de l'alena, Washington entendait faire valoir de nouveaux arguments pour renverser la décision finale attendue en novembre. Les Américains laissaient entendre qu'ils pousseraient leurs revendications plus avant, même advenant une décision du groupe binal qui leur serait défavorable¹⁶.

Par ailleurs, en revenant de son séjour asiatique, le ministre du Commerce international s'arrêtait en Californie, les 23 et 24 juillet, pour promouvoir les intérêts commerciaux du Canada. Des rencontres avec des membres de la Chambre de commerce de Los Angeles et des cadres de sociétés de cinéma ou de télévision étaient prévues¹⁷.

2 - Autres questions

En vertu des dispositions du Traité sur le saumon du Pacifique, le Canada décidait en juillet de porter devant un Tribunal de règlement des différends techniques la question des captures de saumon quinnat dans le sud-est de l'Alaska. Entre-temps, le Canada obligera les bateaux de pêche américains qui veulent traverser les eaux canadiennes à obtenir une autorisation et à ranger leurs filets de pêche durant leur traversée de la côte du Pacifique¹⁸. Si la gestion des ressources du saumon en Alaska demeurerait une importante pomme de discorde entre les États-Unis et le Canada, les deux pays parvenaient toutefois à s'entendre sur la gestion du saumon rouge de la rivière Fraser en signant en juillet un accord sur ce sujet¹⁹.

¹⁴ Ministère des Finances du Canada, *Communiqué no 96-064*, 29 septembre 1996 et *Communiqué no 96-065*, 30 septembre 1996; *Le Devoir*, 28-29 septembre 1996, p. C6; *The Globe and Mail*, 30 septembre 1996, pp. B1-B3.

¹⁵ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 171*, 24 septembre 1996; *Eurapolitique*, 2 octobre 1996.

¹⁶ *The Globe and Mail*, 16 juillet 1996, pp. A1-A3 et 26 septembre 1996, pp. A1-A10.

¹⁷ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 130*, 23 juillet 1996.

¹⁸ Pêches et Océans Canada, *Communiqué no C-HQ-96-571*, 15 juillet 1996; *The Globe and Mail*, 16 juillet 1996, p. A3.

Pêches et Océans Canada, *Communiqué no C-AC-96-591*, 22 juillet 1996.

en formation policière ou en élections, qui pourrait être déployée rapidement dans le cadre d'opérations de paix. Enfin, au sujet de la réforme de l'Onu, le ministre canadien a de nouveau plaidé en faveur d'un Conseil de sécurité plus représentatif et transparent et d'un processus de consultation plus élaboré entre les membres du Conseil et les pays contributeurs de Casques bleus¹⁰.

En plus de prononcer cette allocution et de signer le tîcen, M. Axworthy a assisté à une réunion de suivi consacrée à l'étude canadienne sur la capacité de réaction rapide de l'Onu présentée l'an dernier. Le ministre a aussi eu plusieurs entretiens bilatéraux avec ses homologues du Groupe de Rio, du Groupe d'action ministériel du Commonwealth ou ceux des pays qui participeront, en octobre, à une Conférence mondiale sur les mines terrestres organisée par Ottawa.

2 - La conférence du P-8 sur le terrorisme

Dans la foulée de la réunion d'Ottawa en décembre 1995 et du Sommet des bâtisseurs de paix en mars 1996, se tenait, le 30 juillet à Paris, une conférence ministérielle du P-8 sur le terrorisme. Les participants ont alors adopté une série de vingt-cinq mesures de lutte antiterroriste. Qualifiées de mesures « précises et concrètes » par le ministre des Affaires étrangères du Canada, ces dispositions vont de la surveillance des nouvelles technologies de l'information à l'amélioration des moyens de détection des explosifs¹¹.

3 - La conférence mondiale contre l'exploitation sexuelle des enfants

Deux ministres canadiens, M. Lloyd Axworthy et Mme Hedy Fry (secrétaire d'Etat pour la situation de la femme) participaient à la Conférence mondiale contre l'exploitation sexuelle des enfants qui se tenait en Suède du 27 au 31 août. Le Canada qui a placé en tête de liste de ses priorités les droits des enfants a plaidé en faveur de la ratification d'instruments internationaux juridiques contraignants pour combattre l'esclavage des enfants et leur exploitation sexuelle. Le Canada s'impliquera dans les négociations sur le Protocole de la Convention relative aux droits de l'enfant concernant la vente des enfants, la prostitution et la pornographie juvénile¹².

4 - La Francophonie

Le ministre de la Coopération internationale et responsable de la Francophonie, M. Pierre Pettigrew, effectuait à Paris, du 11 au 13 septembre, une visite de travail principalement consacrée aux dossiers touchant la Francophonie. Il annonçait alors que la contribution canadienne au prochain Sommet francophone qui se tiendra au Viêt-nam s'élèvera à 4 millions\$. M. Pettigrew a par ailleurs indiqué que le Canada souhaiterait que le premier Secrétaire général de la Francophonie soit « une personnalité politique de premier plan au profil élevé, un porte-parole de nos valeurs économiques et sociales plutôt qu'un technicien »¹³.

5 - Rencontres économiques internationales

Surveillance des marchés financiers, réforme des institutions économiques internationales et aide aux pays pauvres figuraient à l'ordre du jour des réunions du G7 auxquelles participa, les 29 et 30 septembre, le ministre des Finances du Canada, M. Paul Martin. Au sujet de la réduction de la dette des pays pauvres,

¹⁰ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 167*, 19 septembre 1996, p. A10 et 2 octobre 1996, p. A12.

¹¹ Gouvernement du Canada, *Communiqué no 132*, 26 juillet 1996; *Le Devoir*, 31 juillet 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, 30 juillet 1996, pp. A1-A7 et 31 juillet 1996, pp. A1-A8.

¹² Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 145*, 22 août 1996 et *Déclaration no 96/35*, 27 août 1996.

¹³ Gouvernement du Canada, *Communiqué no 156*, 9 septembre 1996; Agence France Presse, 12 septembre 1996.

ravivait les efforts du Canada pour obtenir le veto du Président américain sur l'application de la loi. Si le Canada et les autres partenaires commerciaux de Cuba ne purent obtenir l'abrogation complète de la loi, leurs pressions permirent cependant le report de six mois de l'entrée en vigueur de l'article autorisant la poursuite en justice des compagnies étrangères. Ce «pas dans la bonne direction» comme l'a décrit le ministre du Commerce international, M. Art Eggleton, ne dissipait toutefois pas complètement les préoccupations des sociétés canadiennes⁷. Afin de répondre à ces inquiétudes, le gouvernement fédéral déposa le 16 septembre un projet de loi modifiant la loi canadienne sur les mesures extraterritoriales étrangères de façon à contre-carrier la législation américaine⁸. Même la venue à Ottawa, en août, de l'envoyé spécial de Bill Clinton dans ce dossier, M. Stuart Eizenstat, n'avait pu permettre un rapprochement des positions entre le Canada et les États-Unis⁹.

2 - La loi d'Amato

Adoptée le 23 juillet par le Congrès et signée le 5 août par le président Clinton, la loi d'Amato qui menace de sanctions les entreprises étrangères pétrolières investissant en Iran et en Libye était condamnée par le Canada et plusieurs autres pays en raison de ses effets extraterritoriaux. Comme il l'avait fait pour la loi Helms-Burton, le Canada se joignait à l'Union européenne et à d'autres pays pour contester la loi américaine. Le gouvernement canadien n'a cependant pas l'intention de prendre des mesures de représailles aussi poussées dans ce dossier-ci que dans celui d'Helms-Burton. Rappelons que les investissements des compagnies pétrolières canadiennes sont minimes en Libye et presque inexistant en Iran¹⁰.

D — Les politiques d'aide au développement

L'acdi contribuait à plusieurs projets de développement, ce trimestre. Parmi ceux-ci, notons une aide de 300 000\$ pour la Pologne dans le secteur du compostage et du traitement des boues, une aide de 14 millions\$ sur cinq ans destinée à des pays du Pacifique Sud pour faciliter la gestion de leurs ressources maritimes et une contribution de 5 millions\$ pour le perfectionnement de la formation juridique en Afrique du Sud¹¹.

E - Organisations et réunions internationales

1 - L'ONU

La 51^e session de l'Assemblée générale s'ouvrait à New York dans une atmosphère d'incertitude devant la crise financière de l'ONU, mais aussi de satisfaction en raison de l'ouverture à la signature du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (tice). Dans son discours devant l'Assemblée qu'il prononçait le 24 septembre, le ministre canadien des Affaires étrangères insistait sur le renouvellement de la pensée onusienne et des outils de maintien ou de consolidation de la paix. Pour ce faire et ainsi atteindre l'objectif clé de la «sécurité humaine durable», le Canada continuera son implication dans la promotion du bien-être des enfants, de la lutte contre la propagande haineuse et du désarmement. Sur ce dernier point, le Canada travaillera avec encore plus d'acharnement à l'éradication des mines antipersonnel. Le ministre annonçait aussi la création d'une unité de civils canadiens, spécialisés en droits de la personne,

⁷ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 127*, 16 juillet 1996; *Le Devoir*, 17 juillet 1996, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, 17 juillet 1996, pp. A1-A2 et 18 juillet 1996, pp. A1-A9.

⁸ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 163*, 16 septembre 1996 et *Déclaration no 96/36*, 20 septembre 1996; *The Globe and Mail*, 17 septembre 1996, p. B14.

⁹ *The Globe and Mail*, 31 août 1996, p. B3 et p. A4.

¹⁰ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 137*, 6 août 1996; *Le Devoir*, 6 août 1996, pp. A1-A8 et 7 août 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, 6 août 1996, pp. A1-A5 et 8 août 1996, pp. A1-A7.

¹¹ acdi, *Communiqué no 96-39*, 9 juillet 1996, *Communiqué no 96-47*, 5 septembre 1996 et *Communiqué no 96-53*, 19 septembre 1996.

A — Aperçu général

Le gouvernement canadien était actif sur plusieurs fronts, ce trimestre, que ce soit en matière de désarmement nucléaire, de protection des droits des enfants ou de lutte contre les effets extraterritoriaux de lois commerciales. Son activité fut particulièrement visible dans le dossier de la contestation des lois américaines Helms-Burton et d'Amato, - cette dernière visant les entreprises pétrolières investissant en Libye et en Iran - et dans celui de l'adoption du ticen - le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires - mieux connu sous son sigle anglais cibt. La signature du ticen représentait d'ailleurs pour le Canada l'aboutissement de plusieurs années d'efforts en faveur du contrôle international des armes nucléaires et de la non-prolifération. Cette autre page du chapitre du désarmement étant pratiquement tournée, le Canada intensifiera maintenant sa campagne en faveur de l'éradication globale des mines terrestres antipersonnel.

B — Les politiques de défense

1 - L'Iotan

Les ministres de la Défense de l'Iotan se sont réunis à la fin du mois de septembre à Bergen, en Norvège, pour échanger leurs réflexions sur l'éventuel renouvellement de l'Iotan et étudier les différentes options militaires de l'après-Ifor en Bosnie. S'il appert maintenant certain que les troupes de l'Ifor seront maintenues sur le terrain en 1997, elles subiront toutefois d'importants réaménagements. Toute décision finale à ce sujet sera prise à la fin de novembre soit après la tenue des élections municipales bosniaques et l'élection présidentielle américaine¹.

2 - Désarmement et contrôle des armements

Partisan de longue date du désarmement nucléaire, le Canada voyait se réaliser l'un de ses principaux objectifs de politique étrangère en signant, le 24 septembre, le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires (ticen). Le Canada avait uvé, de concert avec un important groupe de pays dirigés par l'Australie, pour obtenir l'approbation du projet de traité par l'Assemblée générale de l'Onu en dépit de l'impasse à laquelle était arrivée la Conférence sur le désarmement à Genève. L'opposition de l'Inde au texte du traité et ses efforts pour bloquer un accord final ont déçu le Canada qui tentera au cours des prochains mois de convaincre ce pays à signer le Traité².

C'est dans ce contexte de négociations difficiles que le Canada condamna, le 29 juillet, le 45^e essai nucléaire chinois, essai qui s'est avéré être le dernier réalisé par une puissance nucléaire avant l'adoption du ticen³.

C — Les politiques économiques et commerciales

1 - La loi Helms-Burton

La première compagnie étrangère à subir officiellement les contre-coups de la loi Helms-Burton était la compagnie ontarienne Sheritt International dont le personnel cadre ainsi que leurs familles furent interdits de séjour aux États-Unis⁴. Cette décision, annoncée quelques jours avant le délai du 15 juillet,

¹ *The Globe and Mail*, 26 septembre 1996, p. A10 et 27 septembre 1996, p. A10; *Ottawa Citizen*, 26 septembre 1996, p. A6.

² Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 141*, 15 août 1996, *Communiqué no 146*, 22 août 1996 et *Communiqué no 158*, 10 septembre 1996.

³ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 134*, 29 juillet 1996.

⁴ *Le Devoir*, 11 juillet 1996, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, 11 juillet 1996, pp. A1-A15.

I — Le Canada et le Moyen-Orient

1 - L'Irak.....	11
2 - Israël.....	11

J — Le Canada et l'Afrique (sud du Sahara)

1 - Le Burundi.....	11
2 - Le Nigéria.....	11

K — Le Canada et l'Asie

1 - Le ministre des Affaires étrangères en Asie.....	12
2 - Le secrétaire d'État au Viêt-nam et en Malaysia.....	12
3 - Le ministre du Commerce extérieur en Asie.....	13
4 - La Chine.....	13
5 - L'Inde.....	14
6 - Le Japon.....	14

L — Les politiques dans l'Arctique.....
14

M — Chronologie thématique.....
15

Table des matières

Présentation

A — Aperçu général	5
B — Les politiques de défense	
1 - L'otan	5
2 - Désarmement et contrôle des armements	5
C — Les politiques économiques commerciales	
1 - La loi Helms-Burton	5
2 - La loi d'Amato	6
D — Les politiques d'aide au développement	6
E — Organisations et réunions internationales	
1 - 1 - L'Onu	6
2 - La conférence du P-8 sur le terrorisme	7
3 - La conférence mondiale contre l'exploitation sexuelle des enfants	7
4 - La Francophonie	7
5 - Rencontres économiques internationales	7
F — Les relations canado-américaines	
1 - Les relations économiques	8
2 - Autres questions	8
G — Le Canada et l'espace européen	
1 - Le séjour en Europe du ministre Axworthy	9
2 - Le séjour du ministre Eggleton au Royaume-Uni	9
3 - L'Union européenne	9
4 - La Bosnie	9
5 - L'Ukraine	10
H — Le Canada et l'Amérique latine	
1 - L'Amérique centrale	10
2 - Le Chili	10
3 - Haïti	10
4 - La République dominicaine	11

Présentation

Dans chacun de ses numéros, la revue *Études internationales* publie, depuis 1979, une chronique des relations extérieures du Canada. Depuis 1989, grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada, cette chronique est offerte au public anglophone avec la parution d'une édition bilingue tirée à 5 000 exemplaires et distribuée gratuitement. L'année 1996 marque une nouvelle étape dans la diffusion de cet instrument de recherche, qui sera désormais présent sur l'autoroute électronique et donc accessible à un très large public.

Cette publication constitue essentiellement un compte rendu des événements qui touchent les gouvernements canadiens et étrangers. Ces événements sont regroupés en sections thématiques et géographiques, où sont présentées successivement les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales qu'entretient le Canada avec toutes les nations du globe.

C'est un outil de référence pour les personnes intéressées à la politique extérieure canadienne. Le lecteur n'y trouvera pas d'analyse ou de commentaires mais plutôt une synthèse descriptive des principaux événements d'un trimestre. Cette chronique permet donc de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure de leur déroulement.

Le lecteur désirant une perspective historique se référera aux numéros antérieurs de la revue *Études internationales*, qui publie aussi le pendant québécois de cette chronique : la chronique des relations extérieures du Québec. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour s'abonner à *Études internationales*, prière d'écrire à l'adresse électronique suivante : rei@hei.ulaval.ca ou de se rendre à l'Institut québécois des hautes études internationales.

Chronique des relations extérieures du Canada

juillet- septembre 1996

Manon Tessier*

* Chargée de recherche à l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Revue *Études internationales*, volume xxvii, n° 4, décembre 1996

La Chronique paraît depuis 1979 dans la revue *Études internationales*. La *Chronique* des relations extérieures du Canada est publiée en français et en anglais par l'Institut québécois des hautes études internationales en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. La responsabilité de son contenu incombe uniquement à l'Institut québécois des hautes études internationales.

On peut recevoir des exemplaires supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (ON) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

Direction éditoriale : Claude Basset, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

Tous droits réservés

Dépôt légal – 2^e trimestre 1996

IOHEI-WAECI

juillet-septembre 1996

DU CANADA

EXTÉRIEURES

DES RELATIONS

CHRONIQUE

CAI
EA
-C 13

Government
Publications

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

October-December 1996



IQHEI-DEFAIT

INSTITUT QUÉBÉCOIS DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in *Études internationales*. The *Chronicle* is made available in French and English by the Institut québécois des hautes études internationales with the cooperation of the Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Institute.

Additional copies may be obtained from Foreign Policy Communications (BCF), Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa, ON, K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude Basset, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit – 1st quarter 1997



Canadian International Relations Chronicle

October-December 1996

Manon Tessier*

* Research Officer, Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Reproduction from *Études internationales*, Volume xxviii, No. 1, March 1996.

Introduction

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. Thanks to the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), this review has been made available to English-speaking audiences since 1989 in a bilingual edition of 5,000 copies distributed free of charge. The year 1996 marks a new stage in the diffusion of this research tool, which is now available on the Internet and is thus accessible to an even wider audience.

The review is essentially a record of events that affect Canadian and foreign governments. These events are organized in topical and geographical groupings – economic and trade policy, Canadian participation in international organizations, and bilateral relations with all nations.

Canadian International Relations Chronicle is a useful reference tool for those interested in Canada's foreign policy. It does not contain analysis or commentary but rather a brief narrative of the major events in each quarter, enabling readers to follow the development of Canada's international relations.

Those who seek a longer historical view may refer to past issues of *Études internationales*, which also contains a review of Quebec's international relations, the "chronique des relations extérieures du Québec." For more information or subscriptions, please contact the following e-mail address: rei@hei.ulaval.ca, or visit the office of the Institut québécois des hautes études internationales.

Table of Contents

Introduction

A — Overview	5
---------------------------	----------

B — Revised foreign policy	5
---	----------

C — Defence policies

1 - North Atlantic Treaty Organization (NATO)	5
2 - Disarmament and arms control	6
3 - Other issues	6

D — Economic and trade policies

1 - Helms-Burton Act.	7
2 - Canada-Chile Free Trade Agreement.	7

E — Immigration policy	7
-------------------------------------	----------

F — Development assistance policies	8
--	----------

G — International organizations and meetings

1 - United Nations	8
2 - World Trade Organization.	8
3 - Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE)	9
4 - Francophonie	9

H — Canada-U.S. relations

1 - Trade relations	9
2 - Other issues	9

I — Canada and Europe

1 - Trade missions by Canadian ministers to Eastern Europe	10
2 - European Union (EU)	10
3 - Romania	11
4 - Bosnia-Herzegovina and Serbia	11

J — Canada, Latin America and the Caribbean

1 - Brazil	12
2 - Chile	12
3 - Cuba	12
4 - Guatemala	12
5 - Haiti	13
6 - Mexico	13

K — Canada, the Middle East and North Africa. 13

1 - Lebanon	14
2 - Morocco	14

L — Canada and (Subsaharan) Africa

1 - African Great Lakes region	15
2 - Nigeria	16

M — Canada, Asia and Oceania

1 - Prime Minister's trip to Asia	16
2 - Minister Boudria's trip to Vietnam and China	18
3 - Burma	18
4 - Brunei	18
5 - China	18
6 - Japan	19
7 - Singapore	19

N — Thematic Chronology 19

A — Overview

The last three months of 1996 were an eventful period, during which Canada made important decisions in almost every area of its foreign policy. Canada initiated a military/ humanitarian project in Africa's Great Lakes region which, while it did not produce the expected results, saw the government take an unusually activist stance. There was also much activity in the economic sphere, where the quarter was marked by two major events: the conclusion of a free-trade agreement with Chile and the signing of a Canada-EU Political Declaration. Other parts of the world were not overlooked: Canada explored business opportunities in the Middle East, made trade inroads into Eastern Europe, and designated 1997 as Canada's Year of Asia Pacific. The Asia Pacific was once again specially targeted by Canadian leaders, who made several trips there.

A Cabinet shuffle took place on October 4, with Don Boudria becoming Minister of International Co-operation and Minister Responsible for the Francophonie, while Doug Young was named Minister of National Defence.¹ Mr. Young's appointment was followed by the resignation four days later of the Chief of Defence Staff, General Jean Boyle.

B — Revised foreign policy

During this quarter, the Canadian government undertook to broaden the range of its foreign policy tools in light of the challenges of the 21st century, focusing on two crucial areas of its foreign policy: peacebuilding and information strategy.² Peacebuilding, which is based on the notion of security, requires, among other things, a capacity for rapid intervention and an ability to form coalitions among various segments of Canadian society. An additional \$10 million will be devoted to this area. Information strategy rests on the concept of "soft power," defined as the ability to influence others by presenting attractive models and ideas. Viewed in this light, forging international coalitions and using persuasion are better than coercion, and new information technologies then become a means of achieving overall foreign policy objectives (trade, culture, education, development assistance, etc.). The Canadian International Information Strategy (CIIS) was launched on December 6, and several days later money was made available to allow Radio Canada International (RCI) to continue operations.

C — Defence policies

1 - North Atlantic Treaty Organization (NATO)

The NATO Council and the North Atlantic Cooperation Council met on December 10 and 11 in Brussels, with an agenda that included the replacement of IFOR (NATO's Peace Implementation Force in Bosnia) and NATO expansion. In discussing these issues, Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy stressed the need to prosecute war criminals, a process in which SFOR (Stabilization Force) is to play a key role. As for NATO expansion, Mr. Axworthy again stressed the need to take all necessary steps to respond to Russia's concerns and to adopt a policy of active engagement towards the Baltic states in the event that they are not among the initial group of countries joining the Alliance.³ Generally speaking, Mr. Axworthy concluded, NATO must meet the challenge of reforming itself and realigning its structures by strengthening both Europe's role and North America's commitment to the organization.

NATO Secretary General Javier Solana cancelled his visit to Canada, scheduled for mid-November.⁴

1 Prime Minister's Office, *News Release*, October 4, 1996 and October 8, 1996; *The Globe and Mail*, October 5, 1996, pp. A1-A6, October 7, 1996, pp. A1-A4, and October 10, 1996, pp. A1-A9.

2 Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement 96/46*, October 30, 1996, *Statement 96/53*, December 6, 1996, *Statement 96/57*, December 13, 1996, *Statement 238*, December 6, 1996 and *Statement 243*, December 12, 1996.

3 Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement 96/56*, December 10, 1996; *Le Devoir*, December 11, 1996, p. B5; *The Globe and Mail*, December 11, 1996, p. A16.

4 *The Globe and Mail*, November 16, 1996, p. A3.

2 - Disarmament and arms control

On October 3-5, Ottawa hosted an international conference on antipersonnel land mines attended by 70 governments and 250 non-governmental organizations and international agencies working towards the total elimination of land mines. Participants at the conference adopted an Action Plan and a Declaration listing various activities and decisions to speed up the land mine ban process. Canada, one of the plan's most vigorous proponents, stated it was prepared to host a signing ceremony for a treaty to that end in December 1997, an objective it considers achievable, given the momentum created by the Ottawa conference and the consensus that emerged in favour of presenting a resolution to the United Nations General Assembly.⁵ The Canadian government also announced an additional contribution of \$2 million for mine-clearing operations and proceeded with the immediate destruction of two thirds of its antipersonnel mine stocks.⁶

Canada was pleased to note another important disarmament development in November, when a 65th country, Hungary, ratified the Chemical Weapons Convention.⁷ With this condition now fulfilled, the Convention can enter into force on April 29, 1997.

3 - Other Issues

The new Defence Minister, Doug Young, made several announcements during the quarter. In particular, he announced the purchase of \$500 million in new equipment such as thermal sights for Leopard tanks⁸ and invited interested firms to submit bids by May 1997 for the government's purchase of a new fleet of search and rescue helicopters.⁹ A wide-ranging program to reorganize the reserve forces was also launched.¹⁰

This quarter also saw the visit by Hungarian representatives to discuss their country's membership in NATO¹¹ and the first visit to Canada by senior Chinese officials since the events of Tiananmen Square¹². Finally, on the issue of NATO's low-level flights over Labrador, Native groups threatened in November to boycott the first meeting of the research institute set up to look into the issue. After several weeks of opposition, during which the Innu attempted to obtain more representation on the committee, they agreed to take part in the committee proceedings.¹³

5 Department of Foreign Affairs and International Trade, News Release 178, October 1, 1996; *Statement 96/40*, October 3, 1996, *News Release 183*, October 3, 1996 and *Statement 96/41*, October 5, 1996; *Le Devoir*, October 3, 1996, p. A5 and October 5-6, 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, October 7, 1996, p. A8.

6 CIDA, *Press Release 96-59*, October 3, 1996 and Department of National Defence, *News Release NR-96.107*, November 28, 1996.

7 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 202*, November 4, 1996.

8 Department of National Defence, *News Release NR-96-096*, November 6, 1996.

9 Department of National Defence, *News Release NR-96-105*, November 27, 1996; *Le Devoir*, November 28, 1996, p. A7.

10 *Le Devoir*, November 23-24, 1996, p. A8; *The Globe and Mail*, November 22, 1996, p. A6.

11 *The Globe and Mail*, November 28, 1996, p. A9.

12 *The Globe and Mail*, November 1, 1996, pp. A1-A3 and November 2, 1996, p. A3.

13 *The Globe and Mail*, November 1, 1996, p. A5; *Montreal Gazette*, December 13, 1996, p. F8.

D — Economic and trade policies

1 - Helms-Burton Act

After questioning the legitimacy of the U.S. Helms-Burton Act before the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), the Organization of American States (OAS), and the North American Free Trade Agreement authorities (NAFTA), Canada added the World Trade Organization (WTO) to the list. Acting as a third party, Canada joined the European Union, which on November 20 succeeded in having a special WTO group set up to examine the Act.¹⁴ Canada was given permission to make written or oral representations to the group that will be reflected in the group's final report. European, Canadian and American officials met in Washington in mid-December to discuss these matters.¹⁵

Amendments to Canada's Foreign Extraterritorial Measures Act (FEMA) received royal assent on December 30 and were to come into force, as scheduled, on January 1, 1997.¹⁶

2- Canada-Chile Free Trade Agreement

Last-minute glitches were smoothed out,¹⁷ and on November 14 Canada and Chile agreed on the text of a free-trade agreement that, like NAFTA, includes side agreements on the environment and labour. The highlights of the agreement, which is scheduled to take effect on June 2, 1997, include immediate duty-free access for 75 percent of Canadian exports, elimination over the next five years of Chile's 11 percent duty on industrial products, mutual elimination of anti-dumping duties over the next six years, and better access for agricultural products. At the same time, the agreement provides exemptions for cultural industries, the Auto Pact and supply-managed products. Negotiations towards the agreement, which began in January 1996, required only ten working sessions.¹⁸

E - Immigration policy

On October 29, the Minister of Citizenship and Immigration, Lucienne Robillard, tabled Canada's 1997 Immigration Plan, entitled "Staying the Course."¹⁹ The federal government, anticipating no increase in immigration levels over the coming months, set levels similar to those of last year. Accordingly, the number of immigrants will be between 168,900 and 187,700, and the number of refugees somewhere between 26,100 and 32,300. Within the immigrant category, 102,000 to 113,000 will be in the economic class, and 58,400 to 66,200 will be in the family class.

Canada and Hong Kong signed two Memoranda of Understanding in November to fight the problem of illegal immigration. Under these MOUs, both parties agreed to accept the return of nationals determined to be inadmissible upon arrival in the other country.²⁰ In December Ottawa suspended the execution of deportation orders to Zaire because of the political situation in that country.²¹

14 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 241*, November 21, 1996; also see *The Globe and Mail*, October 3, 1996, p. B6 and November 11, 1996, pp. B1-B6.

15 *The Globe and Mail*, December 17, 1996, p. A14.

16 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 261*, December 30, 1996.

17 *The Globe and Mail*, October 28, 1996, pp. B1-B5 and November 15, 1996, pp. B1-B4; *Le Devoir*, November 15, 1996, p. A8.

18 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 209*, November 14, 1996, *News Release 211*, November 18, 1996 and *Statement 96/49*, November 18, 1996.

19 Citizenship and Immigration Canada, Immigration Plan 1997, October 29, 1996, 8 p., *News Release 96-24*, October 29, 1996 and *Statement*, October 29, 1996; *Le Devoir*, October 30, 1996, p. A7; *The Globe and Mail*, October 30, 1996, pp. A1-A6.

20 Citizenship and Immigration Canada, *News Release 96-29*, November 22, 1996.

21 *Le Devoir*, December 12, 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, December 12, 1996, p. A4.

F - Development assistance policies

In December, the Minister of International Co-operation explained to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade the breakdown of budget cuts of \$159 million announced for 1997.²² No component of the official development assistance envelope was spared — geographical programs (70 percent of resources will be concentrated in 25 countries), contributions to international financial institutions (reduced by 7.3 percent), the funding of Canadian non-governmental organizations (NGOs) (reduced by 7.1 percent). These decisions follow a process of broad public consultations last summer.

The budget framework this year nonetheless allowed funding for certain projects. Among these were emergency medical assistance of \$250,000 for the West Bank and Gaza, a donation of \$2.5 million to Bolivia to reduce the environmental impact of mining operations in that country, and a \$7-million contribution to UNICEF's efforts in favour of girls' education in Africa.²³ Lastly, the Export Development Corporation (EDC) in October set up an initial line of credit for Ghana²⁴, which could run to as much as US\$20 million.

G - International organizations and meetings

1 - United Nations

Canada followed with interest the election process for the new Secretary General of the United Nations, in which the Americans vetoed the re-election of Boutros Boutros-Ghali. Although Canada declared itself in favour of renewing Mr. Boutros-Ghali's mandate, it nonetheless greeted with satisfaction the appointment on December 17 of Ghana's Kofi Annan.²⁵

On December 15, six European countries and Canada created a 5,000-man rapid reaction force, named SHIRBRIG (Standby-by Forces High Readiness Brigade), which will be fully operational by 1999, with headquarters in Denmark. The mechanism, created in response to Canadian recommendations to the U.N. in September 1995, was described by the Canadian Defence Minister as "the most promising program available to provide the United Nations with a rapid reaction capability at the tactical level."²⁶

2 - World Trade Organization

Canada's Minister of International Trade, Art Eggleton, attended the first wto Ministerial Conference, which took place in Singapore on December 9-13. Discussions among the 128 member countries proved to be heated, especially on the delicate issue of liberalization of the information technology market by the year 2000. Canada, a proponent of the plan, was pleased with the agreement reached among the major parties involved; the agreement is to come into force on January 31, 1997. Canada also welcomed the decision of the 128 member countries to move negotiations forward on agriculture by 1999 and services by 2000. Ottawa's proposal concerning a working program on the link between investment and trade, and its proposal to hold a conference on technical assistance to less developed countries, were both accepted. Minister Eggleton expressed his satisfaction with the results of the conference and stated at the end of the proceedings that "a solid groundwork" had been laid to strengthen the world trade system.²⁷

²² CIDA, Speech, December 10, 1996.

²³ CIDA, *Press Release 96-68*, October 23, 1996, *Press Release 96-78*, December 7, 1996 and *Press Release 96-79*, December 11, 1996.

²⁴ EDC, *Press Release 15*, October 23, 1996.

²⁵ Prime Minister's Office, *News Release*, December 17, 1996; *Le Devoir*, December 18, 1996, p. A5.

²⁶ *Jane's Defence Weekly*, Vol. 27, No. 1, January 8, 1997, p. 20; *Le Devoir*, December 16, 1996, p. A5; *Toronto Sun*, December 16, 1996, p. 27.

²⁷ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 230*, December 3, 1996, *News Release 246*, December 13, 1996, *News Release 247*, December 13, 1996 and *Statement 96/55*, December 9, 1996; *Le Devoir*, December 11, 1996, p. B2.

3 - Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE)

The OSCE Summit held on December 2-3 in Lisbon, Portugal, resulted in a non-binding declaration intended to reassure Moscow concerning the architecture of European defence in the 21st century. Moreover, plans to update the Conventional Forces Treaty in Europe were confirmed, but discussions on the situation in Belarus and the Nagorny-Karabakh enclave were inconclusive. Canada's Prime Minister, who attended the first day of the Summit, called upon participants to draw lessons from the crisis in Zaire and to create mechanisms to assist osce in reacting rapidly and in an organized manner. Mr. Chrétien also took the opportunity offered by the Summit to hold talks with his Ukrainian, Polish, German, Irish, and Spanish counterparts.²⁸

4 - Francophonie

Ministers responsible for the Francophonie from the 49 member countries met in Marrakech, Morocco, on December 17-18. After much discussion, the participants finally worked out the details of the major institutional reform under way. The Conference itself had been preceded by several weeks of tension, notably between France and Canada, on the predominance of the new Secretary General over the Agence de la Francophonie (ACCT). Canada officially submitted the candidacy of Moncton, New Brunswick, to host the 1999 Summit. Ottawa felt that after two summits in Europe, two in Africa and two in Asia, it is time to hold a second summit in America.²⁹

H - Canada-U.S. relations

1 - Trade relations

While uneasiness over the Helms-Burton Act continued, (cf. section D-1), the issue of Canadian duties and quotas on agricultural products was resolved to Canada's satisfaction in December. The special NAFTA task force charged with investigating this issue confirmed its preliminary judgment of last July, ruling unanimously that Canada was within its rights to impose tariffs on certain agricultural products originating in the United States (eggs, poultry, milk), as authorized by the WTO. Canada hopes that Washington will comply with this judgment, despite pressure from American farmers.³⁰

2 - Other issues

Canada and the United States initialled an agreement in October to improve maritime safety in North America.³¹ Also in October, Canada took the opportunity of the World Conservation Union congress held in Montreal to keep up the pressure in favour of the Pacific Salmon Treaty. Canada had a resolution on this subject adopted at that time.³²

28 Prime Minister's Office, News Release, December 12, 1996; *Vancouver Sun*, December 3, 1996, p. A10; *Toronto Star*, December 1, 1996, p. A16 and December 3, 1996, p. A10; *Europolitique* No. 2180, December 4, 1996; *Le Monde*, December 4, 1996; *The Globe and Mail*, December 2, 1996, p. A7.

29 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release* 242, December 12, 1996; *Agence France Presse*, December 17, 1996; *Le Devoir*, December 12-13, 1996, p. A9, December 18, 1996, p. A4 and December 19, 1996, p. A5.

30 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release* 229, December 2, 1996; *Le Devoir*, December 3, 1996, p. B3.

31 Fisheries and Oceans Canada, *News Release* C-AC-96-77-F, October 7, 1996.

32 Fisheries and Oceans Canada, *News Release* C-AC-96-82-F, October 23, 1996.

I - Canada and Europe

1 - Trade missions by Canadian ministers to Eastern Europe

Three successive trade missions to Eastern Europe were undertaken, headed either by the Minister of International Trade or by his Foreign Affairs colleague. From October 13 to 15, Trade Minister Eggleton first visited Poland, accompanied by about 30 business representatives. He then visited Russia, where, on October 15-19, he was accompanied by about 50 trade representatives. Next, on October 23-24, Foreign Affairs Minister Axworthy escorted a trade delegation of about 60 people to Ukraine.

The highlights of Minister Eggleton's trip to Warsaw included his speech to the recently created Canada-Poland Business Club and the signing of a Memorandum of Understanding under which the Polish export credit agency (KUKE) and its Canadian counterpart, the Export Development Corporation, will back a joint project in Morocco.³³

The minister's major statements and actions in Russia included the conclusion of a technical co-operation agreement for the installation of protective film on the windows of the Hermitage Museum and the signing of a Memorandum of Understanding on veterinary science.³⁴ The minister also confirmed that large private-sector firms in Russia will now be eligible for EDC loans. It was also learned that the Canadian International Development Agency (CIDA) will fund three new projects valued at \$5.2 million to support economic, environmental and legal reforms in that country.³⁵

Minister Axworthy's trip to Ukraine, which saw the creation of new outlets in the oil, gas, agri-food, and construction sectors, concluded with the signing of several trade contracts, worth some \$600 million.³⁶ The minister took the opportunity to announce \$235,000 in aid to orphanages and a contribution of \$7.5 million for four projects to upgrade hydroelectric power plants.³⁷ Finally, later in the quarter Canada announced that it would support community development in Ukraine by providing \$1.2 million to five Ukrainian NGOS.³⁸

2 - European Union (EU)

The President of the European Union Council, John Bruton, the Vice-President of the European Commission, Sir Leon Brittan, and Canadian Prime Minister Jean Chrétien signed a Political Declaration and Joint Action Plan in Ottawa on December 17.³⁹ The Declaration is a follow-up to the 1976 Framework Agreement and the 1990 Transatlantic Declaration, while the Plan is an annex to the Declaration setting out the parameters of the new co-operation. The highlights of these documents include a joint study on eliminating trade barriers, increased participation by Canada in the new European security architecture, more in-depth co-operation on the issue of eliminating conventional weapons such as antipersonnel mines, and a pooling of efforts to bring negotiations on unfinished business from the Uruguay Round to a conclusion.

33 Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement 96/44*, October 14, 1996 and *News Release 189*, October 15, 1996; *Polish News Bulletin*, October 16, 1996; *The Reuters Business Report*, October 15, 1996.

34 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 190*, October 16, 1996; *Le Devoir*, October 16, 1996, p. B2.

35 CIDA, *Press Release 96-63*, October 16, 1996; see *The Journal of Commerce*, October 17, 1996.

36 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 192*, October 18, 1996 and *News Release 196*, October 24, 1996; *Le Devoir*, October 25, 1996, p. A2; *The Globe and Mail*, October 25, 1996, p. B7; *Reuters North American Wire*, October 24, 1996.

37 CIDA, *Press Release 96-66* and *96-67*, October 24, 1996.

38 CIDA, *Press Release 96-69*, November 7, 1996.

39 Prime Minister's Office, *News Release*, December 17, 1996; *Europolitique No. 2185*, December 21, 1996; *Reuter European Community Report*, December 18, 1996; *Le Devoir*, December 18, 1996, p. A6.

After the extensive travel and intense negotiations of recent months, the signing of these documents was particularly gratifying to both parties. Before the resumption of negotiations last April, the project had been suspended because of the fisheries dispute between Spain and Canada. Since that time, efforts by the Irish president were successful in persuading Spain that its reservations on the issue could be contained in a separate declaration. The two parties were said to be working together "to avoid unilateralism and extraterritorial application of laws." British opposition to the social standards clause was also overcome to the satisfaction of all, as the Action Plan reaffirmed the direction taken in the final WTO Singapore Declaration.

The Canadian government's commitment to the transatlantic relationship was also apparent in October with the launching of the Canada-EU Transatlantic Business Forum.⁴⁰ Minister Eggleton, who took part in this event, stated that Canada and the eu would shortly be completing their negotiations on an agreement for mutual recognition of standards that would facilitate sales efforts by their respective companies.

The long-standing fur dispute continued to alarm the Canadian fur industry. Some EU environment ministers were opposed to the International Agreement on Humane Trapping Standards initialled by Canada on December 6, and the threat of a complete ban on fur imports remained.⁴¹ After meeting with Sir Leon Brittan to discuss this issue, Minister Eggleton stated that he had received an assurance that the ban would not take effect as scheduled on January 1, 1997.

3 - Romania

On October 3-4, the Romanian Minister of Foreign Affairs, Teodor Melescanu, paid an official visit to Canada, where he met with his Canadian counterpart, Lloyd Axworthy, along with International Trade Minister Art Eggleton and Industry Minister John Manley. They emphasized trade diversification between the two countries. Mr. Melescanu also conveyed a message to the Canadian Prime Minister from the Romanian President Ion Iliescu on the subject of NATO expansion, asking for prompt admission of his country into the Atlantic Alliance. Romania, which hopes to be part of the first wave of new members, recently signed a good-neighbour treaty with Hungary, a move that was warmly greeted by Canada.⁴²

4 - Bosnia-Herzegovina and Serbia

The Bosnia-Herzegovina Peace Implementation Council met in Paris on November 14, then in London on December 4-5, to define a program of action for 1997. Canada's Foreign Affairs Minister attended both meetings and announced that Canada had decided to devote its aid efforts to putting a policing force in place, developing freedom of the press, and clearing land mines.⁴³

At the full ministerial meeting in December, participants also considered the political situation in the Federal Republic of Yugoslavia (FRY). Along with a number of other countries, Canada deplored the Serbian government's decision to overturn the results of local elections.⁴⁴ Canada also condemned the acts of violence committed during public demonstrations and exhorted President Milosevic to respect the conclusions of the osce delegation investigating the elections. A Canadian, Ron Gould [Assistant Chief Electoral Officer for Elections Canada], was part of that mission.⁴⁵ The situation persisted at the end of the quarter, despite increased international and internal pressure.

40 Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement 96/48*, November 5, 1996.

41 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 241*, December 11, 1996.

42 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 181*, October 3, 1996; *Le Devoir*, October 5-6, 1996, p. A13.

43 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 203*, November 7, 1996, *News Release 226*, November 29, 1996 and *Statement 96/52*, December 4, 1996; *Agence France Presse*, December 4 and 5, 1996.

44 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 232*, December 3, 1996 and *News Release 258*, December 24, 1996.

45 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 254*, December 20, 1996.

Canada announced on December 4 its contribution to the new international force that would succeed the Peace Implementation Force (IFOR) in Bosnia. Canada's contribution to ifor consisted of 1,000, and 1,200 troops will be offered for its successor, sfor (the Stabilization Force).⁴⁶

J - Canada, Latin America and the Caribbean

1 - Brazil

The recent development of Canada-Brazil trade relations required follow-up, and so the Brazilian Foreign Affairs Minister, Mr. Luiz Felipe Lampreia, paid a visit to Ottawa on September 30 and to Toronto on October 1. Minister Lampreia inquired in particular about Canada's decision to lodge a complaint with the WTO over unfair interest rates being given by a bank to Brazilian exporters.⁴⁷

2 - Chile

Accompanied by his ministers and business people, Chilean President Eduardo Frei paid his first official visit to Canada from November 17 to 19, a visit that had been postponed from the previous quarter.⁴⁸ On the 18th, Prime Minister Chrétien and President Frei initialled a Memorandum of Understanding on the text of a free-trade agreement between the two countries (cf. section D-2). Mr. Chrétien then promised Mr. Frei that he would use his influence with the United States to obtain rapid admission to NAFTA for Chile. The agreement was signed officially on December 5 during a visit to Chile by the International Trade Minister, coinciding with a major trade fair, Canada Expo '96.⁴⁹ Minister Eggleton described the Canada-Chile agreement as "a good deal for both of us" and "the first major trade link between North and South America."⁵⁰

3 - Cuba

The Vice-President of the Cuban Council of State, Carlos Lage, paid a working visit to Canada from October 27 to 31. Mr. Lage met with Prime Minister Chrétien and Foreign Affairs Minister Axworthy to discuss various issues, including human rights development and the consequences of the Helms-Burton Act.⁵¹ Canada announced during the quarter that it would join efforts to provide relief to the people of Cuba affected by Hurricane Lili, which struck a severe blow to part of the island earlier in October.⁵²

4 - Guatemala

Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy hosted his Guatemalan counterpart, Eduardo Stein, on December 5-6. The two ministers discussed Guatemala's needs now that peace was about to be restored in that country following the conclusion of a comprehensive peace accord that brings to an end 35 years of civil war and paves the way for a peaceful transition. In this context, Canada will support several CIDA projects, including implementation of a local development fund, converting Guatemala's active debts into local currency, and increased funding from the Canadian embassy to promote peace consolidation projects.

46 Government of Canada, *News Release 233*, December 4, 1996; *The Ottawa Sun*, December 5, 1996, p. 22.

47 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 175*, September 27, 1996; *BBC Summary of World Broadcasts*, October 15, 1996.

48 Prime Minister's Office, *News Release*, November 13, 1996; *Agence France Presse*, November 19, 1996; *The Journal of Commerce*, November 19, 1996; *Le Devoir*, November 19, 1996, p. A4.

49 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 231*, December 3, 1996 and *News Release 251*, December 17, 1996; *Reuters Financial Service*, December 5, 1996.

50 Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement 96/54*, December 4, 1996.

51 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 199*, October 25, 1996; *The Globe and Mail*, October 28, 1996, p. B5.

52 *Victoria Times-Colonist*, October 31, 1996, p. A10.

Canada also affirmed its commitment to participate in a possible U.N. mission to supervise the ceasefire.⁵³ Minister Axworthy represented Canada on December 29 at signing ceremonies for the peace agreement.⁵⁴

5 - Haiti

On November 20-21, the Canadian Minister of International Co-operation, Don Boudria, travelled to Haiti to meet for the first time with Haitian leaders and members of the United Nations Support Mission in Haiti (UNSMIH).⁵⁵ Several days before, Haitian President René Préval had officially asked for an extension of the mission, a measure that was also recommended by the U.N. Secretary General. Once again, the U.N. Security Council was divided on the duration and strength of the UNSMIH mission. Canada, which commands the mission, hoped for a six-month renewal, after which the Council could extend the term one last time, for two months. This option, accompanied by a reduction in the number of troops, was finally approved by the U.N. The Canadian ambassador to the U.N., Robert Fowler, stated after the vote that Canada would continue to pay for the 750 Canadian troops serving in the peace force.⁵⁶

Also, in October, CIDA announced it would provide 70 per cent of the \$4.8-million budget for a five-year program to increase food production in Haiti.⁵⁷

6 - Mexico

Three Canadian government ministers — Foreign Affairs, International Trade, and Transport — participated in the 12th meeting of the Canada-Mexico Joint Ministerial Committee (JMC), which was held this year in Mexico City. Their discussions centred mainly on progress made towards the Canada-Mexico Declaration of Objectives and updating the Action Plan in this regard. The meeting also offered an opportunity to amend the 1961 air transport agreement, which now includes an air safety clause, and to renew the Memorandum of Understanding on the fight against drug trafficking. The opening of the Canada Education Centre at the Canadian embassy in Mexico City was also announced.⁵⁸

K - Canada, the Middle East and North Africa

In the belief that building a strong economy in the Middle East and North Africa will help pave the way to peace and prosperity, the Canadian government explored business opportunities in that part of the world during this quarter. The Foreign Affairs Minister headed a delegation of over 30 companies to that region from November 12 to 14 to participate in the 3rd Middle East and North African Economic Summit, which was held in Cairo.⁵⁹ Then, on November 16-24, the Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade, Ron MacDonald, accompanied a delegation of the Canada-Arab Business Council to the United Arab Emirates and Jordan. His travels also took him to Kuwait, Israel, the West Bank, and Gaza on November 25-27.⁶⁰

53 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 235*, December 4, 1996; *Le Devoir*, December 5, 1996, p. B7.

54 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 259*, December 27, 1996.

55 CIDA, *Press Release 96-71*, November 19, 1996.

56 *Le Devoir*, November 20, 1996, p. A5 and December 4, 1996, p. B7; *Le Soleil*, December 6, 1996, p. A19; Government of Canada, *News Release 237*, December 5, 1996.

57 CIDA, *Press Release 96-65*, October 18, 1996.

58 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 250*, December 17, 1996; *Agence France Presse*, December 17, 1996.

59 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 203*, November 7, 1996.

60 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 208*, November 14, 1996.

1 - Lebanon

About 30 countries, forming a group called Friends of Lebanon, met in Washington on December 16 to support reconstruction efforts in that country. Canada was represented by its Minister of Foreign Affairs, who announced the creation of a \$2-million fund financed by CIDA and an offer of export funding of up to \$100 million through edc. In total, participating countries committed over \$3 billion towards reconstruction in Lebanon.⁶¹

2 - Morocco

At the 5th meeting of the Canada-Morocco Bilateral Commission, which concluded in Ottawa on October 9, a Partnership Declaration was signed. International Trade Minister Art Eggleton took the opportunity to emphasize that relations between Canada and Morocco were on the point of "entering a new phase of maturity and growth," thanks to economic reforms being undertaken by the Moroccan government.⁶² The Bilateral Commission meeting also moved negotiations forward on an agreement to protect investment, another on social security, and review of a co-operation agreement to support the Moroccan private sector. This last agreement was signed in mid-December during a visit to Morocco by International Co-operation Minister Don Boudria, who also visited Algeria on the same trip.⁶³

L - Canada and (Subsaharan) Africa

1 - African Great Lakes region

The political situation in Zaire, together with the humanitarian crisis in the Great Lakes region, made headlines every day during the quarter. Beginning on October 23, Canada condemned the violent confrontations in South Kivu, Zaire, and expressed its concern over growing instability in the region.⁶⁴ On October 30, the Canadian ambassador to Washington, Mr. Raymond Chrétien, was named U.N. Special Envoy for the crisis. Ottawa supported Mr. Chrétien's mission by providing an aircraft and the services of government officials.⁶⁵ Canada also worked through U.N. diplomatic channels, pressing the Security Council to consider sending a neutral force to protect humanitarian corridors.⁶⁶

Ten days later, frustrated by the slow reaction of the international community, Prime Minister Chrétien contacted about 10 foreign leaders, then announced that Canada had agreed to set up a 10,000-strong multinational intervention force, including 1,500 Canadians.⁶⁷ Mr. Chrétien explained to the House that he took action "out of respect for human dignity" and to counter "moral blindness and egoism."⁶⁸ A meeting of countries interested in the project was held in New York on November 14,⁶⁹ while parallel

61 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 248*, December 13, 1996, *News Release 249*, December 16, 1996 and *Statement 96/59*, December 16, 1996; *Europolitique 2185*, December 21, 1996; *Agence France Presse*, December 16, 1996.

62 Government of Canada, *News Release 187*, October 9, 1996.

63 CIDA, *Story Leads*, [Issue 14-2] No. 14, December 1996-January 1997.

64 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 195*, October 23, 1996.

65 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 200*, October 30, 1996; *Le Devoir*, October 31, 1996, p. A7; *The Globe and Mail*, October 31, 1996, pp. A1-A10.

66 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 204*, November 7, 1996.

67 *The Globe and Mail*, November 12, 1996, pp. A1-A9; *Le Devoir*, November 13, 1996, pp. A1-A8.

68 Prime Minister's Office, *Speech*, November 18, 1996.

69 Government of Canada, *News Release 206*, November 13, 1996.

consultations continued in Washington to obtain logistical support from the United States.⁷⁰ With international support behind it, the Security Council adopted Resolution 1080 authorizing the deployment of a multinational force under Canadian command.⁷¹

Lieutenant General Maurice Baril was designated to lead the coalition, and the first Canadian troops (including elements of the recently created rapid intervention team, *dart*) embarked for Africa in the hours that followed. The deployment of a new contingent abroad raised concerns about the possibility of overextending Canada's military resources, already engaged in Haiti and the former Yugoslavia. In financial terms, initial estimates by the Defence Department set the cost of a six-month operation involving 1,500 troops at \$100 million.⁷² To this assessment of Canada's involvement in the crisis must be added the creation by *circa* of a \$15 million emergency refugee assistance program.⁷³

The international response to the Canadian initiative, however, did not come about as originally planned. Starting in mid-November, the situation in the field changed rapidly, especially with the return of half a million refugees to their country of origin. This turnaround caused several countries to raise new questions about the usefulness of deploying the multinational force. Canada, for its part, continued to send reconnaissance troops and dispatched Lieutenant General Baril to the scene to assess the situation⁷⁴. Canada's Secretary of State for Africa, Christine Stewart, undertook an African tour to hold consultations.⁷⁵ International Co-operation Minister Don Boudria chaired a meeting of the principal donor countries in Geneva.⁷⁶

A number of high-level political consultations took place in the context of political disengagement and confusion over the number of refugees needing help.⁷⁷ A military planning meeting headed by Lieutenant General Baril took place in Stuttgart, Germany, to review the mission's objectives and study intervention scenarios.⁷⁸ Following intensive discussions, Canadian officials stated that it was difficult for them to act swiftly while involving other countries.⁷⁹ They felt that the mission was still necessary, even though its main goal of returning refugees had been achieved. Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy also emphasized that the initiative of creating the mission had been one of the key factors in restoring security and giving refugees the confidence to make the return trip.

Once again, frustrated by international stalling, Canada tried to achieve political consensus for an air drop of food supplies.⁸⁰ On November 28, Canada announced that headquarters would be set up in Entebbe, Uganda, to put in place the capability to air drop food to eastern Zaire.⁸¹ Some 340 Canadian troops already in place began preparations for the operation, with the help of 300 foreign troops.

New refugee movements and the reluctance of non-governmental organizations to undertake such a delicate operation soon scuttled this scenario. On December 13, the Canadian Prime Minister announced that the international steering committee in charge of crisis management, after reading General Baril's and

70 *The Globe and Mail*, November 13, 1996, pp. A1-A10 and November 14, 1996, pp. A1-A9; *Le Devoir*, November 14, 1996, pp. A1-A12.

71 Government of Canada, *News Release 210*, November 15, 1996; *The Globe and Mail*, November 16, 1996, pp. A1-A8.

72 *The Globe and Mail*, November 15, 1996, pp. A1-A9.

73 Prime Minister's Office, *News Release*, November 17, 1996.

74 *Le Devoir*, November 18, 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, November 19, 1996, pp. A1-A11 and November 21, 1996, p. A11.

75 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 213*, November 19, 1996.

76 CIDA, *Press Release 96-70*, November 18, 1996, *Press Release 96-72*, November 19, 1996, *Press Release 96-74*, November 23, 1996 and *Press Release 96-75*, November 27, 1996.

77 Prime Minister's Office, *News Release*, November 19, 1996.

78 *Le Devoir*, November 23-24, 1996, p. C10 and November 25, 1996, p. A5; *The Globe and Mail*, November 25, 1996, pp. A1-A9.

79 *Le Devoir*, November 26, 1996, pp. A1-A10.

80 *The Globe and Mail*, November 26, 1996, p. A13 and November 27, 1996, pp. A1-A12; *Le Devoir*, November 27, 1996, p. A5.

81 Government of Canada, *Statement 96/51*, November 28, 1996; *The Globe and Mail*, November 28, 1996, pp. A1-A10; *Le Devoir*, November 29, 1996, p. A9.

Ambassador Chrétien's reports, informed the U.N. that a military mission was no longer the best solution.⁸² The committee felt that it was preferable instead to emphasize support for humanitarian agencies and solving the problems at the root of the conflict. With this announcement, the 430 or so Canadian troops stationed in Entebbe, Kigali, and other African countries involved in Operation Assurance, gradually returned home, and Canada abandoned its command on December 31.⁸³

In total, 34 humanitarian flights from Entebbe were completed, using three Canadian Hercules aircraft. Donor countries held a meeting on December 13 in Kigali, chaired by Minister Boudria. Contributions of \$600 million were firmed up. CIDA helped to rebuild housing and sanitation services and to train magistrates and inspectors for monitoring human rights.⁸⁴

2 - Nigeria

A mission of the Commonwealth Ministerial Action Group was finally able to go to Nigeria in November. Canada was initially supposed to be a part of that mission, but two Canadian members of the delegation (bodyguards for the Secretary of State, Christine Stewart) were refused entry visas. The Canadian government, shocked by this action, decided to withdraw completely from the mission. Tension in relations between the two countries went up another notch at the meeting between the Nigerian Minister of Foreign Affairs, Tom Ikimi, and members of the mission. At that meeting, Mr. Ikimi accused Canada of funding groups working to destabilize the regime in power.⁸⁵

M - Canada, Asia and Oceania

On November 14, the Canadian government officially designated 1997 as Canada's Year of Asia Pacific (CYAP) culminating with the Asia Pacific Economic Co-operation Forum (APEC) in Vancouver.⁸⁶ The end of 1996 resembled previous quarters, as Canadian business and political leaders increased their trips to that part of the world. The Prime Minister visited China, Japan and the Philippines, together with two of his ministers, while International Co-operation Minister Boudria visited Vietnam and China, and the Secretary of State (Asia-Pacific) Chan travelled to Brunei. Finally, as well as accompanying Mr. Chrétien, the International Trade Minister added Singapore to the list of countries visited in mid-December.

1 - Prime Minister's trip to Asia

Accompanied by the International Trade Minister and the Secretary of State (Asia-Pacific), Prime Minister Chrétien took part in a meeting of APEC leaders held in the Philippines from November 23 to 25, before paying a working visit to China on the 26th, followed by an official visit to Japan on November 27, 28, 29 and 30.

During the 4th Summit of APEC leaders, all members presented their individual action plans, setting out in detail their current trade policies and the measures they would take to meet the deadline for creating a free-trade zone in accordance with their economic potential by the year 2010 or 2020. Canada was no exception and firmly supported the negotiation of an agreement on information technologies. Canada is committed to discussing the elimination of customs duties in the oilseeds, non-ferrous metals, lumber, fish, and electronics sectors.

⁸² Prime Minister's Office, News Release, December 13, 1996; *Ottawa Citizen*, December 14, 1996, p. A6; also see *The Globe and Mail*, December 27, 1996, p. A4.

⁸³ *La Presse*, December 29, 1996, p. A5.

⁸⁴ CIDA, *Press Release 96-80*, December 13, 1996.

⁸⁵ *The Globe and Mail*, November 11, 1996, p. A8; Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 212*, November 18, 1996; *Ottawa Citizen*, November 20, 1996, p. A13.

⁸⁶ Government of Canada, *News Release 207*, November 14, 1996; also see Prime Minister's Office, *Speech*, November 21, 1996.

In its capacity as apec chair for 1997, Canada will supervise the implementation of these plans. Also as chair, it will supervise the application of new admission standards for prospective APEC members. APEC leaders also accepted a Canadian offer to host a meeting of their trade ministers in Montreal next May. Prime Minister Chrétien was pleased with the outcome of the Summit, which he described as an "important step" toward the ultimate goal of trade liberalization.⁸⁷

In China, Mr. Chrétien's visit was essentially devoted to signing a contract with his counterpart, Chinese Premier Li Peng, for the sale of two nuclear reactors. Ottawa issued a special ministerial order to amend its environmental rules, thereby avoiding public hearings, which could have delayed construction of the reactors.⁸⁸ Then, together with Messrs. Chan and Eggleton, Mr. Chrétien took part in the annual general meeting of the Canada-China Business Council (CCBC). On that occasion, Mr. Eggleton made several important announcements⁸⁹ He undertook to negotiate a \$75 million concessional line of credit to China and launched Canada's first China and Hong Kong Trade Action Plan. By making a single plan for both, Mr. Eggleton explained, Canada was emphasizing the growing interdependence of the two markets with the approach of 1997, while acknowledging the distinct character of the Hong Kong market. Mr. Eggleton also visited the city of Suzhou, in Jiangsu Province, together with 175 representatives of the Canadian business community.⁹⁰ As a result of the trade mission and the CCBC meeting, six new commercial contracts valued at \$79 million and five agreements in principle valued at \$17 million were signed.⁹¹

Mr. Chrétien, although he had visited Japan before, was on his first official visit to that country. Together with the Japanese Prime Minister, he made public a co-operation program that brought to light several new joint initiatives by the two countries, including the creation of a permanent Canada-Japan Forum arising from the Canada-Japan Forum 2000, the setting up of a collaborative effort for infrastructure projects in third countries, and a strengthening of Canada-Japan co-operation on security.⁹² Prime Minister Chrétien also announced the signing of agreements by seven Canadian manufacturers for the sale to Japan of prefabricated houses worth an estimated \$195 million.⁹³ Finally, Mr. Chrétien welcomed the presentation of a report by the Keidanren (a federation of business organizations in Japan), a group that had visited Canada on a mission last September to assess the potential for investment and trade.⁹⁴ The report suggested that Canada was an excellent choice as an economic partner.

87 Prime Minister's Office, *News Release*, November 25, 1996 and *Speech*, November 23, 1996; *Le Devoir*, November 23-24, 1996, p. C11; *The Globe and Mail*, November 25, 1996, p. A8.

88 Prime Minister's Office, *News Release*, November 26, 1996; *Le Devoir*, November 27, 1996, p. A2 and November 29, 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, November 8, 1996, p. A4 and November 26, 1996, pp. A1-A10.

89 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 217*, *News Release 219* and *Statement 96/50*, November 26, 1996.

90 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 215*, November 24, 1996.

91 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 218*, November 26, 1996.

92 Prime Minister's Office, *News Release*, November 27, 1996 (two)

93 Prime Minister's Office, *News Release*, November 28, 1996; also see *BBC Summary of World Broadcasts*, November 29, 1996 and *Jiji Press Ticker Service*, November 29, 1996.

94 Prime Minister's Office, *News Release*, November 27, 1996 and *Speech*, November 27, 1996; *Le Devoir*, November 28, 1996, p. A7; *The Globe and Mail*, November 28, 1996, p. B7.

2 - Minister Boudria's trip to Vietnam and China

The International Co-operation Minister and Minister Responsible for the Francophonie, Don Boudria, made his first official trip to Vietnam and China from November 11 to 19. He took advantage of his visit to Hanoi to announce five new development projects in the areas of economic integration of women, micro-enterprise, land management, language training, and technology transfer.⁹⁵ He also announced a contribution of \$4 million toward the next Francophone Summit, to be held in Vietnam in 1997.⁹⁶

Mr. Boudria was accompanied on the second part of his trip by seven CEOs to promote Canada's trade interests in China. He also discussed the Canadian co-operation program with his Chinese counterparts. The minister announced that CIDA will fund three new projects in energy efficiency, small-business management and environmental protection.⁹⁷

3 - Burma

Canada once again this quarter condemned the suppression of the pro-democracy movement by the Burmese military regime. On October 25, Canada asked for the release of U Kyi Maung, vice-chair of the National League for Democracy, who was arrested following a peaceful demonstration.⁹⁸

The Rangoon government confirmed in November that it had found the remains of a Canadian aircraft that disappeared in 1945 in the Burmese jungle.⁹⁹ Canadians will soon go to the crash site.

4 - Brunei

Secretary of State Raymond Chan paid the first official visit to Brunei since Canada opened its High Commission there in 1995. Accompanied by business representatives, the minister went with the major objective of creating new outlets for Canadian business in this increasingly active market.¹⁰⁰ Canadian exports totalled \$5.2 million for the first six months of 1996, compared to \$1.4 million for the same period in 1995.

5 - China

The International Trade Minister visited China for the second time this quarter, making him the fourth senior minister to visit China in the space of a few weeks. On this second trip, completed in mid-December, he led a delegation of 32 business people and met with top economic leaders, including the Minister of Foreign Trade and Economic Co-operation, Madam Wu Yi, and the Chairman of the State Planning Commission. Admission of Beijing to the WTO and the elimination of trade barriers on certain Chinese products were also discussed.¹⁰¹

In the environmental area, CIDA announced in October that it would fund a \$7-million project to enhance the safety of old dams in China, many of which do not meet current safety standards.¹⁰²

95 CIDA, Press Release 96-62, October 15, 1996.

96 CIDA, Press Release 96-61, October 14, 1996.

97 CIDA, Press Release 96-64, October 18, 1996.

98 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 198*, October 25, 1996.

99 *La Presse*, November 29, 1996, p. A3.

100 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 227*, November 29, 1996.

101 Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 244*, December 13, 1996; BBC *Summary of World Broadcasts*, December 18, 1996.

102 CIDA, Press Release 96-57, October 3, 1996; *The Globe and Mail*, October 18, 1996, p. A10.

6 - Japan

Aside from Mr. Chrétien's visit to that country (cf. section M-1), what was noteworthy about the quarter was the launching of a new edition of Canada's Action Plan for Japan. This fourth edition, intended to expand business relations with Japan, is targeted to new outlets in high-growth sectors such as building products or seafood.¹⁰³ The dispute over Japanese alcohol taxes was resolved once and for all on October 4 when the ruling of the WTO Appellate Body confirmed the July decision in favour of Canada, the United States and the European Union.¹⁰⁴

7 - Singapore

On the occasion of his trip to Singapore to attend the WTO meeting in December, the International Trade Minister met with members of the Canada-Singapore Business Association. He urged them to intensify business opportunities between the two countries and stated that Canada intended to strengthen its economic relations with Singapore by forming about 20 partnerships among major companies within a year, notably in the field of computers, exploring opportunities for joint missions in third countries, and trying to gain representation for Singapore in Ottawa. Mr. Eggleton also invited Singapore's Prime Minister Goh Chok Tong to co-ordinate his visit to Canada for the apec Summit with the holding of an important trade mission.¹⁰⁵

N - Thematic Chronology*

CANADA AND TERRORISM

October 8:

Canada condemned the double bombing attack at the British Army Headquarters in Lisburn, Northern Ireland. (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 185*, October 8, 1996).

December 3:

The Canadian Prime Minister sent his condolences to the French President following the explosion of a bomb in a Métro station in Paris. (Prime Minister's Office, *News Release*, December 3, 1996)

December 17-31:

The Canadian government followed closely the massive hostage-taking by the Tupac Amaru guerilla movement in the Japanese Embassy in Lima, Peru. On December 23, a group of hostages, including all the Canadians, were released, and Ottawa emphasized the work done by the Canadian Ambassador to Peru, Mr. Anthony Vincent, who, during the initial stages of the crisis, acted as negotiator with the terrorists. (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 252*, December 18, 1996; *News Release 256*, December 23, 1996; Prime Minister's Office, *News Release*, December 18, 1996).

¹⁰³ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 221*, November 27, 1996.

¹⁰⁴ Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 182*, October 4, 1996.

¹⁰⁵ Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement 96/58*, December 12, 1996.

* This chronology is not exhaustive, but essentially describes events not reported under the foregoing headings.

December 17:

The Canadian Prime Minister expressed his shock at the murder of a Canadian woman in a Chechnian hospital, together with six International Red Cross employees. (Prime Minister's Office, Statement, December 17, 1996).

VISITS BY FOREIGN DIGNITARIES

October 7-10:

With the aim of strengthening economic ties, Mr. Daniel Duncan, Prime Minister of Côte d'Ivoire, met with representatives of the federal, Ontario and Quebec governments. (Prime Minister's Office, *News Release*, October 7, 1996).

October 9:

The Prime Minister of Trinidad and Tobago, Mr. Basdeo Panday, paid a working visit to Ottawa, during which he signed a Memorandum of Understanding on environmental co-operation. (Prime Minister's Office, *News Release*, October 7, 1996; *Eco-Log Week*, October 18, 1996)

October 21:

International Trade Minister Art Eggleton welcomed his Swedish counterpart, His Excellency Björn von Sydow, who was on a three-day visit devoted to bilateral and world trade issues. (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release 193*, October 21, 1996).

November 18-25:

The Prime Minister of the Bahamas, Mr. Hubert Ingraham, visited Montreal, Toronto and Vancouver as part of a mission to promote investment (in his country). (Prime Minister's Office, *News Release*, November 15, 1996; *Canada Newswire*, November 24, 1996).

December 4-7:

Carol Bellamy, Executive Director of the United Nations Children's Fund (unicef), was in Canada to discuss protecting children's rights worldwide. (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release*, October 7, 1996).

BILATERAL AGREEMENTS

October 17:

The Canadian government announced that a tax agreement had been signed with Kazakhstan on September 25. (Department of Finance, *News Release 96-073*, October 17, 1996)

October 29:

Canada and Australia began negotiations to review the tax agreement binding them. (Department of Finance, *News Release 96-078*, October 29, 1996)

November 5:

It was learned that an agreement on liberalizing air transport had been signed with Germany. (Department of Transport, *News Release 173/96*, November 5, 1996; *The Globe and Mail*, November 11, 1996, p. B4).

DIPLOMATIC APPOINTMENT

October 1:

M. Michael Philips est nommé ambassadeur en Irlande. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 179*, 1^{er} octobre 1996).

29 octobre :

Le Canada et l'Australie débutent des négociations en vue de réviser la convention fiscale qui les lie. (Ministère des Finances, *Communiqué no 96-078*, 29 octobre 1996)

5 novembre :

On apprend la conclusion d'une entente sur la libéralisation du transport aérien avec l'Allemagne. (Ministère des Transport, *Communiqué no 173/96*, 5 novembre 1996 ; *The Globe and Mail*, 11 novembre 1996, p. B4).

NOMINATION DIPLOMATIQUE

1^{er} octobre :

M. Michael Philips est nommé ambassadeur en Irlande. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 179*, 1^{er} octobre 1996).

17 décembre :
Le Premier ministre canadien se dit choqué par l'assassinat d'une Canadienne survenu dans un hôpital de Tchétchénie ainsi que de six employés de la Croix-Rouge internationale. (Cabinet du Premier ministre, Déclaration, 17 décembre 1996).

ACCUEIL DE DIGNITAIRES ÉTRANGERS

7 au 10 octobre :
Dans le but de renforcer les liens économiques, M. Daniel Duncan, le Premier ministre de la Côte d'Ivoire, rencontre des représentants du gouvernement fédéral, ontarien et québécois. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 7 octobre 1996).

9 octobre :
Le Premier ministre de la Trinité-et-Tobago, M. Basdeo Panday, effectue une visite de travail à Ottawa durant laquelle il signe un mémorandum d'entente sur la coopération environnementale. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 7 octobre 1996 ; Eco-Log Week, 18 octobre 1996)

21 octobre :
Le ministre du Commerce international, M. Art Eggleton, reçoit son homologue suédois, M. Björn von Sydow, qui effectue une visite de trois jours consacrée aux questions de commerce bilatéral et mondial. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 193*, 21 octobre 1996).

18 au 25 novembre :
Le Premier ministre des Bahamas, M. Hubert Ingraham, visite Montréal, Toronto et Vancouver dans le cadre d'une mission de promotion des investissements. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 15 novembre 1996 ; *Canada Newswire*, 24 novembre 1996).

4 au 7 décembre :
Mme Carol Bellamy, directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance est de passage au Canada pour discuter de la défense des enfants à l'échelle mondiale. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué*, 7 octobre 1996).

ENTENTES ET ACCORDS BILATÉRAUX

17 octobre :
Le gouvernement canadien annonce qu'une convention fiscale a été signée le 25 septembre avec le Kazakhstan. (Ministère des Finances, *Communiqué no 96-073*, 17 octobre 1996)

6 - Le Japon

Outre la visite de M. Chrétien dans ce pays (cf. section M-1), retenons de ce trimestre le lancement d'une nouvelle édition du Plan d'action du Canada pour le Japon. Destinée à multiplier les relations d'affaires avec ce pays, cette 4^e édition cible de nouveaux débouchés dans des secteurs à forte croissance tels que les produits de construction ou les produits de la mer¹⁰³. Enfin, signalons que le différé sur la taxation des alcools japonais était définitivement clos le 4 octobre, alors que le rapport de l'Organe d'appel de l'OMC confirma la décision rendue en juillet en faveur du Canada, des États-Unis et de l'UE¹⁰⁴.

7 - Singapour

Profitant de sa participation à la réunion de l'OMC en décembre, le ministre du Commerce international rencontra lors de son séjour à Singapour les membres de l'Association des gens d'affaires Canada-Singapour. Il les incita à multiplier les occasions d'affaires entre les deux pays et précisa que le Canada entendait renforcer ses relations économiques avec Singapour en formant d'ici un an une vingtaine d'alliances entre des grandes firmes, notamment dans le domaine informatique, en explorant les possibilités de missions conjointes dans des pays tiers et en tentant d'obtenir une représentation singapourienne à Ottawa. M. Eggleton invitait également le premier ministre Goh Chok Tong à faire coïncider sa venue au Canada pour le sommet de l'APEC avec la tenue d'une importante mission commerciale¹⁰⁵.

N - Chronologie thématique*

LE CANADA ET LE TERRORISME

8 octobre :

Le Canada condamne le double attentat à la bombe perpétré au quartier général de l'armée britannique à Lisburn, en Irlande du Nord. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 185*, 8 octobre 1996).

3 décembre :

Le Premier ministre canadien transmet ses condoléances au Président français à la suite de l'explosion d'une bombe dans une station de métro à Paris. (Cabinet du Premier ministre, Communiqué, 3 décembre 1996)

17 au 31 décembre :

Le gouvernement canadien suit de près la prise d'otages massive perpétrée par un mouvement de guérilla dans l'ambassade du Japon à Lima, au Pérou. Le 23 décembre, une partie des otages dont la totalité des otages canadiens sont libérés et Ottawa souligne le travail de l'ambassadeur du Canada au Pérou, M. Anthony Vincent, qui, durant les premiers stades de la crise, a servi de négociateur auprès des terroristes. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 252, 18 décembre 1996, Communiqué no 256, 23 décembre 1996 ; Cabinet du Premier ministre, Communiqué, 18 décembre 1996).

¹⁰³ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 221*, 27 novembre 1996.

¹⁰⁴ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 182*, 4 octobre 1996.

¹⁰⁵ Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 96/58*, 12 décembre 1996.

* Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

Pour la deuxième portion de son voyage, M. Boudria était accompagné de sept chefs d'entreprises afin de promouvoir les intérêts commerciaux du Canada en Chine. Il discuta également du programme canadien de coopération avec ses interlocuteurs chinois. Le ministre annonça alors que l'ACDI financera trois nouveaux projets dans les secteurs de l'efficacité énergétique, de la gestion des petites entreprises et de la protection de l'environnement⁹⁷.

3 - La Birmanie

Le Canada condamnait une nouvelle fois, ce trimestre, la répression du mouvement pro-démocratique par le régime militaire birman. Le 25 octobre, il demandait la libération du vice-président de la ligue nationale pour la démocratie, arrêté à la suite d'une manifestation pacifique⁹⁸. Par ailleurs, les autorités de Rangoon confirmaient en novembre que les débris d'un avion canadien disparu en 1945 dans la jungle birmane⁹⁹ avaient été retrouvés. Des Canadiens se rendront sous peu sur les lieux de l'écrasement.

4 - Le Brunéi

Le secrétaire d'État, Raymond Chan, effectuait la première visite officielle au Brunéi depuis que le Canada y a ouvert son haut-commissariat en 1995. Accompagné de gens d'affaires, le ministre avait pour principal objectif la création des débouchés sur ce marché de plus en plus actif pour les Canadiens¹⁰⁰. Signalons que les exportations canadiennes ont atteint 5,2 millions \$ pour les six mois de 1996, comparativement à 1,4 million \$ pour la même période en 1995.

5 - La Chine

Le ministre du Commerce international se rendait une deuxième fois en Chine, ce trimestre, le quatrième ministre canadien à visiter ce pays en l'espace de quelques semaines. Lors de ce deuxième séjour, réalisé à la mi-décembre, il dirigea une délégation de 32 gens d'affaires et rencontra d'éminents leaders économiques, dont la ministre du commerce extérieur et de la coopération économique, Mad. Wu Yi, et le président de la commission de planification de l'État. L'admission de Beijing au sein de l'OMC et l'élimination de barrières commerciales imposées sur certains produits chinois ont également été discutées¹⁰¹. Par ailleurs, dans le domaine environnemental, l'ACDI annonça en octobre qu'elle financera un projet de 7 millions \$ pour accroître la sécurité des vieux barrages en Chine, dont plusieurs ne répondent plus aux normes de sécurité actuelles¹⁰².

97 ACDI, *Communiqué no 96-64*, 18 octobre 1996.

98 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 198*, 25 octobre 1996.

99 La Presse, 29 novembre 1996, p. A3.

100 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 227*, 29 novembre 1996.

101 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 244*, 13 décembre 1996 ; *BBC Summary of World Broadcasts*, 18 décembre 1996.

102 ACDI, *Communiqué no 96-57*, 3 octobre 1996 ; *The Globe and Mail*, 18 octobre 1996, p. A10.

En Chine, la visite de M. Chrétien fut essentiellement consacrée à la signature, avec son homologue Li Peng, du contrat pour la vente de deux réacteurs nucléaires⁸⁸. Signalons à ce sujet qu'Ottawa a émis un arrêté ministériel spécial pour modifier ses règles environnementales et empêcher ainsi la tenue d'audiences publiques qui auraient pu retarder la construction de ces réacteurs. Puis, en compagnie des ministres Chan et Eggleton, M. Chrétien participait à la réunion générale annuelle du Conseil commercial Canada-Chine (CCCC). M. Eggleton fit à cette occasion plusieurs annonces d'importance⁸⁹. Il s'engagea à négocier avec la Chine une nouvelle ligne de crédit de 75 millions \$ et lança le premier Plan d'action commerciale du Canada pour la Chine et Hong Kong. En dressant un seul plan d'action pour les deux régions, le Canada, a expliqué M. Eggleton, souligne l'interdépendance croissante des deux marchés à l'approche de 1997 tout en reconnaissant la nature distincte du marché hong-kongais. Le ministre canadien s'est également rendu dans la ville de Suzhou, dans la province du Jiangsu, en compagnie de 175 personnes du milieu canadien des affaires⁹⁰. À l'issue de cette mission commerciale et de la tenue du CCCC, six nouveaux contrats commerciaux d'une valeur de 79 millions \$ et cinq accords de principe d'une valeur de 17 millions \$ ont été signés⁹¹.

M. Chrétien effectuait sa première visite officielle au Japon, bien qu'il y ait séjourné auparavant. En compagnie du premier ministre japonais, il rendit public un Programme de coopération qui met en lumière plusieurs nouvelles initiatives conjointes entre les deux pays dont la création d'un Forum permanent Canada-Japon, fruit du Forum Canada-Japon 2000, la mise en place d'une collaboration pour des projets d'infrastructure dans des pays tiers et un resserrément de la coopération Canada-Japon en matière de sécurité⁹². Le premier ministre Chrétien annonça aussi la signature, par sept fabricants canadiens, d'ententes évaluées à 195 millions \$ pour la vente de maisons préfabriquées au Japon⁹³. M. Chrétien salua enfin la présentation d'un rapport de la Keidanren (Fédération d'organisations économiques du Japon) venue en mission au Canada en septembre dernier pour évaluer les possibilités d'investissement et d'échanges commerciaux⁹⁴. Ce rapport laisse entendre que le Canada représente un excellent choix comme partenaire économique.

2 - Le séjour du ministre Boudria au Viêt-nam et en Chine

Le ministre de la Coopération internationale et ministre responsable de la Francophonie, M. Don Boudria, entreprenait son premier voyage officiel au Viêt-nam et en Chine du 11 au 19 novembre. Le ministre profitait de son passage à Hanoi pour annoncer cinq nouveaux projets de développement dans les domaines de l'intégration des femmes à l'économie, de la micro-entreprise, de la gestion cadastrale, de la formation linguistique et des transferts technologiques⁹⁵. Il annonça aussi une contribution de 4 millions \$ pour la tenue du prochain sommet de la Francophonie qui se tiendra dans ce pays en 1997⁹⁶.

88 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 26 novembre 1996 : *Le Devoir*, 27 novembre 1996, p. A4 ; *The Globe and Mail*, 8 novembre 1996, p. A4 et 26 novembre 1996, pp. A1-A10.

89 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 217*, *Communiqué no 219* et *Déclaration no 96/50*, 26 novembre 1996.

90 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 215*, 24 novembre 1996.

91 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 218*, 26 novembre 1996.

92 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 27 novembre 1996 (deux communiqués).

93 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 28 novembre 1996 : voir aussi *BBC Summary of World Broadcasts*, 29 novembre 1996 et *Jiji Press Ticker Service*, 29 novembre 1996.

94 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 27 novembre 1996 et *Discours*, 27 novembre 1996 : *Le Devoir*, 28 novembre 1996, p. A7 ; *The Globe and Mail*, 28 novembre 1996, p. B7.

95 acpi, *Communiqué no 96-62*, 15 octobre 1996.

96 acpi, *Communiqué no 96-61*, 14 octobre 1996.

2 - Le Nigéria

Une mission du Groupe d'action ministériel du Commonwealth pouvait finalement se rendre au Nigéria durant le mois de novembre. Le Canada devait initialement faire partie de cette mission mais deux membres canadiens (les gardes du corps de la secrétaire d'État, Mad. Christine Stewart) se voyaient refuser leurs visas d'entrée. Choqué par ce geste, le gouvernement canadien décida de se retirer complètement de la mission. La tension dans les relations entre les deux pays monta de nouveau d'un cran lors de la rencontre entre le ministre nigérian des affaires étrangères, M. Tom Ikimi, et les membres de la mission. M. Ikimi accusa alors le Canada de financer des groupes chargés de déstabiliser le régime en place⁸⁵.

M - Le Canada, l'Asie et l'Océanie

Le 14 novembre, le gouvernement canadien désignait officiellement 1997 « Année canadienne de l'Asie-Pacifique » (ACAP), laquelle culminera avec la tenue à Vancouver du Forum de Coopération économique Asie-Pacifique (APEC)⁸⁶. Quant à la fin de 1996, elle ressemblait aux trimestres précédents, les dirigeants canadiens multipliant leur séjour dans cette région du monde. Le premier ministre se rendit en Chine, au Japon et aux Philippines en compagnie de deux ministres, tandis que le ministre de la Coopération internationale visita le Viêt-Nam et la Chine et que le secrétaire d'État (Asie-Pacifique) séjourna au Brunéi. Enfin, en plus d'accompagner M. Chrétien, le ministre du Commerce international ajouta Singapour à cette liste de pays à la mi-décembre.

1 - Le voyage en Asie du premier ministre canadien

Secondé par le ministre du Commerce international et le secrétaire d'État pour l'Asie-Pacifique, le premier ministre Jean Chrétien participait à la réunion des dirigeants de l'APEC qui se tenait aux Philippines du 23 au 25 novembre, avant d'effectuer une visite de travail en Chine le 26, puis une visite officielle au Japon les 27, 28, 29 et 30 novembre.

Durant le 4^e sommet des dirigeants de l'APEC, tous les membres présentaient leur plan d'action individuel définissant en détail leurs politiques actuelles de commerce et les mesures qu'ils prendront pour respecter l'échéance d'une zone de libre-échange fixée, selon leur potentiel économique, à 2010 ou 2020. Le Canada ne fit pas exception et on lit dans son rapport qu'il appuie fermement la négociation d'un accord sur les technologies de l'information et qu'il s'engage à discuter de l'élimination des droits de douane dans les secteurs des oléagineux, des métaux non ferreux, du bois, du poisson et de l'électronique.

En sa qualité de président de l'APEC pour 1997, le Canada supervisera la mise en œuvre de ces plans. Pour la même raison, il supervisera également l'application des nouveaux critères d'admission pour les futurs membres de l'APEC. Les dirigeants de l'APEC ont aussi accepté l'offre canadienne d'accueillir à Montréal, en mai prochain, une réunion de leurs ministres du commerce. Le premier ministre Chrétien s'est réjoui de l'issue du sommet, qu'il a qualifié « d'étape importante » vers l'objectif ultime de libéralisation des échanges⁸⁷.

85 *The Globe and Mail*, 11 novembre 1996, p. A8 ; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 212*, 18 novembre 1996 ; *Ottawa Citizen*, 20 novembre 1996, p. A13.

86 Gouvernement du Canada, *Communiqué no 207*, 14 novembre 1996 ; voir aussi Cabinet du Premier ministre, *Discours*, 21 novembre 1996.

87 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 25 novembre 1996 et *Discours*, 23 novembre 1996 ; *Le Devoir*, 23-24 novembre 1996, p. C11 ; *The Globe and Mail*, 25 novembre 1996, p. A8.

une tournée africaine de consultation⁷⁵. Quant au ministre de la Coopération internationale, M. Don Boudria, il présida à Genève une réunion des principaux pays donateurs⁷⁶.

Plusieurs consultations politiques de haut niveau se déroulèrent dans un contexte de désengagement politique et de confusion sur le nombre de réfugiés à secourir⁷⁷. Une réunion de planification militaire menée par le lieutenant-général Baril se tint à Stuttgart, en Allemagne, afin de revoir les objectifs de la mission et d'étudier les scénarios d'intervention⁷⁸. À l'issue de discussions intensives, les autorités canadiennes exprimèrent leur difficulté à concilier la nécessité de faire diligence et celle d'une action multilatérale⁷⁹. Elles considèrent toutefois la mission toujours nécessaire, bien que son principal objectif, le retour des réfugiés, ait été atteint. Le ministre des Affaires étrangères, M. Lloyd Axworthy, soulignait d'ailleurs que l'initiative de créer la mission avait été l'un des facteurs clés dans le rétablissement de la sécurité et de la confiance des réfugiés à entreprendre leur voyage de retour.

De nouveau frustré par les tergiversations internationales, le Canada tentait d'obtenir un consensus politique autour d'une opération de parachutage de vivres⁸⁰. Le 28 novembre, le Canada annonça qu'un quartier général serait établi à Entebbe, en Ouganda, pour mettre en place la capacité de parachuter des vivres dans l'est du Zaïre⁸¹. Quelque 340 militaires canadiens déjà sur place commencèrent les préparatifs pour une telle opération avec l'aide de 300 autres militaires étrangers.

De nouveaux mouvements de réfugiés et les réticences des organisations non gouvernementales devant une opération aussi délicate rendirent rapidement caduc cet autre scénario. Le 13 décembre, le premier ministre canadien annonça que le comité de direction international chargé de la gestion de la crise, après lecture des rapports du général Baril et de l'ambassadeur Chrétien, avait informé l'ONU qu'une mission militaire n'était plus la meilleure solution⁸². Le comité estimait plutôt préférable de mettre l'accent sur le soutien aux organismes humanitaires et le règlement des problèmes à l'origine du conflit. Dès cette annonce, les quelque 430 militaires canadiens stationnés à Entebbe, à Kigali (Rwanda) et dans d'autres pays africains impliqués dans l'Opération Assurance, rentraient graduellement au pays et le Canada abandonna son commandement le 31 décembre⁸³.

Au total, 34 vols humanitaires en partance d'Entebbe auront été réalisés à l'aide de trois avions Hercules canadiens. Quant aux pays donateurs, ils se réunirent de nouveau, le 13 décembre à Kigali, sous la présidence du ministre Boudria. Des contributions de 600 millions \$ étaient confirmées. L'ACDI pour sa part participera à la reconstruction de logements et de services sanitaires ainsi qu'à la formation de juges et d'inspecteurs pour veiller au respect des droits de la personne⁸⁴.

75 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 213*, 19 novembre 1996.

76 ACDI, *Communiqué no 96-70*, 18 novembre 1996, *Communiqué no 96-72*, 19 novembre 1996, *Communiqué no 96-74*, 23 novembre 1996 et *Communiqué no 96-75*, 27 novembre 1996.

77 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 19 novembre 1996.

78 *Le Devoir*, 23-24 novembre 1996, p. C10 et 25 novembre 1996, p. A5 ; *The Globe and Mail*, 25 novembre 1996, pp. A1-A9.

79 *Le Devoir*, 26 novembre 1996, pp. A1-A10.

80 *The Globe and Mail*, 26 novembre 1996, p. A13 et 27 novembre 1996, pp. A1-A12 ; *Le Devoir*, 27 novembre 1996, p. A5.

81 Gouvernement du Canada, *Déclaration no 96/51*, 28 novembre 1996 ; *The Globe and Mail*, 28 novembre 1996, pp. A1-A10 ; *Le Devoir*, 29 novembre 1996, p. A9.

82 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 13 décembre 1996 ; *Ottawa Citizen*, 14 décembre 1996, p. A6 ; voir aussi *The Globe and Mail*, 27 décembre 1996, p. A4.

83 *La Presse*, 29 décembre 1996, p. A5.

84 ACDI, *Communiqué no 96-80*, 13 décembre 1996.

L - Le Canada et l'Afrique (sud du Sahara)

1 - La région des Grands Lacs africains

La situation politique au Zaïre, doublée d'une crise humanitaire dans la région des Grands Lacs, faisait quotidiennement la une de l'actualité ce trimestre. Dès le 23 octobre, le Canada condamnait les violents affrontements dans le Sud-Kivu, au Zaïre, et s'inquiétait de l'instabilité croissante de la région⁶⁴. Le 30 octobre, l'ambassadeur canadien à Washington, M. Raymond Chrétien, était nommé émissaire spécial de l'ONU pour cette crise. Ottawa appuya la mission de M. Chrétien en lui fournissant un avion et les services de fonctionnaires⁶⁵. Le Canada œuvra aussi sur le plan de la diplomatie onusienne en pressant le Conseil de sécurité de considérer l'envoi d'une force neutre pour la protection des corridors humanitaires⁶⁶.

Dix jours plus tard, frustré par la lenteur de réaction de la communauté internationale, le premier ministre du Canada, M. Jean Chrétien, contactait une dizaine de dirigeants étrangers puis annonçait que le Canada acceptait de mettre sur pied une force d'intervention multinationale de 10 000 soldats dont 1 500 Canadiens⁶⁷. M. Chrétien expliqua en Chambre qu'il était passé à l'action « par respect pour la dignité humaine » et pour contre « l'aveuglement moral et l'égoïsme⁶⁸ ». Une réunion des pays intéressés par ce projet se tint à New York le 14 novembre⁶⁹ tandis que des consultations parallèles se déroulaient à Washington pour obtenir le soutien logistique des États-Unis⁷⁰. Les appuis internationaux obtenus, le Conseil de sécurité adopta la résolution 1080 autorisant le déploiement d'une force multinationale sous commandement canadien⁷¹.

Le lieutenant-général Maurice Baril fut désigné pour diriger la coalition et les premiers soldats canadiens (dont des éléments de la nouvelle équipe d'intervention rapide DART, récemment créée) s'embarquèrent pour l'Afrique dans les heures suivantes. Le déploiement d'un nouveau contingent à l'étranger n'était pas sans soulever l'inquiétude devant la possibilité de surexploiter les ressources militaires canadiennes, déjà engagées en Haïti et en ex-Yougoslavie. Sur le plan financier, les premières estimations faites par le ministère de la Défense chiffrèrent à 100 millions \$ le coût d'une opération de six mois impliquant 1 500 soldats⁷². À cette évaluation de l'implication financière du Canada dans cette crise, il faut aussi ajouter la création, par l'ACDI, d'un programme d'aide d'urgence de 15 millions \$ pour porter assistance aux réfugiés⁷³.

La réponse internationale à l'initiative canadienne ne vit toutefois pas le jour dans sa forme originale. À partir de la mi-novembre, la situation sur le terrain évolua rapidement, notamment avec le retour d'un demi-million de réfugiés dans leur pays d'origine. Ce revirement provoqua dans plusieurs capitales de nouvelles interrogations sur l'utilité de déployer la force multinationale. Le Canada, pour sa part, poursuivit l'envoi de troupes de reconnaissance et dépêcha le lieutenant-général Baril sur les lieux afin d'évaluer la situation⁷⁴. La secrétaire d'État pour l'Afrique, Mad. Christine Stewart, entreprit de son côté

64 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 195, 23 octobre 1996.

65 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 200, 30 octobre 1996 ; Le Devoir, 31 octobre 1996, p. A7 ; The Globe and Mail, 31 octobre 1996, pp. A1-A10.

66 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Communiqué no 204, 7 novembre 1996.

67 The Globe and Mail, 12 novembre 1996, pp. A1-A9 ; Le Devoir, 13 novembre 1996, pp. A1-A8.

68 Cabinet du Premier ministre, Discours, 18 novembre 1996.

69 Gouvernement du Canada, Communiqué no 206, 13 novembre 1996.

70 The Globe and Mail, 13 novembre 1996, pp. A1-A10 et 14 novembre 1996, pp. A1-A9 ; Le Devoir, 14 novembre 1996, pp. A1-A12.

71 Gouvernement du Canada, Communiqué no 210, 15 novembre 1996 ; The Globe and Mail, 16 novembre 1996, pp. A1-A8.

72 The Globe and Mail, 15 novembre 1996, pp. A1-A9.

73 Cabinet du Premier ministre, Communiqué, 17 novembre 1996.

74 Le Devoir, 18 novembre 1996, p. A5 ; The Globe and Mail, 19 novembre 1996, pp. A1-A11 et 21 novembre 1996, p. A11.

6 - Le Mexique

Trois ministres canadiens, ceux des Affaires étrangères, du Commerce international et des Transports, participaient à la 12^e réunion du Comité mixte Canada-Mexique, qui se tenait cette année à Mexico. Leurs discussions portèrent principalement sur les progrès accomplis au sujet de la Déclaration d'objectifs canado-mexicaine et sur la mise à jour du Plan d'action à cet égard. La rencontre a aussi fourni l'occasion de modifier l'accord sur le transport aérien de 1961, qui renfermera désormais une clause de sécurité aérienne, et de renouveler le protocole d'entente sur la lutte contre le trafic des stupéfiants. On a également annoncé l'ouverture d'un centre d'éducation canadien à l'ambassade du Canada à Mexico⁵⁸.

K - Le Canada, le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord

Considérant que l'édification d'une économie forte au Moyen-Orient et en Afrique du Nord contribue à paver la voie à la paix et la prospérité, le gouvernement canadien explorait, ce trimestre, les débouchés qu'offre cette région. Le ministre des Affaires étrangères y dirigea une délégation de plus de 30 entreprises, du 12 au 14 novembre, pour participer au 3^e sommet économique du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord, qui se tenait au Caire⁵⁹. Puis, du 16 au 24 novembre, le secrétaire parlementaire du ministre du Commerce international, M. Ron MacDonald, accompagna une délégation du Conseil commercial canado-arabe dans les Émirats arabes unis et en Jordanie. Il poursuivit ensuite son périple au Koweït, en Israël, en Cisjordanie et à Gaza du 25 au 27 novembre⁶⁰.

1 - Le Liban

Une trentaine de pays formant le groupe dit « Les Amis du Liban » se réunissaient à Washington, le 16 décembre, pour soutenir les efforts de reconstruction dans ce pays. Le Canada était représenté par son ministre des Affaires étrangères, qui annonça alors la création d'un fonds de 2 millions \$ financé par l'ACDI et une offre d'un financement à l'exportation d'au plus 100 millions \$ par le biais de la SEE. Au total, les pays participants s'engagèrent à verser plus de 3 milliards \$ à ce pays en reconstruction⁶¹.

2 - Le Maroc

À l'issue de la 5^e réunion de la Commission bilatérale Canada-Maroc, qui prenait fin à Ottawa le 9 octobre, fut signée une Déclaration de partenariat. Le ministre du Commerce international, M. Art Eggleton, soulignait à cette occasion que les relations entre le Canada et le Maroc étaient sur le point « d'entrer dans une nouvelle phase de maturité et de croissance » en raison des réformes économiques entreprises par le gouvernement marocain. La réunion de la Commission bilatérale a aussi permis de faire avancer les négociations sur un accord de protection des investissements, sur un accord de sécurité sociale et sur la révision d'un accord de coopération pour soutenir le secteur privé marocain⁶². Ce dernier accord a d'ailleurs été signé à la mi-décembre à l'occasion de la visite au Maroc du ministre de la Coopération internationale, M. Don Boudria, qui s'est également rendu en Algérie lors de ce même voyage⁶³.

58 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 250*, 17 décembre 1996; *Agence France Presse*, 17 décembre 1996.

59 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 203*, 7 novembre 1996.

60 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 208*, 14 novembre 1996.

61 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 248*, 13 décembre 1996, *Communiqué no 249*, 16 décembre 1996 et *Déclaration no 96/59*, 16 décembre 1996; *Europolitique no 2185*, 21 décembre 1996; *Agence France Presse*, 16 décembre 1996.

62 Gouvernement du Canada, *Communiqué no 187*, 9 octobre 1996.

63 ACDI, *Nouvelles du mois*, no 14, décembre 1996-janvier 1997.

3 - Le Cuba

Le vice-président du Conseil d'Etat de Cuba, M. Carlos Lage, effectuait une visite de travail au Canada du 27 au 31 octobre. M Lage rencontra le premier ministre Chrétien et le ministre Axworthy pour discuter de diverses questions dont le développement des droits humains et les conséquences de la loi commerciale Helms-Burton⁵¹. Par ailleurs, le Canada annonça à la même période qu'il participerait aux efforts pour secourir la population cubaine touchée par l'ouragan Lili qui avait durement frappé une partie de l'île plus tôt en octobre⁵².

4 - Le Guatemala

Le ministre des Affaires étrangères, M. Lloyd Axworthy recevait, les 5 et 6 décembre, son homologue du Guatemala, M. Eduardo Stein, dans le but notamment de préciser les besoins de son pays à l'aube du rétablissement de la paix, rendu possible par l'accord de paix global intervenu ce trimestre et qui mettait fin à 35 ans de guerre civile. Dans cette perspective, le Canada appuiera plusieurs projets de l'ACDI, dont la mise en œuvre d'un fonds de développement local; il procédera également à la conversion des dettes actives du Guatemala en monnaie locale et accroîtra les fonds de l'ambassade canadienne pour favoriser des projets de consolidation de la paix. Le Canada a également affirmé son engagement à participer à une éventuelle mission onusienne chargée de surveiller le cessez-le-feu⁵³. Le ministre Axworthy représenta le Canada, le 29 décembre, aux cérémonies de signature des accords de paix⁵⁴.

5 - Haïti

Les 20 et 21 novembre, le ministre de la Coopération internationale, M. Don Boudria, se rendait en Haïti rencontrer pour la première fois les dirigeants haïtiens et les membres de la Mission d'appui des Nations Unies en Haïti (MANUH)⁵⁵. Quelques jours auparavant, le président René Préval avait officiellement demandé une prorogation de la mission, mesure également recommandée par le secrétaire général de l'ONU. Une fois de plus, le Conseil de sécurité se montra divisé quant à la durée et aux effectifs de la MANUH. Le Canada, qui commandait cette mission, souhaitait un renouvellement de six mois au terme duquel le Conseil pourrait prolonger une dernière fois le mandat, cette fois-ci pour une période de deux mois. Cette option, accompagnée d'une réduction du nombre de militaires, fut finalement approuvée par l'ONU. L'ambassadeur canadien à l'ONU, M. Robert Fowler, déclara à l'issue du vote que son pays continuera à assumer le financement des 750 soldats canadiens servant dans la force de paix⁵⁶. D'autre part, l'ACDI versait en octobre 70 % d'un budget de 4,8 million \$ pour un programme de cinq ans visant à accroître la production alimentaire en Haïti⁵⁷.

51 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 199*, 25 octobre 1996 : *The Globe and Mail*, 28 octobre 1996, p. B5.
52 *Victoria Times-Colonist*, 31 octobre 1996, p. A10.
53 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 235*, 4 décembre 1996 : *Le Devoir*, 5 décembre 1996, p. B7.
54 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 259*, 27 décembre 1996.
55 ACDI, *Communiqué no 96-71*, 19 novembre 1996.
56 *Le Devoir*, 20 novembre 1996, p. A5 et 4 décembre 1996, p. B7 : *Le Soleil*, 6 décembre 1996, p. A19 : Gouvernement du Canada, *Communiqué no 237*, 5 décembre 1996.
57 ACDI, *Communiqué no 96-65*, 18 octobre 1996.

4 - La Bosnie-Herzégovine et la Serbie

Le Conseil de mise en œuvre de la paix sur la Bosnie-Herzégovine se réunissait à Paris, le 14 novembre, puis à Londres, les 4 et 5 décembre, afin de définir un programme d'action pour 1997. Le ministre canadien des Affaires étrangères participa à ces deux réunions et annonça que, pour sa part, le Canada avait décidé de consacrer ses efforts d'aide à la mise en place d'une force de police, au développement de la liberté de presse et au déminage⁴³.

À la réunion ministérielle plénière de décembre, les participants durent également tenir compte de la situation politique en République fédérative de Yougoslavie. À l'instar de nombreux autres pays, le Canada déplora la décision du gouvernement serbe d'annuler les résultats des élections locales⁴⁴. Il condamna aussi les actes de violence commis durant les manifestations populaires et exhorta le président Milosevic à respecter les conclusions de la délégation de l'OSCE chargée d'enquêter sur la tenue des élections. Un Canadien, M. Ron Gould, fit partie de cette mission⁴⁵. La situation perdurait encore à la fin du trimestre en dépit de pressions internationales et internes accrues.

Par ailleurs, le Canada annonça le 4 décembre sa contribution à la nouvelle force internationale qui succèdera à la Force de mise en œuvre de la paix (IFOR) en Bosnie. Alors qu'un contingent de 1 000 soldats a servi dans l'IFOR, le Canada a offert 1 200 soldats à la SFOR (Force de stabilisation)⁴⁶.

J - Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

1 - Le Brésil

Le récent développement des relations commerciales canado-brésiliennes nécessitant un suivi, le ministre des affaires étrangères du Brésil, M. Luiz Felipe Lampreia, était de passage à Ottawa, le 30 septembre, et à Toronto, le 1^{er} octobre. Le ministre Lampreia devait notamment s'enquérir de la décision du Canada de porter plainte devant l'OMC au sujet des taux d'intérêts déloyaux accordés par une banque à des exportateurs brésiliens⁴⁷.

2 - Le Chili

Accompagné de ministres et de gens d'affaires, le président du Chili, M. Eduardo Frei, effectuait du 17 au 19 novembre sa visite officielle reportée le trimestre dernier⁴⁸. Le premier ministre Chrétien et le président Frei parappaient le 18, un protocole d'entente sur le texte d'un accord de libre-échange entre les deux pays (cf. section D-2). M. Chrétien promettait alors à son homologue d'user de son influence auprès des Américains pour obtenir rapidement l'admission du Chili dans l'ALÉNA. L'accord fut officiellement signé le 5 décembre lors de la visite au Chili du ministre du Commerce international, qui coïncidait avec la tenue de l'importante foire commerciale, Expo Canada 96⁴⁹. Le ministre Eggleton a alors qualifié l'accord canado-chilien de « mutuellement bénéfique » et de « premier lien économique d'importance entre l'Amérique du Nord et l'Amérique du Sud⁵⁰ ».

43 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 203, 7 novembre 1996, *Communiqué* no 226, 29 novembre 1996 et *Déclaration* no 96/52, 4 décembre 1996 : *Agence France Presse*, 4 et 5 décembre 1996.

44 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 232, 3 décembre 1996 et *Communiqué* no 258, 24 décembre 1996.

45 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 254, 20 décembre 1996.

46 Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 233, 4 décembre 1996 : *The Ottawa Sun*, 5 décembre 1996, p. 22.

47 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 175, 27 septembre 1996 : *BBC Summary of World Broadcasts*, 15 octobre 1996.

48 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 13 novembre 1996 : *Agence France Presse*, 19 novembre 1996 ; *The Journal of Commerce*, 19 novembre 1996 ; *Le Devoir*, 19 novembre 1996, p. A4.

49 *Reuters Financial Service*, 5 décembre 1996.

50 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration* no 96/54, 4 décembre 1996.

2 - L'Union européenne (UE)

Le président du Conseil de l'Union européenne, M. John Bruton, le vice-président de la Commission européenne, Sir Leon Brittan, et le premier ministre canadien, M. Jean Chrétien, signaient finalement à Ottawa, le 17 décembre, une Déclaration politique et un Plan d'action³⁹. La Déclaration s'inscrit dans la foulée de l'Accord-cadre de 1976 et de la Déclaration transatlantique de 1990, tandis que le Plan constitue une annexe de la Déclaration qui précise les paramètres de la nouvelle collaboration. Les points saillants de ces documents sont : une étude conjointe sur l'élimination des barrières commerciales; une participation accrue du Canada à la nouvelle architecture européenne de sécurité; une coopération plus poussée dans le dossier de l'élimination des armes classiques telles que les mines antipersonnel; et une mise en commun des efforts pour mener à terme les négociations sur les points laissés en suspens lors de l'Uruguay Round. Après les péripéties des derniers mois et les négociations intenses, la signature de ces documents a particulièrement réjoui les deux parties. Rappelons qu'avant la relance des négociations en avril, ce projet avait été suspendu en raison du conflit sur les pêches qui opposa l'Espagne et le Canada. Depuis, les efforts de la présidence irlandaise ont réussi à persuader l'Espagne que ses réserves sur ce dossier pouvaient s'inscrire dans une déclaration distincte. On lit d'ailleurs à ce sujet que les deux parties œuvreront ensemble pour « éviter l'unilatéralisme et l'application extra-territoriale des lois ». Quant à l'opposition britannique sur la clause relative aux normes sociales, elle a aussi été surmontée à la satisfaction de tous, le Plan d'action réaffirmant l'orientation prise dans la Déclaration finale de l'OMC à Singapour.

La détermination du gouvernement canadien à maintenir ses liens transatlantiques s'est également fait sentir en octobre alors qu'était lancé le Forum d'affaires transatlantique Canada-Union européenne⁴⁰. Le ministre Eggleton, qui participa à cet événement, déclarait à cette occasion que le Canada et l'UE complèteront sous peu leurs négociations portant sur un accord de reconnaissance mutuelle des normes, qui devrait faciliter les efforts de vente de leurs entreprises respectives. Par ailleurs, le litige de longue date sur la fourrure continuait d'inquiéter l'industrie canadienne. Certains ministres de l'environnement de l'UE s'étant opposés à l'Accord international sur les normes de piégeage sans cruauté paraphé par le Canada le 6 décembre, la menace d'une interdiction complète des importations de fourrure planait toujours⁴¹. Le ministre Eggleton rencontra à cet effet Sir Leon Brittan et déclara avoir reçu l'assurance que l'interdiction n'entrera pas en vigueur tel que prévu le 1^{er} janvier 1997.

3 - La Roumanie

Les 3 et 4 octobre, le ministre roumain des Affaires étrangères, M. Teodor Melescanu, effectuait une visite officielle au Canada au cours de laquelle il rencontra, outre son homologue canadien, le ministre du Commerce international et le ministre de l'Industrie. Ensemble, ils mirent l'accent sur le volet commercial de la diversification des échanges entre leurs pays. M. Melescanu transmit aussi au premier ministre canadien un message du président Ion Iliescu sur l'élargissement de l'OTAN, plaçant l'admission rapide de son pays dans l'Alliance atlantique. La Roumanie, qui espère faire partie de la première vague d'adhésion, a récemment signé un traité de bon voisinage avec la Hongrie, geste salué par le Canada⁴².

39 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 17 décembre 1996; *Europolitique* no 2185, 21 décembre 1996; *Reuter European Community Report*, 18 décembre 1996; *Le Devoir*, 18 décembre 1996, p. A6.

40 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration* no 96/48, 5 novembre 1996.

41 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 241, 11 décembre 1996.

42 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 181, 3 octobre 1996; *Le Devoir*, 5-6 octobre 1996, p. A13.

2 - Autres questions

Le Canada et les États-Unis paraissaient en octobre un accord en vue d'améliorer la sécurité maritime en Amérique du Nord³¹. Enfin, toujours en octobre, le Canada profita de la tenue du Congrès mondial de la conservation à Montréal pour continuer ses pressions au sujet du Traité du saumon du Pacifique. Il fit à ce moment adopter une résolution à ce sujet³².

I - Le Canada et l'espace européen

1 - Les missions commerciales de ministres canadiens en Europe de l'Est

Trois missions commerciales successives pilotées soit par le ministre du Commerce international soit par son collègue des Affaires étrangères se déroulaient ce trimestre en Europe orientale. Du 13 au 15 octobre, le ministre Eggleton se rendit d'abord en Pologne avec une trentaine de gens d'affaires, puis en Russie, où il accompagna, du 15 au 19, une cinquantaine de représentants commerciaux. Par la suite, les 23 et 24 octobre, le ministre Axworthy escorta en Ukraine une délégation commerciale d'une soixantaine de personnes.

Les faits saillants du passage du ministre Eggleton à Varsovie ont été son allocution devant le Club de gens d'affaires Canada-Pologne récemment créé et la signature d'un protocole d'entente dans le cadre duquel l'organisme polonais de crédit à l'exportation (KUK) et son pendant canadien, la SEE, s'engagent à supporter un projet conjoint au Maroc³³.

Quant aux principaux faits et gestes du ministre en Russie, ils consistèrent en la conclusion d'un accord de coopération technique pour l'installation de pellicules protectrices aux fenêtres du musée de l'Ermitage et la signature d'un protocole d'entente sur la science vétérinaire³⁴. Le ministre a aussi confirmé que de grandes entreprises privées russes seront désormais admissibles aux crédits offerts par la SEE. On apprend également que l'Agence canadienne de développement international (ACDI) financera trois nouveaux projets, d'une valeur de 5,2 millions \$, pour soutenir les réformes économiques, environnementales et juridiques dans ce pays³⁵.

Quant au séjour du ministre Axworthy en Ukraine qui consistait à créer des débouchés dans les secteurs du pétrole, du gaz, de l'agro-alimentaire et de la construction, il se termina par la signature de plusieurs contrats commerciaux évalués à quelque 600 millions \$³⁶. Le ministre profita aussi de son séjour pour faire l'annonce d'une aide de 235 000 \$ destinée à des orphelins ainsi qu'une contribution de 7,5 millions \$ pour quatre projets de modernisation de centrales hydroélectriques³⁷. Signalements en fin de Canada appuiera aussi, plus tard dans le trimestre, le développement communautaire dans ce pays en accordant 1,2 million \$ à cinq organisations non gouvernementales ukrainiennes³⁸.

31 Pêches et Océans Canada, *Communiqué no C-AC-96-77-F*, 7 octobre 1996.
32 Pêches et Océans Canada, *Communiqué no C-AC-96-82-F*, 23 octobre 1996.
33 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 96/44*, 14 octobre 1996 et *Communiqué no 189*, 15 octobre 1996 ; *Polish News Bulletin*, 16 octobre 1996 ; *The Reuters Business Report*, 15 octobre 1996.
34 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 190*, 16 octobre 1996 ; *Le Devoir*, 16 octobre 1996, p. B2.
35 ACDI, *Communiqué no 96-63*, 16 octobre 1996 ; voir *The Journal of Commerce*, 17 octobre 1996.
36 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 192*, 18 octobre 1996 et *Communiqué no 196*, 24 octobre 1996 ; *Le Devoir*, 25 octobre 1996, p. A2 ; *The Globe and Mail*, 25 octobre 1996, p. B7 ; *Reuters North American Wire*, 24 octobre 1996.
37 ACDI, *Communiqué no 96-66* et no 96-67, 24 octobre 1996.
38 ACDI, *Communiqué no 96-69*, 7 novembre 1996.

31 janvier 1997. Le Canada a aussi salué la décision des 128 pays membres de faire progresser les négociations sur l'agriculture en 1999 et celles sur les services en l'an 2000. Les propositions canadiennes concernant la création d'un programme de travail sur les liens entre l'investissement et le commerce et sur la tenue éventuelle d'une conférence concernant l'assistance technique aux pays moins avancés ont été agréées. Le ministre Eggleton, satisfait des résultats obtenus, a estimé à l'issue des travaux de la conférence que « des jalons solides » avaient été posés pour raffermir le système commercial mondial²⁷.

3 - L'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE)

Le sommet de l'OSCE, qui s'est tenu à Lisbonne les 2 et 3 décembre, a débouché sur une déclaration non contraignante, et qui se voulait rassurante pour Moscou, concernant l'architecture de défense européenne au XXI^e siècle. De plus, la modernisation du Traité sur les forces conventionnelles en Europe a été confirmée mais les discussions sur la situation en Biélorussie et l'enclave du Nagorny-Karabakh n'ont pas permis de consensus. Pour sa part, le Canada, par l'entremise de son premier ministre, qui a assisté à la première journée du sommet, a exhorté les participants à tirer des leçons de la crise zairoise et à créer des mécanismes qui aideront l'OSCE à réagir de façon rapide et coordonnée. M. Chrétien a également profité du sommet pour s'entretenir avec ses homologues ukrainien, polonais, allemand, irlandais et espagnol²⁸.

4 - La Francophonie

Les ministres responsables de la Francophonie des 49 pays composant cet ensemble se réunissaient à Marrakech, au Maroc, les 17 et 18 décembre. Après des échanges vigoureux, les participants ont finalement arrêté les détails de l'importante réforme institutionnelle en cours. La Conférence avait elle-même été précédée de plusieurs semaines de tension, opposant notamment la France et le Canada, au sujet de la prédominance du nouveau secrétaire général au sein de l'Agence de la Francophonie (ACCT). Par ailleurs, le Canada a déposé officiellement la candidature de la ville de Moncton, au Nouveau-Brunswick, à titre d'hôte du sommet de 1999. Ottawa estime qu'après deux sommets en Europe, deux en Afrique et deux en Asie, le moment est venu de tenir un deuxième sommet en Amérique²⁹.

H - Les relations canado-américaines

1 - Les relations commerciales

Si le malaise relatif au dossier de la loi Helms-Burton a persisté (cf. section D-1), celui du système canadien des tarifs douaniers et des quotas sur les produits agricoles connaît, en décembre, un dénouement à la satisfaction du Canada. Le groupe spécial de l'ALENA chargé de cette enquête confirma alors son jugement préliminaire de juillet dernier en statuant, à l'unanimité, que le Canada était en droit d'imposer sur certains produits agricoles en provenance des États-Unis (œufs, volaille, lait) les tarifs autorisés par l'OMC. Le Canada espère que Washington se pliera à ce jugement en dépit des pressions exercées par les fermiers américains³⁰.

27 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 230*, 3 décembre 1996, *Communiqué no 246*, 13 décembre 1996, *Communiqué no 247*, 13 décembre 1996 et *Déclaration no 96/55*, 9 décembre 1996 ; *Le Devoir*, 11 décembre 1996, p. B2.

28 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 12 décembre 1996 ; *Vancouver Sun*, 3 décembre 1996, p. A10 ; *Toronto Star*, 1er décembre 1996, p. A16 et 3 décembre 1996, p. A10 ; *Europolitique no 2180*, 4 décembre 1996 ; *Le Monde*, 4 décembre 1996 ; *The Globe and Mail*, 2 décembre 1996, p. A7.

29 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 242*, 12 décembre 1996 ; *Agence France Presse*, 17 décembre 1996 ; *Le Devoir*, 12-13 décembre 1996, p. A9, 18 décembre 1996, p. A4 et 19 décembre 1996, p. A5.

30 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 229*, 2 décembre 1996 ; *Le Devoir*, 3 décembre 1996, p. B3.

ressortissants qui auront été jugés non admissibles lors de leur arrivée²⁰. Signalements en terminant qu'Ottawa suspendit en décembre l'exécution des ordres d'expulsion vers le Zaïre en raison de la situation politique dans ce pays²¹.

F - Les politiques d'aide au développement

En décembre, le ministre de la Coopération internationale expliquait au Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce international la répartition des coupures de 159 millions \$ annoncées pour 1997²². Les compressions n'épargneront aucune composante de l'enveloppe de l'aide publique au développement, depuis les programmes géographiques (70 % des ressources seront concentrées dans 25 pays) et les contributions aux institutions financières internationales (coupure de 7,3 %) jusqu'au financement des organisations non gouvernementales (ONG) canadiennes (coupure de 7,1 %). Ces décisions font suite à une vaste consultation publique tenue l'été dernier.

Le cadre budgétaire de cette année prévoyait néanmoins le financement de certains projets. Parmi ceux-ci, notons une aide médicale d'urgence de 250 000 \$ en Cisjordanie et à Gaza, un don de 2,5 millions \$ à la Bolivie pour diminuer les impacts environnementaux des opérations minières dans ce pays et une contribution de 7 millions \$ à l'UNICEF pour l'éducation des jeunes filles africaines²³. Enfin, la Société pour l'expansion des exportations (SEE) établissait en octobre une première ligne de crédit avec le Ghana²⁴. Celle-ci pourra s'élever à 20 millions \$ US.

G - Organisations et rencontres internationales

1 - Les Nations Unies

Le Canada suivait avec intérêt le processus d'élection du secrétaire général de l'ONU, qui fut marqué par le veto américain contre M. Boutros Boutros-Ghali. Bien que s'étant déclaré en faveur du renouvellement de mandat de M. Boutros-Ghali, le Canada accueillait néanmoins avec satisfaction, le 17 décembre, la nomination du Ghanéen Kofi Annan²⁵. D'autre part, le 15 décembre, six pays européens et le Canada créaient une force de réaction rapide. Cette force de 5 000 hommes, baptisée SHIRBRIG (Standby-by Forces High Readiness Brigade), sera pleinement opérationnelle d'ici 1999; elle aura son quartier général au Danemark. La création d'un tel mécanisme, qui rejoint les recommandations canadiennes présentées à l'ONU en septembre 1995 a été qualifiée par le ministre canadien de la Défense de projet « le plus prometteur » en vue d'améliorer la capacité de réaction rapide onusienne au niveau tactique²⁶.

2 - L'OMC

Le ministre canadien du Commerce international, M. Art Eggleton, a participé à la première conférence ministérielle de l'OMC, qui s'est déroulée à Singapour du 9 au 13 décembre. Les discussions s'annonçaient ardues entre les 128 pays membres, notamment au sujet du délicat dossier de la libéralisation, d'ici l'an 2000, du marché des technologies de l'information. Partisan de ce projet, le Canada s'est réjoui de l'entente intervenue entre les principaux membres concernés, qui doit entrer en vigueur le

20 Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué no 96-29*, 22 novembre 1996.

21 *Le Devoir*, 12 décembre 1996, p. A4; *The Globe and Mail*, 12 décembre 1996, p. A4.

22 ACPJ, *Discours*, 10 décembre 1996.

23 ACPJ, *Communiqué no 96-68*, 23 octobre 1996, *Communiqué no 96-78*, 7 décembre 1996 et *Communiqué no 96-79*, 11 décembre 1996.

24 SE, *Communiqué no 15*, 23 octobre 1996.

25 Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 17 décembre 1996; *Le Devoir*, 18 décembre 1996, p. A5.

26 *Jane's Defence Weekly*, vol 27, no 1, 8 janvier 1997, p. 20; *Le Devoir*, 16 décembre 1996, p. A5; *Toronto Sun*, 16 décembre 1996, p. 27.

D — Les politiques économiques et commerciales

1 - La loi Helms-Burton

Après avoir contesté la légitimité de la loi américaine Helms-Burton devant l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), l'Organisation des États américains (oea) et les instances de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), le Canada ajoutait à cette liste l'Organisation mondiale du commerce (omc). Il se joignait, en qualité de tierce partie, à l'Union européenne qui obtenait, le 20 novembre, la création d'un groupe spécial de l'omc chargé d'examiner cette loi¹⁴. Le Canada sera autorisé à y effectuer des représentations écrites ou verbales qui devront être prises en compte dans la rédaction du rapport final. Les responsables européens, canadiens et américains se rencontrèrent à Washington à ce sujet à la mi-décembre¹⁵.

D'autre part, les modifications apportées à la Loi canadienne sur les mesures extraterritoriales étrangères recevaient la sanction royale le 30 décembre de sorte qu'elles seront appliquées, tel que prévu, dès le 1^{er} janvier 1997¹⁶.

2- L'Accord de libre-échange canado-chilien

Des difficultés de dernière minute ayant été aplanies¹⁷, le Canada et le Chili s'entendaient le 14 novembre sur le texte d'un accord de libre-échange qui comprend, comme le fait l'alena, des accords additionnels dans les secteurs de l'environnement et du travail. Parmi les points saillants de cet accord, dont l'entrée en vigueur est prévue le 2 juin 1997, signalons l'entrée en franchise immédiate de 75 % des exportations canadiennes et une élimination sur cinq ans du droit chilien de 11 % sur les produits industriels, l'élimination réciproque des droits anti-dumping d'ici six ans et l'assouplissement de l'accès des produits agricoles aux marchés respectifs des deux pays. L'accord prévoit toutefois des exemptions pour les industries culturelles, le Pacte de l'automobile et les produits assujettis à la régulation de l'offre. Les négociations menant à cet accord, qui avaient débuté en janvier 1996, n'auront nécessité que dix séances de travail¹⁸.

E - Les politiques d'immigration

La ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Mme Lucienne Robillard, déposait, le 29 octobre, le Plan canadien de l'immigration pour 1997, intitulé « Maintenir le Cap¹⁹ ». Le gouvernement fédéral, qui ne prévoit pas d'augmentation des niveaux d'immigration pour les prochains mois, a fixé des niveaux similaires à ceux de l'an dernier. Ainsi, le nombre des immigrants se situera entre 168 900 et 187 700 tandis que celui des réfugiés variera entre 26 100 et 32 300. Dans la catégorie des immigrants, de 102 000 à 113 000 personnes feront partie de la composante économique alors que de 58 400 à 66 200 feront partie de la composante familiale.

D'autre part, le Canada et Hong Kong signèrent en novembre deux protocoles d'entente pour lutter contre l'immigration clandestine. En vertu de ces documents, les deux parties acceptèrent le retour des

14 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 241*, 21 novembre 1996 ; voir aussi *The Globe and Mail*, 3 octobre 1996, p. B6 et 11 novembre 1996, pp. B1-B6.

15 *The Globe and Mail*, 17 décembre 1996, p. A14.

16 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 261*, 30 décembre 1996.

17 *The Globe and Mail*, 28 octobre 1996, pp. B1-B5 et 15 novembre 1996, pp. B1-B4 ; *Le Devoir*, 15 novembre 1996, p. A8.

18 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 209*, 14 novembre 1996, *Communiqué no 211*, 18 novembre 1996 et *Déclaration no 96/49*, 18 novembre 1996.

19 Citoyenneté et Immigration Canada, Plan en matière d'immigration pour 1997, 29 octobre 1996, 8p., *Communiqué no 96-24*, 29 octobre 1996 et *Déclaration*, 29 octobre 1996 ; *Le Devoir*, 30 octobre 1996, p. A7 ; *The Globe and Mail*, 30 octobre 1996, pp. A1-A6.

mesures nécessaires pour répondre aux préoccupations de la Russie » et d'adopter « une politique d'engagement actif » envers les États baltes dans l'éventualité où ceux-ci n'adhéreraient pas l'Alliance lors d'une première vague. De façon générale, conclut le ministre, l'OTAN doit relever le défi de sa réforme et du réalignement de ses structures en renforçant à la fois le rôle de l'Europe et l'engagement de l'Amérique du Nord.

M. Javier Solana, le Secrétaire général de l'OTAN, annulait sa visite prévue à la mi-novembre au Canada⁷.

2 - Le désarmement et le contrôle des armements

Ottawa accueillait du 3 au 5 octobre une conférence internationale sur les mines antipersonnel réunissant quelque 70 gouvernements, 250 organisations non gouvernementales et organismes internationaux de faire avancer le dossier de l'élimination complète de ces armes. Les participants adoptèrent à cette occasion un Plan d'action et une Déclaration énumérant diverses activités et décisions destinées à accélérer le processus d'interdiction. Ardent promoteur de ce projet, le Canada s'est dit prêt à accueillir en décembre 1997 la cérémonie de signature d'un tel traité, un objectif qu'il considère réalisable en raison de l'élan donné par la Conférence d'Ottawa et du consensus dégagé en faveur de la présentation d'une résolution à l'Assemblée générale de l'ONU⁸. Le gouvernement canadien annonçait aussi une contribution supplémentaire de 2 millions \$ pour des opérations de déminage et procédait à la destruction immédiate des deux tiers de ses stocks de mines antipersonnel⁹.

Par ailleurs, le Canada se réjouissait en novembre d'un autre important développement en matière de désarmement alors qu'un 65^e pays, la Hongrie, ratifiait la Convention sur les armes chimiques⁷. Cette condition maintenant remplie, la Convention pourra entrer en vigueur le 29 avril 1997.

3 - Autres questions

Le nouveau ministre de la Défense, M. Doug Young, procédait à plusieurs annonces ce trimestre. Il fit part notamment de l'achat, au coût de 500 millions \$, de nouveaux équipements tels que des viseurs thermiques pour les chars Leopard⁸ et invita les compagnies intéressées à soumettre, d'ici mai 1997, leurs devis concernant l'acquisition par le gouvernement d'une nouvelle flotte d'hélicoptères de recherche et de sauvetage⁹. Un vaste programme de réorganisation des forces de réserve fut aussi lancé¹⁰.

De ce trimestre, retenons également le séjour de représentants hongrois venus discuter de l'adhésion de leur pays à l'OTAN¹¹ et la première visite d'officiers supérieurs chinois au Canada depuis les événements de la place Tiananmen¹². Enfin, dans le dossier des vols à basse altitude de l'OTAN au Labrador, les groupes autochtones menaçaient en novembre de boycotter la première réunion de l'Institut chargé d'étudier cette question. Après plusieurs semaines d'opposition au cours desquelles ils tentaient d'obtenir une meilleure représentation au sein du comité, les Innus décidaient finalement de participer aux travaux¹³.

3 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 96/56*, 10 décembre 1996 ; *Le Devoir*, 11 décembre 1996, p. B5 ; *The Globe and Mail*, 11 décembre 1996, p. A16.

4 *The Globe and Mail*, 16 novembre 1996, p. A3.

5 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 178*, 1^{er} octobre 1996, p. A5 et 5-6 octobre 1996 ; *Le Devoir*, 3 octobre 1996, p. A5 ; *The Globe and Mail*, 7 octobre 1996, p. A8.

6 ACDI, *Communiqué no 96-59*, 3 octobre 1996 et Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NF-96-107*, 28 novembre 1996.

7 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 202*, 4 novembre 1996.

8 Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NF-96-096*, 6 novembre 1996.

9 Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NF-96-105*, 27 novembre 1996 ; *Le Devoir*, 28 novembre 1996, p. A7.

10 *Le Devoir*, 23-24 novembre 1996, p. A8 ; *The Globe and Mail*, 22 novembre 1996, p. A6.

11 *The Globe and Mail*, 28 novembre 1996, p. A9.

12 *The Globe and Mail*, 1^{er} novembre 1996, pp. A1-A3 et 2 novembre 1996, p. A3.

13 *The Globe and Mail*, 1^{er} novembre 1996, p. A5 ; *Montreal Gazette*, 13 décembre 1996, p. F8.

A — Aperçu général

Les trois derniers mois de l'année 1996 ont été fertiles en événements et le Canada a pris d'importantes décisions dans presque tous les domaines de sa politique étrangère. Il a mis en marche un projet militaire et humanitaire dans la région des Grands Lacs qui, s'il n'a pas donné les résultats escomptés, lui a néanmoins permis de faire preuve d'un interventionnisme inusité. Une activité fébrile s'est aussi manifestée dans la sphère économique, où deux événements majeurs ont marqué le trimestre, soit la conclusion d'un accord de libre-échange avec le Chili et la signature d'une Déclaration politique avec l'Union européenne. Les autres régions ne furent pas oubliées puisque le Canada explora aussi de nouveaux débouchés au Moyen-Orient, poursuivit sa percée commerciale en Europe de l'Est et désigna 1997 « Année canadienne de l'Asie-Pacifique ». Cette dernière région fut d'ailleurs, une fois encore, une cible privilégiée des dirigeants canadiens qui y séjourneront à plusieurs reprises.

Signalons enfin qu'un changement ministériel se produisait le 4 octobre. M. Don Boudria devint alors ministre de la Coopération internationale et ministre de la Francophonie tandis que M. Doug Young était nommé au poste de ministre de la Défense nationale¹. La nomination de M. Young fut suivie de la démission, quatre jours plus tard, du chef d'État-major de la Défense, Jean Boyle.

B — Le renouveau de la politique étrangère

Ce trimestre, le gouvernement canadien entreprenait d'élargir la gamme de ses outils de politique étrangère à la lumière des défis du XXI^e siècle et décidait de privilégier deux domaines cruciaux de la politique étrangère, soit la consolidation de la paix et le contrôle de l'information². La consolidation de la paix, qui s'inspire du concept de sécurité humaine, se base notamment sur une capacité d'intervention rapide et une habileté à former des partenariats entre les diverses couches de la société canadienne. Un fonds supplémentaire de 10 millions de dollars y sera consacré. La stratégie de l'information repose sur le concept de « soft power » ou « puissance douce », c'est-à-dire la faculté d'influencer les autres en présentant des idées et des modèles attirants. Dans cette optique, la constitution de coalitions internationales et la persuasion valent mieux que la coercition, et les nouvelles technologies de l'information deviennent dès lors un moyen d'atteindre les objectifs de la politique étrangère dans son ensemble (commerce, culture, éducation, aide au développement, etc.). Une stratégie d'information internationale sur le Canada (SIIC) était lancée le 6 décembre et, quelques jours plus tard, des fonds étaient dégagés pour permettre à Radio Canada International (RCI) de poursuivre ses activités.

C — Les politiques de défense

1 - L'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN)

Le Conseil de l'OTAN et le Conseil de coopération nord-atlantique se réunissaient, les 10 et 11 décembre, à Bruxelles avec en toile de fond la question du remplacement de l'IFOR (Force de mise en œuvre de la paix de l'OTAN en Bosnie) et celle de l'élargissement de l'OTAN. À l'égard de ces questions, le ministre canadien des Affaires étrangères, M. Lloyd Axworthy, insistait sur la nécessité de traduire en justice les criminels de guerre, la nouvelle SFOR (Force de stabilisation) devant, dans ce domaine, jouer un rôle clé. Quant à l'élargissement de l'OTAN, le ministre soulignait de nouveau l'importance de prendre « toutes les

¹ Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 4 octobre 1996 et *Communiqué*, 8 octobre 1996 ; *The Globe and Mail*, 5 octobre 1996, pp. A1-A6, 7 octobre 1996, pp. A1-A4 et 10 octobre 1996, pp. A1-A9.

² Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 96/46*, 30 octobre 1996, *Déclaration no 96/53*, 6 décembre 1996 et *Communiqué no 238*, 6 décembre 1996 et *Communiqué no 243*, 12 décembre 1996.

J — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

12	1 - Le Brésil.....
12	2 - Le Chili
13	3 - Cuba.....
13	4 - Le Guatemala.....
13	5 - Haïti.....
14	6 - Le Mexique

K — Le Canada, le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord

14	1 - Le Liban
14	2 - Le Marco

L — Le Canada et l'Afrique (sud du Sahara)

15	1 - La région des Grands Lacs africains
17	2 - Le Nigéria

M — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

17	1 - Le voyage en Asie du premier ministre canadien
18	2 - Le séjour du ministre Boudria au Viêt-nam et en Chine.....
19	3 - La Birmanie
19	4 - Le Brunéi
19	5 - La Chine.....
20	6 - Le Japon.....
20	7 - Singapour.....

N — Chronologie thématique*..... 20

Table des matières

Présentation

A — Aperçu général	5
B — Le renouveau de la politique étrangère	5
C — Les politiques de défense	
1 - L'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN)	5
2 - Le désarmement et le contrôle des armements	6
3 - Autres questions	6
D — Les politiques économiques et commerciales	7
1 - La loi Helms-Burton	7
2 - L'Accord de libre-échange canado-chilien	7
E — Les politiques d'immigration	7
F — Les politiques d'aide au développement	8
G — Organisations et rencontres internationales	
1 - Les Nations Unies	8
2 - L'OMC	8
3 - L'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE)	9
4 - La Francophonie	9
H — Les relations canado-américaines	
1 - Les relations commerciales	9
2 - Autres questions	10
I — Le Canada et l'espace européen	
1 - Les missions commerciales de ministres canadiens en Europe de l'Est	10
2 - L'Union européenne (UE)	11
3 - La Roumanie	11
4 - La Bosnie-Herzégovine et la Serbie	12

Présentation

Dans chacun de ses numéros, la revue *Études internationales* publie, depuis 1979, une chronique des relations extérieures du Canada. Depuis 1989, grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada, cette chronique est offerte au public anglophone avec la parution d'une édition bilingue tirée à 5 000 exemplaires et distribuée gratuitement. L'année 1996 marque une nouvelle étape dans la diffusion de cet instrument de recherche, qui sera désormais présent sur l'autoroute électronique et donc accessible à un très large public.

Cette publication constitue essentiellement un compte rendu des événements qui touchent les gouvernements canadiens et étrangers. Ces événements sont regroupés en sections thématiques et géographiques, où sont présentées successivement les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales qu'entretiennent le Canada avec toutes les nations du globe.

C'est un outil de référence pour les personnes intéressées à la politique extérieure canadienne. Le lecteur n'y trouvera pas d'analyse ou de commentaires mais plutôt une synthèse descriptive des principaux événements d'un trimestre. Cette chronique permet donc de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure de leur déroulement.

Le lecteur désirant une perspective historique se référera aux numéros antérieurs de la revue *Études internationales*, qui publie aussi le pendant québécois de cette chronique : la chronique des relations extérieures du Québec. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour s'abonner à *Études internationales*, prière d'écrire à l'adresse électronique suivante : rei@hei.ulaval.ca ou de se rendre à l'Institut québécois des hautes études internationales.

Chronique
des
relations extérieures
du Canada

octobre-décembre 1996

Manon Tessier*

* Chargée de recherche à l'Institut québécois des hautes études internationales, Québec.
Revue Études internationales, volume xxviii, no 1, mars 1997

La Chronique paraît depuis 1979 dans la revue *Études internationales*. La Chronique des relations extérieures du Canada est publiée en français et en anglais par l'Institut québécois des hautes études internationales en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. La responsabilité de son contenu incombe uniquement à l'Institut québécois des hautes études internationales.

On peut recevoir des exemplaires supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, promenade Sussex, Ottawa (ON) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

Direction éditoriale : Claude Basset, IQHEI



© Institut québécois des hautes études internationales, IQHEI, 1995

ISSN 0847-1304

Tous droits réservés

Dépôt légal — 1^{er} trimestre 1997

CHRONIQUE

DES RELATIONS

EXTÉRIEURES

DU CANADA

octobre-décembre 1996

IOHEI-WAECI

INSTITUT QUÉBÉCOIS DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL



3 1761 11552837 4